中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七八五〇號 每份零售港幣叁毫

今日出紙七大張

發行及承印 華僑日報有限公司

總司理 岑維休

福特與卡達均全家出動 苦鬥爭取選民 力求最後勝利

美國天氣良好選民投票熱烈 雙方勢均力敵結果明晨揭曉

（路透社美國喬治亞州普蘭斯二日電）福特和卡達兩個對手今天帶頭在總統選舉中進行投票。美國東部黎明開始投票，有些投票處門還未開就有人排長龍。福特和卡達在這次進軍白宮白熱化競賽中，一早就起身，分別在一相隔幾十哩的地方帶頭進行投票。卡達和夫人及其兒子上午七時半（標準時間十二時卅分）在喬治亞州比倫斯這個小鎮參加投票。這位民主黨總統候選人數小時前剛從其對手福特的家鄉——密芝根州舉行最後一次競選宣傳完畢回低。福特偕同夫人則在數分鐘後在密芝根州的大激布市一間學校附近的投票處參加投票。

（合眾國際社美國新罕布什爾州狄克斯維爾二日電）這裡第一批公民，在一九七六年總統選舉投票中今天使福特比卡達領先兩票。在新罕布什爾州北部這個渡假勝地的廿六位選民之中，有十三票支持福特，十一票支持卡達，一票支持獨立候選人麥卡迪，有一票作廢，因為它同時選上述三位候選人。這次點票在午夜後開始（標準時間凌晨五時）。根據戶口調查局統計，擁有選舉權的美國公民總共有一億五千零四萬一千人。目前必須等待人口最稠密的加里福尼亞州在華盛頓時間午夜後（星期三標準時間凌晨五時）開始點票後，才知道各項預測的準確性程度。全部投票工作將在東部時間晚上九時（星期三標準時間凌晨二時）宣告結束。東部首批重要點票結果預料在結束後不久就可以揭曉。

民意測驗顯示 福特卡達票數 僅有一點之差

福特在故鄉競選父老擁戴感極而泣

（路透社美國派瑞頓二日電）在美國現代史上總統競選得最為貼近當中，美國選民今日前往投票，在福特與卡達中任擇其一。是晨天氣寒冷而無風，預報天氣員預測會是秋天的晴朗日子。良好天氣通常都對民主黨有利。民意測驗的負責人說：當福特總統與其民主黨對手。於昨日結束他們的競選活動時，他們并與實際。

（合眾國際社派瑞頓二日電）各自預測勝利的福特總統和卡達，星期一晚展開大選前最後一刻的競選活動，他們親身飛又在全國電視台上爭取決定性的選票。最後的民意測驗顯示兩人只有一髮之差，這可能是美國現代差距最微的一次總統選舉。唯一例外的是星期一發表公開的羅柏民意測驗，顯示卡達以四十七對四十的出奇優勢領先。蓋洛普民意測驗中，福特領先一點，最近哈里斯民意測驗卡達領先一點，」國家廣播公司的測驗，兩人票數相當。美國東部第一個投票站在星期二上午六時（香港時間星期二下午七時）開始投票，但最後結果須要在美國的星期三晨早才得知。

（合眾國際社密歇根大湍城二日電）福特總統星期一晚帶着盈眶熱淚，在密芝根結束他的競選活動。他沐浴在故鄉的擁戴中，預測自己成功在望。鄰人舊友熱烈歡迎，人潮如海，高呼：「福特，福特，」曾任密芝根眾議員的福特，驅車駛過有如勝利凱旋的英雄。開始時，福特抑制自己的感情，但當他的汽車駛過七萬名群眾當中，他忍不住流出眼淚來。

（路透社美國華盛頓一日電）根據一項由國家廣播公司發表的民意測驗顯示：「卡達與福特爭奪的白宮寶座的競選運動，兩人的差距非常接近」。該民意測驗顯示：「兩位候選人各獲得百分之四十一的民意支持，另有百分之十一意向未定，而獨立派候選人麥卡尼則獲得百分之六的支持」。

「紐約時報」分析大勢

福特將獲選連任 取得選舉人支持

小學生愛吃花生選舉卡達

（時事社紐約二日電）「紐約時報」一日報導，福特總統在這次總統選舉中也可能獲得勝利。據該報根據全美五十州的地方選舉進行分析及向主要政治家徵詢意見的結果。判明卡達獲二百二十二名選舉人，福特獲得一百九十八名選舉人業已確實，但另有一百十八名選舉人究竟支持那一個候選人，尚未決定。當選總統必須獲得二百七十名以上的選舉人，因此處於決定性的地位的一百十八名候選人，福特也有獲勝的可能。在這種意義上說，

（美聯社美國倫敦一日電）「在大選前後一分鐘的賭博盤口，向福特能夠連任」。英國最大的賭博公司今日透露。該公司發言人表示：「福特的不利情勢在「數小時內」就排轉」。該公司董事波特勳指出：「今日我們收到八萬鎊的賭注押福特獲勝，但卻未有一便士買卡達贏」。當布特公司今日開出福特盤口是四對五，意思是你買五鎊可贏四鎊，卡達到是一對一。在上週五卡達的盤口是七對四，但其後買福特的賭注就增加。

（路透社美國加州三藩市一日電）占美卡達，今日在三藩市贏得總統選舉——不過，有些選民說他們偏向卡達，是因為他們喜歡吃花生。一間學校的九歲的小學生威廉迪奧尼說：「我喜歡花生」。這批小學生剛剛結束了選舉，在選舉中卡達以一百五十四票對一百卅二票擊敗了福特。另一個九歲的學生謝意赫斯說：「我喜歡卡達，因為他是花生農人」。而九歲的迪里爾就宣稱：「我最喜歡卡達因為福特是光頭佬」。

紐約華僑熱烈參加美國大選

十月卅一日紐約唐人街之中國人為美國大選遊行，舞獅及派傳單呼籲華僑選舉福特或卡達為下屆總統。情形甚為熱烈。（合眾國際社無線電傳真）

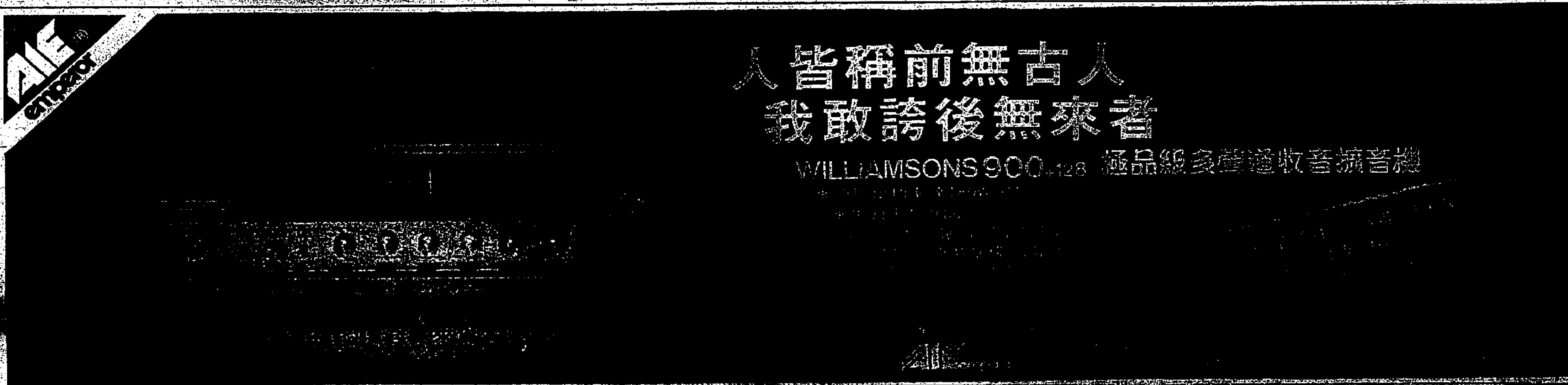
北京評論美國大選 誰人當選都是一樣

美總統是壟斷資本集團製造的

一對夫婦為兒子改名福特卡達

（合眾社香港二日電）北京外交部一官員今天表示：北京對于美國選新總統不管是誰當選，都「無所」期望。因為他是「由美國壟斷資產階級所選出的。」北京人士用電話告知合眾社稱：該官員與一批在中國大陸訪問之法國記者談話時，表達北京對美國國大選之態度。

（美聯社美國伊利諾州俄勒岡二日電）比華頓的美國哈密及維莉達夫婦不管今年總統選舉是福特或卡達贏，他們都有一個兒子與下屆總統同名，因為他們把出生四日的孿生兒子兄弟命名為占米（卡達）及謝利（福特）。密特是一位黎巴嫩人，最近與妻子遙來此間，他與妻子結合是當他在伊利諾州立大學讀書時近離的。他們早已同意如果生孖胎而都是男嬰就用兩位總統候選人的名字命名。



寶華大樓
九龍尖沙咀廟街300至306號
貼近九龍公園之住宅
尖沙咀地王中之平樓
• 洋樓設計 • 三面單邊
• 梗房間格 • 柚木地板
• 顏色潔具 • 交通方便
• 室內電線 • 免費安裝
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

數仟元即可買樓！
分期月供 等於交租
一廳兩房只售 八萬七仟餘元起
十五年分期月供 五百餘元起
旺舖每間只售四十萬餘元起
地盤電話：3-663604（假日照常）備有精美說明書，電索即奉

業發工業大廈
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 電話：5-229162（四綫）
面積由：三仟餘呎至二萬呎
每呎由：130元起
官塘工業中心●開源道77號
95折特價●分七年付款
開始建築 明年完成
益新置業有限公司 皇后大道中33號萬邦行頂樓 電話：5-253003（八綫）

九龍亞皆老街226-232號
皆富閣
已有入伙紙
新型洋樓 兩梯四伙 三面單邊 設備豪華 鋁質窗門 車位充足 管理完善 年期長久
先付二成・餘分12年 每萬元只供$120.-
（本大廈特裝置最新防盜電閘、閉路電視、對話機）

九龍廣播道44號（麗的電視對面）
雅華閣
租售 即買即住
花園洋樓・地區高尚 一梯三伙・戶戶單邊
洽購處：嘉祐有限公司
香港雪廠街一號南華大廈廿三樓・電話：5-252393（八綫）

誠徵合作
有現成電子廠正在生產中生產器具俱全東主事忙無暇兼顧若有接辦能力更佳。或全盤出讓亦可有意者請函本報信箱四〇〇號

九龍長沙灣道76—78號
長明大廈
特價每呎$259
近彌敦道及地下火車站 正面向南・地點旺盛 尚餘住宅兩單位 另有舖位商業樓宇租售 快將入伙・欲購從速
洽購處：啓明建業有限公司
香港於仁大廈十六樓1539室 電話：5-235580, 5-259444

金都城大酒樓
尖沙咀彌敦道三十六至四十四號二・三樓全層（每層筵開三百席）
營業部電話：三一六八〇七五五・六八〇三六六（李烈雄經理洽）

（每席九百五十元）
鴻運片皮乳豬全體
式大熱葷
紅燒大鮑翅
蠔汁原隻蘇鮑（十二隻）
金華玉樹雞
淮杞螺頭燉山瑞
清蒸大紅班
荷葉糯米捲
上湯煎粉果
原個雙椰盅燉燕窩
美點雙輝

（每席壹仟四佰元）
鴻運片皮乳豬全體
式大熱葷（白灼本海響螺片 官燕扒鴿蛋）
紅燒大鮑翅
蠔汁原隻蘇鮑（十二隻）
金華玉樹雞
淮杞螺頭燉山瑞
清蒸大紅班
荷葉糯米捲
上湯煎粉果
原個雙椰盅燉哈士蟆
美點雙輝

蛇羹鶴局菜（特價一百元）
太史五蛇羹
七彩炒蛇絲
鹽焗鵪鶉（四隻）
菴葱文慶鯉
郊外油菜蓮
保南安鴨潤腸飯

李先念接見法國記者
承認大陸落後 必須發展經濟
今後需要輸入化工產品及機械

（法新社北京二日電）北京副總理李先念今天下午在此會見一個到訪的法國記者代表團歷時一小時又四十五分。昨天在上海對到的大字報說李先念將被委爲總理代替華國鋒，然而一位官方發言人昨晚否認此事。從今天這次官方接見儀式中證明華氏仍擁總理之職而李氏仍屬其「同事」。此外，這次接見顯示中共採用「集體領導」，而此乃「人民的願望」。觀察家指出，目前華氏一身乃兼黨主席、軍委主席和總理三極職。李先念與法國記者談及各種問題，其中包括中蘇關係和中共經濟。李氏是經濟專家。法國記者代表團，將離開北京，到大陸其他地方機構訪問，預料它將前往江青等四個激進分子領導人的老巢上海等地。

中共今後措施 着重經濟建設
迷途未遠今是昨非

（法新社北京二日電）北京一高級官員今日透露，以毛澤東遺孀江青爲首的「四人幫」，「阻撓第五個五年計劃的實施」，所以該項計劃必須作「若干修改。」上述不願透露姓名的中共高級官員，是經濟問題專家。他在對正在此間訪問的法國記者發表上述談話時，沒有具體說明毛澤東遺孀和她的追隨者如何「破壞」第五個五年計劃。但他重申，以華國鋒主席爲首的黨中央，決心「完成中國的社會主義建設。」他指出，執行「自力更生」的方針，并不意味着我們無須向外人學習。今後的輸入，將視我們的需要而定，因爲向國外購物需要外匯。他補充說，中國是一個「落後」的國家，今後需要輸入的主要產品包括化工產品，開發石油及天然資源的設備，鋼鐵，儀器及各種各樣的機械等。

「人民日報」社論抹去政治掛帥

（東京電台二日廣播）據北京電台之廣播說：「人民日報」一日刊登了題爲「恢復被激進派四人幫所破壞的生產活動」的社論，闡明中國大陸今後是把重點放在經濟建設。又「人民日報」，「紅旗」，「解放軍報」的聯合社論中說，已故周總理去年一月的全國人大會上提議到本世紀末爲止要實現農業、工業、國防、科學技術四個領域以現代化而以「人民日報」的社論以比這更進一步的形式強調了生產活動的重要性，可以看做是在毛逝世後，以及其後發生的「政變」，原有變動的中國大陸，今後會採取重視經濟建設的方針。

（東京電台二日廣播）共同社北京消息：卅一日「人民日報」以頭版篇幅轉載了「解放軍報」編輯部廿九日發表的「華國鋒同志是我們黨當之無愧的領袖」的論文，呼籲所有的共產黨員都擁護新「主席」。該報的論文這樣地被大大地作了介紹，據觀測者說明，黨和軍的首腦對於傳說，作爲黨的領導人的活動和軍力不夠充分的華「主席」一部爲有必要積極地讚揚他的功績和提高他的威信。同時說明了在擁華主席時，軍人具有巨大的發言。

（路透社英國倫敦二日電）倫敦「泰晤士報」今日說：文化革命以來，由毛澤東的領導強加在中國的一些不正常現象，現在正被廢棄。該報說：「正常的秩序正在回復，不正常秩序的代理人物已被武力推翻」。

該報說：「十年來黨的成員，從未明確他們應該站在那一邊，他們被剝奪了安全和正常的工作，甚至政治上的意見也無法一致」。該報還說：「華國鋒上台之後，只有在對蘇聯問題上使人某些根據……

社論
納稅人越多，不滿情緒越强

在立法局非官守議員就「港督施政報告」所發表的演詞中，不少對香港行政狀況，經濟發展，社會現象以及現行法例等，發表有建設性與批評性的意見。但以首一士羅騰當推羅德丞議員的評論香港現行稅制和津貼方式。

羅議員風骨硬硬的抨擊香港的徵稅制度和津貼方式是「刦貧濟富」，貧民既要同樣繳稅，富人則同樣享有政府服務和貧民一樣的津貼。港督在施政報告中，指標以發展香港成爲一個保障平衡的社會爲指標，羅議員的評語是值政府三思的。

羅議員坦率的指出：「市民對於政府現行的徵稅和津貼方式，逐漸感到不公平，越來越多的人需要納稅，這種不滿情緒亦會隨之而增。」暫不論是否有這不滿情緒存在或醞釀，香港人越來越多要納稅是千眞萬確。

據稅務局長透露：截至今年三月底止，已列入該局「積極檔案」中的可徵薪俸稅的人數已達二十二萬五千餘人。較上一年度的十六萬七千餘人增加百分之三十五，納稅人增加，表示社會經濟環境好，國民收益普遍增加，而且一年增加了三分之一強，這進度更顯出在世界性經濟退縮後，香港復甦之迅速。但深入研究後，發現徵納薪俸稅市民中約有百分之七十是月入在一千元至三千元間的中下層受薪階級。

以今天的物價，月入一千元至三千元間階級，交了房租，水電費，一日三餐，交通費，衣服鞋襪，幾包香烟，即有剩餘亦所餘無多。中國人還多要供養父母，做監過假的人情，假使能交得起稅，他們必須降低生活水準。在一九七三年，當局將個人免稅額從七千元提高到一萬元，表面是一種放寬，其實內裏有文章。由於取銷了供養父母的免稅額二千元和較低入息稅的豁免額三千六百元，對低收入者而言，最多是拉平，甚至比前更壞。

另一方面，物價的增長，却如直綫上升。僅從一九七〇年至今，本港消費物價指數已上漲百分之五十三點六，這是指最基本的生活開支而言，實際上一般物價的升幅當然不止此數。免稅額仍維持那麼低的水平，要納稅的低薪階層的苦況可想而知。納稅人中却以他們佔最大部份，稅是有點跡近「刦貧」似非過份。

說到濟富嗎？由於本港薪俸稅採用「有限度累進制」，即使年薪高達一百萬元，應徵稅額亦不會超過總收入的百分之十五。這是香港薪俸稅的特點，與許多國家的急激累進制大不相同。雖然低薪階層於扣除免稅額後多數只繳納最低級稅率，一般平均絕少超過其收入的百分之十，比率上雖有高低，繳稅數字亦懸殊。然而，在富者如九牛拔一毛，貧者却担上加斤，損有餘者少，損不足者多，根本失掉了開徵薪俸稅的另一作用。新俸稅制該力求拉平社會財富，香港稅制剛剛背馳，確難免「濟富」之譏。

羅德丞議員所指「由於越來越多的人需要納稅，不滿情緒亦將隨之加强」，雖然目前未必有顯明的跡象，但既有這不平的現象存在，凡事不得其平自然產生不滿，市民因此而產生不滿情緒，自在意中，政府當亦已意味到，否則港督何必力倡「平衡保障」。民衆不滿情緒是積漸而成，亦不易於外洩，特別在香港的環境與中國人一般個性，但倘不及早消弭，積壓越久而越大，到了有機發洩的時候，可能一發不可收拾。

羅議員說，富人同樣享有政府服務和貧民一樣津貼，豈止與貧民一樣，而且享用得更多與更好。用貧民節縮肚皮納稅去建與維持的醫院、大學、大會堂、游泳海灘，他們與子弟固然一樣可享用，而他們有的是金錢與時間來享用機會更多，所建的道路橋樑，他們用名貴汽車；所建的水塘，他們用來灌溉私人泳池，這些都是貧民所享受不到的。

爲了消減這越來越加強的不滿情緒，羅德丞議員的建議「委派一個工作小組，研究改善這所謂「刦貧濟富」的經濟政策」，特別是利用現代科學及電腦，去實施經濟能力制度，從而使有能力的人付出較高的金錢代價，沒能力的人付出較少的代價。

這經濟能力測驗制度，不獨有助改善香港的稅制，更是港督所揭示「平衡保障社會」政策所必需，因不徹底瞭解民衆的經濟能力，又何從而求保障平衡？

雖然政府已委了一個稅務條例檢討委員會，但由於羅議員所建議改善香港的經濟政策，不祇涉及稅制，而且與保障社會政策有關，故研究工作不致由稅務條例檢討委員會兼任，應成立一個獨立性工作小組。

除非蘇聯改變政策
回到史太林時代 否則中蘇難修好

（法新社北京二日電）中蘇關係明日或後日都不會改善……除非蘇聯在「全世界面前」一證蘇共鳴夫以來的全部政策。但自毛澤東死後，蘇聯却加緊努力，企圖改善與北京的關係。北京的一名高級官員今日重申北京方面的極端強硬的立場，他向蘇聯表明，唯有在蘇聯重建史太林式的共產主義，中蘇關係才有改善的機會。上述不願透露身份的高級官員又說，「在史太林時代，蘇共是一個可靠的黨，但在史太林死後，赫魯曉夫與布里茲涅夫使蘇共變爲修正主義的黨」。這位中共官員對法新社記者及正在北京訪問的法國新聞社記者發表上述談話。他在攻擊蘇聯的國內政策，特別是「法西斯主義」後，便抨擊蘇聯的對外政策，最令人注目的是「布里茲涅夫所提出的有限主權論」。按照這個政策，「別國必須屈服，聽從蘇聯的指揮棒，我們不贊成這一點，所以兩國之間的關係很壞，蘇聯和我們都無法改變此狀態」。

（法新社捷克布拉格二日電）捷克新社宣佈，捷共黨領袖胡薩克，今日離此赴莫斯科。該社稱：此行是應蘇聯共產黨中央委員會的邀請，展開一次「友誼訪問」。該社沒有說明此次訪問的時間有多久。今年胡薩克曾與蘇共領袖布里茲涅夫會面三次，上次是在今夏，當時胡薩克到克里米亞去會晤老布……

……遭到破滅，中共的宣傳媒介並未有停止對蘇聯的敵意，顯然，沒有跡象表明，中共與蘇聯會有機會再度成爲共產主義的伙伴」。

策動縱火焚燒英使館 力主不斷革命錯到底
四人幫搞文革罪大惡極

（路透社北京二日電）根據一名中共高級官員的說法，毛澤東遺孀江青與另外三名受整肅的領袖，涉嫌在文化大革命期間，與此間英國大使館的縱火事件有關。消息靈通人士稱：人代會副委員長譚震林昨日告訴到訪的一個日本代表團，謂四人幫只想「革命、革命又革命」。他說：他們與一九六七年襲擊英國大使館一事有關，當時紅衛兵縱火焚燒使館大廈，並毆打館員。今日，一個馬來西亞代表團稱：中共官員曾經告訴他們，如果激進派的奪權陰謀得逞，則中共的外交政策會劇變，并成爲極端仇外。據報此四人幫在奪權政變中被捕。

義大利記者實地報導
上海羣衆除四害 大罵江青是娼妓
高呼用槍斃江王張姚四人

（中央社譯稿）在華國鋒發動的整肅「激進派」運動在中國大陸蔓延之初一個重要的問題是上海會不會介入？上海一向所謂「激進派」的溫床，也是江青與其三名遭整肅之羽的大本營。上海地區唯一的外國記者是爲西德「明鏡」週刊寫稿的一名左翼義大利籍記者特西尼。他在本週末飛抵香港之後，即提供「新聞週刊」有關上海動亂眞象的目擊報導如下：

中共北京「當局」早於兩週之前，便即設法要爭取上海；當時有些羣衆聚集在上海公共建築的外面。有些人在牆上貼上大白紙，另有些人拿着毛刷和墨汁站在一旁，隨後，就好像有人下達命令般，那人便開始在紙上寫起：「打倒江青」，「打倒王洪文」等等。不過出現上海「革委會辦事處」牆上的最初一張大字報上面寫的是：「打倒四人幫」。

三百萬人 巡行示威

接着，這一場大字報運動便爆發了。有些大字報上寫着：「除四害」，這也是中共在一九五〇年代發動一場消滅蚊蠅運動時所用的標語。次日，第一批的羣衆示威遊行開始了。在我行經市區時我遇到了我未曾見過的廣大羣衆，大概有三百萬人之多，那眞可說是人山人海，而在人羣之上則是數千面的紅旗與毛某畫像。這些羣衆入夜還在對着擴音器高聲叫喊：「打倒江青」，「打倒王洪文」。

到這時，每一座建築物都已貼滿大字報，接着又出現這四名「激進派」的漫畫。起初這四人的畫像還是用墨水草率畫成，後來的漫畫就比較有技巧了，到我離開時，有些大字報已改用油彩作畫，有些諷刺的漫畫甚至被漆在水泥的街道上。

有些漫畫的是吊死這四名「激進派」份子一條四頭蛇。江青被指爲娼妓，而且在畫中身披慈禧太后的長袍。也有些漫畫她拿着一個裝滿金錢的錢包。有些標語寫着：「把江青碎屍萬段」。王洪文被畫成無所事事的樣子，他躺在一張辦公用的大椅子內，身邊還放着五、六個電話。有一張大字報寫着：「拿槍斃掉他」。

老巢土崩瓦解 溫和派獲勝利

張春橋被畫成搞陰謀詭計的人，他坐在簾幕後面偽造毛的「思想」。前中共宣傳工作負責人姚文元則被畫成頭部被一枝筆所刺穿，有一張大字報稱：「把他炸焦」，後來的漫畫是這四名「激進份子」被處死。他們被畫成或者被人斬首的侏儒，或者伸出舌頭，口裡噴血。

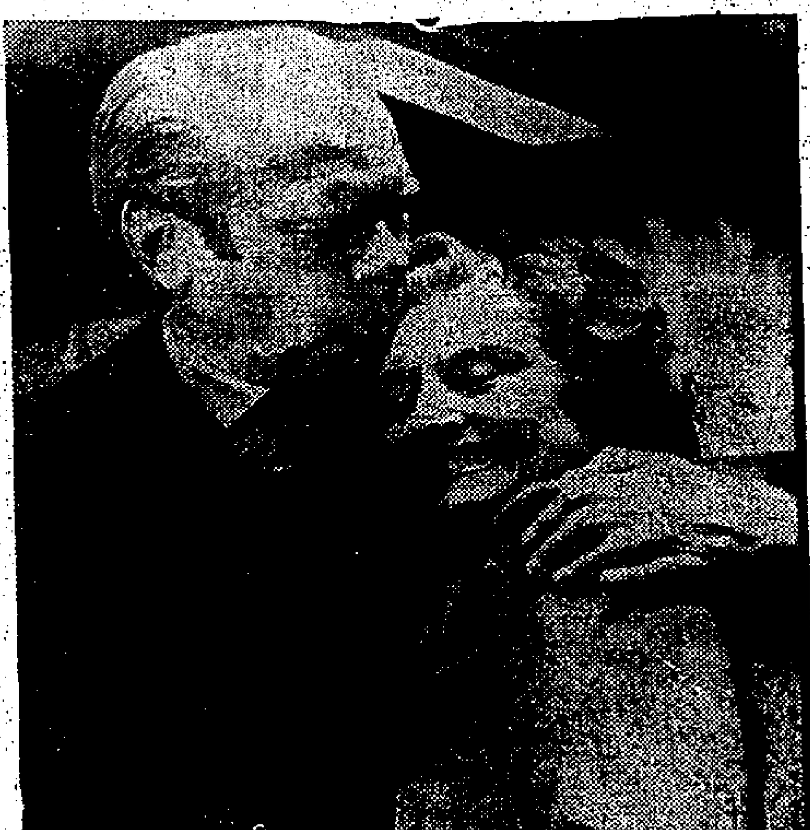
就記者推斷，前天出現的所謂反「激進派」運動，情勢很緊張，街上看不到「激進派」的所謂「都市民兵」。只有少數「革命團體」出來支持這項行動，倒是大字報上幾乎都是所謂「上海工人委員會」或者所謂「上海工人」。但是慢慢的，「官方」機構也加入了行動，許多工廠開始貼大字報，雖然許多人原先並不知道究竟支持那一邊。後來即連數千名的學生都出動了，他們列隊經過漫畫時，還指着江青畫像吃吃地笑。這些示威遊行顯然都經仔細計劃。數千個羣衆大會紛紛在各階層中展開，以便解釋所發生的事情，記者曾在其中一個在庭院中召集多數婦女所舉行的羣衆大會裡，聽一名低級幹部說明四名「激進派」份子所犯的罪行。

記者在上海各地走動時，曾發現一羣滿臉疑惑的德國觀光客和美國觀光客乘車行抵市區，但在羣衆的一片吼叫聲中，他們的導遊仍堅持繼續按照預定的行程去訪問一家玉石工廠，並參觀一家「公社」。這些觀光客問導遊發生什麼事，導遊告訴他們說「現在發生的只是我們內部的問題，跟外國人沒有關係。」當我們問一名中國人，「搞陰謀詭計者」究竟做了些什麼事時，他又說，「問題太多，答案太少，現在重要的是跟隨「黨」走。」

共黨之目的是要讓民衆相信這四名「激進派」份子已經完了。他們的罪惡被揭發，接着便被說成在政治上他們均已告死亡。下一步的行動則是把江青和他的三名黨羽，跟上海市的主要「激進份子」運在一起，記者沒有看到有人被逮捕，但有許多大字報要求逮捕工會頭子，他們被控跟「四人幫」密謀在上海奪權，令人奇怪的是：儘管有反抗的可能，鎮壓者却不曾見到軍隊出現。這項行動全是以大字報和漫畫而進行的。到最後，甚至連上海「都市民兵」的基層「激進份子」，也都加入叫囂的行列。（尤淑雅譯自十一月一日「新聞週刊」）

上海大字報仍然說 李先念任總理

（路透社北京二日電）雖然北京官方發表聲明說，華國鋒仍保持其總理的職位，但上海的大字報仍然說，李先念被任命爲總理。上述大字報是兩天前在上海出現的。該項要職的不正確報導，究能維持那麼長的時間。中共問題專家認爲這是史無前例的。大字報還說，國防部長葉劍英被任命爲人大常委會委員長。但是此間官方發言人說，華國鋒仍保持其總理之職務，葉劍英仍是國防部長，而人大常委會委員長之空缺迄今仍未填補。



福特擁吻愛妻

在美大選前夕（十一月一日晚），福特總統與其夫人碧蒂，在密芝千州潑界市，他之家鄉的賓館酒店含淚吻其妻，對其「熱心擁護者」說：「今夜演說之措辭是最困難的」云。（合衆國際社無綫電傳眞）

卡達與美國選民

十月卅一日，美總統候選人卡達由三藩市抵羅克拉哥都，與數千名歡迎者握手情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

蔣經國專文紀念蔣公九秩誕辰
領袖、慈父、嚴師

領袖黨性的堅強從對主義的實踐，對總理的崇敬和同志的敬愛，仰見一斑；然而最堅強的就是堅持反共。領袖領導反共，不只是爲黨，抑且是爲國家，爲世界人類。領袖一再的說：

「今天只有我們奉行三民主義的中國國民黨，才有以解救中國爲起點，進而解救亞洲與整個人類，使出于共產災禍「如水益深，如火益熱」」崇的高貴任感！

蔣經國說：

在清黨和北伐以後，本黨致極于安內和攘外，也就是對內則加速國家建設，對外則抵抗敵國外患，但攘外必先安內，所以本黨的全力從事于心理的，社會的，經濟的，政治的各項建設，團結人心，安定秩序，繁榮經濟，革新政治。但是共黨却不讓我們有喘息的時機，不讓國民有安定的日子，即在十四年對日抗戰期間，仍猶施其故技，搞其思想鬥爭和武器叛亂，破壞抗戰國策，一到勝後，就更加擴大叛亂。

三十八年領袖下野，但仍不得不以本黨總裁身份，往返川台與滇之間，奔波逃抗於度海上來，支撐西南大局，來安定東南人心。隨着總裁和黨中同志決心「師法民三和民十三兩次改造的精神」，開展了黨的改造運動，這是因爲「赤禍猖獗，國族阽危，本黨的改造，已成爲全黨同志一致的要求，和救亡圖存唯一的途徑」，特別是「今天的仇敵，是兇暴凶險的××，我們用什麼方法來對付敵人呢？只有以新的精神，新的力量，新的生命，來迎接新的時代，奠定新的基礎」，而在這一要求之下，領袖受到黨國的付託和軍民的推戴，不得已而復職。當時，領袖說，「今日國家危急，已至千鈞一髮之時，何忍見死不救，遜謝卸責，只有光明正大，決心復行視事爲不二之計，至于成敗利鈍，在所不計。」接着，領袖和全黨同志共同制定了黨的改造方案，推行了革命實踐運動，開展了建設台灣，光復大陸的中興大計。

他指出：中國國民黨一向是在憂患之中成長，所以始終有着對民族的憂患的意識；國民革命原是武力與國民相結合的奮鬥，所以始終有着對國民的責任的意識，這兩者的對內執着，對外發揚和向前衝進，今天我們更爲無聲聽到了民族生命的律動和時代的召喚。

西方有位學者說，一位阿拉伯的國王決定培養一些世界最好品種的馬，他將最好品種的馬，飼養在一個牧場裡，既不給一滴水喝，也不給一點吃的東西，而在附近的山邊就有很好的湖泊，和青肥野綠的草原，在這一段時間內，訓練牠們傾聽牧馬的號角聲，於是當這些馬試正渴望飲水和食物時，打開了牧場的門，牠們都奔向小湖去吸水，而正在這時候吹起了牧馬的號角聲，祇有少數的馬離開了湖旁，轉頭奔向號角響鳴的地方，這些少數的馬便是阿拉伯種良駒的起源，他特別指出「這世界也有一些人全心全意地致力於他們的責任，甚至他們爲了要做他們自己認爲對的事，不惜忘記個人的私慾和需要。我常覺得代表偉大中國的中華民國的人民，在今天這一歷史的時代裏，正像阿拉伯種名駒一樣，是世界上最出色的人。中華民國人民看到了他們未來的命運，因而，他們雖然現在經歷了這樣史無前例的困難，仍然能全心全意地獻身於他們致力的偉大目標。」今天中國國民黨正是和全國國民一道邁向這一個偉大目標。所以領袖深要求全黨同志，爲了達成這一個偉大目標，要共同致力于革新，也就是共同致力於革命性的行政，革命性的外交，革命性的黨務，即是要使本黨成爲一個眞正時代化的政黨。依據領袖的解釋，一個時代化的政黨：

必須是基于國民族精神文化的原則與要求；

必須是具有自己守國的主義，及其人民所需要的政策和原則，且有信心與決心，以實踐其主義和原則，這就是基于時代的使命和民衆的願望，而求國家民族生存與獨立自強的國民革命。（三）

蘇爭取南共合作 老布下月訪提多
埃蘇外長在保京討論解決中東問題

（美聯社蘇聯莫斯科二日電）蘇聯「塔斯社」週一晚報導，蘇共黨領袖布里茲涅夫，將於十一月中旬對南斯拉夫進行「友好訪問」。

「塔斯社」的簡短宣佈稱：「布里茲涅夫的出訪，是應南斯拉夫總統提多之邀請」。這是自一九七一年以來，布里茲涅夫第一次對南斯拉夫出訪，南斯拉夫在傳統上來說，是東歐社會主義集團中的叛離者。提多上次訪蘇是在一九七三年。從那時開始，這兩個領袖，曾有幾次機會進行會談，其中一次是在今年六月在柏林的歐洲共黨高峰會議上。

幾個星期以來，貝爾格萊德已準備迎接布里茲涅夫的訪問。八十四歲的提多據說剛剛病癒，現在已可以再度接待外國的領袖。

南斯拉夫共產黨人在過去幾個月中已放出論調，說每個國家的共黨都有權不聽從莫斯科的指揮，而照自己的方針去做。在柏林會議上，蘇聯圓滑地表示了解這種權利。而蘇聯的宣傳媒介，對南斯拉夫也開始轉變得較爲友善。南斯拉夫近來一再重申其與蘇聯「同時又與另一個超級大國美國」維持友好關係的政策。

布里茲涅夫在訪問南斯拉夫之後，即將出席預料於十一月底在羅馬尼亞的布加勒斯特召開的華沙條約國領袖會談。

（美聯社、法新社開羅一日電）埃及今天已證實外長法米將在保加利亞首都蘇非亞與蘇聯外長葛羅米柯會談中東問題。官方中東通訊社宣佈，法米將於明天（週二）開始，作訪問保京三天之行，即于明天啓程。這將是自從一九七五年四月以來，埃蘇兩國首次會面，亦爲自從今年三月，埃及宣告廢止其與蘇聯之友好合作協定以來，兩國首次高層級聚會。據中東通訊社說，法米於本週五轉飛往南斯拉夫首都貝爾格萊德，討論不結盟國家在重開之日內瓦和談（中東和平談判）之代表問題。又據此間外交界人士稱：埃及本來寧願在莫斯科舉行兩國外長之會，但蘇聯顯然不願以犧牲敘利亞來遷就阿薩德堅望之代價，來助長埃及與敘利沙達之聯盟。

（美聯社華盛頓一日電）美國務卿基辛格今天經與以色列大使狄尼玆會晤就黎巴嫩南部局勢加以估量。在黎巴嫩南部，已有許多巴勒斯坦部隊重返他們於黎國內戰前所據有的若干據點。狄尼玆對記者們表示以色列現正密切注意黎國南部局勢，以「斷定有多少巴勒斯坦人在肆意從事對以色列之恐怖活動」。他未說明美國所作聲明，關于如何眞正調和巴勒斯坦人，敘利亞兩國聯合於黎國南部，主要目的乃在於集中向以色列方面施壓力。他說：「我們將以實際事態來判斷這局勢，而非憑什麼聲明來判斷。」狄尼玆又表示他並未與基辛格討論美國大選事，他打算於本週四返國，與他的政府進行諮商，關於以、美兩國關係之複雜性。

英國經濟並未絕望
工業生產增進 廠商情況好轉

（路透社倫敦二日電）英工業評論今日稱，英國的商業樂觀已經在繼續復原，但製造業活動正逐漸下降。英國工業協會經調查一七九九間公司後指出，七月份多數公司生意樂觀，現時則剛好相反。不景氣係由於英國的銀行貸款利率已增至一分五厘，英鎊下跌以及通貨膨脹率的增加。雖然如此，工業製造活動的復原緩慢，但仍在繼續中，使該協會預測今後四個月內，生產總額係一九五八年開始調查以來最佳者。該協會指出，陰暗的一方面缺乏信心可能危害中期的經濟復原。七月份，樂觀的商行較悲觀的多出百分之卅一。但在十月份，最近的調查指出，悲觀的商行較樂觀的多出百分之十九。

英國人生活水準繼續下降

（合衆社倫敦一日電）英國人今天已受到警告，在今後數月間，英國人之間接稅可能不得不躍增十億鎊（約十六億美元）之巨。這項暗淡的警報，是由倫敦金融之權威股市經紀與金融分析專家菲利普斯與德魯所發出。他們預測生活水準勢將下降，課稅增高，這是在最近英鎊掙扎後的結果。股市經紀預料在來春之預算中，稅項將要再增十億鎊，作爲彼國際貨幣基金會貸款廿三億鎊（約三十六億八千萬美元）之一條件。他們預測汽油、香烟與酒類將要加價，由於財相希利要加緊管制。貨值附加稅亦料將提高。

（美聯社倫敦一日電）星期一日，人們等候星期二日美總統大選的結果，而有些市場又因歐陸假日而停業，整個歐洲貨幣實質均若平靜。疲弱的英鎊稍企，收市時爲一．五八七四美元，星期五日則爲一．五八七五美元。收市時美元對瑞士法郎，西德馬克均告上揚，但對荷蘭盾則稍挫。

英航準備使用
超音協調式機 航行英星航綫

（路透社香港二日電）航空工業界人士今日在此間稱：英國航空公司可能在未來六個月內，以超音速的協調式機川航倫敦巴林島至新加坡的航綫。他們說：此行動會是擴展協調機服務的第一步。協調機現定期川航倫敦經巴林至澳大利亞的路綫。此等人士補稱：在飛航新加坡綫之前尚未解決的一項問題，厥爲印度政府是否會撤銷超音速飛機其領空的禁令。但這並非一項十分嚴重的障礙，因爲通過印度所轄的時間不會很多。一架法英兩國標誌的協調式機，將於明日到達新加坡，此乃在東南亞表演飛行的一部份。

利用男女醫務助理人員 助病人解決性苦悶問題
加拿大一名精神分析家稱

（美聯社加拿大蒙特里爾一日電）一名精神分析家今日表示：「他準備繼續在多倫多採用解決性問題的助理人員。」多倫多醫生法蘭森馬斯，在此間國際性學大家會議中，作出此宣佈。該等助理人員，是專爲男女解決性苦悶。參加會議的兩名美國助理人員的其中之一表示：「她每小時的薪酬是四十元，或連續十日的酬勞是四百至七百美元。」加利福尼亞性學專家巴巴拉．羅拔士表示：「爲解決性問題的醫務助理，不應視爲妓女。」「一名妓女是爲解決一名男子的緊急性需要，及結果使他以後再召妓女。」她說：「但一名解決性苦悶的代理人，則協助其性生活，結果令他不會再有性問題。」

工黨百位議員建議
英國須與各國協商 分担英鎊儲備責任

（路透社英國倫敦二日電）英國執政工黨一百多位議員，今天促請政府設法與其他國家分担英鎊作爲儲備貨幣的角色。由下議院左右兩派工黨議員聯簽的一項動議書，全力支持首相卡拉漢的意見，要使英鎊擺脫儲備貨幣這一角色。這項繼上週英鎊暴跌後提出的動議書，敦請政府加緊研究分担這個角色的說法。外國政府和私人存戶所儲存的六十三億英鎊，已經成爲英國一個重担，在存戶拋售英鎊轉存其他貨幣勞影響之下，英國貨幣地位益加危弱。

（法新社英國倫敦二日電）今日早市，英鎊在沉靜的外匯市場上的價位略有起色，以在一．五九九九五美元開市之後，英鎊徘徊於一．五九二五美元左右，但比昨晚的收市價一．五八七〇美元已回升一仙。英工黨的溫和派與左派上週對貨幣政策發生嚴重的裂痕之後，英鎊即告波動。經紀商說：英國最大的石油公司格蘭芬油廠的罷工，亦使英鎊蒙受不利。英鎊兌法國法郎從七．九二五升爲七．九五六八，兌西德馬克則從三．八二七五升至三．八四二。在金融市場上，黃金以每盎士一二三．三七五美元開市，比昨晚的價格下降五十仙。

今日本報新聞精華

製衣工業仍居領導地位
本港製衣業適應力強，不斷改良品質在東南亞地區仍居領導地位。製衣工業雖遭遇激烈競爭，但生產高級貨品，前途仍覺樂觀。（第三張第一頁）

朱坤江國際販毒案開審
被控國際販毒集團案，昨在地院開審，被告男女共十五人，以朱坤江、鄭玉娥夫婦爲首，及案情指出，在六年內，販運毒品遨價半，涉及款項七千八百餘萬元。本港共有三處製毒中心，製成之毒品除本銷外，並販運至歐洲，本案共有四十三名證人，四主要證人均曾與首次被告合作，獲特赦出而作證。（第二張第一頁）

海底隧道收銀處遭賊刦
海底隧道收費處，昨夜遭獨行賊面持槍匪徒强刦現款，鳴槍傷人，事後賊車在旺角洗衣街尋獲，但車上空無一人，乘是一輛偷車。（第三張第二頁）

房署阻撓儲蓄互助計劃
儲蓄互助計劃受到房署阻撓，未能深入各屋邨。該運動在港推行十二年，現有互助社五十四個，儲蓄互助社對未能將此運動推廣至新邨，而感到遺憾。因此計劃可激發居民互助精神。（第三張第三頁）

棉紗部份廠盤再告提高
國際棉價續漲外紗實盤亦高，棉紗廠盤再告提高。七至廿支紗每包升五十元，但卅二支及四十支紗價尚定。針織用紗實銷勢仍弱，欲升無力。布廠搭用番訂貨轉呈增加。（第五張第一頁）

大窩口舉行反吸毒運動
荃灣大窩口舉行反吸毒大會，招待數千坊衆青年，理民府官警司及英毒會首長一致呼籲合力掃除毒害，賓衆樂於反毒運動，全場熱烈。（第六張第二頁）

教師會辦教學研究大會
香港教師會於本月六日在葛量洪教育學院舉行教學研究大會，預料將有千名教師參加，大會將分八小組討論，屆時由副教育司何雅明主講。（第四張第一頁）

世界銀行董事長麥南馬拉稱 願意繼續援助泰國經濟發展

泰將籌設國家通訊社改進廣播事業 大學將授政治課程防學生輕信共黨

（泛亞社曼谷二日電）世界銀行董事長麥南馬拉，昨晚路過曼谷時在廊曼機場稱：世銀樂意在其第四個五年計劃中援助泰國，麥氏係取道曼谷前往緬甸，渠向報界發表聲明稱：世銀已在泰參與數項計劃，包括電訊發展，灌溉及教育改革等計劃。世銀並將協助泰國節制人口。據謂泰國今年上半年向世銀貸款八億七千三百萬美元，較去年全年增加六億五千餘萬美元，其中用於灌溉工程者九千五百萬美元，用於援助種植者五千萬美元，其餘則用以發展農村、畜牧、電話及教育改革等。

（泛亞社曼谷二日電）泰國國務院已設立一委員會，負責籌設國家通訊社，委員會由公共關係廳副廳長甘塞任主席。國務院事務部長杜錫指出：該委員會並將負責擴增泰國電台之廣播設備，使其廣播遍被全國各地，此項工作將須在一個月內完成。同時，公共關係廳將密切注視各秘密電台尤其泰共之「人民之聲」電台之活動及廣播。杜錫昨曾與公共關係廳及技術合作廳高級官員會晤，商討改進廣播事業之新計劃。關於旅遊業務，杜氏稱有關官員將力謀促進旅遊，使其與鄰國之旅遊業並駕齊驅。

（泛亞社曼谷二日電）泰國副國家大學部部長巴塞博士稱：國家大學部長成莫西里夫人擬規定在大學教授基本之比較政治理論，以使學生認識其他政治思想，從而防止學生輕信共黨宣傳。基本政治思想之教授，可能在下學期開始。巴氏稱：該計劃在每一大學派駐一官員，以確保大學履行政府之政策，但決不干涉校政。巴氏又謂，各校昨日復課後，渠未接到任何意外報告，渠在學校復課前曾會晤各大學校長向學生解釋十月六日之法政大學暴動事件，渠深信大部份學生將瞭解政府，並回校復課。

大馬副司法部長披露 有三二七名公民在海外販毒被捕

使大馬被視為國際販毒中心

（本報吉隆坡一日航訊）大馬副司法部長拉易士耶丁於昨日指出，迄今為止大馬共有三百廿七名公民在海外因涉及販毒而被捕，而大馬也被傳為國際販毒中心，此項不正確的指控足以沾污大馬在國際上的聲譽。

拉易士耶丁副部長是於昨日上午九時十五分在瓜拉庇勝主持瓜拉庇勝縣四日青年會的公民及治安研討會開幕禮上所指出的。

他說，至目前為止，尚未有證據證明大馬已成為國際販毒中心，這只是因大馬一些公民在海外涉及販毒而引起的問題。

拉易士耶丁稱，無可否認的，大馬面臨不只是共產黨及顛覆份子的威脅，同時也面臨嗜毒之威脅。他呼籲全體青年要醒覺，防範社會的敗壞。

他說，嗜毒在大馬已達至危險的程度，而且大部份的嗜毒者都是青年人，其中包括許多的學生。他籲請全體青年，共同負起責任，盡量去消滅販毒之活動，以人民的毅力，去克服那些敗壞社會，分裂家庭的不良風氣。

他呼籲那些在海外讀書的青年，遠離毒品的活動，因為涉及販毒將會毀掉他們的前途及玷污國家的良好聲譽。

拉易士耶丁稱：道德的淪落，可說是源於孩子缺乏宗教教育，由孩提時代起，父母親便應該提供宗教教育，一般上，父母管教孩子是由四歲至十三歲止，在這段重要的時代是極為重要的，過了十三歲，孩子們則受學校教育的影響較大。所以，如果每個作為父母者能為其孩子們提供宗教教育，無論其孩子受到高深之教育，其孩子都會受到宗教教育之影響，因此，青年們應該了解到，父母親們管教孩子之重要性。

日國鐵虧大本 已至破產邊緣

增車費縮減服務

（泛亞社東京二日電）日本國營鐵路昨起縮短服務時間，而其車費則普遍加五成。國鐵局官員指出：目前情況反映國營鐵路局的赤字如同滾雪球，已至破產邊緣。預料今後一段相當時間內，各條月票將蒙受頗大損失。

高雄警察追捕男女賭徒 鐵絲網鈎脫裙子 女賭徒大出洋相

警察高叫提緊回來穿裙子

（本報高雄鳳山二日訊）四名女賭徒，昨天在警方的一場突擊行動中，驚慌失措的逃跑，她們穿的裙子被鐵絲網鈎住了。

鳳山警分局昨日上午接到密告，指高雄市五塊厝的一個大賭場移到鳳山市新陣地，甲路州一巷十六號。刑事分局員警，率同刑警前往取締，因賭場有人放哨把風，當警方人員到達，廿餘名賭徒蜂湧逃跑，男賭徒都逃在後，惟七、八名女賭徒在通過一道鐵絲網時匆忙中裙子被鐵絲網鈎住，有的不惜撕破裙子逃跑；有的則拋棄裙子，僅穿內褲逃跑，一時引起不少居民圍觀。

刑警人員覓得如此，有傷風化，就一面追，一面喊，叫她們不要跑，警方一定從輕處理，快回來穿裙子。其中四名女賭徒，後來均被刑警人員拘捕到分局，被依違警罰處拘留三天。

警方調查，開設賭場的房屋，屬於巫阿玉所有，由她出租給高雄市有名的流動賭場主持人綽號叫「大松」的男人。警方已於昨日下午將巫阿玉移送高雄地檢處法辦，並繼續緝捕在逃的「大松」。

泰少婦當按摩女 丈夫苦勸無效 雙槍兩命

（本報曼谷一日航訊）此是一宗焚琴的雙屍命案。前天上午九時許，阿叻府直轄警署值勤警官年龍警少尉，當值勤時，接到電話報告，謂在當地的某浴室內，發生一宗雙屍槍殺命案。警官聞報後，遂立即通知警方前往現場調查。警官偕同醫官趕往現場，調查案情及檢驗死者屍體，死者是一對青年男女。男的右太陽穴中彈，女的也中彈身上要害。後警方查悉，男的死者是現年廿三歲的乃安律，他是叻丕府人，女的死者是其妻子年廿六歲娘綠，造成此宗雙屍命案發生原因，是因娘綠私逃到該浴室當浴女，只是兩天後，其夫跟蹤而至，苦勸妻子放棄此種低賤工作，與丈夫回原籍團圓，但為其妻拒絕，男的見枕邊人不肯回心轉意，一怒之下，就拔槍射殺妻子，而後舉槍自盡。以致引起此宗煮鶴焚琴的雙屍命案。

蔣夫人致函立委 健康許可即返國

（中央社台北二日電）蔣夫人自美國致函立法委員們，表示一俟健康許可，將兼程返國，共謀光復大計。

蔣夫人這封用毛筆寫的信，是由立法委員羅衡女士轉致全體委員，立法委員們曾於月前致函蔣夫人問候。

蔣夫人來信全文是：「羅衡委員並請分傳諸委員勛鑒：大函誦悉，上年來美醫療，因故延擱，未竟診斷。月前再度檢查，經霍普金斯醫院數十位醫師會同檢查，發現十二指腸潰瘍，其餘僅舊日創傷筋骨作痛，是則弓杯蛇影，可稱以掃除。諸君遠道關懷，誼高雲天，一俟健康許可，自當兼程返國，共謀光復大計也。順頌崇綏。蔣宋美齡啟十月十五日」

台大醫學教授指出 豆漿加蛋 營養豐富 有益嬰兒

（本報二日航訊）台大醫學院生化研究所教授黃伯超指出：加蛋的豆漿，可以提供嬰兒足夠的營養，值得經濟情況較差的家庭採用。他是以全蛋做輕度水解，使其溶解性及引起過敏的可能性降低，然後以百分之三或五的量加入豆漿中煮沸，再加入磷酸鈣以增加鈣的含量，然後自少量開始漸增為所食牛奶的四分之一，二分之一，三分之二，四分之三，以至完全取代牛奶，經過三個月的期間餵養一至五個月大的嬰兒，結果發現他們的體重、生長，及血色素、紅血球比容，血漿蛋白等都在正常範圍內。黃伯超教授說，這種加蛋豆漿的價錢，約為牛奶的五分之一，可推廣給經濟情況較差的家庭。黃教授曾以黃豆粉為主的食品餵養嬰兒，證明只要量足夠，植物性蛋白食品亦能使嬰兒獲得正常的發育，若又加入營養價值高的雞蛋，則可增加維生素A、B12，含硫氨基酸等營養素。

中沙通航完成 華航飛離吉達

（中央社吉達二日電）中華航空公司總經理張麟德和他的中國代表團，今晨一時搭乘首次從沙烏地阿拉伯王國吉達回航的華航班機，由吉達起飛返回台北。代表團中有中央通訊社社長魏景蒙。中國代表團於十月三十一日午夜抵達此間慶祝華航台北—吉達航線於總統蔣公九秩誕辰紀念首次開航。

張麟德和他的代表團昨天上午曾在吉達拜會駐沙烏地阿拉伯大使薛毓麒，薛大使就沙烏地阿拉伯一般情勢，向代表團作簡略介紹。薛大使形容，華航新航線的開闢無異為中、沙兩國開通了一條新的友誼大道。他說：中、沙兩國儘管在地理上距離遙遠，但由於具有共同的理想與原則，兩國人民的友誼極為親密。他又說：華航既經開闢這條航線，則我們兩國主要城市之間的距離，將縮短為十四小時又十五分鐘。他又說：新的飛行時間將使兩國人民的通航，經常交互訪問，使我們更為接近。張麟德昨天下午二時，曾假吉達蒙華飯店設宴，款待代表團全體團員及沙烏地政府官員。

蘇報指責日本 外交倒向美國

（時事社莫斯科二日電）蘇政府機關報「消息報」一日刊載政治評論家克德利雅夫柴夫關於日本外交的評論，其中關於米格機事件，引述布里茲湼夫總書記九月二十五日在蘇共中央委員會大會的發言，指稱：「關於米格機事件日本政府所採取的行動，使整個蘇日關係蒙上陰影，同時指責日本外交向美一邊倒，而在本國的利益與對美片面履行義務之間徘徊不定，致而引起阻礙日蘇關係的這次事件。」

（法新社莫斯科一日電）蘇聯政府「消息報」今日再呼籲日本與蘇聯改善關係，自九月當日本授權美國專家肢解一架由一名蘇聯叛節機師駕駛往日本的米格二五戰鬥機從事檢驗後，這兩國的關係陷於緊張。

這是在十日內，「消息報」發出同樣呼籲之第二次。該報說這兩國之間的關係有「良好展望」。

但該報同時批評日本的模仿美國外交政策，違反它自己國家的利益，又說於美國在一九七二年突然改變其對中共的態度，及在一九七三年阿拉伯實施石油禁運，日本曾大受困擾。「消息報」說希望日本將努力定出它的獨立外交政策，使它的國家利益在遠東及整個亞洲的和平加強聯繫。

日美加三國官員 在東京談判捕魚

蘇聯波蘭南韓派觀察員列席

（泛亞社東京二日電）日本、美國、加拿大三國官員，昨起在此間舉行連續六天會談，討論三國在北太平洋海域捕魚問題。日本首席代表大石武一（農林相）在致詞時表示，日本非常關心未來的漁業，因為美國、加拿大等國已宣佈建立離岸二百英里的經濟區。大石稱：魚源是人類的共同財產，應予有效利用，如果每一個洲洋國家都把海洋經濟區擴展至離岸二百英里處，則必然嚴重影響漁業資源的利用。美加兩國代表在致詞時均請求日本合作，並謂建立二百英里經濟區是大多數國家贊成。而事實上北太平洋的魚源已有減弱跡象，各國捕魚量亦應予適當限制。蘇聯、波蘭與南韓亦派觀察員列席會議。

桃園煉油廠竣工 台原油煉量大增

（中央社記者周大衛桃園二日電）中國石油公司桃園煉油廠今天竣工，已使中油公司的原油煉量，每天達到五十萬桶。中油董事長胡新南，在桃園煉油廠竣工典禮中指出：日煉十萬桶的桃園煉油廠完工後，與原日煉三十萬桶原油的高雄煉油廠與日煉十萬桶的大林埔蒸餾工場配合，已使中油的煉油能量成為亞洲有數的國家之一。

桃園煉油廠位於桃園縣南崁，自籌劃、設計至建廠完成，費時約五年，投資新台幣四十六億九千萬元，首期建廠工程除十萬桶蒸餾工場外，並有輕油加氫脫硫、觸媒重組、柴油加氫脫硫、輕油精製、液化石油氣精製、噴射燃油精製、和硫磺回收等七座工場同時完成。

東京衛生官員涉嫌貪污被捕

各地捕貪官多人

（泛亞社東京二日電）東京警方昨晚突擊搜查此間「佳麗寶」公司及另兩個地方。警方指市政府公共衛生局醫藥課課長森田，曾於今年六月收受佳麗寶公司化粧品部技術課課長新木十萬日元的禮物，承認後者的一種化粧品檢驗及格。警方更疑森田於去年十一月曾收受「富士勵業公司」十萬日元，批准後者生產一種唇膏。此案正在深入調查中。

（泛亞社東京二日電）日本自治省宣佈：一九七五年四月至今年六月期間，全國各地方政府共破獲一七四宗貪污案，逮捕涉嫌官員二七〇名。

台女子足球隊將訪問泰星馬

台泰關係可能加強

（泛亞社曼谷二日電）泰國女子足球協會主席蘇熄宣佈：台灣國家女子足球隊將於本月廿八日抵曼谷，與泰隊比賽兩場，卅日離泰赴星、馬作賽，政界人士認此足以預示泰國可能將加強其對台工關係。

攜帶手錶四個 港客在韓被扣

（泛亞社漢城二日電）一名三十二歲的男性香港觀光客，星期日自香港飛韓，因在旅行袋內之褲袋及T恤口袋中藏有手錶四隻，被漢城機場海關人員搜獲並即逮扣留。

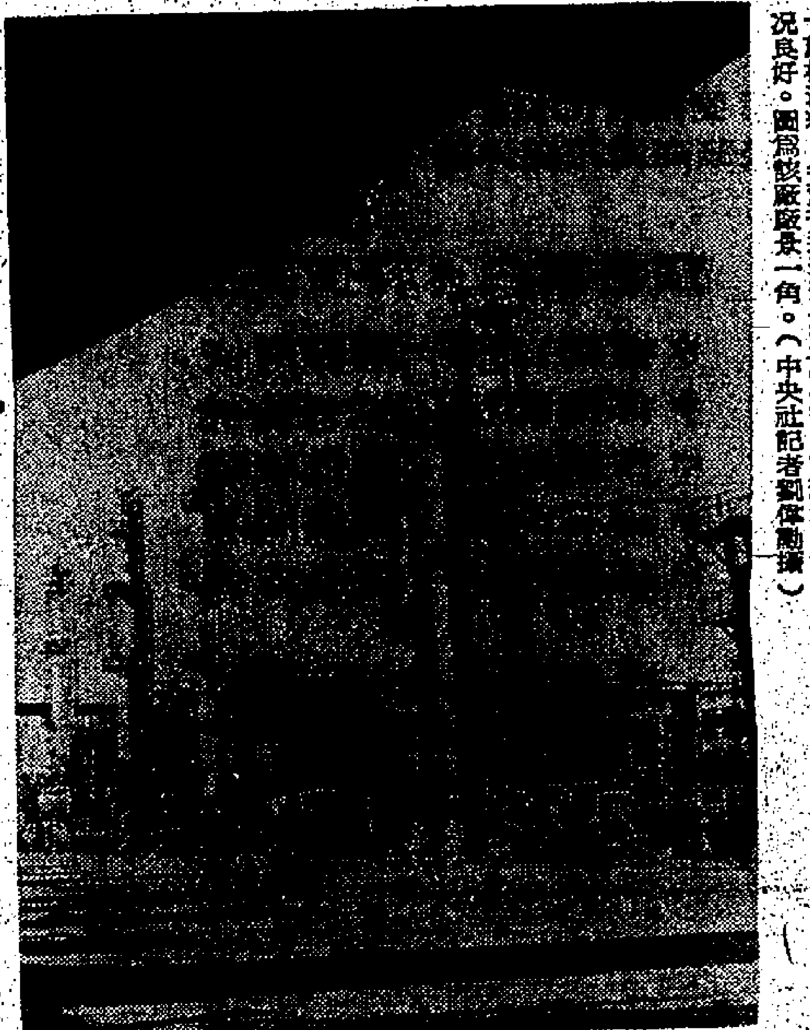
高雄雙溪黃蝶翠谷 有怪樹咬人狗 不慎被咬肌膚

又痛又癢又燙辣

（本報台灣二日航訊）高雄縣美濃鎮雙溪「黃蝶翠谷」中，出現怪樹「咬人狗」，一羣年輕遊客作遊山時，不慎與怪樹接觸，一時被怪樹「咬」得肌膚又癢又辣，叫苦不已。

昨日假期，雙溪黃蝶翠谷遊客衆多，有五六名來自高雄市的男女青年，在翠谷溪旁林木下休憩，從一株樹上摘下葉子墊坐，並拿在手中當做扇涼。詎料，不一會兒，即感到觸到葉子的肌膚，突然有辛辣發燙且癢痛難忍的現象，尤其是一位身穿短褲的女郎更感到腿部及臀部奇癢無比，欲搔無處，十分尷尬。但是大夥兒均不知是何原因。一名受害青年拿出綠油精大夥兒抹，毫無止癢止痛作用。過了半小時之久，痛癢之感依然不曾消除，有人詢問當地居民，經人認出該樹是株山居之人見而遠之的「咬人樹」，當地人都俗稱為「辣人狗」，學名為「咬人狗」，受害者聽後方明白，名聞遐邇黃蝶翠谷，亦有此樹存在，遊客須分外當心。

中油新建煉油廠開始生產



中國石油公司新建完成的桃園南崁煉油廠，定二日舉行竣工典禮，正式開始生產，預計日產十萬桶油料，年產普通汽油卅二萬公秉，高級汽油四十八萬公秉。該廠已於一日開始試車，情況良好。圖為該廠廠景一角。（中央社記者劉偉勳攝）

非洲內陸小國 布隆迪政變

陸軍推翻米金貝羅

（合衆國際社扎伊爾金沙沙二日電）非洲內陸的細小布隆迪共和國，一次流血政變中，陸軍官員推翻了執政十年的布隆迪總統米金貝羅。據金沙沙收聽到的布隆迪廣播說：軍事政變是由陸軍的巴卡沙中校領導，他已就任新的國家元首。布隆迪以外地方所知的巴卡沙，是布隆迪軍隊的第三號人物。從布隆迪首都布瓊布拉傳到金沙沙的消息謂：米金貝羅內閣的全體閣員，與及布隆迪唯一政黨的執行委員會全體成員，都被罷黜。

（路透社布隆迪布瓊布拉二日電）布隆迪電台今日稱：布隆迪總統米金貝羅暨其三軍總司令，在一次流血軍事政變中已被推倒。電台引述武裝部隊的一則公報說，在昨日接管政權之後，國家情況寧靜，但實施宵禁，邊境區加以封閉，布瓊布拉機場亦然。公報稱，統治這個中非國家達十年的米金貝羅總統，已被解除一切職務，該國之唯一政黨渥羅納黨也被解散。公報又謂，布隆迪武裝部隊司令比米迪中校已被革除一切職務。根據布瓊布拉的外交界人士的話說，武裝部隊中的第二號人物尼巴卡沙中校可能取代米金貝羅總統的職位。

（法新社布瓊布拉二日電）武裝部隊公報今天稱，軍隊昨天在布隆迪奪權，推翻元首米金貝羅中將，並且解散民族前進黨統治政治局。該公報稱政變中無人喪生，全國呈現一片寧靜。該公報稱，機場現已關閉直至另行通知為止。全國已實施宵禁。米金貝羅自一九六六年起領導這個中非洲國家。

利舞台 倫敦 影都 太平
四院後天獻映
今起訂座兒童不宜
全部都是真實內容！全片沒有特技道具！
主角：「雅之過」男李察積高 美艷尤物：珍妮花 琵素
「鐵金剛大戰空手道」金手指—世界空手道冠軍：坂田
三大紅星主演
倒海翻舟 血浪如山 死亡絕叫 空前殘忍
人鯊大屠殺
使你毛骨悚然 使你驚惝顫慄
洲立公司榮譽發行
活跳跳 血淋淋 兇狠狠
全部特麗七彩 片上中文字幕
THE MAKO JAWS OF DEATH

新華 新都
猛龍難過美人關
後天盛大獻映
西部片王 首席硬派天皇巨星 查理士布朗臣
美艷紅星 芝露愛蘭
又一傑作 光輝唱隨
有打有殺 有軟有硬 風格新鮮 包你話癮 兒童不宜
聯美嶄新巨製
縱橫西部的神槍大盜 艷如桃李的風流寡婦 纏綿歡樂的三個小時 刻骨難忘的永恒相思
美人鬥硬漢 枕頭勝拳頭
威風八面的布朗臣，鐵拳神槍的布朗臣，你嫌得多！但這一回風流瀟灑更得你心！
If only the gang could see me now!
CHARLES BRONSON THE DENTIST
CHARLES BRONSON DESPERADO
CHARLES BRONSON
CHARLES BRONSON CHAMPAGNE CHARLIE
United Artists
CHARLES BRONSON JILL IRELAND "FROM NOON TILL THREE"

張徹新派動作片王
王羽震撼影壇之作
午夜場 本週末

京華·快樂·金冠
下期盛大獻映
天王巨星 查理士布朗臣 最佳傑作
反擊籠頸黨 夜夜逐個劏！
大導演 羅倫希斯 「龍虎鐵金剛」 導演 米高溫納 合作結晶品
本港議員 街坊首長 一致推薦
CHARLES BRONSON "DEATH WISH"
友徒的剋星
猛龍怪客

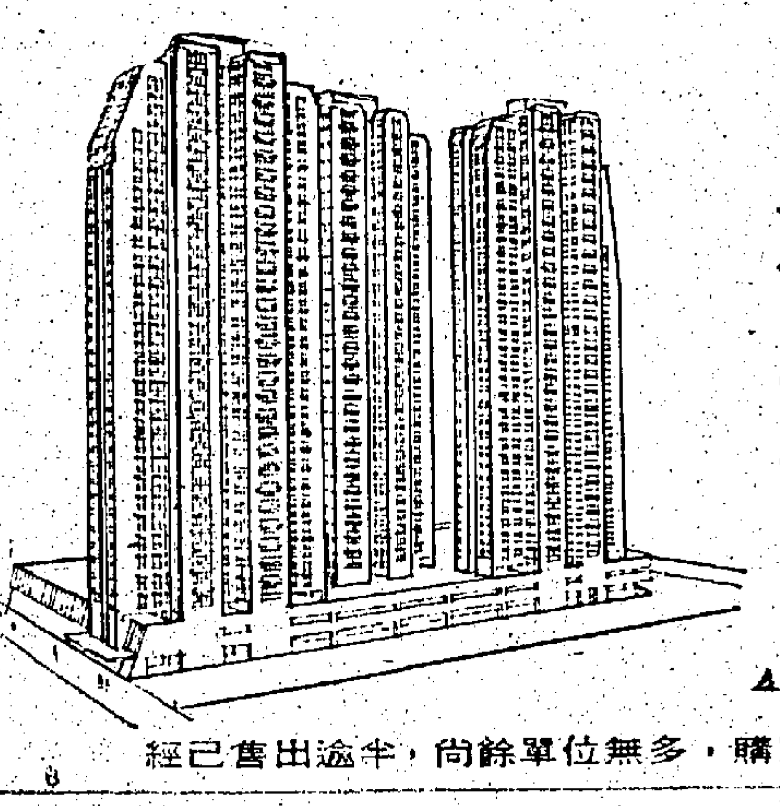
惡過夜叉狠過華秀
京都 新聲 金冠
不可思議的情節 拍案叫絕的電影
千萬注意映期
克藝出品 泛亞發行
「秋風秋雨」女主角 蓮娜端納
「佳人相思血」巨星 杜利華 侯活
英俊小生 羅夫巴斯
新玉女 蘇珊花瑪 主演
PERSECUTION

安荔苑出售
美麗灣金翼街11號
正義TEL 5-452522 5-491705
花園洋房
B座四樓 1,284呎 售41萬 另天面1,202呎
C座三樓 881呎 售24萬

徵聘男性外勤記者

某大報社徵聘男性外勤採訪記者多名，凡大專或本港英文中學畢業，對新聞工作感覺興趣者，可投函（附學歷履歷）香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第九號，合則函約筆試。

經已建至三十樓，1977年四月完成



嘉和園

嘉仁大廈　嘉禮大廈　嘉賢大廈
（牛頭角道地段53號S. A.）

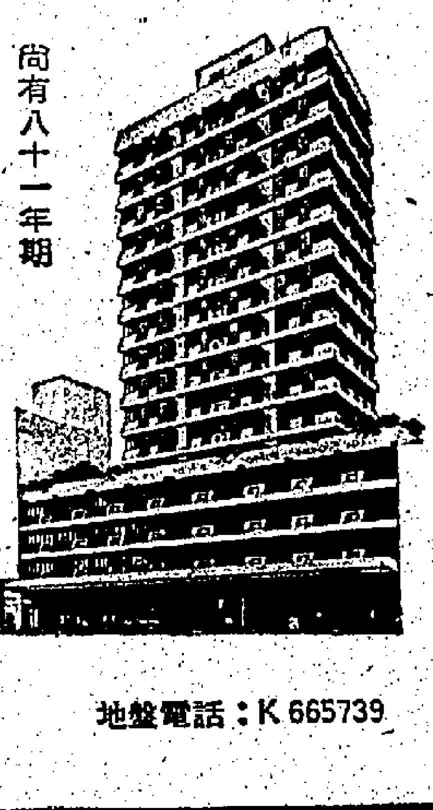
- 超值洋樓 售價低於成本，每單位僅售$67,000起。
- 交通便利 本大廈位於東九龍中心，所有巴士、小巴及未來地下鐵路均經本大廈，後鄰近渡海碼頭。本大廈特闢二樓作停車場，以利停泊。
- 設計獨特 本大廈採最新式設計，風力結構著重於外牆，故樓宇內無柱阻礙之弊，對實用及佈置均具實際。
- 樓面特高 每層樓面9'-5"高，致使戶內光線充足，空氣流暢，復闢三樓為露天花園，以供兒童玩樂及休憩之場所，十足悠閒，身心愉快。
- 用料上乘 本大廈外牆全部舖砌顏色紙皮石，永遠保持如新，各單位內均舖砌名貴柚木地板，廚房內牆掃上等乳膠漆，顏色潔具，並裝妥電器、煤氣、電話線、電視天線、曬衣架等，無需裝修，即可入住。

經已售出逾半，尚餘單位無多，購買從速，已設立示範單位，歡迎參觀

捷聯企業有限公司　捷和企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話5-259321-4
地盤售樓處電話：3-754955（假日照常）

金淞大廈

設計精良 歡迎參觀比較
九龍吳淞街130-142號
（近佐敦道快樂戲院側）



尚有八十一年期

即將入伙 *地點旺盛 *四面單邊
柚木地板 *華貴鋁窗 *顏色浴室
彩視天線 *防盜系統 *管理週全

樓上住宅・地下旺舖
分期付款・二成入伙

洽購處：
裕榮建築置業有限公司 香港軒尼詩道289二樓 H749331
裕興建築發展有限公司 彌敦道335培峯大廈十五樓 K305221
地盤電話：K665739

華僑晚報 分類廣告 每天二元 費廉效大

免費

凡欲免費索閱性感什誌或電影圖錄者（空郵港幣伍元）
請函下列地址洽：
SWEDISH OVERSEAS SERVICES
P.O.Box 21024,400 71 Goteborg,Sweden.

[illegible]

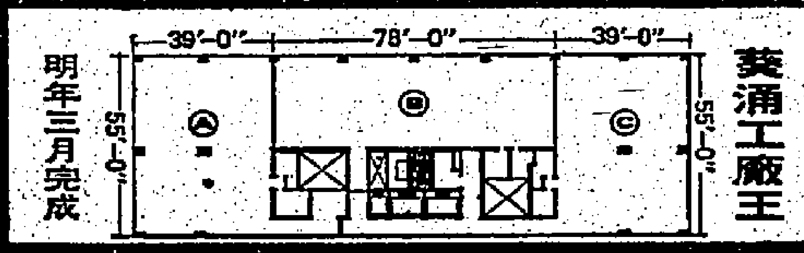
瑞榮工業大廈

舊地平本酬賓 七五折呎百元起 歡迎面洽

葵涌大圓街一九九地段
門面外牆精砌玻璃紙皮石

地據要衝 交通便利
居民廣衆 工源充沛
建築磐固 豪華實用
七年付款 日供百幾

二千八呎至萬八呎大細任揀

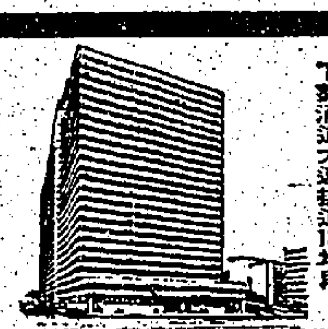


明年三月完成
葵涌工廠王

呂興合 香港德輔道西12號 電話：H-438640
鷹君 香港干諾道中30號7樓 電話：H-257351（6線）

金龍工業中心

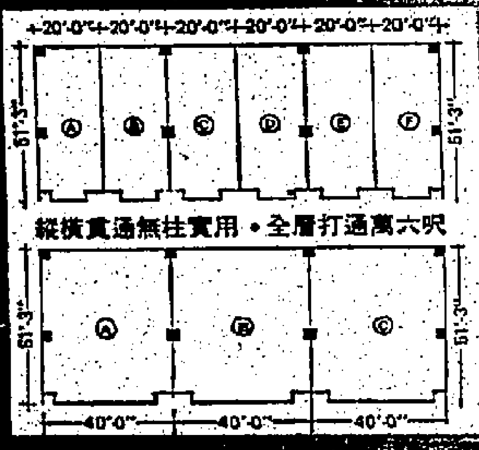
歡迎新興廠家光榮進入設備豪華的工商業王國



外牆全部精砌玻璃紙皮石
下葵涌道大連排道130地段

葵涌中心地王
特級優良廠廈
建築磐固實用
明年完成
地盤售樓處假日照常辦公 電話：12-256098

千二呎起
定金三仟
三成入伙
七年付款
月供千幾
創廠置業
輕而易舉



縱橫貫通無柱實用・全層打通萬六呎

鷹君有限公司 香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351

夏蕙苑

羅便臣道101號
豪華高尚花園洋樓
(SAVOY COURT)
999年期

預售期內・特價優待
*樓高12層 兩梯兩伙
*每宅面積 式仟餘呎
*古銅鋁窗 茶色玻璃
*雲石大堂 套房間隔
[illegible]

中環陸海通大廈403室 電話：5-250078

福安大廈

馬頭涌道90-98號太單過木廠街
地下旺舖 只餘數間
特平租售
一樓全層及地下大部份舖位
大酒樓新址
益大 電話H-255211

平通荃灣

每伙$258,120起
每呎只售八十餘元
收租月息分三

荃灣・橫龍街

正好工業大廈

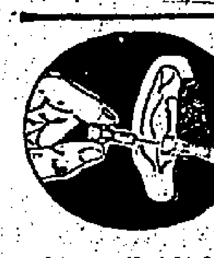
荃新置業有限公司
正好有限公司
香港大道中33號
萬邦行2401室
電話：5 253003
地盤：12 257000

建至十六樓
首期一成，二成入伙
貨車直達二，三樓
二，三，四樓載重力二百磅
地下樓底高十八呎六吋
二，三樓樓底高十五呎六吋

遷址啓事

承蒙各界人士鼎力支持，使本公司創業廿五年來於業務上略有發展，本公司謹此向各界人士深表致謝。由一九七六年十一月二日起，本公司已遷至香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈二十樓新址，敬請各舊雨新知，繼續指導，一切有關業務上的垂詢，請移玉址。

益盛有限公司集團
香港軒尼詩道三九三號東區商業大廈二十樓
電話：五一七三弍三一壹



BOSCH Dahriberg
西德 英國
隱形耳聾機
清晰無比！無電線！無雜音！
不同凡響有電子咪翔平器冊
年獨售價電池（聆聽免費）
$890 $680 $480 $280 $190
愛羣行
香港威靈頓街45號何鴻聯大廈
九龍漢口道24五號二樓商場F室

練習生

聘男性練習生多名，中三程度，須勤奮經驗不拘，親繕履歷學歷，附近照，電話，要求薪金函本報信箱426號

特價優待工業界

香港 柴灣道30號地段
新藝工業大廈

一成定金
十年付款
交通方便
工源充足

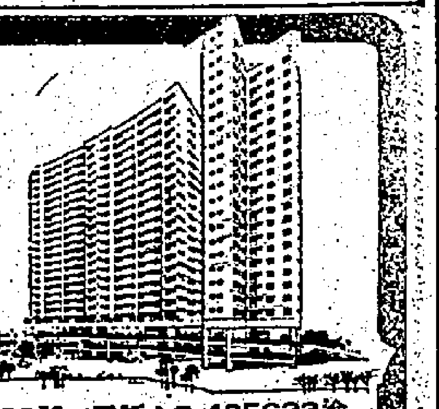
面積三仟呎至全層一萬九仟餘呎，
每平方呎負重力150磅，適合各類工業
圖則最佳，用料上乘，全部採用鋁窗，
門面外牆玻璃紙皮石.
名廠高速客貨電梯六部，地下車場，通道寬敞，貨運便捷.

新鴻基 中環德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓 電話：5-228205・5-241206
地盤電話：5-571660（假日照常辦公）

香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理
聽不到—聽錯了—不是一件小事！
聽力不足的人處處遭受阻礙與挫折，時時感覺不便和痛苦。
在孤獨寂寞中生活，影響事業，減少收入，喪失人生樂趣。
在美國，有一百八十餘萬男女老幼，依然配戴適當的助聽機，
來恢復正常生活，保持和親友的交誼，維繫和社會的聯絡。
您聽到嗎？您當然也能夠聽到的！
香港軒尼詩道一號 熙信大廈十七樓
預約電話：㊄二八〇壹三九

特價八折 南康大廈

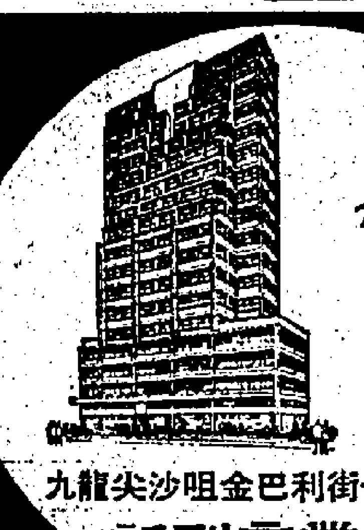


觀塘康利道23號 電話：3-425623洽

五大廳房 廿萬餘起　首期兩成分十五年供
已有入伙紙

本廈向南面海　窗外風光如畫
園中遍佈花木　室內設備齊全
防盜電子系統　視聽公共天線
緬甸柚木地板　高雅顏色潔具

益大發展有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大廈7樓 電話：5-255211
六基有限公司 香港威靈頓街39號六基大廈六樓 電話：5-252497
呂興合建築置業有限公司 香港德輔道西12號 電話：5-438640
益大地產有限公司 香港德輔道中45號永隆銀行大廈7樓 電話：5-255211



石硤完成 快將入伙
九龍尖沙咀金巴利街七至十一號
新型商業樓宇

洽購處：建南行有限公司
香港德輔道中七十一號聯邦大廈十六樓
電話：5-234131（10綫）　地盤電話：3-693350

特價85折
九萬餘元起
十年分期，
低息8.75厘優待！
*二、三、四樓每層約四仟呎，適合酒樓，學校或百貨公司之用。
*五樓以上每單位由300呎至790呎適合大小商行或醫務所等用途。

安聯大廈

高尚住宅

特價出售
$350,000起（連車位）
太子道 1,350呎～1,400呎
窩打老道 1,350呎～1,500呎
華懋集團 5-258251

本港新聞

朱坤江國際販毒集團疑案開審
涉欵七千八百萬
被告男女共十五人以朱坤江鄭玉娥夫婦爲首領
本港有三個製毒中心將煉成毒品輸往海外市場
控方共四十三名證人其四主要者曾與被告合作

（新亞社）轟動大毒梟朱坤江夫婦及其十七歲女兒朱娟霞，涉嫌與一龐大國際販毒集團有關，最近由於一名手下在羅馬被捕，引起本港警方注意，展開調查先後將十五名男女拘捕，分別控以經營販毒及製毒等三項罪名，昨在最高法院刑庭開始進行審訊。首由控方檢察官李德申述案情，大意指出此一龐大組織之國際販毒集團主謀人乃朱坤江及其妻鄭玉娥，兩人爲案中之首、次被告，次被告在集團中所担任之角色，比首被告還更重要活躍，其任務爲負責集團在本港之三個製煉毒品中心，及安排將毒品輸往海外市場。控罪中指出在過去六年來集團經手處理之毒品估計約達半噸重之多，價值約爲七千八百萬元。此案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

十五被告三項罪名

本案被告男女十五人：（一）朱坤江，男，又名肥佬，四十二歲，商人，（二）鄭玉娥，又名梅姐，卅八歲，女商人，（三）周日明，又名亞姨，女，五十三歲，主婦，（四）陳浩順，男，卅七歲，司機。（五）羅翔鴻，男，七十一歲，無業，（六）黃金玉，女，四十六歲，主婦，（七）彭錦森，男，四十一歲，無業，（八）詹玉珍，女，六十五歲，主婦，（九）林沛消，男，六十四歲，無業，（十）陳志强，又名學毛强，男，廿九歲，音樂團帶位員，（十一）石志榮，廿五歲，無業，（十二）馬駱仔，五十六歲，服役中囚犯，（十三）葉錦楷，卅六歲，泰國籍男子，報稱公司董事，（十四）鄭會强，又名鄭三萬，廿七歲，送貨工人，（十五）朱娟霞，又名朱淑霞，十七歲，女學生。

首次被告，第五及第六被告，第八及第十二被告，乃夫婦關係第十五被告乃首次被告之女兒。第一、二、四、八、九、十、十一、十五被告，由王明大律師代表，第三被告，由郭勳勳大律師代表，第十三被告由李柱銘及余叔韶兩位大律師聯合代表第五、六、七被告，延石柱城大律師代表。

各人分別被控三項罪名（一）控首被告在一九六八年一月一日至一九六九年一月十六日期間串謀其他人士在本港地區經營販毒，嗎啡，未得一醫處許可，（二）控全體被告，在一九六九年一月十七日至七五年十月六日期間，在本港地區串謀其他在逃人等，販賣鹽酸嗎啡和巳比通，（三）控第二、八、十二、十三等四名被告在一九七四年四月至六月期間，串謀其他在逃人等，在本港地區製造鹽酸嗎啡。

犯人檻已特別擴大

十五名被告全部否認控罪，案由審判專員與干納法官主審，陪審團由五男二女組成，協同聆訊，而由檢察官李德申檢控任主控。

由於被告人數衆多，此案昨日假維多利亞地方法院第七庭進行聆訊，第七法庭因爲審理此案，日前加工將原有之犯人檻擴大，使可以有足够之坐位，容納十五名被告。

該案原定於上星期五審訊，但由於其中一名女陪審員經其律師代表向法庭申請免役獲准，結果審判專員與干納將案押候至昨日，另外遴選一名陪審員來接替該位空缺。

惟直至今日開庭時，又有三名陪審員以工作理由要求免役，獲法官批准，而最後經過多小時的遴選，再另選四人繼其空缺，終選出一個由五男二女組成的陪審團。

七人當中，其中四人爲外籍男子，兩名外籍女子，及一名華籍男子。陪審團經選出後，此案隨即開始審訊。

主控官李德申述案情稱：本案涉及一龐大販毒集團，經營者將毒品提煉海洛英，供應本港零售及批發毒品市場，甚至將海洛英外銷歐洲，如將一磚九九九嗎啡，提煉成第三號海洛英零售價達五十萬元，在控罪期間，毒品集團曾經營海洛英超過半噸，值港幣七千八百萬。

次被告主製煉運銷

各被告均爲集團成員，首次被告爲集團首腦及夫婦，鄭月娥所扮演角式，比其夫更爲重要，因爲她主理提煉大量海洛英及安排毒品海外市場，外銷歐洲，第三被告乃次被告之母，負責次被告交來之毒品轉售。第四被告乃爲第三被告所僱用之司機，負責運送毒品往經銷處。第五、第六被告夫婦，及第七被告負責將提煉成之海洛英，由提煉毒品中心供應予次被告，應付海外市場之需求。第八及十二被告爲兩夫婦，受僱次被告提煉海洛英。第九被告則爲海洛英零售商，毒品從首被告方面供給。第十被告乃首被告僱員，負責替首被告監督一個海洛英零售檔。十一被告亦爲首次兩被告僱員，負責安排毒品，輸往巴黎歐洲各國，包括訂機票與安排人選。十三被告爲一泰籍男子，控方無直接證據指稱其與販毒事件有關，但該集團用以提煉毒品中心之奕手樓宇爲第十三被告物業，且第十三被告爲上址住客，租值爲串謀者。十四被告爲首次被告手下，負責毒品輸送。十五被告爲首被告之女，受其父指示替他帶毒。

主要證人曾與合作

控方並指出，第十五被告自幼年開始受其父利用携帶毒品來往各處毒檔。集團擁有之提煉毒品中心，一爲第十三被告之奕手住所，另一在紅磡落山道某號，另外一處在觀塘月華街。

控方主要證人爲首被告之表弟名朱澤霑，現時生病在醫院留醫，稍後將會出庭供述如何進行替首被告運毒之經過，朱在六八年開始替首被告帶運毒品，由越華街之煉毒中心，將製成的海洛英，送到一處賭檔，當時首次被告兩人仍未同居，每次有一百元之酬勞。後來朱澤霑與其妻助首被告收藏及運送毒品，每次四百元，後期每次在各處不同之煉毒中心收集煉成毒品，分別送給約有十名顧客，每次現錢交易。事成後將錢存入中國聯合銀行次被告之戶口內。又有一間零售毒品之士多位於元朗，爲首被告開設，士多由第十被告處理，朱澤霑亦需運毒品往上址，朱澤霑又要運送毒品往其他多處不同之地點。

第二名控方主要證人亦爲集團運毒者。第三名證人爲首被告司機，負責載送首被告婁及女運毒。

四被告准重欵保釋

第四名證人爲一名廿六歲少女，名徐多霞，將出庭供述在七五年九月間與第十一被告替該集團運送毒品往荷蘭之經過。當時證人將六磅毒品藏於身上，在途經羅馬機場時，爲當地警方截得。第十一被告因身上沒有毒品，得以逍遙法外。而此次事件，仍在處理中。此四名證人均爲控方四十三名證人中最主要者，四人均獲得特赦。

本案除第十三被告沒有直接證據，而需要由環境證供證明之外，其餘各被告均有直接證據，指出其罪行。警方經調查後，先後在港澳三處煉毒中心及多處地點，將被告等人拘捕。

被告十五人，四名獲准保釋外出候審，其條件爲第三及第七兩被告以現金五萬元，兩名人事共廿萬元。第十三被告則自簽五萬元，兩名人事共廿萬元，及第十五被告以現金五千元，兩名人事共一萬元。各人之旅行證件均交由法庭看管，其餘被告全部還押候訊。

駕車扒頭不遂逞兇傷人
三青年被控五罪 押候兩週待查身世判

（新亞社）青少年男子三人駕乘私家車爬頭不遂，發惡逞兇傷人，事後爲警方一網成擒，分別控以五項罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告三人全部認罪，鍾士法官諭將案押後十四日，俟感化官調查被告三人身世後，始行宣判，屆時將轉解由荃灣地方法院宣判，被告三人不准保釋，一律還押監房看管候判。

被告三人：（一）吳錦雄，廿歲；（二）朱迪文，廿一歲；（三）周少倫，廿三歲。分別被控五罪，第一至第四項罪控全體被告三人，指被告等於十月十二日，在西貢井欄樹與其他在逃人等，非法毆打曾超倫，姚新才，邱齊年，馮錦基，使其四人身體受傷。第五項罪單控次被告一人：十月十四日，在九龍地區非法藏有攻擊性武器，一把十六吋長利刀，及四條鐵枝。

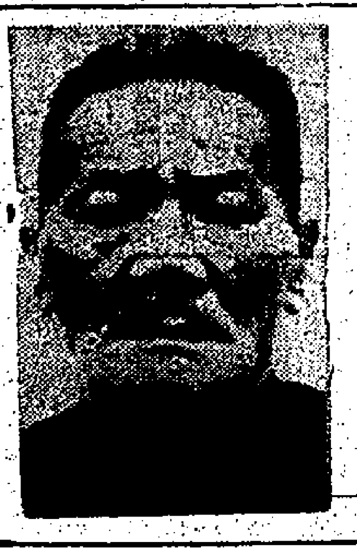
案情透露：十月十四日，首被告駕駛一輛私家汽車，載同第二及第三被告暨其他青少年男子多人，由西貢開出九龍，沿清水灣道行駛，擬行爬頭，但始終爲前頭一輛私家車阻住，無從越過，直至井欄樹時，前頭之一輛私家車停下，同時兩車之一姓張司機亦即下車，進入村口一家士多店中，被告等亦即停車跟進，不久傳出爭吵聲，繼而引起劇烈打鬥，姓張司機相識之四人先後受傷倒臥血泊，而張僥倖無事，被告等逞兇後，分駕私家汽車及轉乘小巴逃去，張連忙報警電召十字車到場，迅將傷者四人送院救治。十月十四日，警方根據所得消息，跟踪到九龍各地，先後拘獲被告三人，同時並於次被告家中搜出攻擊性武器，乃一併予落案檢控。

澳立法會議贊成總督延任期兩年

（新亞社）澳門總督李安度上校，于上次回國述職時，里斯本方面宣佈李安度上校于任期屆滿後，延長任期兩年，關於此事，澳門立法會議各議員意見不一，有認爲里斯本方面並未徵求澳門立法會議意見，即使宣佈李安度上校任期延長兩年，實屬不當，但有等則認爲李安度上校祇延長任期而非新委，如屬新委，則葡京應先徵求澳門立法會議意見，結果立法會議乃專爲李安度上校延長任期兩年而召開會議，各出席委員發表意見後舉行投票，計投票謂葡京有權要李安度上校延長任期兩年者有十一名委員，反對者五人，乃以衆數通過謂葡京有權。

事關李安度上校已經任澳門總督，現祇延長任期兩年，而非新委出任澳督，故此葡京方面實無徵求澳門立法會議同意之必要。

立法會議討論葡京有無權力延長李安度上校任期兩年一事，歷時凡六小時之久，由三個小組會議後，乃舉行投票，結果贊成者十一人，反對者五人。



警尋失踪老翁盧東興

（特訊）警方呼籲市民提供有關七十五歲老翁盧東興下落消息。據報盧氏是自本年九月六日離開其在筲箕灣住所後失踪。

盧氏身高五呎四吋，體健，皮膚黑黝，短髮，大鼻，細眼，胸口有手術後留下的疤痕。當日離家時身穿一套唐裝衫褲及藍色鞋。

任何人士可以提供有關消息請撥電五——六三二一三三一內線二六與北角警署聯絡，或向任何警署報告。（合）

澳警獲一香港青年 檢獲手錶共十餘隻
疑與油蔴地刧案有關港警赴澳詳查

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：一名青年男子，在澳門一間餐廳被捕，起出十多隻手錶，懷疑爲本港油蔴地一宗刧案之失物，本港警方已派員赴澳，作更深入調查，同時懷疑尚有大批人以同一手法，將贓物運往澳門脫手。

被捕青年，報稱爲姚啓輝，二十歲，前日傍晚，在南灣新麗華餐廳被捕。當地警方隨即起出十多隻手錶。

經初步調查，懷疑該青年與日前油蔴地一宗刧案有關，該宗刧案，事主失手錶八十多隻，案發後不久，該青年携同其中之十多隻手錶，前往澳門脫手，每隻手錶售價，由八十元至一百五十元不等。可能已將其中十多隻手錶脫手。

當地警方，發現有人前往澳門，求售手錶後，引起懷疑，再經調查後，將該名青年男子，加以拘捕。

據稱：該可疑男子，已向當地警方，吐露另一名涉嫌與刧案有關男子之姓名，據報涉嫌者名爲葉華康，住臣角奶路臣街三六二號六樓，當地警方，已電知本港，加以留意。

本港警方在接獲上述消息後，立即派員前往澳門，進行更深入調查，可能將疑犯引渡返港。（合）

手套廠被賊潛入 失貨物萬三千餘
元朗橫洲路一廠廈

（特訊）新界元朗橫洲路一間工廠大廈五樓的手套廠，前夜至昨晨之間，遭匪徒潛入，竊去熟睡中的看廠人，把二百餘打皮手套竊走，損失值一萬三千餘元，事主已報案，請警方追緝竊匪下落。

位於元朗橫洲路民嘉工業大廈五樓的昌利製衣手套廠，擁有工人甚衆，前晚七時收工後，廠內僅由職員舒容看守，迨至昨晨八時上班，職員發覺一批正準備出貨的皮手套，不翼而飛，稍後該廠姓趙經理亦回廠，展開初步調查，發現後窗被弄開，相信匪徒從該窗潛入，乃報警。

據初步調查所得，上述工業大廈，日來正搭建棚架，準備粉飾，相信匪徒先從棚架攀上五樓，然後從後窗潛入，不動聲色，把該批手套搬往樓下街中，最後則用貨車運去，一般相信下手的匪徒約有四、五人。（君）

在廉署調查中 呂慕龍突潛逃 七千保欵充公

（新亞社）駐守港島總部反黑組探目呂慕龍，於被廉政公署調查時，兩月前突然未有向廉署報到，而被廉署通緝中，現在仍爲廉署一英籍調查員安東尼比，在中央裁判署向高富法官申請將呂之保欵七千元充公，爲法官批准。

呂慕龍於本年五月十九日，上午七時，爲廉政公署人員在長沙灣警察宿舍其家中帶返和記大廈廉署總部查，其後獲准以現金保釋外出候查，指定呂於九月一日，返廉署報到，屆時呂突然未向廉署報到，而被廉署向法庭申請通緝令，拘捕呂慕龍。

呂之旅行證件現時仍爲廉署扣留。

呂慕龍曾指控廉署一英籍調查員安東尼比，於五月十九日進行偵訊時，將其毆打，隨後該調查員曾爲警方落案檢控於審訊後，被裁定無罪釋放。

呂慕龍在警界服務約十六年，潛逃前任港島總部反黑組探目，編號七二二式號，現年約卅八歲。

鬧市展露不文之物 中年漢認罪判罰百五

（新亞社）一名中年漢，竟在白日在鬧市中展露不文之物，爲警方拘控，昨解銅鑼灣裁判署由黃梓光法官審訊，被告認罪，法官聆供畢，判其罰欵一百五十元。

被告李德，四十六歲。被控罪名：十月卅一日，在軒尼詩道三九九號門外暴露下體。

主控陳述案情稱，當日下午二時許，被告竟當街露出不文之物，途人瞠然，適有軍裝警員巡至目睹，即將被告帶返警署落案檢控。

閉路電視緝獲疑匪 兩賊刦滙豐蘇屋邨分行
一認罪候判另一不認罪今續審

（特訊）本年二月二十日下午二時許，蘇屋邨滙豐銀行分行，發生刦案，兩名匪徒持槍闖進銀行，指嚇櫃面職員，刦去現欵二萬餘元逃去，廿餘日後，警探憑閉路電視錄案，先後捕獲兩名嫌疑男子。該案昨在高等法院刑事法庭審訊，首被告陳志强，承認行刦罪，次被告則不認罪，控方傳見證人出庭聆取證供。

被告：（一）陳志强，廿三歲；（二）林志偉，廿九歲。同被控本年二月二十日，同行刦蘇屋邨滙豐銀行分行現欵二萬一千一百七十元。

檢察官陳述案情稱：本年二月二十日下午三時許，兩名匪徒闖進蘇屋邨滙豐銀行分行，其中一人持有類似短槍，指嚇櫃面職員，着各人勿動，並着一名女職員將櫃合內之現欵交出，迫於形勢上，女職員將一批一百元及五百元面額的鈔票取出合共約一萬五千七百元，同時，又向另一櫃面女職員指嚇，再刦去現欵五千四百七十元，兩匪得手後奪門逃去無踪。

在匪徒行刦期間，該分行經理曾乘機按動警鐘報警，警方人員雖由直綫警鐘接獲投報，立即馳往現場，但匪徒已先逃。

迨本年三月九日，警方人員接獲線報在九龍長旺街拘獲首被告，同日稍後時間，又拘獲次被告。

該案由副按察司李安瀾大法官主審，首被告承認行刦罪名，次被告則不認罪。

昨日提審時，首被告認罪後，法官諭還押等候判決，次被告繼續聆訊。

蘇屋邨滙豐銀行分行一位女職員昨應邀出庭，供述當日兩匪行刦經過稱：本年二月二十日下午三時許，兩名匪徒闖入銀行來，其中一匪手持短槍向伊指嚇，着令將櫃枱內之欵項取出，伊在手槍指嚇下，迫得照做。

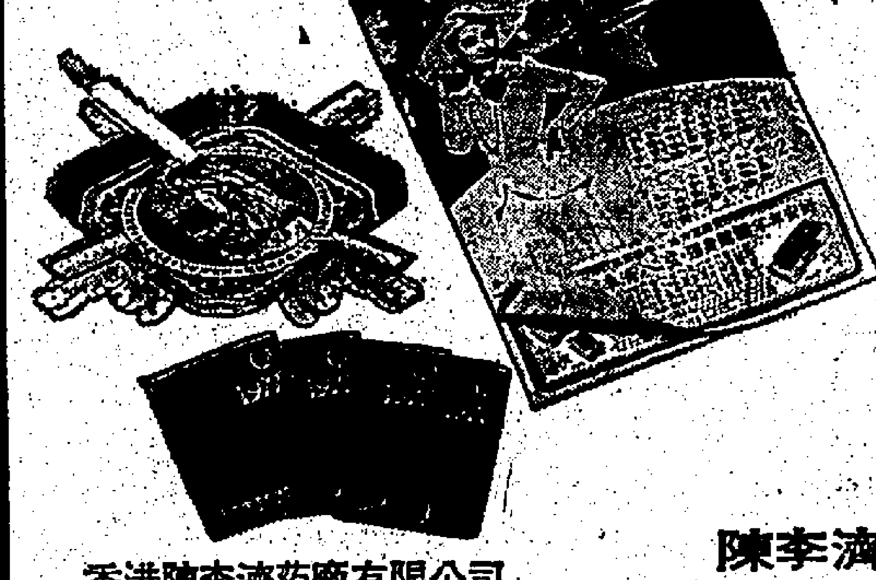
該女職員續供稱：蘇屋邨滙豐銀行分行於去年底曾遭匪徒行刦一次，事隔兩個多月，又遭光顧云。

檢察官向法庭透露，本案拘獲之匪徒，乃憑該行設置之閉路電視，錄映當日遇刦時情況，而拘獲疑匪者。（均）

陳李濟送禮 人人有份

七彩明星月曆•玉龍煙灰碟•精美記事簿

即日起，凡購買陳李濟藥廠任何出品.



買滿$25者
即可在上述三款精美禮品中，任擇一款。

買滿$50者
即可得其中兩款。

買滿$75者
三款禮品，全屬閣下所有。

陳李濟禮品，款款精美，件件實用。
陳李濟藥丸，治病補身，人人讚好。

香港陳李濟藥廠有限公司
香港皇后大道中206號
電話：5-436301,5-439335 電報掛號：9340
港澳總代理：中正大藥房 香港九龍大埔道52-54號

＊請速到各大藥行領取稱心禮品＊

29週年紀念大減價

新到大批名貴秋冬衣料
全部特價大傾銷
種類齊全・應有盡有・欵式新穎・歡迎參觀

英國茄士咩西衣絨	每碼75元
英國CUSTOM COLLECTION 西衣絨	每碼45元
英國上等全毛西衣絨	每碼50元
英國ROYAL CARRIAGE 西衣絨	每碼95元
英國全毛單衫料	每碼20元
意大利MAZOTTO全毛斜絨	每碼18元

∴世界珍品 空運到港∴

銀貂毛(ERMINE)恤令	特價每套900元
紫貂毛(SABLE)恤令	特價每套1050元
駝馬毛(VICUNA)恤令	特價每套1400元

各種名牌恤令・一律特價發售
BARCLAYS • FINTEX • HOLLAND & SHERRY
JOHN COOPER • SCABAL • WAIN SHIELL
各種男女裝零料・不計成本志在清貨

福興呢絨(香港)有限公司
大道中中建行地下
電話：5-238602・5-238312

紹榮鋼鐵廠有限公司

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）

建築商可避免起卸運輸轉接，鋼料開丁彎鐵，與地盤狹窄影響施工，全由本廠所僱員工負責，成本設施易於控制，本廠產品高拉力及普通圓鐵花式齊備，採用由世界十大鋼廠名牌，供應新鐵，每船運貨，成本合理，請致電話本廠，即派員到洽。

S.W. STEEL

使美國親友迅速知道香港消息！
請替他們訂閱華僑日報美東版！

華僑日報美東版定十一月一日在美國紐約市開始發行，郵寄範圍遍及全美，不獨提供迅速詳盡的本港及澳門消息，更提供即日的國際新聞及當地消息。此外，台灣、大陸及各地通訊，以至副刊小說，應有盡有，實是海外僑胞每日不可或缺的精神食糧。

這必然是你們遠方親友最歡迎的禮物，請趕快給貴親友訂閱！

請將下列回條連同報費及郵費支票（請開列過戶與「華僑日報」的支票）逕寄香港荷李活道華僑日報營業部收，報紙便會依期按址寄妥。

華僑日報 謹啓

（報費連郵費每月港幣廿一元，最少訂閱兩個月，即四十二元）

茲函附港幣＿＿元支票，訂閱華僑日報美東版＿＿個月，由197＿年＿＿月＿＿日開始。此致香港華僑日報營業部。

請詳細開列收報人姓名、地址、電話（如方便的話）

本港通訊

英國醫敏方藥牙膏

一般患牙齒敏感者，皆由於牙肉收縮，或刷牙不適當，以致牙齒質遭受破壞、磨損及汚漬侵蝕，使齒髓神經敏感及牙肉出血，凡食甜、酸、及冷熱飲品、牙齒感痛過敏，經常用醫敏方藥牙膏EMOFORM早晚擦牙，即可恢復正常。各公司藥行有售。香港萬國牙科器材公司代理。電話：五—四五〇五〇三

本港新聞

有關沙田新聞事件 新聞系教職員應負責任

大學代表大律師陳詞指出

(新亞社)中文大學新聞系三名講師,於本年七月六日入稟最高法院控訴中文大學評議會在今年五月所通過的一項譴責新聞系教職員之決議,有欠公平,要求最高法院頒發一項命令撤銷評議會之決議,此項申請昨續在最高法院,由副按察司麥燕年、康士聆訊。

昨中文大學代表大律師安東尼·羅渣最後陳詞已畢,該案將押候至本月九日下午(星期一)再由原訴人代表律師張健利作最後反駁陳詞。

中文大學代表律師安東尼·羅渣稱,在今年五月廿一日在一次例會中,新亞書院院長曾表示對「沙田新聞」事件非常不滿意。新聞系教職員對此事件應負責任,在此次例會中,李宜培及魏大公博士亦有出席,更被問及「沙田新聞」事件,並同時需要解釋為何中文大學機密文件會被公諸報上。李博士在回答時,祗解釋這次報導是一個真實的報導,並沒有損及大學機密文件已被公開,李博士祗堅持認為報導一定要報導真實及有新聞自由,更表示彼有教職員,並沒有控制「沙田新聞」的內容,這點完全是錯誤的,因前任新聞系主管已在其著章中聲明,對李博士提及「沙田新聞」並不像其他報章一般,而評議會這次議實的決定,雖然梅約翰是沒有出席,但就算彼會出席,彼亦沒有甚麼可以解釋,新聞系教職員在這次事件中是破壞其教學職責,所以應該對「沙田新聞」事件負責。

原訴人:中文大學新聞系講師,(一)梅約翰、(二)李宜培、(三)魏大公延聘張健利大律師代表,與訟人:中文大學,延聘安東尼·羅渣大律師代表。

涉嫌騙欵千六百萬 警通緝曹錦山

盼市民協助提供消息緝捕歸案

(特訊)警方昨日呼籲市民提供消息,以協助追緝涉嫌欺騙一千六百餘萬元棄保潛逃之馬籍華人曹錦山。曹某先後被控九項罪名,其中包括以不誠實手段取得證券使用權及行騙金錢財物等罪,涉及欵項達一千六百餘萬元。

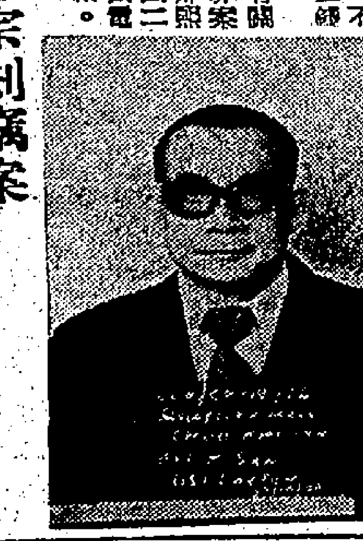
曹錦山,又名C·K·SAN,原准以十萬元現金保及十萬元自簽保外候審,但上週四曹某未有依時到庭,故被地方法院發出拘捕令,通緝歸案,而有關保欵,則判令充公。

曹某曾為山賓業聯合有限公司及美馬金融公司集團的東事,據報他過後的辦事處及住址是彌敦道帝國酒店二〇四號房。

曹是台山人,年約五十歲,身高約五呎五吋,高身裁,梳很短的海軍裝,大耳,皮膚蒼白,他能操英語、客家、廣東話、國語及馬來亞語,他有時帶一副黑邊眼鏡。

曹某初被控以不誠實手段取得一項有價證券使用權及串謀對投資人供給不確資料,個多月後,再被警方商業罪案調查科拘控八罪(一、二及六)罪指被告在七二年八月十五日及十九日期間,以不誠實手段及假名義,獲取一項有價證券的使用權,而證券涉及兩宗假值二千多萬元的地產交易。(三至五罪)指其於七二年八月十四日偽造兩張總值一千三百九十五萬元的收據,及偽造一份「帝國酒店實事局會議」報告書。(七及八罪)指被告在七三年八月十六日,行騙萬國寶通銀行二百二十八萬一千二百七十五元,並在八月十九日以透支方式,不誠實地向上述銀行獲取金錢利益。

任何人士如果獲悉有關曹某的消息,請與商業罪案調查科高級偵緝警察梁焯照聯絡,電話五——二八四二八四,內綫六四六,或致電九九九或與任何警署聯絡。(合)



被警方通緝之曹錦山

凌晨九龍三宗刼竊案

打鼓嶺道兄妹被刼受傷 荔枝角道餐廳被掠萬餘

(特訊)昨日凌晨二時許,九龍城打鼓嶺道二十六號門外,發生行刧傷人案件,一對兄妹同被刧匪擊傷,已被送院救藥。警方事後在附近一度搜索刧匪不果。

事發時,兄妹一齊回家,兄行在前妹在後,途經打鼓嶺道廿六號附近,女事主被兩名持刀男子截刧,被掠去手袋內現欵二百五十元,男事主欲上援時,回頭發現其妹被截刦,立即喝止及呼救,並拾起路邊一條木棍,揚將刧匪制服,刧匪亦執起一條木棍拒捕,混亂中,事主兄妹同被擊傷頭部,刧匪傷人後奔入城寨逃去無踪。

傷者兄楊×良,廿六歲,妹楊×桃,廿歲。

又:幾乎同一時間,昨日清晨二時五分,九龍深水埗荔枝角道三百號一間餐廳發生一宗五匪持刀綁刦案。

該餐廳在昨晨二時正操收市,突然闖入五名持刀男子,聲勢兇狠,用刀指嚇餐廳五名職員不得亂動,否則有殺冇賠,然後將五人扮蟹,大肆搜掠,刦去現欵一萬一千元,一千元名酒及三隻手錶逃去,命幸刦案中無人受傷,職員掙脫捆綁報警調查。

馬師道場外投注站附近

十大漢圍毆兩青年 一人重傷疑是尋仇行兇

(特訊)昨晚九時五十分,灣仔馬師道馬會外圍投注站附近,發生兇案,兩名男子,途經該處時,遭十大漢圍毆,兇徒利用破爛玻璃瓶作武器,結果兩人被刺倒地上,其中一人,傷勢頗重,可能有性命之虞。

兩傷者李偉倫、廿一歲、陳潤雄、廿二歲,同為青年賣家,報住糖街三十三號某樓。據說:兩人昨晚行經上述地點時,遭十大漢圍毆,李陳兩人寡不敵衆,且戰且走,七名兇徒,尾隨追逐,並在附近執起玻璃瓶將之敲破,兩人走至馬師道二十號錦利士多附近時,被兇徒追及,以破樽力刺,李頭面手及腹部均被刺重傷倒地,陳亦被刺受傷,至此兇徒目的已達,分頭逃去無踪,附近街坊報警,傷者由十字車舁往醫院急救,兇案起因,據說是尋仇,警方目前正調查血案起因,並分頭追緝兇徒歸案。(合)

兩買手購魚爭執 被大漢圍毆受傷

香港仔田灣漁市場

(特訊)昨晨八時卅分,香港仔田灣漁市場內,又發生因購魚糾紛致毆傷人事件,有二個買手被五六名大漢以手鈎鈎傷,事後送院治療。

被刺傷兩名男子分別為卅一歲姓洪,廿六歲姓鍾。據兩事主事後對警方稱:彼二人當時在上述地點準備購魚,惟不久因買魚價錢問題與另數名男子發生爭執。初則口角,但繼而有人看見打鬥事件發生,混亂中,只見數名大漢手持鐵鈎向二人襲擊,兩傷者以市場內的木櫈招拒,由於對方人多,結果二人身中數鈎,幸而只屬皮外傷,並不嚴重。

漁市場管理人員見發生傷人事故,即撥電報警,警方趕抵現場時,行兇大漢已告鳥獸散去。(合)

之後,警方相信刦匪得手後,可能乘坐的士逃走,因此警方呼籲任何的士司機,在昨晨二時稍後的案發時間在案發地點附近曾經接載,認為值得可疑人物,請即與警方聯絡,協助破案,聯絡電話三一一七〇五一一一內綫三十三。

(港訊)觀塘敬業街一電子廠,昨晨發覺遭竊匪光顧,掠去一批價值未詳的財物。

案發現場為敬業街四十一號B座愛力電腦廠,昨晨八時左右,上址的職員上班時,發覺大門被撬開,寫字樓內被人翻箱倒篋,乃撥電報警。

警方接報後趕赴現場調查,發覺匪徒可能係於昨晨零時至五時的一段時間內,乘廠內無人看守,撬開大門進入廠內搜掠。損失之數字未詳,廠方正展開統計中。(合)

軒尼詩道皇都聯誼會內 羣飛闖入肆意搗亂

十一被告共控五罪分別判入獄

(新亞社)本年六月廿一日凌晨,灣仔軒尼詩道皇都聯誼會羣飛開大片,涉嫌被捕之十三名男子,昨日解維多利亞地方法院審訊,控以非法集體打鬥及身為黑社會會員等五項罪名,被告等均不認罪,何柏法官經一個月長時間審訊後,昨裁定除第五及第七被告之罪名不成立外,其餘之十一名被告全部罪名成立,何柏法官判首被告入獄十八個月,次被告入獄十五個月,第三被告入獄十八個月,第四被告入獄十五個月,第六被告入獄十二個月,第八、第九、第十及十一被告各入獄十八個月,第十二被告入獄十五個月及第十三被告入獄十八個月。

被告男子十三人:(一)江福,卅二歲;(二)張德榮、十九歲;(三)黃兆源、十八歲;(四)江學禮、廿歲;(五)陳沛德、廿五歲;(六)黃光亮、十七歲;(七)邱錫雄、廿三歲;(八)陽家柱、廿三歲;(九)李豪祥、廿一歲;(十)郭偉明、卅五歲;(十一)何錦雄、廿一歲;(十二)羅德發、廿五歲;(十三)易其卓、卅歲。

控罪五項:(一)指全體被告於本年六月廿一日,在軒尼詩道三百二十三號至三百三十一號某樓,與在逃者非法集體打鬥;(二)單控第八被告,同時同地,身為黑社會會員,而曆受「四三二」草鞋職位;(三)指控第十被告,同時同地,自稱為十四K黑社會「四九仔」;(四)及(五)指第十三被告,同時同地,自認為十四K黑社會會員及藏有十四K黑社會詩句。

案情透露:本案之起因,乃是一名該會伙記譚卓立,與朋友於案發前,到上址玩耍後,被拒簽單揾眼,翌後來又指會所之老板娘不給予面子,在案發前之幾小時,再因此事在會所內與她爭執後,即見到有十多廿名大漢衝入會所搗亂,且見人便打,後來有人報警,警方人員及時趕到將案中十三人拘捕。

鯉魚門魚船上六百萬大藏毒案

林文耀替女被告付保金 表示在銀行有足夠存欵

被告男女共十人再押候一週始行審訊

(新亞社)曾在大毒梟破獲一案中獲得律政司特赦,轉任控方證人,供述協助跛豪出海收貨經過之一被告林文耀,於警方毒品調查科探員,十月廿四日,在鯉魚門三家村海邊一艘漁船上,破獲之一宗價值六百萬元鴉片烟土案中落網,同時涉嫌被捕者,尚有其他男子八人及女子一人,有關嫌疑男女十人,警方經嚴密調查後,分別控以兩項罪名,昨第二次解上中央裁判署提訊,以高富法官徇控方請求,諭將案再押候七日再訊,以便警方再作更進一步之深入調查,并等候律政司指示,及有關政府化驗所之化驗報告,被告男女十人均暫無需答辯,第十被告女子請求保釋獲准,被告男子九人,以現金五千元,或人事五千元保釋候訊,其餘十人一律還押監房看管候審。

第十被告女子請求担保外出候訊,係於第一次提堂時經獲批准者,但無辦法籌欵,及找得人事担保,結果一直羈留在監房中,先後歷時八日,昨第五被告林文耀獲悉,即向法官遂自薦,願替第十被告女子担保,謂其銀行存欵,有足夠欵項,可替第十被告担保,請求准與銀行聯絡,結果,法官接納第五被告請求,准予打電話與其家人及銀行方面聯絡。

又第三被告男子劉學恩有肺病,請求治療,法官亦當庭予以批准。

被告男女十人:(一)李自強,四十七歲,無業;(二)張家圖,廿九歲,製衣工人;(三)劉學,五十四歲,無業;(四)先有好,四十四歲,苦力;(五)林文耀,五十六歲,無業;(六)鍾盆才,四十六歲,漁民;(七)鍾兆龍,卅九歲,漁民;(八)鍾亞牛,廿一歲,漁民;(九)鍾牛奶,二十歲,漁民;(十)羅亞妹,四十五歲,家庭主婦,為第六被告之妻。被控兩罪:(一)控第一至第四被告於七六年十月份在本港地區非法販運毒品;(二)控第五至第十被告於七六年十月廿四日在鯉魚門三家村一艘編號M六七〇二九Y的漁船上藏有毒品,可作非法販賣用途。

教導所竟成黑社會世界

廿五人認罪簽保守行為

(新亞社)信不信由你,但不由你不信,柴灣哥連臣角教導所竟成黑社會世界,警方反黑組人員,十月廿六日突入所中偵查,揭發此一驚人秘密,發覺現在所中服刑之青少年,其中廿五人,係具有黑社會背景者,分別於七〇年至七五年期間加入九家不同之黑社會,其中以十四K一帮聲勢最為浩大,人數特別衆多,警方乃將該等有關囚犯廿五人,提出加以檢控,昨解中央裁判署審訊,被告廿五人,全部承認控罪,高富法官判彼等每人簽保五百元,守行為兩年。

被告廿五人:(一)葉孔照,十九歲;(二)譚志成,十八歲;(三)蔡子明,十八歲;(四)陳吉安,廿歲;(五)曾球,廿一歲;(六)黃耀初,廿二歲;(七)佘展輝,十八歲;(八)劉偉雄,十九歲;(九)林利祥,十九歲;(十)郭錦華,十八歲。分別被控於十月廿六日,在柴灣哥連臣角教導所,身為十四K黑社會會員。

(十一)洪植輝,十九歲;(十二)方曼漢,十九歲;(十三)梁校湧,十九歲;(十四)張培枝,十九歲。分別被控於同時同地,身為聯英社黑社會會員。

(十五)曾國良,十九歲;(十六)洪林發,十九歲;(十七)甄作中,廿歲。分別被控於同時同地,身為和安樂黑社會會員。

(十八)杜志光,十九歲;(十九)鍾紹榮,廿歲。分別被控於同時同地,身為和勝和黑社會會員。

(二十)范錦標,廿歲;(廿一)陳炳基,廿一歲。分別被控於同時同地,身為和勝堂黑社會會員。

(廿二)司徒如欣,十九歲;(廿三)柳鎮泉,十八歲;(廿四)陳國標,十八歲;(廿五)朱惠意,十八歲。被控於同時同地,分別身為敬義、新義安、和義堂、及和利和黑社會會員。

港施賭博新法案 澳門市面繁榮增

平日船票亦搶購一空

(特訊)本報駐澳門記者昨晚長途電話:自從港府建議「賭博新法案」後,赴澳「搏殺」人士,已見大為增加。

該種跡象,從港客赴澳之船票數字,以及澳門娛樂公司之娛樂場面,甚至娛樂公司職員之小帳,大為增加。

據消息指出,徐假日外,平時赴澳之船票,早被搶購一空,顯見赴澳人士之踴躍。(合)

本港市場日受注重

西德電子科學家來港考察 本地氣候對彩色電視影響

名聞西德電視傳播界之電子科學怪傑施格萊博士(DR. SIEGLE),已於日前專程抵港,據悉,施氏此行乃負有實地考察本港氣候環境之使命,令將來之彩色電視機設計更能進一步適合本港需求,達到盡善盡美的境界。

為求獲得正確而詳盡之資料,施博士抵港後立即造訪西德最高級之藍寶彩色電視本港總代理大昌貿易行,與該行負責人共同研究探討有關問題,以服務優良而易行一向注重,奪大昌貿易之藍寶彩色電視產品之維修保養,極為注重,擁有一流技師,先進設備及各種精密儀器,故施博士此次力邀得該行協助研究,可謂深慶得人。

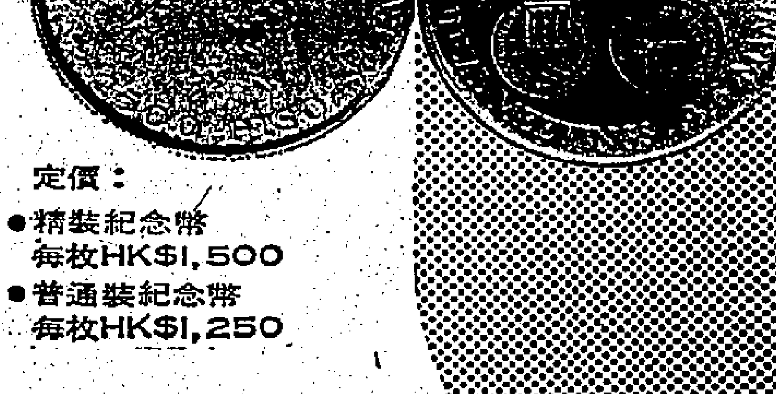
查施博士在西德國內,亦會公開當選藍寶FM100全綫最新產品之先進設計,在今後數年將廣為其他電視廠家所仿效,他更指出此系新機之最突出成就為首創自動彩色調整,廢除彩色電視傳統設計之彩色系統,故彩色倍覺鮮艷奪眼。同時,西德首席電子科學家夏比教授(PROFESSOR HABER)亦在電視節目中,公開讚賞藍寶FM100經已邁進一個領域,一九八零年代之突破技術,其突破性之線路設計及新發明,誠屬目前彩色機中最先進及最完善者。(附圖為西德電子科學家施格萊博士與大昌貿易行鄒冠炎經理合攝。)

珍貴的菲律賓紀念金幣

可以鑑賞·更能增值
恒生銀行·獨家代售

本年十月,國際貨幣基金及其屬會在馬尼拉舉行會議。菲律賓中央銀行特別發行一批含金21.6K,面額1500披索紀念金幣,以誌慶典。
發行數量有限,計只有六仟枚精裝紀念幣及六仟枚普通裝紀念幣。由德國巴伐利亞政府鑄幣廠鑄造,質量精美。並決定分配精裝一仟枚及普通裝伍仟枚供海外發售,為菲律賓法幣,可隨時兌現等值面額款項,并不受外滙管制,可以携帶進入菲境。

●恒生銀行獨家代售,數量有限,先到先得。



定價:
●精裝紀念幣 每枚HK$1,500
●普通裝紀念幣 每枚HK$1,250

恒生銀行有限公司
地址:香港德輔道中七十七號
電話:5-255011

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

1977 香港年鑑 預約訂書單

敬啟者:茲依貴報優待辦法預定精裝一九七七年香港年鑑一冊(每冊定價港幣弍拾元),實交港幣壹拾陸元正,茲將　銀行第　號劃綫支票一紙奉上,(支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫)祈將收據及「取書單」依址擲下為荷!

此致
華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章
地址:
一九七六年　月　日

(注意:本定書單所訂優待辦法至一九七六年十二月底止,逾期無效)

(無意預定者不須填此表)

1977 香港年鑑各業調查表

(表內①至③項全用六號字登出免費)

①名稱	②地址	③電話	備註

本項用六號字登出免費,若特別用四號方頭大字登出,一行限六個字收十元,兩行限十二個字收二十元,最多限登兩行。

請在正欄內填明:「醫務一覽」、「學校實錄」、「社團總目」、「工商名錄」、或某種行業,以便分類填入。

(請簡略列明有關行業以便分類編排。)

本號名稱請用四號方頭大字　行登出　個字共　元正茲將　銀行第　號劃綫支票(支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫)一紙奉上祈將收據依址寄回

(簽名或蓋章)
年　月　日

(名稱、地址、電話等項如有變更,請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。)

華僑日報編印 1977 香港年鑑 補查港九各業啓事

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者:本報編印之一九七七年香港年鑑(第三十冊)內有「工商」、「醫務」、「學校」、「社團」等名錄,早經分別寄出複查表,並蒙熱誠協助填妥寄回,至深感幸!現正與積整理編纂中,為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填,及使新張各業商行單位亦能將其名號列入,加強業務上之宣傳與聯絡,特將各業複查表在本欄發表,以免遺漏。已接獲複查表者,亦希再將表格填妥寄回。至希各界人士留意為禱!

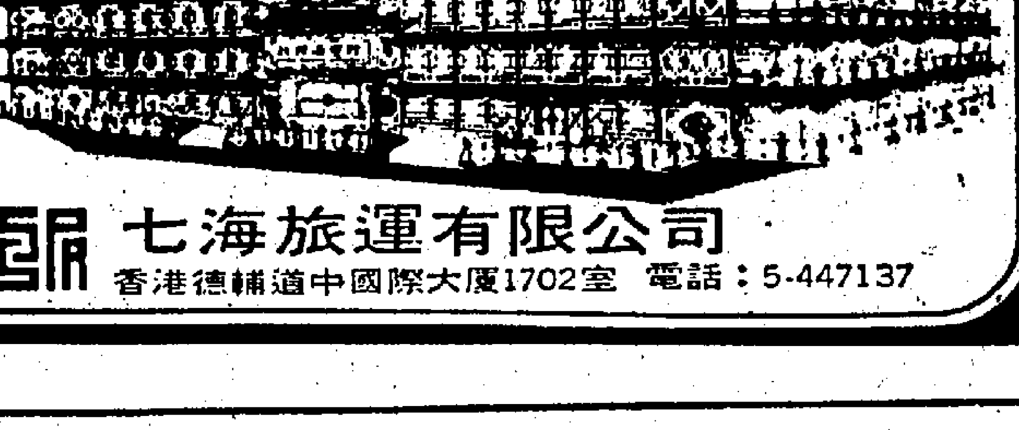
華僑日報讀者七海旅行團

珍寶海鮮舫 歡樂遊

珍寶海鮮舫·耗資三千萬
假期好節目·參加宜從速

①乘冷氣旅遊車遍遊港九新界
②觀光石梨貝水塘踏蒼林幽徑
③過獅子山隧道認識沙田新貌
④銅鑼灣食街進自助下午茶點
⑤珍寶海鮮舫享用豐富海鮮餐
⑥贈送精裝之美國雲絲頓香煙

日期:十一月七日(星期日)
時間:下午二時至七時半　總領隊:黃思濠
費用:HK$48



七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室　電話:5-447137

工人世界

立法局議員關心香港工人福利

設中央公積金制度 各業員工表示興奮

大機構實施對維繫員工有作用 小型廠限於資金可能力不從心

（街頭訪問）鍾士元博士於上月廿七日在立法局會議時，再次敦促政府為勞動工人設立中央公積金。這個名為中央公積金是全港性的，由政府或其代理機構管理，與普通公積金截然不同。僱員可在本港自由轉換僱主而不必遭受損失。而又在這個強制性的供款計劃中，供款者只是僱主而不是僱員。

本港鄰近競爭市場的地區，韓國和台灣都有法定的退休利益給工人，而新加坡和馬來西亞則為受薪階級設立中央公積金。本港則不然。除了少部份機構設有退休金或公積金外，類似之工人長期福利，絕無僅有。不少工人勞碌半生，晚年過着無所依靠之老年人生活，辛酸之情，一言難盡。而今有關當局能正視工人之福利問題，雖然遲了，但亦為「亡羊補牢，未為晚也」。工友們對於所以改善工人生活為目標的改革，均會表示支持。以下就是幾個工友的心聲。

商行職員何榮輝表示：有部份行業，如電子業等，由於工人流動性大，直接影響管理上之技術問題，以致不能實行退休金等之人長期福利。若施行所提之中央公積金即不同，這可顧到全港每一工人。所以，這是值得政府詳加考慮的」。

經過謹慎策劃始可施行

文員陳德明表示：「中央公積金只由僱主供給，這對於入息低微之工友，固然有莫大的幫助，但政府亦應顧及到部份小廠家之困難，他們經營的生意不大，如果強迫此等小廠家依從中央公積金計劃，他們可能力不從心，若因而引致工廠結業，則受損的將會是工人本身。中央公積金本意是好的，如果政府接納，則必須經過謹慎策劃，方可施行，以免引起反效果。」

一位姓梁的電子女工友表示：「我們工人階級，對於一切改善工人福利的建議，均會支持。就我個人意見而言，中央公積金計劃是值得推行的。」

五金工友邱新表示：「近數星期的報章，多在談論有關工人福利問題。這不免使我們勞動的工人覺得社會開始關心我們了。」（云）

西服女服均有轉機 現正開始進入旺季

部份青年工人轉入製衣廠工作 熟練工人工作忙月中收入可觀

由於聖誕節漸近，本港一般女服及西服縫造工人，目前工作漸入例旺，工人工作分配較見充足。

本港女服及西服縫造工人，今年由於內外市場需求，較兩三年前淡期有起色，兼且本年由於製衣廠生產蓬勃，頗多年青工人轉入製衣廠工作，故此形成仍留服職之工人，其日常工作分配量更見充足。

衣服縫造業工人，工價好按件計酬尤以一般熟練師傅級工人為然。由於以上情況影響，在業工人。月中工作量多寡，每視個人手藝、造詣及工作勤惰而定。一般人緣較好，肯「拍檔」，肯做之師傅，頗多即在年前例淡期內，被等日常工作量分配仍足，迄至本年，工作更忙個不了。

有關女服行業工人，數年前，由於內外行頭均淡，兼且一般新興趨潮流之現成服裝受歡迎，女服業備受打擊。但自去年下半年開始，一方工人工作量疏落，面由於製衣業趨旺，工人轉投該業工作，足可穩定就業及生活，其次由於時裝生意，內外市場需求亦有較佳轉機，一般成件起貨之時裝廠及工場，刻下仍大量招聘工人。故此，有關女服業工人，本年工作漸復穩定，工作分配足夠。

至於西服縫造，本年工作頗見穩定，近數月由於遊客生意增加，工人工作同復充足。迄從本月開始，由於聖誕漸近，天氣轉涼，換季其時，本市縫造西服漸入例行旺月，工人工作量分配保持充足。（行）

勞工顧問委員會

勞方委員三名選出

由於現屆勞工顧問委員會委員，將於年底任滿；且該會之成員將由明年一月一日起增加名額——即勞資雙方代表由目前之各佔四名分別增至六名。為此，勞方代表除其中三名由港督直接委任外，其餘三名則於昨（二）日上午十一時，在港島金鐘道樂禮大廈勞工處香港總分處選舉，而以不記名投票方式進行。

上項選舉，由勞工顧問委員會秘書潘賁站泉主持，到場之各工會代表約一百人，並即席推舉林一隊為監票，歐錦源為唱票，陳惠洪為記票。選舉結果，李承礎（集賢起落貨工會會員）以六十一票最多數當選，陳恩賜（港九汽車司機職工會會長）以五十四票當選，徐首柱（大廈管理員職工會主席）以五十二票當選。總共所投票數為七十四票。

上述三位當選勞工顧問，李承礎已連任多屆，而陳徐兩氏則為新秀，任期係由七七年一月一日起至七八年十二月卅一日止。（棟）

年輕點心女工吃香

中年老年亦派用場

新舊食肆相爭羅致

本港飲食行業，今年由於行頭復旺，酒樓擴充新趨接續，且目前時入例旺，需加聘工人始可應付，因此飲食行業工人再見吃香。

飲食行業，本年由於規模龐大之酒樓續有開張，而若干位於旺市之原有大酒樓，亦多按步擴展，例如位於尖沙咀區之若干酒樓，本年擴充營業範圍頗為顯著。

由於大酒樓新開及擴張較見積極，需求大量工人，拉角再度出現，原業工人，登不足以應付。

本港飲食業，近兩年來，人手最感不足者，以一般年青點心女工最為明顯。迄至本年，基於工業復旺，賣點心女工招聘更不易，目前由於大酒樓新開及擴充者衆，青年點心女工被大量羅致，升做款待員、傳菜員或原職點心售賣。故此，在人手不足下，頗多酒家茶樓，多轉而聘用中年、老年點心女工暫代其職。

目前，由於天氣轉涼，街頭寒食品上市，飯店皆須招聘新的一批煲仔師傅上場工作。煲仔師傅在兩三年前吹淡風時，招聘容易，本年由於飲食業人手不足，頗多飯店對招聘是類應時工作之煲仔師傅，漸感困難。（行）

勞資雙方
唇齒相依
唇亡齒寒
不可不知

海陸聯運工潮

四拾餘名工人昨已復工 約六拾名工人被拒門外

葵涌海陸聯運公司貨櫃碼頭勞資糾紛，昨有新進展，大約四十餘名工人獲准返回公司，恢復正常工作。

昨晨，該公司閘門仍緊閉。工人入內，須先經守門員核對該名字。八時許，經有四十多名於較早時參加靜坐之工人獲准復工。至於其餘的六十多名工人，則被拒門外。該批被拒復工之工人曾嘗試與資方接觸，商談有關工人復工事宜，但未獲資方接見，彼等於稍後離去。

在另一方面，公司在大閘上張貼告示，知會工友需依照規矩返廠復工。（云）

工廠商行招工人

（請按址往工廠商行接洽）

五金工人 九龍城工廠請經驗工模打磨，修磨車床，較啤技工及五金雜工。電三—八三〇二〇一洽。

車房工人 九龍車房請熟手技工及補師。電三—四二三五八五洽。

首飾工人 九龍工場請補師。電三—六九〇五〇三洽。

水電工程工人 香港區公司請補師及學徒。到英皇道九五三號

錶廠工人 九龍手錶廠請裝錶見習。電三—八〇二五六〇洽。

機器工人 九龍機器廠請學徒，年六至十八。電三—三七四二四一洽。

塑膠工人 九龍工廠請熟手半自啤工。到長沙灣政府工廠大廈一座五樓四四六號洽。

寶石工人 九龍工廠請熟手工人。到大角咀洋松街五十八號三樓洽。

膠筒工人 九龍工廠請出膠筒助手及男工。到九龍青山道永明街一號恒六廈十四樓洽。

手袋工人 葵涌工廠請熟手男女車工。到藍田街廿九號新華工業大廈四樓洽。

時裝工人 九龍工廠請招骨及熨工。到砵蘭街二九五號二樓洽。

食品廠工人 九龍食品廠請雜工。電三—三六六九二八洽。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股，免費為市民提供職業介紹服務，現有下列空缺：

秘書一名 男性，月薪面議。英文程度良好，有秘書工作經驗，能獨立處理商業信札，對建築材料有認識者更佳，在中區工作。

司機兼信差一名 男性，月薪九百元。英中四或以上程度，能操英語及粵語，具三年私家車司機經驗，年齡為二十四至三十，港島居民為合。

「老人之家」煮飯一名 女性，月薪六百元。具有關之工作經驗，能應付三十人之三餐膳食，年齡在五十五歲以下，灣仔區工作，時間由上午七時半至下午六時。

油漆廠生產助理員一名 男性，月薪一千元。英中五程度英文良好，有中級簿記證書，具監督之工作經驗，年齡在二十四至二十八歲，觀塘區工作。

冷氣學徒一名 男性，月薪面議。英中三程度，經驗不拘，年齡在十八歲或以上，觀塘區工作。

塑膠及金屬招牌技工多名 男性，月薪八百至一千六百元。小學程度，具多年有關塑膠或金屬招牌之工作經驗，年齡在四十五歲以下，跑馬地區工作。

電話接綫生一名 女性，月薪六百至七百元。英中五程度，具二至三年接綫生之經驗，能操作電話機盤，年齡在二十八歲以下，中區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，有意申請上述職位及正在找尋職業之人士，請於辦公時間內，帶同本人身份證，相片，學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡，其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五—二七零二七六；九龍廣東道政府合署五樓，電話：三—六八一三一一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三—八七五八三七；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三—八九六五三九；新界荃灣沙咀道潘打銀行大廈四樓，電話：一二—四二六七二二。

新舞台・國都・聯邦 K862123 H713619 K719314
只映今天四場 七彩色情西片 滿床嬌
兩院仍映。映期無多（國都五場・聯邦四場）
七彩實事改編實地拍 李小龍傳奇 何宗道飾演李小龍 編導：吳思遠 又一傑作
兩院下期首映 少林木人巷

寶石・凱旋・明月・太安
即日放映 俏娘師（兒童不宜）
今天放映 十二點半正場 李小龍傳奇 何宗道 吳思遠 主演 導演
今五場 五毒天羅
下期放映 雌雄錯

國寶・荃灣蘭宮
今天續映 五毒天羅
今天最後 嚇人壞
明天獻映 傻瓜大鬧香港

總統・華盛頓・國華・東方
今天最後 俏郎君
最後今天 沒有季節的小墟
明天盛大獻映

翡翠・娛樂・荷李活・亞洲・寶聲・英京
最後今明兩天 蛇蠍蜈蚣 壁虎蟾蜍 五毒邪教 互相爭奪 之鎮寶
翡翠荷李活加映午夜場
後天盛大獻映 酒帝

國泰國際 K-820749 H-724745
最後一天 惹火女神
最後四場 大家樂
明天獻映 雌雄錯

南華・南洋 3-881755 5-737388
今天最後五場 彩色闊幕大型紀錄巨片 桂林山水
明天盛大獻映 大型彩色珍貴紀錄片 團結戰鬥的新疆
南華早場：玉女芳蹤

麗都・麗華・民樂・北河・英華
爆滿！全綫五場續映 何宗道 吳思遠 主演 李小龍傳奇

海運・百樂 H702412 K678091
第卅五天映 今天五場 格力哥利柏 李麗媚 主演 凶兆 THE OMEN

紐約・凱聲 5-768721 3-816656
今天五場請早 智多星 棋逢敵手

京華・大華・華聲
狂滿！今天五場請早 蕩娃魔女 戴安妮桑 主演 風流殘酷

倫敦
最後兩天 瘋狂痴漢俏護士
後天映 人鯊大屠殺

太平・影都・利舞台
最後兩天 瘋狂痴漢俏護士
太平今天五場 神奇大力士
三院後天獻映 人鯊大屠殺

京華・快樂・金冠
越旺越旺 今天五場

皇后・皇都・麗聲・黃金
最後今天五場 獨家 梅花
大雷原生死戰 新屠龍劍
明天獻映 雌雄錯

珠江・銀都 3-023941 3-891187
今天五場最後 急先鋒 闖七關車 幻想曲
明天盛大獻映 團結戰鬥的新疆

京都・新聲
欲看從速 望鄉 熊井啓 導演

國寶・南昌 K208917 深水埗
最後映 梅花
今重映 李小龍傳奇 何宗道 主演

文華・明珠
談笑風生！今天五場請早 洗頭
今午夜 噴火美人魚 小雜種

新華・新都
最後今明兩天 李小龍傳奇 吳思遠
後天大映 猛龍過江美人關

龍華・恒星・福星
李小龍傳奇 何宗道 吳思遠

金門・油蔴地
最後今天 人體奇觀
最後五場 智多星棋逢敵手
明天 雌雄錯
明天映 東瀛金瓶梅！

普慶・新光 北角 H-632959 K-849977
最後今天 幻想曲
明天大獻映 海神號遇險記

帝國・帝后
最後今天 梅花
帝后最後 今日世界夜生活
明映 雌雄錯
明獻映 傻瓜大鬧香港

體育

第六屆亞洲女籃錦標賽
菲中旗開得勝
開幕儀式莊嚴肅穆港督致詞歡迎各國選手
菲隊六四比五七勝香港中共贏星洲六十分

亞洲女籃錦標賽港督麥理浩致歡迎詞并宣佈第六屆亞洲女籃賽正式開始

第六屆亞洲女子籃球錦標賽昨（二）日在伊利沙白體育館隆重揭幕。下午三時，可容觀衆一千八百人及新近裝修完竣的場館早已座無虛席。三時正，港督由籃聯會會長滿兆群主席程萬琦等陪同進場就座，在銀樂及軍笛樂聲中，參賽國代表團相繼進場。首先進場的為中共隊，隨後為伊朗（未克參加）、日本、南韓、馬來西亞、菲律賓、星架坡、香港。各代表團均由一本國人員帶隊列陣，大都穿着本國服裝，頗具民族特色。香港代表團由今年參加環球小姐競選獲選為本港最上鏡小姐榮銜的繆騫人帶領進場，繆小姐身穿奶白色旗袍，舉止雍容高貴，艷光照人，博得四座掌聲不少。

八國代表團繞場一周後在場中列隊司令台前。大會隨即宣佈秩序開始，先由香港業餘籃球聯會會長滿兆群以粵語致歡迎詞，繼由聯會主席程萬琦英語致詞。其後，由港督以主辦國首長身份向各國選手致歡迎詞，並宣佈第六屆亞洲女子籃球錦標賽正式開幕。致詞完畢，港督向各國領隊握手及致贈紀念品。

港督演詞略謂：「本人得以在此向各亞洲女子籃球隊代表及所有來港參加第六屆亞洲女子籃球賽的嘉賓，表示熱烈歡迎。

今次是本港首次担任國際性籃球賽事主人，對於各位蒞臨參加，深感雀躍。本人對於亞洲籃球聯會在籌辦此項賽事上所給予的協助，謹致謝忱。

本人希望各隊伍在港逗留愉快。我們期望看到一次精采的賽事，各隊能够施展好身手，盡量發揮其超卓籃球技術及良好體育精神。

本人現以愉快心情宣佈第六屆亞洲女子籃球賽正式開始。」

第一天兩場賽事隨即展開。首場香港對菲律賓，結果菲隊憑較優技術以六四比五七擊敗。次場由中共對星加坡，結果中共以九七比卅七大勝。

處女賽菲律賓挫港隊旗開得勝
主隊投射欠準罰球命中率奇低

簡單而隆重的開幕典禮完畢，球賽旋即開始，先由香港隊對菲律賓球隊，兩隊雖然不是強隊，然雙方實力相差不遠，故賽程頗為可觀。比賽結果，菲隊以六十四比五十七擊敗港隊。

港隊雖然吃敗仗，但全隊球員已盡所能，可說是雖敗猶榮。隊中主將李銳健，技術最好，可惜合拍無人，獨力難支大廈，上半場開賽不久，已三次犯規，影响演出。港隊最大的缺點是戰術呆滯，球員傳球後，不懂走位擾亂對方，投籃欠準，罰球命中率奇低，（只達百分之十），為失敗之致命傷。

菲隊實力平平，身裁亦不見得高大，惟是死纏爛打，體力比港隊為優，取得勝利是合理的戰果。

港隊先派李銳健、王麗雯、謝婉華、徐惠芬、朱婉雲上陣迎敵。雙方均採用五人聯防應戰。開賽時，雙方球員可能心情緊張及熱身未够，投籃多告越篋而去，賽了四分鐘，紀錄只是四比三，菲隊暫時領先。其後，菲隊展開猛烈攻勢，連取八分，以十二比三遙遙領前。港隊忙以黃苑蘭入替，陣脚漸穩，追至十三比十二，運下一分，但可惜，又被菲隊一現，不旋踵，打成廿二比十二。十八分鐘，港隊突發神威，運下四城，追至廿三比二十一，菲隊不甘損失張局面。菲隊反攻，頻頻得手，半場完，菲隊以三十五比二十二領先。

換邊再戰，菲隊進取六分，以四十一比二十二遙遙領前，但港隊并不氣餒，奮力反撲，改用全場釘人戰略，果然奏效，曾一度追至五十七比五十僅落後七分之緊張局面，可惜李銳健心情太緊張，兩罰不入，未能將戰情再度拉緊，完場時，菲律賓隊以六十四比五十七擊敗港隊，旗開得勝。

菲港比賽積分表

菲律賓

隊員	得分
羅美絲	十二
迪芝茜	九
文娜蘭珊	八
奧羅雲	六
羅文	六
露茜妲歐	五
花嘉思	五
雅昆奴	五
嘉寶珍	三
羅芝	三
羅露	二
總分	六四

香港

隊員	得分
周麗蓮	八
李銳健	八
黃苑蘭	八
唐麗玲	六
高燕語	六
謝婉華	五
徐惠芬	五
朱婉雲	五
王麗雯	四
黎鳳	二
總分	五七

中共球員身長籃底波搶盡優勢
星隊拼勁十足獲好評雖敗猶榮

身裁高大的中共隊，一開始即採用全場緊迫釘人戰略，矮小的星加坡球員，得球後不知所措，未到半場，球已被中共隊搶劫。中共隊一得球，即急傳快攻，遠投近擲，頻頻得手，開賽後五分鐘，已以十五比〇絕大比數遙遙領前。六分鐘星加坡始賴趙金蘭憑罰球「破蛋」。全場結果，中共以九十七比三十七大勝星加坡，上半場中共以五十四對十五佔先。

中共隊全隊球員身裁高大，平均高度為一公尺七四（五呎七吋），平均年齡為二十二至二十五歲，最高的是隊長方鳳娣（身高五呎十一吋半），最矮的球員也有五呎四吋高。全隊球員奔跑迅速，動作靈活，投籃亦相當準確。昨晚面對弱旅星加坡，真正實力還未正式顯露，但肯定是一支訓練有素的球隊，是日本韓國的心腹大患。

星加坡面對實力強大的中共隊，簡直是無力招架，但儘管如此，星隊拼勁十足，精神可嘉。值得一讚，四號王珍珠短小精悍，乖巧靈活，以假身切入投籃，惹人好感。

中星比賽積分表

中共

隊員	得分
方鳳娣	〇
孫衛國	四
宋陸平	十
沙鷗	十六
張力軍	十
王設	十一
張瀟雯	六
單瑞榮	十六
劉克先	十四
趙愛麗	〇
王維芳	十
羅羣蓮	〇
總分	九七

星加坡

隊員	得分
王珍珠	八
黃桂蓮	六
林淑琴	二
趙金蘭	一
林雅美	〇
黃麗華	四
劉妙素	〇
陳秀貞	〇
鄭瑞玉	〇
林春玲	六
鄭麗蓮	六
卓雅莉	四
總分	三七

亞洲女子籃賽 馬來西亞進場

亞洲女子籃球賽揭幕香港隊進場 列隊穿旗袍者為今年環球小姐競選獲得最上鏡小姐榮銜之香港小姐繆騫人

亞洲女子籃球賽揭幕戰香港對菲律賓（背面者），賽前雙方隊員交換紀念品。

亞洲女子籃球賽在伊館盛大揭幕，圖為港督麥理浩爵士（右二）與各國領隊握手。

第六屆亞洲女籃賽昨隆重揭幕，港督麥理浩爵士由籃聯會長滿兆群，主席程萬琦陪同進場。

第六屆亞洲女子籃球賽，日本隊進場

第六屆亞洲女子籃球錦標賽在伊館盛大揭幕。圖為七國選手列隊參加開幕儀式。

亞洲女子籃球賽次日
南韓今戰星洲
香港迎擊日本
第三場菲律賓中共力爭再捷

第六屆亞洲女子籃球錦標賽昨天揭開戰幕，今天下午繼續在伊利沙伯青年館演出，共有三場比賽先后上演，參加本屆比賽八隊全部亮相。五時，日本對香港；六時半，新加坡對南韓；八時，中共對菲律賓。門票：五元。八時半：門票收十元。

今天上演的三場比賽，日本對香港，日本這次起用全日本高級女子冠軍隊來港參戰，據說，她們技術平均，氣力、速度好，其中中村朱美是最突出的射手，她在日本一場比賽曾取得三十分，其次鈴木眞理、仲村雅代、江口道子取分主力份子，實力不容忽視。香港隊經過一連串集訓，體力、速度、合作都比前有所改進，今天遭遇較強的對手，看來取勝機會很微。

新加坡對南韓，南韓是亞洲女子籃球錦標賽四屆冠軍，該隊隊員身材好，氣力充沛，打法硬朗，有如男子球員一樣，實力很強，是本屆熱門冠軍。今天，新加坡料可輕易過關。新加坡由教練王坤發主持訓練，遠邀英籍教練古賓能協助訓練，事前經過嚴格訓練，技術比前有所提高，實力比前增強，但比起南韓還有一段距離，今天如全力作戰，將戰情稍為拉緊，減少失分，於願已足，勞翻爆冷。

中共對菲律賓，中共是首次參加亞洲女子籃球錦標賽，該隊隊員身材高大，平均逾五呎六吋，該隊隊員方鳳娣，王毅，張學蓮，曾參加過亞運會，其他球員曾多次出國比賽，實力很強。菲律賓實力平平，技術也不很成熟，今晚但求全力作戰，希望將積分拉緊。

日本 團長小林米治，教練張碧信，秘書大山薩郎，管理早川利男，隊員中村朱美（四）、鈴木眞理（五）、仲村雅代（六）、江口道子（七）、千葉陽子（八）、新井愛子（九）、小野里照（十）、小沢順子（十一）、竹越清美（十二）、田島眞弓（十三）、拔間浩子（十四）、大貫利子（十五）。

香港隊 領隊、教練龐期，管理袁少珍，隊員朱婉雲、徐惠芬、周麗蓮、王麗文、黃苑蘭、高燕語、李銳健、謝婉華、黎鳳、唐麗玲、陳淑貞。

新加坡 團長何家良，副團長黃廷岳，教練王坤發，顧問古賓能，翻譯余鳳儀，李建興，會務代表郭判符永光。隊員王珍珠（四）、黃桂蓮（五）、林淑琴（六）、趙金蘭（七）、林雅美（八）、劉妙潔（九）、黃麗華（十）、陳秀貞（十一）、鄭瑞玉（十二）、林曉玲（十三）、鄭麗蓮（十四）、卓雅莉（十五）。

南韓 團長李寅實，領隊趙勝熙，教練金永驗，秘書林聯絡員何基柱，隊員尹貞老（四）、李玉慈（五）、元英子（六）、姜賢淑（七）、鄭英羅（八）、朱信淑（九）、宋今順（十）、徐貴堂（十一）、徐永蘭（十二）、金慶淑（十三）。

中共 團長張長，副團長師孝、于鋼，教練胡利德、白金申，醫生張家瑞，秘書許德運，隊員方鳳娣（四）、孫衛國（五）、宋曉波（六）、沙鷗（七）、張力軍（八）、王設（九）、張瀟雯（十）、單瑞榮（十一）、劉克先（十二）、趙愛麗（十三）、王維芳（十四）、羅學蓮（十五）。

菲律賓 領隊巴利，教練路易士蓋打班尼，副教練羅拔夫利維士，隊長亞辛高爾索地馬，副隊長羅絲打富、露芙力文、馬利加實珍、丹娜馬奴士、梅莉亞奴、馬朗地花亞士、維珍妮、拉高力文、蘇菲亞廉、都地文尼辛。

埠際小組議決邀請
西德哈化聖誕訪港
新歲運才童子屬意南斯拉夫柏迪亞

（特訊）足總埠際小組昨午在會議室召開會議，討論有關本屆邀請外隊訪港事宜，昨日出席委員有主委張錦添、委員陳瑞學、盧志忠、胡祖堅、張子盛及區永桂等，經過衆人交換意見後，現時暫定議決案如下：

由於西德科隆隊在十二月廿一日左右會有可能踢足總盃賽事，目前因為還未知會否須要賽賽，所以科隆隊負責人不敢確實是否能下月會，足總希望該隊下月底訪港之事遂告吹。主委張錦添表示對他們探盤非常有興趣，決定去信科隆列出其空閒時間，以便再作接洽。

在聖誕節假日期間，足總將邀請西德哈化隊蒞臨訪港。從昨日英倫航空公司電報所得的資料，哈化隊已表示會將以前所開出三萬七千元數金改為二萬六千六百五十美元，比賽兩場，但球職員方面則由最初提出的廿三人增至廿五，要招待他們一流食宿及交通費用。

西德哈化隊是西德甲組聯賽勁旅之一，目前暫列聯賽第三位。與拜仁慕尼黑並列。在七四年，哈化曾得聯賽亞軍，他們共擁有數名國脚及青年國脚，其中兩員是門將貝亞及胡邁和中場基文與守衛尼巴、哈化近況頗為不俗，上仗聯賽他們以四比零擊敗慕夫。

埠際小組議決接受他們的條件，日期暫時編定為十二月卅日及一月二日，待哈化隊的正式回覆。委員並一致認為去信要求哈化保證有多員國脚隨軍，亦希望他們能以本港為其遠征亞洲地區訪問的第一站，至於住宿問題現暫定給予對方六日。

至於另一隊被邀訪港，林西克隊也有意在該段期間來港作賽，埠際小組將派放在後補之列。委員哈化隊有變故的話，該隊則隨時作後補而上。

另外，足總日前曾接到西德賓士域安德烈球會致函探盤，提示條件為一萬六千美元作賽一場及招待廿三人在港住宿。各委員皆覺得對方價錢太貴，比哈化價還高出很多，故決定放棄。安德烈在西德聯賽第二位，最近曾領先的保利亞隊打成平手。

當討論到担任運歲童子的「財神」時，埠際小組屬意於南斯拉夫柏迪亞隊。柏迪亞是去屆南斯拉夫甲組聯賽冠軍，本季參加歐洲杯賽，隊內擁有多名國脚。同時他們開出足總條件四萬美元賽三場，（最初條件是一萬五千美元賽一場）及招待酒店食住和交通費。埠際小組決定堅持最初提價三萬五千美元作賽三場，招待廿二人在港九日食宿。主委擬定暫定日期為二月十八日（年初一），廿日及廿三日。

足總紀律小組 五日召開會議

足總紀律小組會定於五日（星期五）下午六時商討關於各甲組球員犯規事宜，其中包括有任國安，呂思賢，胡順華，趙林遂，崔永生，陳鴻平各人犯規紀錄事宜。

五項乒乓球賽
爭霸秩序編定

香港乒乓總會主辦男女子單打五項錦標賽已經排定了本月九日（星期二）在灣仔修頓球場舉行全部決賽之最後頒獎典禮，而各項單雙打決賽亦在九日之前全部完結，茲將男女子單打決賽之秩序列後：

男子單打決賽，（十一月五日）七時，陳盛興對馬如龍，七時半，張云生對李光祖。七時，潘耀榮對蔡炳炎，勝者將在九日舉行爭冠軍決賽。十一月五日之各場比賽在灣仔演會所舉行。

女子單打決賽（十一月九日）七時廿分，羅雅慈對高希賢。七時，盧麗娟對劉華，勝者將在當晚九時爭冠軍。

男子雙打最後四名定四日下午七時在乒總爭決賽權，混合雙打，十一月六日下午七時爭冠軍。

女子雙打決賽十一月六日下午七時四十五分張鳳霞深雯對高希賢彭彩霞。

網球精英組別編竣
鄧拿艾沙非有劇戰
下週一正式開鑼

香港網球精英賽單打賽事組別已於昨抽簽編定，八位種籽球員分別為羅馬尼亞的那泰斯，美國的鄧拿，紐西蘭的范禮，澳大利的巴拿舒提，印度的城森拿作，美國來港衛冕的哥曼，西德的卜文及澳洲的艾敏山。賽事於下星期一（十一月八日）正式開始，其中最惹人矚目的幾場初賽為：勞斯和對拿路，艾沙菲對鄧拿，范禮對巴力及加蓮對馬田。

筲箕灣官校陸運會
獅社奪全場錦標
陳鳳儀夫人頒獎

（特訊）筲箕灣官立中學，昨（二）日假政府大球場舉行第十一屆陸運，昨日由上午九時開始，參加男女健兒達數百人，社際分龍鳳獅麟四個社，比賽項目達五十項，分男女子甲丙乙組角逐，並有友校邀請賽，男女教師混合賽及拔河比賽等，各項比賽競爭劇烈，男女運動員個個精神奕奕，至下午四時全部賽事，圓滿結束，賽後邀請南華體育會永遠名譽會長陳鳳儀夫人主持頒獎並致詞。略謂：「體育活動最高目的，並不只限於奪錦標而在於培養健全身心，合作互助精神。因此，中國早就將體育放在「五育」之內，盼望哲們很早就肯廣培養年青人的體格和敏捷身手，磊落胸懷，日後才能身當大任。

近年來，香港政府正積極支持體育康樂活動，現在除大量擴展各區康樂體育事務外，並興建戶內體育館，可預見將來，香港體育活動將更普遍化，更大衆化了，香港的學生將有更多場地更多機會去展開各項運動。」繼由校長戚懿雯報告此次比賽經過情形。茲將昨日各項成績列后：

△友校邀請賽

女子組四百公尺接力：冠軍聖瑪利，亞軍金文泰中學，季軍女中。

男子組四百公尺接力：冠軍筲箕灣工中，亞軍維多利工中，季軍何文田官中。

△個人全場冠軍

男甲羅少昌（麟社）、男乙江建華（麟社）、男丙林根瀛（獅社）、女甲謝麗儀（鳳社）、女乙馬錦嫻（龍社）、女丙張芝芝（獅社）、潘翠嫻（獅社）。

△社際冠軍

男子組甲組：獅社，乙組鳳社，丙組鳳社。女子甲組：獅社，乙組龍社，丙組麟社。

△全場總錦標

獅社四五五分。

筲箕灣官立中學昨舉行週年陸運會。（上）校長戚懿雯致詞。（下）陳鳳儀夫人主持頒獎。（本報記者攝）

甲組銀牌週日開鑼

（特訊）甲組特別銀牌足球淘汰賽，定於本星期日十一月七日開鑼，揭幕戰為流浪巧逢市政。茲將甲組銀牌足球賽形勢表列後：（七祉）

第一圈：
- 流浪 對 市政 —— 七日 大球場 下午三時
- 南華 對 九巴 —— 八日 花墟 下午三時
- 愉園 對 海蜂 —— 十日 大球場 下午三時
- 精工 對 東昇 —— 九日 大球場 晚八時

第二圈：
- 元朗 —— 十一月十一日 花墟球場 下午三時
- 光華 —— 十一月十二日 花墟球場 下午三時
- 加山 —— 十一月十四日 政府大球場 下午三時
- 東方 —— 十一月十五日 花墟球場 下午三時

冠軍

本港新聞

本港製衣業適應力强 不斷改良品質 保持領導地位

競爭激烈下生產高級貨品製衣業仍樂觀

（本報專訊）一位製衣業人士表示：本港製衣商人的適應力非常强，他們可以迎合市場的需要而不斷改良其產品，保持香港製衣業在東南亞的領導地位。

英興織染有限公司製衣部負責人張梅英指出：成衣市場的需求千變萬化，故墨守成規的製衣商必被淘汰。本港製衣商明白市場變化的需求，不斷改良製衣技術及產品的品質。本港成衣產品的手工、款式、布質及顏色配合均已達到世界水準，在東南亞區更站留領導地位。

張小姐表示：同樣款式的成衣，本港產品的手工及品質確比東南亞其他地區的製品為優。如果本港廠商能繼續不斷改良，精益求精以適合市場的需求，那麼本港成衣製品必然可以繼續保持其優越的地位，故本港製衣業的前途是樂觀的。

關於牛仔布服裝的銷路問題，張小姐指出：牛仔布服裝的銷路確實是下降之中，惟牛仔布服裝仍是本港出口最多的成衣，而其市場亦不會完全消失。目前買家對牛仔布服裝的要求是款式變化，富有新潮的款式。在牛仔布的需求下降後，買家趨向訂購斜布及卡其布料的成衣。

談及本港成衣業趨向生產高級貨品，以至低價產品訂單流向台、韓、星、馬等地。張小姐表示：今時今日，本港製衣業已不可能再生產下價成衣產品，那麼低價貨品的訂單當然會流向其他地區，然而，以市場的要求看來，各國買家都趨向訂購中上等的成衣。

張小姐分析本港製衣業的近況：由於今年上半年本港成衣出口增加過迅，各國買家因存貨較多而減少訂單，故一些規模較小的工廠因缺訂單而倒閉。然而，那些有規模的製衣廠仍然是貨如輪轉，應接不暇。

張小姐繼續稱：普通來說，本年直到九月製衣業的生意都很好，很多廠家更接到明年初的訂單。市場方面，美國仍然是銷售最多，西德次之。英國則因英磅不斷下跌而影響英國商人的購買力，故英國方面訂單有所縮減。

至於紡織品配額是否缺乏的問題，張小姐指出：由於美國方面的配額是每年九月結束，故九月份工商署將大量的剩餘配額發出，各廠商可以自由申請。現時，各廠商又領到新年度的美國配額，故暫時配額並不缺乏。英國方面則因生意削減，故配額要求並不熱烈，甚至有廠家願意免費送出英國方面的配額。目前歐洲共同市場的配額也沒有出現競購的情形，故現時本港的配額價格比去年購時的價格下降多倍。

最後張小姐談到製衣業的勞工問題，她指出：製衣業工人的流動性很大，原因是工人很多時候因為產品改款，工作複雜而轉到另外一間工廠，然而，現時已不再出現工人缺乏的情形。（基）

勞工法例不斷增加假期 削弱本港人力資源 經濟發展後果惡劣

廠商會長洪祥佩評論勞工法案不勝負荷 期望港府縝密研究勿輕率嘗試

（港訊）中華廠商聯合會會長洪祥佩對年來勞工法例之一再修訂問題，支持立法局胡文瀚議員意見。洪氏指出，香港乃彈丸孤島，既乏天然資源，亦無基本工業條件，所有原料、食品甚至部份食水均須倚靠外來，香港為求生存，祗能靈活運用僅有的人力資源，因此任何法例對「人力資源」的靈活運用有所限制者，勢將窒礙香港經濟發展，以致產生連環的不良後果，勞資雙方同受其害。

洪氏繼續指出：香港一向維持「自由競爭」原則，對人力的運用亦不例外，在供求情況下，勞工福利已不斷獲得改善。工商業為吸引人才，對工作環境與條件亦在不斷改進中，但政府年來推行的勞工法例日漸嚴厲，單以假期而言，現行法例定有新假期由六天增至十天，每月四天休息日改為每星期一天休息日，均於明年開始實施，又擬於一九七八年，每年增加七天年假，而十六至十七歲青年工人加班時間，則擬由原來之每年二百小時分段縮減五十小時，以致全部取銷，由於政府一方面增加假期，另一方面將加班時間縮減，對於女工晚間工作又加以限制，所以經濟稍見好轉，各行業倒感勞工缺乏，廠家為應付生產，不得不提高工資，互相爭奪工人，直接間接大大加重負担，此種情況繼續下去，對香港經濟未來發展必有不良影響，尤其是世界各地對我們的貨品入口限制愈來愈多，又要應付鄰近地區的劇烈競爭，我們唯一的「人力資源」所獲致的成就，源源而來，受海外人士嫉視，不惜以「莫須有」為藉口，加以諸多無理指摘，我們在此壓力下，人力資源將逐漸削弱，使本港後果不堪設想。洪氏主張於法定十日有新假期外，其他假期應可任由工人出於自願原則以薪代假，如此不但可減輕勞工缺乏，亦可使勞工增加收入，勞資雙方均蒙其利，符合「自由競爭」原則，於理並無不合。

關於港督施政報告中提及擴大公共援助計劃，使十五至五十五歲身體健全的失業人士亦受其益的建議，洪氏表示用意雖佳，但認為香港[illegible]……洪氏促請各有關行業人士因應提出寶貴意見。

督轅今日舉行授勳 五十五人獲頒勳銜勳章

（港訊）港督麥理浩爵士於今（星期三）下午在督憲府主持授勳儀式。屆時，共有五十五人領受女皇頒贈的勳銜及勳章，他們當中有政府官員、議員、各界社會人士、軍、警及消防人員等。

明日領受勳銜勳章的人士中，獲C・M・G・者一人；獲C・B・E・者三人；獲C・B・E・（榮譽）者一人；獲O・B・E・者六人；獲O・B・E・（榮譽）者一人；獲I・S・O・者三人；獲M・B・E・（軍事）者一人；獲M・B・E・者七人；獲M・B・E・（榮譽）者六人；獲榮譽獎章者八人；獲B・E・M・（軍事）者一人；獲B・E・M・者九人；獲C・P・M・者十一人。

由於舉行授勳典禮，今日督憲府附近將實施特別交通措施，以便嘉賓來往，辦法如下：

所有賓客車輛，須經由督憲府正門駛入，賓客下車後，有「GH」標誌之車輛可依照警方指示在督憲府前院或網球場內停泊。如由司機駕駛者，可先行離去，到下午六時五十分駛回。

有藍色標誌之車輛，則須經由東閘離開督憲府，前往上亞厘畢道、下亞厘畢道、美國領事館以南之小路，位於堅尼地道及花園道間之收費錶停車場或下亞厘畢道政府合署停車場停泊。

授勳儀式舉行完畢後，停泊在督憲府內之車輛，須經由東閘離去，其他賓客請步行返回其車輛停泊所在。

上亞厘畢道、下亞厘畢道與及堅尼地道和花園道之間的收費停車位，於今日下午三時至七時三十分之間，暫停公開使用。

港九新界六個公共泳池 天氣轉涼縮短開放時間

本月開始下午六時三刻關閉

（港訊）市政局屬下六個公共游泳池由本月開始縮短開放時間，在下午六時四十五分關閉，維多利亞公園、九龍仔、李鄭屋及荔枝角、摩士公園泳池晚間將停止開放。市政局發言人昨稱，除九龍仔泳池外，其他泳池開放時間為上午七時至十二時，下午二時至四時四十五分，五時至六時四十五分，每天分四段開放，該發言人稱，一如往年一樣，晚間停止開放。

市政局發言人稱，十一月份因天氣轉涼，前往游泳人士很少，所有七個泳池均於十二月一日至二月廿八日關閉，進行保養工程，另一方面，市政局……

摩利臣山泳池在十二月每日上午十時至晚上十時開放，每天分五段，再預料該泳池於一月一日開始關閉，進行保養工程。

卅三期六合彩揭曉

3 5 9 12 13 15・特別號碼16

（特訊）第三十三期六合彩獎券中獎號碼如下：三、五、九、十二、十三、十五，特別號碼十六。以下是中獎方式：不論次序選中六個號碼得頭獎，不論次序選中五個號碼及特別號碼者得第二獎，不論次序選中五個號碼者得第三獎，不論次序選中四個號碼者得特別獎。頭獎及二獎中獎者請於今日下午五時前撥電話五－七九四八二七辦理登記。（文）

小評

參加義會自招麻煩

最近，又有「擡會」新聞，而且銀碼甚大，共數達三百萬元之鉅！會頭是女人。

義會之設立，目的在濟「燃眉之急」，原因是有些人需要一大筆金錢週轉而集合志同道合的人來「埋會」，并由一人總其成，作主持交收會銀。因此義會的設立，完全是一個「信」字，但萬一會頭之人竟不守「信」，問題就多多了。所以「會仔」對於「會頭」，一定予以信任。故此，被擡會的人只有自認倒霉，徒呼荷荷！奉勸一般家庭主婦，這種義會，不參加也罷。

行人亦應遵守交通則例

七十四項新交通條例，已於十一月一日正式開始執行，其實所謂新例，亦不過是加強罰款。其中從未施行過的一項，則是駕車人士須身繫安全帶。

駕車人士在遵新例施行之後，固然要打醒十二分精神駕車，但我們認為行人亦應遵守交通條例。以筆者昨天所見，有許多行人對於駕車人「屈服」於條例之下，因此，他們在精神上似乎打了一場「勝仗」，漠視交通燈號，在斑馬線外的「之」字路線間漫步，甚或在正進行的車輛間穿來插去，所以我們認為，交通新例實施之日，市民行路也應勤令多多遵守交通則例。

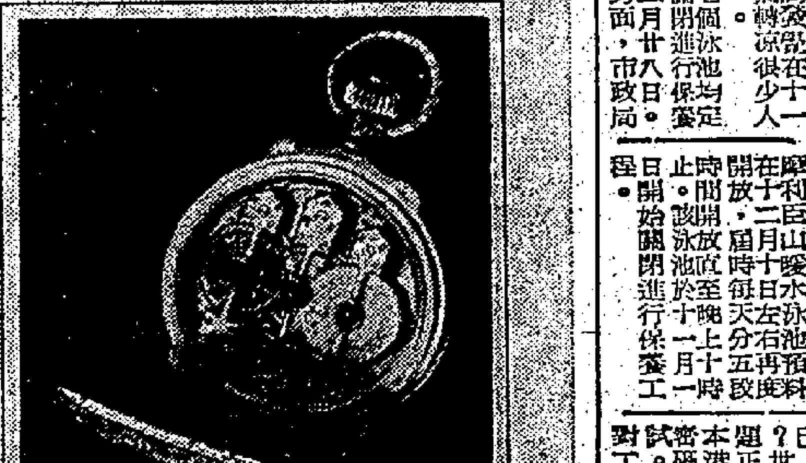
三人當選勞工顧問

（港訊）本港三位職工會會員，昨日當選為本年度勞工顧問委員會之勞方代表，並將由港督委任為一九七七年度勞工顧問委員會之委員。

彼等為僑港紫寶起落貨職業工會會員李承饒，港九汽車司機總工會會員陳恩賜及大廈管理員職工會主席陳官桂。

選舉於昨晨在金鐘道美國大廈勞工處舉行，區總分處以不記名投票方式進行，由勞處人員在場監選。

勞工顧問委員會並非法定組織，其任務乃就有關勞工事項，包括立法，國際勞工協約及建議等，向勞工處處長提供意見。


芝柏利高精心傑作，此三針行金舵天文台表以高度準確及工藝超卓於1889年在巴黎舉行之萬國博覽會榮獲冠軍獎。

姿 一八八九年

時至今日，所有"芝柏新姿"都是根據芝柏獨有之優越傳統製成。

芝柏新姿，盡善盡美。

芝柏新姿 No.9850 男庄18K白金表殼 圓形表面。 HK$2,800

芝柏新姿 No.9853 男庄18K白金表殼 圓形表面，邊圍三環。 HK$2,900

芝柏表 GIRARD-PERREGAUX

海天 酒樓夜總會

亞珠歌后 李秀齡　金像歌后 徐小鳳　正聲歌后 洪淑美

寶島歌后 敏潔　青春歌后 華華　抒情歌后 柳鶯　菲籍歌后 慧瑪

八時正及九時中 海天古典舞蹈團

十一時四十五分 美洲平衡絕技團

菲律賓列杜大樂隊・超人合唱團・黎然國樂團

七大歌后輪迴演唱・三大名樂隊全晚不停演奏

九龍海運大廈三樓 3-670181

久泰夾布

最新型德製機器 負責供應輕膠 任何寬度厚度 絕對準時交貨 新張期內九五折優待

電話：二二一六一三三九一 派員拜訪面洽

綫路全新

華僑日報讀者七海旅行團

遊新界良宵碧麗

最新表演節目 輕鬆舒服

止觀為嘆・舞跳會泉噴

① 新界遊環車覽遊華豪氣冷乘
② 坊牌樓鼓鐘遊賞觀松青遊漫
③ 龍珠島享用自助式下午茶點
④ 碧麗宮進豐富中式翅席晚餐
⑤ 欣賞巴黎藍鐘艷舞團之表演
⑥ 世界一流藝人輪迴演出節目
⑦ 幸運抽獎禮物名貴獎額眾多

日期：11月7日（星期日） 領隊：黃思濂

時間：下午一時半至七時半（B組四時開始）

費用：A組：$55.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）

聯合贊助：「百樂」威士忌　Winston 雲絲頓香煙　超力雙料米粉　多麗絲化粧品

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447187

按貨定值　一等物質　誠實無欺　一等價錢

香港九龍 英記茶莊 油麻地分行彌敦道碧街四十七號

一年一度大減價

十一月二號起至八號止一連七天決不展期

各種名茶一律八折

各大廠商 家庭主婦 聖誕郵寄 勿失良機

原定價格不變 物質始終如一

香港
香港總行大道中電話H四四三八一一 四四三八〇三
北角分行英皇道三三九號
銅鑼灣分行軒尼斯道五五七號
灣仔分行莊士敦道一七〇號

九龍
旺角分行：奶路臣街4號 電話：K八五三三八七
油蔴地分行：彌敦道碧街47號 電話：K八四三六一九

著名家藏藤棄味笠頭六安舊茶 補血暖胃 敬老佳品

光緒八年開創 始創茶葉不二價 港九各分行同時減價

本港新聞

海底隧道收費處 昨夜遭賊刦

匪徒駕車幪面並携手槍 搶走櫃面現欵飛車逃去

（特訊）海底隧道九龍方面收銀處，昨晚被一名持槍幪面匪徒行刦，引致一名收銀員手部被槍傷，事後送院救治。

警方接報後，派出大批人員趕往調查，據九龍偵緝處長李君夏在現場指出：當時匪徒從收銀處櫃面掠去一筆欵項，至於數目多少待核算中。惟另一消息指出：刦匪搶傷收銀員後，並無掠去欵項，匆匆駕車飛馳離去。

此宗隧道公司遇刦案件，發生於昨晚七時許，當時隧道內車輛來往如鯽之際，一輛編號AU一六×六白色私家車，由香港經海底隧道九龍出口收銀處第四號櫃位。

據說當時第四號收銀櫃爲卅一歲職員梁能榮，賊車停在收銀櫃旁時，梁某慣性地伸手接收費用，但此時賊車內跳出一名幪面持槍匪徒，行近收銀櫃旁邊，指嚇梁某，擬伸手掠奪櫃位現欵，梁警起反抗，糾纏間遭刦匪開槍一响，擊中右手，刦匪乘混亂中登車向九龍北面駛去。

事發時，第三號收銀櫃有一部編號AW八一×三藍色私家車，車上有男女司機目睹刦案，曾即尾追匪車，其後未聞有結果。

警方聞訊派出大批人員趕往調查，在附近追截，該車牌可能僞造。直至昨晚較後時間，警方仍無拘捕任何人。警方相信當時刦匪可能尚有一名同黨坐在同一車內，至於匪徒是否有掠去欵項，隧道公司仍在核對中。

賊車疑是偷來 洗衣街上尋獲

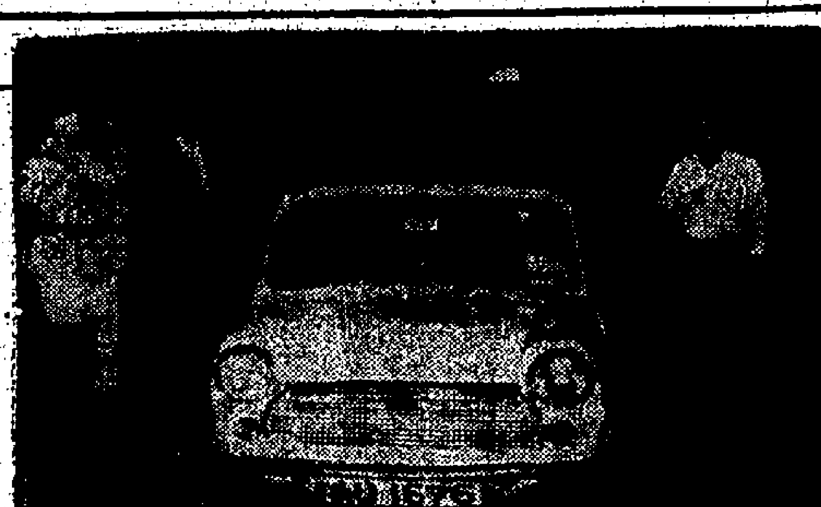
車頭燈開亮但車上無人

昨夜稍後，警方人員在旺角發現一輛懷疑是刦匪利用作爲行刦交通工具之汽車，警方指揮部人員立即到場，展開工作，錄取指模存案。

據悉，賊車停泊於洗衣街奶路臣街附近一停車位，該車車頭燈仍然開亮，車內空無一人，該車八時廿五分，被一名交通督導員抄牌，指違例泊車，因此車頭掛有一張「牛肉乾」。

直至十時廿五分，一輛紅牌車道經該處，目睹該無人車頭亮汽車，車內無人，細察車牌是警方通緝之汽車，於是報警。

另悉，該車車內發現有一包用燈籠布包裹之物品，內有舊衣服一批，除此，另有一張女子照片，放置車廂內。警方人員在場經詳細調查後，車內物品帶返警署，警方相信該車爲一輛報失車輛，目前警方指手與車主聯絡，並搜集資料，分頭追緝刦匪歸案。（合）



賊刦海底隧道收費處 右：海底隧道九龍收費站遭幪面匪徒持槍行刦，收銀員遭槍傷手部，大批警方人員到場調查。左：警方在洗衣街奶路臣街附近發現之賊車警方正在調查。（本報攝）

搶走萬五元 三賊刦建築公司

（特訊）横頭磡邨第二座地下，昨日發生三匪行刦建築公司刦案，損失一萬五千元。

昨日下午五時，三名男子，分持三角銼等利器，闖入横頭磡第二座三號一間建築公司內，威嚇五名職員，並將其中一人，加以綑綁，其餘四人，推往廁室，三匪在室內，掠去一萬五千元，得手後逃去。（合）

蔡國楨議員提出 行勞工福利計劃 應兼顧廠商利益

（港訊）市政局民選議員蔡國楨，對於港督在施政報告中所提到增加勞工有薪假期及福利，表示支持，他認爲勞工若能享受較多的實際福利，對促進安定及繁榮無疑有極大幫助。

蔡氏說：值得加以研究的，由於香港是工業社會，勞工福利太多，將會增加工業經營負担，損害到香港工業的競爭能力。

他指出：就他所知，一布廠商擁有員工千多名，原有意再經營一紡織廠，估計也需要工一千多名，但該廠商覺得勞工福利太多，增加經營負担，因而取消該計劃。

他認爲勞工福利要照顧，工業經營的困難也要照顧，這問題如果能兩全其美，更有它的積極意義。（合）

涉嫌財富與收入不稱 一工務局督察被控

押候下週四轉解地方法院審訊

（新亞社）一名月入四千八百餘元之現役工務局二級屋宇督察，涉嫌擁有財產與官職收入不相稱，爲廉政公署檢控，昨解中央裁判署提訊，高富法官徇控方請求，諭將案押候本月十一日（下週四），轉解維多利亞地方法院審訊，被告准以現金一萬五千元，人事十萬元，保釋外出候審，旅行證件交由法庭看管。

被告張志光（CHEUNG CHEE KWONG），四十三歲，現任工務局二級屋宇督察。被控罪名：一九七二年十一月廿九日，身爲政府公務員，無合理解釋擁有財物與當時其本人之官職收入不相稱。

今日天氣

晴朗乾燥

天文台報告：昨日最高氣溫爲廿六點六度，最低爲廿一點二度。預測：今日將吹和緩東風，天色晴朗及乾燥，最高氣溫約爲廿七度。

搶賣旗錢箱 青年控三罪

昨解法庭押候兩日審

（新亞社）十月卅日星期六上午十時四十五分，旺角山東街與砵蘭街交界附近，一名十五歲學生，正在替香港小童群益會作一年一度賣旗籌欵之際，詎竟引起無良奧飛垂涎，用口咬傷賣旗學生左手，將其手中錢箱搶去，沿砵蘭街逃走，坊衆大動公憤，齊起捉賊，當追逐至砵蘭街與登打士街交界附近，卒在警方協助下，擒獲疑匪，并起回被搶錢箱，內有善欵一百廿六元四角五仙，疑匪於混亂中受傷，事後被送醫院救治，並被落案控以行刦傷人及拒捕等三項罪名，昨解北九龍裁判署作缺席提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候十一月四日再訊，被告暫無需答辯，還押由警方看管。

被告男子李添强，十八歲，報稱學生。被控三項罪名：（一）十月三十日，在九龍地區，行刦男子梁大成錢箱一個，內有一百二十六元四角五分，全部欵項爲香港小童群益會所有；（二）同時同地，使其身體受傷；（三）同時同地，抗拒警員一七七二三梁福初之合法拘捕。

長風野外之友 專車新界談奇

「長風野外之友」十一月七日（星期日）舉辦公開活動「專車新界談奇」，是日上午八時半在九龍佐敦道渡船街渣打銀行側集合，專車全日隨遊，上午先駛大帽山公凹，沿林路下行甲龍古村，甲龍溪畔拾「無篤田螺」，按「無篤田螺」昔傳爲廣東西標山之特產，並有神怪附會之說，香港野外各溪澗亦時有發現，但以甲龍溪較多。專車續駛錦田，遊昔日四面環水之「竹筏地」，說當地之掌故及傳奇。中午在元朗自由午膳，下午遊青山牛「望夫石」（今地圖上所註望后石，實爲訛音）遙島，賞內伶仃、龍荽、沙洲及港廣福西岸景色，大冷水（坑）聽泉，遊程以訪古跡，今致牽故與傳說爲主，安排步行之路程均爲短程，且步行與否任便，下午五時半返抵市區，交通費七元，參加者請先到下列各服務處預個交通劵：香港中環樺道中二零六號信達實冲項；九龍紅磡黃埔街大號良友士多。聯絡電話：一二一三三七三八梁華。

聞

先夫羅公保傑（別號）痛於一九七六年十月卅日下午四時壽終伊利沙白醫院積閏享壽六十八歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定於一九七六年十一月五日（星期五）正午十弍時大殮隨即在該館B大禮堂辭靈奉柩哥連臣角火葬場舉行火葬

禮忝屬 世鄉姻誼哀此訃

未亡人 羅黃鳳

率子 國洪 國强 媳 鄭適時

女 美貞 婿 曾發雄
美林
美賢 婿 狄虔信
美萍
操開 婿 陳經緯
美煥

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍大角咀楓樹街一號A 電話：三一九三一八二三一六

通訊電話：三一九二一九五八〇

聞

先夫梁沛森先生於主曆一九七六年十月三十一日下午七時零七分在九龍瑪嘉烈醫院魂歸天國享年五十八歲奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定十一月四日（星期四）上午十時三十分大殮隨即出殯安葬長沙灣天主教墳場謹此報

妻 梁馬爆棻

子 少達 熾光 熾輝 熾忠 熾强 熾明

媳 沈美娣 陳寶茹

女 艷梅 綺梅

孫男 卓偉 卓豪 國傑

謹告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（過海隧道口總站紅磡海底隧道口） 電話：三一六二四三三〇（十線）

聞

先夫何鑑雄（別號光大）府君痛於公曆一九七六年十月廿九日上午八時五十分壽終于廣華醫院積閏享壽七十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹定一九七六年十一月四日上午十一時半大殮同日十二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人 何陳蒲仙

率男 錦泉

誼女 正玲

泣告

治喪處 九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三一六

聞

先夫丁公能照字耀周府君

於主曆一九七六年十一月一日（農曆丙辰年九月初十日）下午四時在香港法國醫院蒙主寵召主懷安息溯生於主曆一九〇三年八月三日（光緒二十九年六月十一日）在世寄居七十七載奉移香港殯儀館治喪謹定於主曆十一月四日（禮拜四）下午弍時在該館大禮堂舉行大殮及安息禮拜隨即出殯奉柩往香港薄扶林道基督教墳場安葬謹此訃

未亡人 丁强愛棣 丁孫慧珠

孝男 午壽 鶴壽 介壽 眉壽 炯壽

媳 王云心 曾詠軒 劉有芬 俞漢雯 王湛頤

孝女 月壽 婿 戴修庭

孫男 維新 涵雄 煒章 伯藩 煥章 涵千 天立 肇新

孫女 嘉明 幼宜 靜宜 淑宜 孝宜 嘉文 焜華

外孫男 戴源清 戴海清 外孫女 戴河清

誼男 强富禮

泣告

鼎惠懇辭

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：五一六一五二二六一八

通訊處：開達實業有限公司 北角丹拿道廿四號 電話：五一六二三二二四一

本港新聞

房署阻撓儲蓄互助計劃 新邨難推行
運動未能深入屋邨儲協感遺憾 互助計劃可激發居民相助精神

（特訊）由於未獲房屋署的支持及協助，一項提倡儲蓄互助的運動，在本港推行十二年以來，始終未能深入公共屋邨等人口衆多的地區。

儲蓄互助運動，係透過由一羣有共同關係的人士組成的組織，得以發揮其自助合作的功能，該等組織稱爲「儲蓄互助社」。

該項運動自一九六四年在香港推行以來，目前已有五十四個儲蓄互助社，分別由新邨居民，油蔴地小輪公司員工，希爾頓和凱悅兩間大酒店的員工，工廠職員，政府機構員工，生力啤酒廠員工，押行職員及宗教團體等組成。所有此等組織，都是由香港儲蓄互助社協會輔導協助而組成。

他們的目標是希望能夠將儲蓄互助社服務，帶到香港每一個角落。公共屋邨人口衆多，正是發展這種運動的對象，假如這種組織能夠推廣至每一個新邨，儲蓄互助運動一定能發揮其互助互愛及守望相助的精神。

儘管有好幾個新邨內已有此種互助社存在，可是，此項運動，至今尚未能深入港九每一個公共屋邨。

在香港推行該項運動的郭樂賢神父，現任香港儲蓄互助社協會顧問，他對記者表示：儲蓄互助社始終不能深入各新邨，是受到了房屋署的阻力。

郭神父說：香港儲蓄互助社協會在房屋邨展開宣傳工作，例如逐戶訪問，派發介紹互助社內容的小冊子等，曾經都受到當局的限制，未得到房屋署的支持，工作不能順利進行，結果，儲蓄互助社的服務鮮爲人知，此項運動自然亦難以推廣。

爲推廣儲蓄互助運動，該會已邀約若干大公司的人事部經理，今日下午假希爾頓酒店舉行茶會，介紹儲蓄互助社服務的內容，鼓勵他們成立該等組織。

儲蓄互助社運動已有一百廿多年歷史，是國際性的，有八十多個國家有此種組織存在，其設立是：非牟利，非救濟，純粹服務，沒有政治或宗教色彩，也沒有種族分歧。

同一區域居住的居民，同一機構工作的員工，同一宗教信仰的人士及社團，只要能合作，便可創立此種服務，自助助人。

每一位社員不但可以按時儲蓄，有困難時，也可以獲得儲蓄互助社的低息貸款。每一位社員，亦爲儲蓄互助社的股東，可以獲得股息，更可享受三種保險服務，此即貸款安全保險，人壽儲蓄保險，社會安全保險。在該三種保險下，儲蓄的社金不虞失去，貸款人若不幸逝世，有保險社代還錢債，儲蓄人死後，遺屬可領其儲蓄的雙倍金額。（柏）

經費欠缺．人手不足 志願服務團體資源有限 無力推廣學校社會工作
盼政府積極參與，齊手拯救迷途學子

（本報專訊）一個中四女學生，與男友發生超友誼關係，身懷有孕，只好前往黑市醫生處墮胎。生理問題她是解決了，但心理問題仍然存在，她不知如何是好？應繼續與男朋友在一起，還是與他分手？學校，家庭她又要怎樣應付呢？

這位心理大受困擾少女，倖獲得社會工作者資助。經過一年多的輔導下，她心理上的陰影已消除，如今她又恢復已往的學校生活，並比前更勤奮學習。

究竟什麼叫做學校社會工作？學校社會工作者所要面對的，及解決的又是那些問題？

據社會服務聯會屬下的新事「學校社會工作委員會」秘書梁太表示，「學校社會工作」是一種專爲學生而設的輔導計劃，其目的解決是學生的需求，因爲學生可能會受生理成長，情緒不安，家庭及社會環境而產生的種種問題，影响其學習情緒，以致不能發揮其潛能，使身心發展不正常，甚至會因而成爲不合羣份子，或淪爲罪犯，社會工作者的責任就是協助及輔導他們，使其重過正常學習生活，行爲及在校內校外都有良好的表現。

雖然學校社會工作自一九七三年起推行至今年五月只有八十二間中，小學，職業學校或一些特別機構有學校社會工作者進行輔導工作，而其中只有卅間學校有全職學校社會工作者。廿五間學校中每星期半有學校社會工作者駐校工作，每星期工作一天的有十四間，每星期工作日半的有二間，兩天的有九間；三日的一間；只是聯絡性質的有兩間，合共八十二間。

學校社會工作者，只有七十多位，而大多數都是兼職性質。同時他們均是借自八間志願機構。

經費方面，多由志願機構籌募，政府與公益金亦有資助，由於經費有限，加上缺乏工作人員，以致數年來學校社會工作計劃進展緩慢。

梁太說，至今該計劃面臨最大困難是教師，學生及家庭不明學校社會工作。學校社會工作者不爲同事及家長諒解，往往遭受到挫折與失敗。現存教育制度的不健全，學位不足，學生爲了避免爲校方所淘汰，於是只顧功課而不理其他，致學校工作推廣極之困難。

一位在觀塘明道小學從事此項輔導計劃的學校社會工作者李太亦認爲經費不足及缺乏工作人員是會阻礙此項計劃的發展。

她表示自己在這間有一千多學生學校從事輔導工作已有兩年多，同時還有另外一位社會工作者與她一起工作，但仍感困難重重。

她說，很多學校社會工作者往往缺乏理想工作地點，有些學校只隨便供給一張寫字枱，學生在此環境下無法有勇氣向社會工作者訴說其問題所在。談到與教師相處的問題，她表示有很多教師都誤解了她們的工作性質，以爲是與她們爭取學生好感，影响其在校的原有工作，其實一個專業的社會工作者與教師在工作方法上是有其差異處，但本質上是相同的。

社會福利署與教育司署在七四—七五年開始試辦此項服務。當時只有五間學校獲此服務。

志願團體，對政府參與推行此項工作的表現，認爲有未盡全責之嫌。

又一位學校社會工作者歎太表示，假使政府推展此項計劃只承認其價值性，但不積極的話，進展的步伐仍然是緩慢的。（倩如）

山海之友荔枝窩 吉鴨蒲台花心坑 龍仔悟園十二笏牛皮沙 三杯酒鹽田澪西寶帶橋

山海之友明（四）日即本週四晨八時四十分紅磡天星碼頭乘中大韓船遊東平洲七彩千層石，閒步釣影隨意。全車船十三元。領券限第一……

潮發佳麗（註十一日即下周四英人魚遊蒲台兩了）。本星期日即七日旅行（一）與壽上社合辦外望麻貫船晨八時半海運大廈開經香港仔水上螺洲石壁蒲台刻佛手岩南極磨劈羅利瑪海峽，抵担杆山，下午兩了神風洞沙欄勢帶長色泳場，廉價海岸大道。蒲台有食肆。全日船通艇十五元。領券限在麥獎第一潮發佳麗柯景修（二）與油麻地玉泉交流旅行大澳名勝龍仔悟園九曲橋水榭奇花異卉奇禽異獸。八時半灣仔乘船，券八元。領券愛奕佳麗潮發。（三）山峰交通自理，嘉頓屋村巴士總站集合起行千島盆領隊振經，琵琶山麗邊山萬竹幽徑，鎖北密林由折游極頂十二笏，賓香至蓮花峽大仙散，不用報名。樵水自携足。（四）八時一刻喜來商場東公園乘車中大韓船暢遊印洲塘海岸荔枝窩古村，環賞張羨，大遊吉澳漁村石門往飄水族場蝦蟹水道。在吉澳自由午膳野餐。券十三元。領券第一潮發佳麗。（五）環遊新界九時同上址乘車創紀錄雙巴直入鹿頸、大谷粿古村霧，閒步古村牛皮沙小歷源黃泥頭，奪大南聚，花心坑，並激賞萬宜水湖盞遊此區之新設計措水工程。西貢午飯。下午遊幽島暨田仔綠林新亭，內湖寶帶橋，澪西洲草原（變聖渡愛發券：張敦運三一二五「第一攝影」，佐敦道口金峰大廈十字愛美，大道中麗安銀行側佳麗唱片，余達生行五一二盤柯墨僑，港園歐頓道十號潮發三，大道西四二七大生書店。閒訊：五一四七一三〇二。（又訊）：上週實踐各線同遊山者衆，馬致遠所謂「人生有限杯，幾個登高節」者信矣。山海之友定于十二月四日夜登鳳凰觀日出，將另報導。

侵吞賬欵各萬餘 分判囚半年八月
怡和公司兩前任推銷員

（新亞社）兩名前任怡和公司推銷員，分別因結婚及辦理喪事，而負債累累，竟然侵吞賬欵，結果東窗事發，爲警方商業罪案科分別檢控十二項偷竊罪名，昨再解中央裁判署分案審訊，兩案被告男子二人俱各承認全部控罪，高宜法官分別審閱感化官調查兩被告之身世報告書後，判首案被告入獄六個月，次案被告入獄八個月。

高宜法官於判案時稱兩被告不能以結婚及辦理喪事爲理由而虧空公欵數達三萬餘元，是非常嚴重的，故此必須判使入獄以儆效尤。

首案被告王雲雄，廿七歲，前任怡和公司推銷員。被控十二項罪，指被告於今年三月八日至八月七日，在本港地區，先後十二次偷竊怡和公司一部打字機，十三部計數機共值六千三百六十二元，另現欵九千四百六十元，總計一萬五千八百二十八元。

次案被告胡廣厚，廿五歲，前任怡和公司推銷員。被控十二項罪，指被告於今年三月三日，至七月十六日期間，在本港地區，先後十二次偷竊怡和公司一萬二千七百廿元。

案情透露：兩案被告二人，均於去年十一月廿日，開始在怡和公司相機部任職推銷員，每人月薪七百五十元，另有百份之四佣金。至今年八月中，相機部市場經理發現賬項似有偏差，查核賬項，發覺被告二人經手推銷貨品，有一部份收去貨欵，使吞據爲己有。十月五日報案，首宗被告爵還四千元。十月廿七日，警方根據所得證據，乃將兩案被告分別予以落案檢控。

改建房舍 房屋委會實施試驗性
樂富新邨展開工程 居民毋須離遷住所

（港訊）房屋委員會將於短期內在九龍樂富邨進行房舍改建工程，而居民毋須遷離其現時的住所。

該委員會動用鉅額欵項以改善其轄下最早期的第一及第二型屋邨之居住環境及減輕擠迫情況，上述試驗性的房舍改建工程，乃全部計劃之一部份。

房屋委員會發言人昨日表示：這第一型大廈的正常步驟是在動工之前住戶相繼遷出，在石硤尾及大窩口進行工程時即如此。但他說：「但經於重建計劃非常龐大，預料需要很長時間將有關屋邨重建，因此我們決定在樂富邨實施一項試驗性的『覆身其中』的改建工程。」

該邨之第十一座已被列爲改建的對象，並于本月稍後時間開始，預算在明年三月底之前完竣。工程得以進行乃獲住戶的合作，其中有半數已答允遷出。

目前該座大廈共有「百五十個，但相連的「背對背」的居住單位，中央廊將予拆卸，令兩個房舍相通而單位數目將減少一半。

工程完成後，房舍的面積由三人之四百二十方呎至十八人之四百十方呎，而租金則由每月七十五元至一百九十元不等。

經改建後的房舍將設有獨立廁所，水喉及廁所。

發言人又表示，當工程進行時，將儘量減少令住戶感到不便的地方，他相信各住戶將會忍受暫時性的不便來換取較舒適的住所。

他補充說：「倘若該項計劃成功的話，改建工程可能在其他第一及第二型的屋邨進行。我們將努力在舊式屋邨提供較佳的居住環境」。

港台拍攝電視節目 提醒少年注重公德

（港訊）圖中這位被人發現在大廈的走廊內破壞公物的小朋友，其實，他並不是沒有公德心，而是正在協助拍攝香港電台電視部的節目「少年行」。這個節目的鏡頭係希望提醒少年觀衆，任意在牆壁上發揮自己的創作才華，是會損害居住環境的。

該輯「少年行」將於本星期日播映，內容係集中介紹市政局舉辦的「清潔屋宇運動」，喚起少年朋友協助維持公衆地方衛生，並勸諭他們切勿在走廊踢足球及作其他妨礙鄰里的運動。

監獄處秋季賣物會 本週末赤柱舉行 籌募欵供慈善用途

（特訊）一年一度的監獄處秋季賣物會，將於本週六在赤柱舉行，賣物會所售出的物品，都是市民所需的日用品。

會在香港中小姐林慧瑩主持開幕禮，大約香港各監獄所製造的貨品，今屆賣物會中有很多新穎產品，包括編織籐器，鞋類，刺繡，家俬，籐器，玩具及裝飾品等。

至于空中表演，一項特大噴射機將會在開幕後演出。

監獄署發言人昨日提醒市民，本屆賣物會將會在上午十二時開始，而往年的下午二時。他又表示所有貨品都是以往一樣以先到先得的辦法出售，而售價仍是十分低廉。

會場設有飲食攤位，監獄署將會提供大量車位供市民使用。

去年共有萬多人前往購物，賣物所獲的欵項將撥作慈善用途。（柔）

紅十字會新捐血站
威靈頓街六十四號
十一月份正式啓用

觀塘旺舖拍賣

該舖位在九龍觀塘恆安街三十號A座地下（K.T.I.L. LOT NO. 182）面積約五百五十方呎，地點旺盛，鄰近銀行，酒樓，戲院。上述舖位將於一九七六年十一月二十六日（星期五）下午三時正在香港德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室維多利亞拍賣行內由周湘燊先生主持公開拍賣。有關拍賣章程及看樓請到本拍賣行索取。

維多利亞拍賣行啓

德忌笠街十二號業豐大廈一〇一室 電話：H二四七六一一

香港中華廠商聯合會通告
召開一九七六年會員年會 依章選舉第二十二屆會董

茲定於一九七六年十一月二十五日（星期四）下午二時三十分，假座本會會所舉行一九七六年會員年會，議程如下：一、通過一九七五年度會務報告；二、通過一九七五年度收支帳目及一九七六年度預算；三、選舉第二十二屆會董。……凡本會會員均請出席。……

右通告

全體會員

會長 洪祥佩
選舉委員會主任委員 梁乃榮

一九七六年十一月二日

佛教寶靜護理院 聘請院長及護士長

本院現需聘用下列人員：

院長：須具有社會工作文憑及三—五年以上工作經驗，護理院院務，年齡在四十至五十歲，……

護士長：須持有註冊護士證書，及五年以上工作經驗，……

凡有意者請函寄香港……31號四樓。……一九七六年十一月十六日前……

HUK-A-POO SPORTSWEAR, INC. OF 1407 BROADWAY, NEW YORK CITY, UNITED STATES OF AMERICA發現其委任代理人印刷於布料上之圖案（該等圖案之原有版權乃屬該公司所有）爲他人蓄意及公然翻印

HUK-A-POO 現特向所有該等製造廠家，其代理，顧客及其他直接或間接有關人事提出警告，HUK-A-POO 將不容忍任何有侵犯該公司圖案版權之事件，并將立刻採取一切適當之法律行動以保障其所擁有之圖案版權及其他有關之連帶利益

HUK-A-POO 更特聲明該公司將要求美國海關制止一切模仿其公司圖案版權之貨品輸入美國，HUK-A-POO 亦隨即於美國及該等模仿貨品之輸出國家採取法律行動以抵制及阻止所有模仿行爲。

WE ARE MOVING

Please be advised that as from November 1, 1976, our new address will be:

103 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong

ORIENTAL INDUSTRIAL CO.

Suppliers: Wallpaper, Furnishing Fabrics, Office Chairs, Building Materials.

遷址啓事

自一九七六年十一月一日起本公司新地址爲

香港 銅鑼灣 禮頓道一〇三號

敬希垂注

東方工業公司 謹啓

牆紙窗簾 建築材料

Phone: H-779431—3 Telex: 83736 Cable: ORINCOGRAM

香港政府公佈

拾獲財物

一九七六年八月十九日中午十二時三十分於長沙灣安置區對開之巴士站處拾獲鈔若干。希失主向深水埗警署署長（電話：三一七〇五一一內綫三十二）接洽。

警務處處長

海事處佈告 挖土工程

一九七六年第一〇八號

有關維多利亞港兩航道石塘咀對開處之挖土工程，詳情經已載於海員通告一九七六年第六十七號中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓船舶出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮潭

通告

致第一被告人何志鴻原寓香港禧利街十二號頂樓及第二被告人鴻發行（商號）原在香港廣源東街16號地下

啓者香港干諾道中惟東大廈七〇一室劉模文向香港最高法院以高院原訟庭案一九七六年第二一四五案起訴閣下即本案第一及第二被告人據原告人申訴閣下在一九七六年九月二十二日簽發永亨銀行有限公司中區分行支票第CD02692號支付原告人欵項伍萬伍千零叁拾肆元壹毛正該支票不能兌現因此原告人只得向閣下追討上述欵項及訟費。

茲根據法院諭令將該案之傳票及諭令副本各乙份懸掛在香港禧利街十二號頂樓之入口處即第一被告人何志鴻最後所知之居住地址及懸掛上述文件之副本各乙份在香港廣源東街十六號地下之入口處即第二被告人鴻發行（商號）所經營之業地址並刊登此報章一次作爲送與第一及第二被告人如閣下意欲對上述案件有所抗辯者須由此通告刊登之日起計八天內向香港最高法院或由其律師代表具稟報到否則原告人得向法院申請以缺席裁判。

一九七六年十一月三日

原告人代表律師曾超正律師樓
事務所：香港遮打道於仁行九二二室

東莞同鄉總會觀塘分會 通告

逕啓者本會第一屆會董任期已滿經依照會章規定改選第二屆會董經選票經已派出凡我本會會員未有收到選票者，務希從速前來本會所領取選票並訂於本年十一月十六日下午二時半在本會所舉行當衆開票以表公正爲荷。此告 本會全體會員

東莞同鄉總會觀塘分會第二屆選舉委員會謹啓

一九七六年十一月三日

東南電專校友會 通告

母校創立卅週年慶祝宴會定於11月13日（星期六）下午七時在瓊華酒樓舉行，希各校友踴躍向下列同學購買餐券參加爲荷。

①陳高中——大興電器店（灣仔新永昌大廈）
②何鴻鴉——佳藝電視廣播公司（廣播道）
③呂振剛——麗的電視廣播公司（廣播道）
④余宏添——香港電視廣播公司（廣播道）
⑤陳錦源——寶興無線電行（萬宜里21號）
⑥李嘉泉——同二無線電行（怡和街8號）
⑦盧明德——無線電技術（彌敦道375號）
⑧何錦任——永行無線電行（窩佬村道21號）
⑨曾令仰——三洋電子廠（大有街25號）
⑩劉勇明——永明電子公司（海壇道72號）
⑪楊毅廣——益大電子廠（廣東道368號）
⑫吳流明——聚和電器行（横頭磡22座地下）
⑬李光全——九龍電子公司（山東街50號）

承讓聲明

茲將九龍新蒲崗爵祿街七十五號地下、伍學忠經營之裕興家俬行之一切生意、傢俬用具裝修與英永昌接辦，承讓於十一月四日起三天內有關貨物出入賬項等，概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人：伍學忠 郭瑞基 譚長福
承讓人：吳卓英 梁永全 ……

啓

葉永聯五金行通告

潘道平先生已于本年十月卅一日離職不再任爲敝行襄理兼營業部主任之職至於潘君以後之一切業務與本行無關特此鄭重聲明。

葉永聯五金行謹啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO. 599 OF 1976 准於一九七六年十一月三日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1976(WEDNESDAY AT 10.30 A.M.)在香港……大廈二零五室本拍賣行內將存在香港……之（FALLOWFIELD ENTERPRISES COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE）……

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO 4742 OF 1976 准於一九七六年十一月三日即星期三日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1976 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港大廈二零五室本拍賣行內將存在香港……（WONG LEE WAI）（NATURE OF GOODS-WEAVING FACTORY）……

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO. 1915 OF 1976, ALSO H.C. ACTION NO. 1375 OF 1976 (SEIZED UNDER) 准於一九七六年十一月三日即星期三上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1976 (WEDNESDAY) AT 10.30 A.M.）在香港……（GO GO TRAVEL SERVICE LIMITED）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT）……

電話：二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

葵涌廠房廉租

地下面積九千五百尺樓高十四尺可作貨倉或工業用途（不合塑膠製衣染房業）梨木道66號交通方便。有意者在辦公時間內請電 12-202123-6 彭洽

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER ACTION NO. HCA 1926 OF 1976 准於一九七六年十一月三日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1976 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港利佐治街（國音）門牌一號樓下 YOUNG YOUNG FASHION CENTER (NATURE OF GOODS-LADIES, GARMENTS AND DEPARTMENT STORE FURNITURE 貨物性質——女裝衣服及商場傢俬）……

電話：五—二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 7387 OF 1975 ALSO K.C.J. 8328/75 SEIZED UNDER 准於一九七六年十一月三日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 3RD NOVEMBER, 1976 (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌五〇六號十二字樓B室 WOO TSE KAI TRADING AS YUEN CHEONG CO. (NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）……

電話：五—二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣傢俬名書畫擺件雜物及捲筒紙廣告

茲定於一九七六年十一月四日星期四上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之名貴書畫百科全書唱片錄音帶，刀叉，擺件，唱機，擴音機，掃描器，紙幣，世運錢幣，高爾哥球棒，紅木，柚木及寫字樓傢俬，洗衣機，全新公文喼，膠活動偶，魚竿，噴水池及其它雜物一大幫，又貯在香港鰂魚涌華蘭路二十二號五字樓之捲筒報紙四捲分批拍賣投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵交清。

電話：五—二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣汽車廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER WARRANT OF DISTRESS 准於一九七六年十一月四日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將貯存在香港歐頓台香港汽車拘留所內之汽車二架（1）PRIVATE CAR REGISTRATION NO. AP 9765 REGISTERED UNDER THE NAME OF MR. KWOK YEUNG-CHUNG IN MAGISTRATE WARRANT M.P.S.P.K. 328/75, ORDER NO. 160/75, S.P.K. WRIT NO. 2897 OF 1976（2）PRIVATE CAR REGISTRATION NO. AL 4554 REGISTERED UNDER THE NAME OF MR. NG TAI-FAI IN MAGISTRATE WARRANT M.P.S.P.K. 731/75, ORDER NO. 379/76. S.P.K. WRIT NO. 2901 OF 1976 ……

電話：五—二二三二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

英皇御准香港賽馬會 一九七六年十月卅日舉辦之廣東讓賽大馬票領獎辦法

（一）頭獎、弍獎及叁獎——請於一九七六年十一月八日起撥電五—七九六三二一預約時間領取。

（二）入圍獎——請得獎者於下列時間到香港天星碼頭附近之天星場外投注處領取獎金：
一九七六年十一月八日 上午十一時至下午一時
一九七六年十一月九日 上午十一時至十一時卅分
至十二日

（三）安慰獎——請得獎者於下列時間到天星場外投注處領取獎金：
一九七六年十一月十日 上午十一時至下午一時
一九七六年十一月十一日及十二日 上午十一時至十一時卅分

所有逾期仍未到領獎金者，則須撥電話：（五—七九六三弍一）預約時間領取。

承董事局命 新聞秘書 游實榮

本港新聞

貝納祺議員講港府公房建設
半數市民住公屋邨
今後應向新界擴展

（特訊）市政局議員貝納祺就公共房屋之興建及其發展指出：今日香港有差不多半數市民居住公共屋邨，不久將來還可擴「居者有屋」，記得還是革新會將來成就。諸者自一九五〇年出任主席。自親發展過程。貝氏昨午在北九龍獅子會作此陳述。

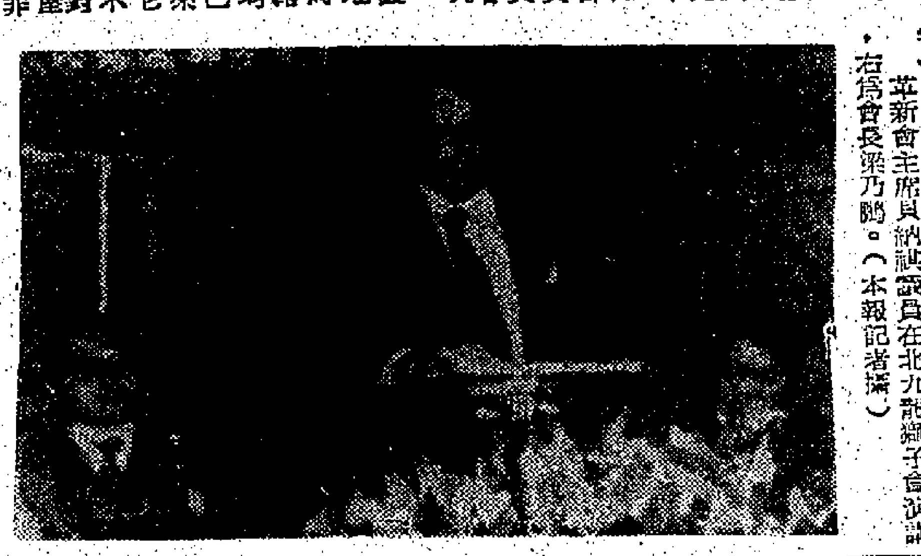
會長梁乃鵬報告會務，貝納祺議員強調：今日香港在每兩名市民當中有一名居住在公共屋邨，我完全贊同港督認爲香港市民生活是否美滿，要視乎他們是否有良好居住環境。

貝氏講述廿年來公共房屋邨之演變，指出：一九五二年，香港開始展開雛形徙置工作，不少非法佔用官地木屋區居民獲准在劃定的地段內建築石屋。這當然是貪污的絕好機會，因爲有資格獲得特權的木屋區居民，根本沒有能力建築石屋，所以在絕大部份情形之下，居民將「白咭」賣給沒有資格獲得徙置人仕，而此等人仕就假冒木屋住客。當時市民以及當局的貪污情況極端流行，假冒木屋居民問題令到各部門的工作非常艱難。當時政府無誠意正去解決公共房屋問題，不過在港府房屋小組委員會建議下，終於將六億港元以貸款方式給予政府設立的屋宇建設委員會。這筆款項是日本政府賠償給香港蒙受損失的市民。因爲當時香港市民大力要求有代表權，因此屋宇建設委員會的憲章規定，由市政局議員及其它三位人仕組成，不過在當時只有四位民選議員，而全部均係代表革新會。跟着不久，石硤尾木屋區大火，市政局組成小組委員會，由祈德尊任主席，區達年代表革新會，研究政府應該如何去處理公共房屋問題。委員會建議成立徙置事務處，建築多層住宅單位及地下舖位，以容納非法佔用官地的木屋居民。當時的理論是市民必定是在沒有能力租住私家樓房的情形之下，才居住在木屋區。政府在極不願意的情況下，終於成立徙置事務處，由市政局全權管轄。因此市政局在一九五二年時雖然完全沒有權管轄公共房屋，但在這時期總於以市政局及屋宇建設委員會身份，全權管轄公共房屋。在開始時，難免有錯誤之處。爲着廉宜起見，初期的第一、二期以及某些第三期徙置樓宇，只有公共浴室及廁所，因此很快便演變成爲環境惡劣的地區。在這種情況之下，當局逐漸將租金增加以平衡開支，覺得政府似乎應該補助徙置區。另一方面，屋宇建設委員會在貸款之下，必須每年平衡收支，故此租金方面一向都較爲高昂，眞正貧窮的市民，實在並不能負担，而只有中下層的人仕才比較合適。政府鼓勵私家機構在當局補助之下，興建公共房屋，最爲人所知的就是直至今日仍然在工作的房屋協會。同時公務局建有廉租屋邨，現在經已交由房屋委員會管轄。

諸者强調爲有上述的混亂情形，公共房屋之間，乃缺乏了聯系，故此稍後市政局成立委員會（本人亦爲委員），暗示應該由市政局或至少其中的議員負實聯系，建議由一個統一監察機構負責，但政府竟然委出新的監察機構，因而只有增加了困難。不過徙置工作繼續獲得推廣，在一九六九年，提供了一百多萬市民公共房屋的居所。

貝氏指出，當時有一個新的問題出現，市區的地方經已供不應求，新的房屋邨需要在新界地方興建，但市政局沒有管轄新界權力，因此當時將理論上是新界的屋邨交由徙置事務處處長管轄，市區歸市政局。不過實際上所有的房屋政策，均以市政局的決定爲依歸。在當時徙置事務處經已開始清拆木屋，市政局是否亦有這種權力則從來未獲證清。有些處長會接納市政局的提議，其它的則不理會。屋宇建設委員會當時逐漸建成了不少屋邨，容納數十萬名居民。市民在當時可以對公共房屋問題作出建設性批評，因爲市政局及屋宇建設委員會，均有舉行公開辯論大會，這是非常正確的做法。

一九七二年現任港督鑑於太多部門同時處理公共房屋，實際上產生出許多困難，將所有公共房屋（除屋宇建設委員會轄下以外）及清拆木屋的責任，交與新的房屋委員會。當時港督向幾位市政局議員解釋謂房屋委員會適宜比較集中一些，因此安排了八位市政局代表單位，人數佔最多數，組成委員會，雖然市政局代表佔有大多數，但在房屋委員會，從此不再由市政局管轄。我認爲這種安排是錯誤的，新的房屋委員會都是保密的。會不再舉行公開辯論大會，似乎政府的政策就是公共房屋必需自給自足，因此租金方面開始有明顯的增加，普遍令到居民不滿。不過結果聯系方面的確改善了很多。我非常高興能夠繼續成爲房屋委員會委員，並且儘快興建樓宇邨，特別是目前九龍的情況已經好轉，不過缺乏適當的地區計劃，例如到青山、元朗的新市鎮，有同時另外更需要交通問題仍然有待解決：青山道將會改善，獅子山隧道與建火車路將會改善，有雙線行車的新界西面沿岸地方等。



革新會主席貝納祺議員在北九龍獅子會演講，右爲會長梁乃鵬。（本報記者攝）

各界善長捐欵金榜題名
三院秋祭文武式帝
官紳雲集盛況空前
鄧肇堅爵士主祭莊嚴肅穆

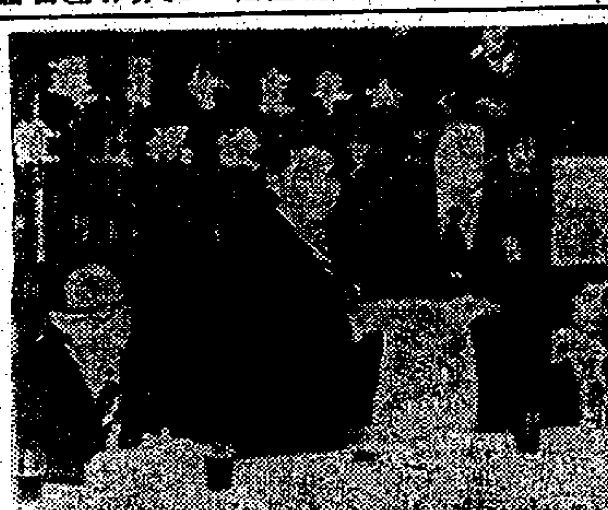
東華三院總理秋祭文武二帝，鄧肇堅爵士主祭。（本報記者攝）

（特訊）東華三院總理昨午十二時半分在荷李活道文武廟奉祀文武二帝秋祭，恭請三院顧問鄧肇堅爵士主祭，當年主席洪海生，副主席：張威臣，馬濬偉，周克榮，總理：周國鈞，左德明，孫世俊，姚中立，譚國始，鄧爾邦，郭志安，馬介璋，邱東城，陳耀，何世鏗，潘明，章岳，周殿銘，譚榮芬陪祭。丙申年首總理洗允畋讀祝，己酉年主席翁時煥司儀。觀禮者有：民政司黎敦義，加泰大專員，邵善賢，民政署長華樂庭，市政局議員麥健時，建築拓展局長史殷安，副民政署長徐淦，助理民政署長潘碧瑤，工商署長陳祖澤，民政司聯絡主任何監璇，總院顧問：江永安，蔡詩槃。歷屆主席：李東海，雷治強，黃國元，盧子樂，周有，屆總理：葉慶恩，三院歷屆主席及總理，社會賢達，港九坊衆及中西人士，文武廟前，車水馬龍，鼓樂喧天，主祭及陪祭者，衣長袍玄褂，香煙繚繞，莊嚴肅穆，盛況空前。

典禮開始，擂鼓，鳴金，奏大樂，小樂，主祭及陪祭者就位，向神前行三鞠躬禮，讀祝，降神禮及初獻禮，並獻禮及三獻禮，三鞠躬禮，東帛望燎，禮成後嘉賓在廟前合照留念，舉行中國式酒會。

廟前金榜題名有鄧肇堅爵士，洪海生主席，張威臣副主席，馬濬偉，周克榮副主席，周國鈞總理，左德明總理，孫世俊總理，譚國始總理，姚中立總理，鄧爾邦總理，陳耀總理，馬介璋總理，郭志安總理，邱東城總理，何世鏗總理，章岳總理，周殿銘總理，潘明總理，譚榮芬總理，蔡詩槃，江永安顧問，張玉麟主席，黎時煩，李東海主席，孫甄主席，雷治強主席，黃允席總理，黃國元主席，廣忠總理，趙樹勳總理，周有總理，曾洪光總理，簡熾，龍若文總理各一百元；羅延年首總理，許乃毅總理二十元；楊耀總理，陳潤松總理二三十元；馬汝擴總理，朱祖瀾總理，百九十元；張杏總理，各二百元；萬新財香居士三千元；新鴻基地產務有限公司，志運理代理有限公司，永隆銀行，恒生銀行，林勵中夫婦，各二百元；林樹基，恒生銀行，何添，黃金山精舍，念敬佛社，鄧肇甄，潘興，何明霞，公司張錫鏗，有記建築，鄧兆強，何銳明，黃錦榮，朱愛，黃錦洪，黃美卿，羅宅，裕寶齋，陸美妍，淡勝和，美智偉，村岐，黃錫輝，鄭會鳳，羅智，趙士端，何鐵華，九龍何錫源，鄧樹樁，美智安；樂善堂，美智深，美智勇，各一百元。

荔灣街坊會年會
徵會員授旗出發
譚立仁理事長請坊衆參加



荔灣街坊會年會，徵求會員出發，譚立仁理事長接受李立勛會長頒錦旗。（國際社）

（國際社）美孚新邨荔灣街坊會，第四屆徵求會員大會，昨（一）日下午八時，假座美孚飯店，舉行授旗出發會員大會，主席：李立勛，主持，梁水埗民政處林炳昌，首長：張興、陳澤池、孫荣如、譚立仁、志成、林三、余震賢、何國華、鄭令軒、梁汝英、水碧、鄧潔、余洪、溫世泉、李蘇光、雷樂賓、沈田、王世昌、李鳳民、馮樂、陳登、吳蔡俊佳、伍兆男、李錦輝、劉元興、陳潤堪、黃福生、潘明、何楷平、陳公炎、黎湯琼、胡宗仁、黎明華、蔡炳出席，場面熱鬧。

主席李立勛，致詞指出：從過去三屆之會員至一九七五年九月，經會員特別大會修改會章，組織成今日之理監事制，令人鼓舞，獲坊衆支持，健全。

譚立仁理事長致詞：第四屆會員人，過去在同深水埗民政處合作，與有關機構，企業及公司，協助警察、政府推行工作，得到順利，維持治安，對改善交通興利，都有顯著表現。

據政府城市發展計劃，擬將荔灣角填海一經實現，則地區中偏，同寅爲推廣青少年康樂文娛活動，理監事會建議政府利用新填海地區興建「康樂中心」，呈文深水埗民政署轉達有關機構。

爲加強服務效率，擴大徵求會員，譚氏報告、獲熱心街坊潘明先生、黃福生先生加入，要職，勸請坊衆參加服務行列。

總務雷榮賓、財務余洪英、李立勛會務及徵求會員紀念錦旗，頒發錦旗後由譚立仁接受，並由鄭潔茶點聯歡。

美駐港商務領事
籲請香港商人
促進港美貿易
領事館盡力提供服務

（特訊）香港扶輪社午餐例會，請美國總領事館商務領事史達倫演講「美國商務部在香港美國駐港領事館任角色」。史氏稱：美國商務部，主要工作是加強美國與香港貿易往來，擴大美國市場。因此無論是輸入及輸出，其次是舉行展覽會，增加貿易機會，研討會，以了解美國貿易概況，以及美國貿易關係的公司，該部門詳細資料，由專業公司以及提供資料，以備經商界人士諮詢，作出建議，進行貿易商號的可能性，以及是否可向諸詢人士提供意見。

史氏表示：香港是一個主要外銷地區，輸入貨品輸出，有考慮到由外地輸入，而未必是主要的。調查，搜集資料及經濟的趨勢，而不要守株待兔。（業）

象牙商會新員就職
加州擬禁售象牙
港製造商表憂慮

（港訊）港九象牙商會，昨（二）日晚在中華酒樓舉行第十屆會董就職禮。會長鍾發致詞說，由於美國加州一些人士，企圖實施禁運象牙，將導至該行業人士施因困難境地，工人生活受影響。

鍾發說：戰後三十年來，象牙雕刻成爲香港專門性工業，象牙製品成爲到港旅遊人士購買不可缺少工藝品，象牙行業在戰後經歷幾許危機，近年來又有經濟衰退打擊，幸而在該行業人員的艱苦努力下始得度過難關。正當該行業人士穩步進展之際，美國加州一些人士倡議「護畜運動」，企圖實施禁運象牙，首當其衝的是損害各地象牙業工商界人士利益，這種錯誤的「護畜運動」，充其量就只保護了少數的野畜，但後果嚴重地影響了本業人士的利益。

鍾發說：「據非洲國家有關人士宣佈：在剛果、坦桑尼亞、肯尼亞十餘個國家中，估計尚有五百萬頭野象，母象兩年半產子一次，照此推算，每年仍野象平均壽命爲廿五歲，如此繁殖迅速，若不取而用之，反會威脅當地人畜及農業，每年須要合法殺象接近一百萬頭，可得象牙二百萬隻，每隻象牙平均十五磅，便有三千萬磅）。由此證明象牙的供應與需求尚屬正常，以目前情況來說：若在亞洲產生了象牙的缺少，保事有必要，而在非洲國家倡言護畜，禁止打象，實在全無必要。」

他說：「本港從事象牙業工人三四千人，日本、西德亦爲數不少，若一旦「護畜運動」實施，則象牙未絕種，同業將面臨困境。」鍾發最後表示，希望社會人士全力支持，們設法使美國加州撤回該項所謂「護畜運動」倡議。

昨晚到會數百人，油蔴地民政署副主任招成堅主持新會所落成啓鑰儀式，會長鍾發致開會詞，招成堅頒發選任證書。

第十屆理事：會長鍾發，副：陳鴻秋，區明志。會務：汪耀康，謝鏡波，區偉雄。財務：李國昌，李平生。福利：李國昌，七。組織聯絡：交際李，潘叠生，審核聯絡林立平，調查：關汝桐，會董：黎果培，何富偉，區較，陳智華。

蘇浙同鄉會首腦
宴賀胡鴻烈周文軒

蘇浙同鄉會，常務理事胡鴻烈，榮任港府立法局議員，周文軒榮任港府非官守太平紳士。蘇浙同鄉會首腦昨設宴公賀，邀請顧問王時新，鍾期榮博士，參加庚年。理事長徐季良，常務理事：周忠繼，王劍偉，周伯英：陳兆民，徐繼張，胡伯通：范甲，汪徵祥，陶伯生，朗星，張楠昌，黃夢花梵：徐國炯，梁德裕，張育龍，揚雲如，顧家麒，蒲偉，發梅，孫方中，理沈亦珍，事：吳俊升，戴欣洪，謝寶祥，江厚堪，謝志方，周如融，支頌宗，施達君，劉于鵬，王李昌，汪卯生，葉謀彰，徐立夫，范鴻明，公關朱振聲，總幹事監鴻鈞招待。徐理事長致詞，胡鴻烈議員功稱：在社會，實至名歸；周文軒先生通達工商，繁榮社會，致贈「爲民喉舌」與「蘇浙之光」銀牌留念。胡議員與周太平紳士致詞答謝，筵開多席，賓主盡歡。

「囬首當年」
（一九六一年十一月三日）

△英國雅麗珊郡主，將於今（三）日下午乘專機抵港，隨行者有女侍從韓美端女爵，隨從秘書許爵列爵士，史迪克空軍上校，貿施空軍中校，隨員英建樹，秘書伊敦小姐，座駕機預期四時抵達啓德機場，港督柏立基爵士親到機場迎迓，香港官民盛大歡迎雅麗珊郡主事展開，今日下午中區電車巴士臨時行車辦法及一切措施，昨已由警務處通告，若干路線於四時半停開，官員瞻仰郡主登岸，嘉等法院提早下班。

△九龍城迂迴道及太子道，界限街交通改善大計，即將施行，並開闢完善之地下人行道，其計劃國細同時公佈。

△九龍扶輪會昨午在半島酒店舉行午餐例會，歡迎由前抵港美國著名眼科講學，美國眼科專家夏理金博士，伊力夫博士之三位克頓博士，係應本港眼科協會之邀請，在香港作爲期十天的眼科講學，並作手術示範，將眼球移植於盲人眼內，將使數十盲人獲得復明，屆時將會在假此間五家醫院及兩間衛生局診所示範工作。

△本年六月十一日，九龍牛頭角醫院開業，昨日續在高院刑庭審訊，控方大律師同階審員作終結陳詞，主控指出方證供全部完畢，遂押至今晨十時半繼續審訊，辯護方證供充份，鑑於兩被告之大律師謂出於自衞，被告江金被控謀殺鮑佳，其命運即可決定。

△澳門德富馬賽時夫婦，今（三）日乘輪來港，參加港歡迎英國雅麗珊郡主之郵會，此次來港係應港方之邀請。

△一九六〇年起，李寶椿氏每年捐助香港大學畢業試成績優異之學生留英獎學金七百鎊，六一年度決贈與香港大學理工科學生任忠邦。

皇冠汽車公司
慶祝開業十周年
舉辦多項有獎節目

（港訊）英之保集團皇冠汽車有限公司，八個部門與分公司，有員工六百多人，服務於香港各處爲用戶服務在本港獨家代理，九龍新設在鯽魚涌有部門分行，推展業務，先後及理化在本港獨家代理豐田汽車，貨車及日野貨車，深受用戶歡迎，成爲本港銷路最多之汽車及貨車代理商。

豐田人員爲慶祝皇冠公司成立十週年，舉辦多項有獎節目，一項汽車競賽於本月廿七日舉行，歡迎豐田車主參加，設野火燒烤會，各加項目有障礙駕駛測驗、車身保養審評等，各組優勝者獲名貴獎品。香港汽車會担任評判，車就新界各地找出專人在港九新界各地尋找最先發現之二百輛豐田汽車，可獲頒贈汽油禮券，凡於本月及十二月定購三〇〇房車一部，可免費獲得頭期油二〇〇〇加侖，凡購車一部及銀亮汽油一百加侖。本年度銷售五千部以上豐田汽車，開創記錄，此項節目還獲豐田汽車公司贊助，如週年紀念貼在車上後，有機會獲得巨獎。將之紀念貼在車上，各車主包括皇冠公司始創人高先生，皇冠公司十週年紀念，英國汽車界知名人力亦參加。

亞洲區廣告大會
嘉璜派員赴雪梨

今屆亞洲區廣告大會將於本月初在澳洲雪梨假座希爾頓酒店舉行，爲期五天，其間除展出亞洲各地的精選廣告外，並有研討會，專題演講等，俾促進亞洲各國廣告從業員之交流切磋。

本港嘉璜廣告公司，亦遣派客務經理吳桂石飛赴雪梨，參加盛會，並將於會後往澳洲南大廈告公司之一的惠文爵廣告公司參觀考察。查嘉文爵與嘉璜乃聯營公司，同爲比比迪埠跨國廣告集團成員。

（圖爲嘉璜廣告公司客務經理吳桂石先生）

華僑日報
商業專欄廣告
大效宣傳 費廉集中
每段每一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費每日下午六時前截稿
如蒙惠顧請撥電話
5-221583
賜洽處
1.總社香港荷李活道一〇六至一一六號　7.美孚新邨第一期百老匯街15E三樓荔灣街坊會
2.中環分處砵甸乍街香港車人友行地下　8.西環卑路乍街14A　西環街坊會
3.九龍旺角辦事處上海街四九七號地下　9.荃灣眾安街三號一樓正康公司
4.九龍代理佐敦道碼頭售票側集益號　10.北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行
5.灣仔軒尼詩道244至246號二樓美麗軒
6.九龍城聯合新村道二號C　聯達圖書公司

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL
承接建築鐵閘包工包料
保證照工務局則例標準
（頭判紹介迎歡）
電話：H-二二五五三九一　H-二二二四三六一

海出雲日觀賞 阿里山
九天 $1190
出發：14/11△1/12　9/12　23/12　24/12（滿）
機票十遊覽十酒店十全膳一$1190
旺角廖創興大廈415室
漢誠遊覽社 K883071 K889734

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽病，故宜趁早購備唐拾義久咳丸，此丸係集數代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特强祛除力，治標治本攻效令人驚服，凡初咳、久咳、或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形成之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種糖漿、咳水而未見效者，立即改服唐拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

大明樓 150年期 即買即住
香港荷李活道180號及西街37至39號
上環唐樓 梗房間格 面向東南 戶戶單邊 地下旺舖 遊客勝地
尚餘兩伙 欲購從速
話售處：錦茂建築有限公司
電話：5-236049

華僑日報讀者七海旅行團主辦
聖誕春節歡樂旅行團
特點
●全程高級豪華享受●沿途住宿一流酒店●專家策劃安排妥善●
●每日三餐精美膳食●豪華夜總會賞歌舞●堪稱極盡視聽之娛●
●專業導遊隨團照料●任勞任怨服務週全●旅途舒適賓至如歸●
●各地分社直接經營●辦理完善安全可靠●信譽昭著有口皆碑●
韓日
漢城一華克山莊一板門店一東京一箱根一富士山
7天韓日 $2,480 24/12
4天韓國 $1,380（逢星期六）
泰國
曼谷一芭堤雅一珊瑚島一玫瑰花園一水上市場
5天曼谷芭堤雅 $1,550
24/12 17/2（農曆除夕）
廉價機票服務
專線電話：5-447130
代理世界各地特價機票 直接發售歡迎電話垂詢
台灣
台北一烏來一野柳一陽明山一花蓮一梨山一台中一高雄一嘉義一阿里山一日月潭
9天環島豪華團 $1,750
24/12 25/12 17/2 19/2
7天環島豪華團 $1,550
25/12 27/12 19/2 21/2
週末渡假團・逢星期六出發
4天台北假期 特價$990（星期六出發）
住宿：希爾頓大飯店
遊遊：陽明山一故宮一烏來一野柳
菲律賓 碧瑤一百勝灘
住最豪華之洲際酒店 來回碧瑤均乘坐飛機
5天菲律賓 $1,580
24/12 25/12 17/2
星馬泰（芭堤雅）
檳城一吉隆坡一雲頂高原一星加坡一曼谷一芭堤雅
7天星馬 HK$2,500 23/12 19/2
10天星馬泰 HK$3,060 24/12 16/2
詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137（三線）

華僑晚報
聯合主辦
保君能拔蘭地酒
巨獎填字遊戲
頭獎：威廉臣四聲道擴音收音機一座價值三千五百元
式獎：三佳牌收音錄音機一架價值九百元
三獎：三佳牌收音錄音機一架價值五百五十元
入圍獎卅名各得保君能收音機一架價值三十元
表格今天繼續刊出
截止日期：十一月二十日

教師會數學研究大會 逾千教師報名參加

分八小組廣泛討論 週末舉行副教育司何雅明主禮

（特訊）香港教師會本年度教學研究大會，訂於六日（星期六）下午二時半，假座葛量洪教育學院舉行，各院校教師員工連日向該會報名參加人數，倍見踴躍，初步統計，超逾千人。該會學術主任馮賓智稱：本年度教研大會，敦請副教育司何雅明主禮，並作專題演講，並請國際獅子會三〇三區前總監伍燕生頒授第二屆學術獎章，會後分八組討論，俱延請專家學者主講，茲將分組名單如下：

（壹）教育行政組——請助理教育司林達濬主講：教育行政的特徵，主理人：巫灼民、陳志鴻、鄧念祖、吳道常、何志中、包石元、林華金、香健文。

（貳）教育電視組——請助理教育司孫秉樞主講：中小學教育電視之新趨勢，主理人：陳永昌、范孫賢、陳耀旭、陳慶章、陳冠夫、周國超、梁頌球、陳哲輝。

（叁）升中問題組——請署理高級教育官李智培主講：一九七八年中學一年級之新派學位辦法，主理人：楊寶正、王齊樂、黃慶榮、鄭基南、黃金漢、殷昌文、周麗珍、陳銳興。

（肆）宗教教育組——請香港路德總會主席丘恩處博士主講：基督教教育概說，主理人：高錦超、李震歐、潘柏年、黃毅友、陳盛新、蔡紹新、葉熙年、伍煥英。

（伍）教育心理組——請佛教能仁書院副院長白志忠教授主講：心理學在教學上之運用，主理人：黃宗寧、朱巧玉、吳月華、鄭英顯、王杏儀、陳明珍、周灶倫、陳壯國。

（陸）中學課程組——請教署社會組署理首席督學陳沛森主講：中學社會教育科之概況，主理人：謝秉鈞、陳貽謀、李思泌、黃慶智、石伯賢、楊文德、招永昌、吳永昌。

（柒）小學課程組——請教署中文組督學區陳寶蓮女士主講：實施「小學中國語文科課程綱要」建議之方法，主理人：陳孝慈、李進如、鄭達明、林銘鄰、周國英、周雅頌、曾宏、葉運志。

（捌）中國書畫組——請中國美術會研究部主任陶鵬主講：中國書教學漫談（附示範欣賞），主理人：鄒耀民、張毅、陳德屏、賀玉光、陳慕蓀、李紹孫、龍平、徐序鳴。（琳）

華僑日報教育版主辦

1977年度 明德社 智慧社 主編

中學會考試題預習專欄

中學入學試試題預習專欄

根據最新會考資料編製 提供考取優良成績指南 由本月八日起在本版發表

為使你的中學會考成績更為理想，使你的升中試成績更為美滿，華僑日報教育版每年都主辦中學會考及升中試兩個專欄，以便他們於試前有充份準備及練習，來應付考試。

一九七七年度中學會考專欄及中學入學試專欄，將於本月八日開始分日刊出，以給予參加上述兩個考試的同學們作好溫習的準備。

今年本版邀聘明德社主編中學會考專欄，該社是由多位著名專科教師組成，有豐富的學識及教學經驗。

至於中學入學試專欄，仍由智慧社主編。智慧社歷年來替本報教育版撰寫升中試專欄預習，中文，英文及數學三科作者均在本港著名的學校擔任教席廿餘年，經驗豐富。

上述兩專欄，鐵定十一月八日起在華僑日報教育版發表，敬請各家長及同學們注意。

現將各科刊出日期列後：

（甲）中學會考試題預習專欄 明德社主編

科目	作者	刊期
中國語文	陳維根	星期一
中國文學	陳大為、黎鳴明	星期二
中國歷史	周淑嫻、陳晉中	星期二
數學	文長波	星期三
新數學	詹榮家	星期三
物理	香榮家	星期四
化學	朱宏林	星期四
生物	梁永華	星期五
經濟與公共事務	孔繁盛	星期五
地理	李婉儀	
美術	黎仲豪	星期六
世界史	許允甜	星期六
附加數學	P. WOO、岑俊彥	星期日 星期日
英文	雲榮光	星期一

（乙）中學入學試試題預習專欄 智慧社主編

科目	刊期
中文	星期一
英文	星期三
數學	星期五

崇基學院院長譚尚渭博士主張 修改中學部份課程 符合社會各方需求

循道中學昨畢業禮譚夫人授憑

（特訊）中文大學崇基學院院長譚尚渭博士昨日在循道中學畢業禮指出：目前政府所提出的中學三年制的辦法，只是折衷而非徹底的解決方法。

譚博士談中學學位問題時表示，很多人忽視對中學教育的重要性。

大建小學

他舉例說，十餘年前政府大量興建小學，但對中學學位的計劃，未夠周詳，引致今日的小學學位過剩，而中學學位不足的特殊現象。

譚氏稱：一般接受三年中學教育的同學，所得到的知識極為有限，而且年紀大多只十四、五歲，思想仍未完全成熟；但在這條件不足的情形下，因未有學位而不能繼續升學，要踏足社會，為生活奮鬥，實在是很遺憾的事。

譚博士指出：政府應早日提供全港學生獲得五年受助學位。這個目標固然重要，但絕不可忽視另一個當前急務，修改部份中學課程以符合社會需求。

專門學問

在中學通才訓練的階段中，課程應更為重視及配合社會的需求，把較實際的知識灌輸給學生，而較為專門的學問留待預科或大學階段去研究。

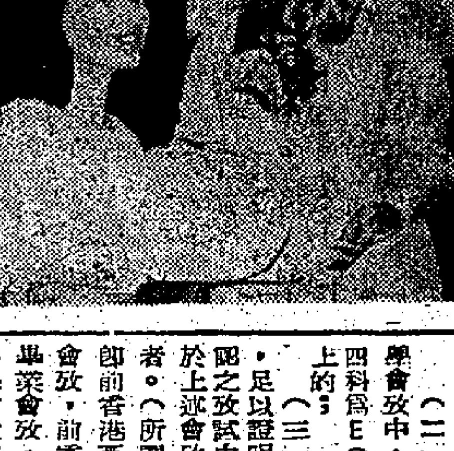
他說：中學教育除了要顧及知識的灌輸外，更應顧及學生人格的培養及自我的發現，使他們能夠更加瞭解人與人之間的關係，對立身處世之道有更充份的認識，同時對自己的長處、短處與興趣之所在有更清楚的瞭解。

例如將老師所要授課的節數略作調整，以便撥出更多時間使老師與個別學生有更多的接觸和討論，對學生所面臨的學業或個人甚至家庭問題，有更深入的瞭解，和提供意見及幫助。

輔導工作

他續稱：現今部份福利機構亦為學校提供學生輔導工作，實在是一個好的開端，但相信是因為人手及經費等問題，未能全面推展，希望有關當局，對這問題有更遠大的計劃和安排，使中學畢業生，除了具有相當的學識外，能夠更加適應社會和瞭解自己。

典禮在下午四時卅分開始，由校董會主席黃作牧師致開會詞，沈立仁牧師祈禱，林和甫校董讀經，校長文國偉牧師致詞，繼由譚尚渭夫人頒發證書及獎品，並由學生表演音樂節目。（甫）



九龍循道中學畢業禮，圖為崇基學院院長譚尚渭博士致訓詞（右），譚尚渭夫人授憑與學生代表（左）。（本報記者攝）

中學會考自修生 下週四截止報名

（港訊）教育司署昨日提醒參加明年香港中學會考之自修生從速辦理報名手續，截止日期為下星期四（十一日）。

彼等可向各區民政署及其分處，以及新界各理民府索取報名表格，表格填妥後，須於下星期四之前，親自交回香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大廈三樓庫務司署銅鑼分署，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署油蔴地分署。

該兩處之辦公時間為星期一至星期五上午九時至下午四時，星期六則為上午九時至中午十二時。

報名表格分中，英文版，考生可選擇填寫任何一份，為輔導考生選科起見，「選科指南」說明書亦將與報名表格一併派發。

凡具下列資格中之任何一項者，均得以自修生名義報考：

（一）在歷次中學會考中，考獲最少有不同五科於E（五）級或以上者；

（二）在同一次中學會考中，考獲最少有四科為E（五）級或以上的；

（三）或領有證件，足以證明其在某一承認之考試中，獲得相當於上述會考程度之成績者。（所謂承認之考試即前香港英文中學畢業會考，前香港中文中學畢業會考，前香港英文中學會考或前香港中文中學會考）。

加拿大安特略省金巴美鎮聖母院書院
NOTRE DAME COLLEGE, COMBERMERE, ONTARIO, CANADA

一九七七年春季招生

級別：第十三級，只收男寄宿生。
課程：必修下列六科：代數，微積分，函數，生物，化學，物理，證書，可申請七七年度安省各大學入學。
上課日期：一九七七年一月十六日至八月一日。
入學資格：（一）FORM 5畢業（二）中學會考證書，（數、理、化、英文試（TOEFL）成績五百三十分或本辦事處之英文考試合格。
學費：加幣四千九百元另保證金加幣一百元正。
報名地點：灣仔高士打道一百八十號高士大廈四樓學旅教育諮詢中心（HEANEY EDUCATIONAL CONSULTANTS）
截止日期：一九七六年十一月八日。
註：入學證明在本港簽證，以便申請加拿大學生簽證。
本校將舉辦講座、講解有關七七年度春季第十三級招生事宜。
日期：十一月四日（星期四）。
時間：下午八時正。
地點：香港堅道二號至八號。明愛大廈禮堂
語言：中英文。不收任何費用。歡迎各家長及學生參加

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

十一月份新班通告

中區辦事處：域多利皇后街15號十四樓 5-231207

校址——
香港：中環荷李活道33號三樓 5-439599
北角英皇道129號二樓 5-781914
九龍：油蔴地彌敦道501號三樓 5-854392
尖沙咀柯士甸道81號一樓 5-671353

FULL COURSE 全科
BUSINESS STUDIES GROUP CERTIFICATE (ELEMENTARY & INTERMEDIATE) 商科證書班
ELECTIVE COURSES 選科
BOOKKEEPING & ACCOUNTS-
BOOKKEEPING (ELEMENTARY & INTERMEDIATE) 簿記
ACCOUNTING (HIGHER) 會計
LCC BKG & A/ING QUESTIONS LCC簿記會計題解
COSTING (INTERMEDIATE & HIGHER) 成本會計
MANAGEMENT ACCOUNTING 管理會計
CHINESE BOOKKEEPING & ACCOUNTS 中文簿記會計
SECRETARIAL-
SHORTHAND (THEORY & SPEED) 速記
TYPING (MANUAL & AUDIO) 打字
CIF & DOCUMENTATION 進出口文件及計價
COMMERCIAL CORRESPONDENCE 商業信札
INWARD & OUTWARD BILLS 銀行押匯
ENGLISH CONVERSATION 英語會話

即日開始報名・簡章備索

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元（現有格式編排）
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583

出售 香港區

山頂・半山區

安苑 881呎 1284呎 香港美麗灣金粟街11號花園洋房販售 H452522 H491705 $24萬 $41萬

禮賓閣 高層 1,181呎 999年期三房兩廳連傢俬入貨櫃冷氣機請電H247818標準 實價$340,000

西區

寶光大廈 511呎連 462呎 天台438呎向南新樓年底入伙 高層 請電H247818標準 $160,000 $120,000

中區

商業樓宇 各行各業特價販售 中區永樂街交通方便有入伙紙 天地置業有限公司H253962洽

跑馬地

華芝大廈 向南吉樓出售 跑馬地山光道18號B座12樓 有意請電5-723432陳先生洽

銅鑼灣・大坑

康德大廈 三房兩廳千餘呎 天后廟道麗景南浴廁工人房連有蓋車位交吉 H247818標準洽 $320,000

住宅 大坑新村街三號三樓吉售有意 請於晚七時至十時電H716672林

筲箕灣・北角

安樂樓 445呎 筲箕灣東大街15號延餘一間 販售H452522 H699648 售九萬四

東威大廈 538呎 東大街高層明年入伙設備完善 水電煤氣齊 電H247818標準 $133,000

出售 九龍區

尖沙咀・油蔴地

金鑾大廈 尖沙咀四大房 彌敦道80號七樓A座62年期1310呎兩廳 四面窗668008 010608洽購

康信大廈 三房一廳設備週全 尖沙咀吳淞街166-172號康年人壽H458021 K843637 K663581

旺角・大角咀・深水埗

嘉都大廈 裝修名貴 116四樓B座千餘呎交吉 電話3-670403或3-034900 $220,000

永如大廈 實用800多呎 彌敦道693號向南交吉交通方便地鐵出入口電H247818標準 $200,000

港南區

石澳別墅 1,600呎 三層複式 三房兩廳花園水池全層冷氣水設備全舖地氈電H247818標準 $400,000

出售 新界區

大埔洋樓 洋樓販售 環境優靜 二樓二房實用六百呎另有天台 裝修美觀5-227726 13萬

租賃 香港區

西區

中區

旺舖相連 2000呎 德輔道西305號適馬會投注站銀行及各行業均益大廈二期對面廉租K938016

香港仔廠 3975呎黃竹坑瑞琪 工業大廈交通便合各行業辦工時間電H520630管理張先生洽

旺舖出租 堅尼地城商業區四百呎至七百餘呎電話H249311洽

貨倉廠房 出租 3000餘呎長嘉工業大廈干諾道西該洽電話H487263・469561

寫字樓租 由六百呎至八千呎設備齊全洽租電話H249311洽

小寫字樓 二百餘呎 余道生行余紫本行廉租請5-238038洽

租賃 九龍區

尖沙咀・油蔴地

洋樓招租 二大房二大廳 新裝修尖沙咀白蘭軒道八號二樓自梯工房閘齊電3-666385新發隆

紅磡・土瓜灣

興業工廠 1,857呎 工廠大廈民裕街光猛無柱交通便工人易請 電H247818標準

高尚住宅 三房一廳千二呎 太子道獨立四層高花園洋樓 電5-447377

九龍城・觀塘・新蒲崗

新型唐樓 交通方便旺盛地點 九龍城侯王道26號五樓有單邊廁租售均可H244011陳洽

鳳鑾大廈 二房兩廳700呎 官塘公衆道函向東南連有蓋車位水電煤齊H247818標準 租$1,000

九龍塘・又一村

旺舖廉租 面積500平方呎 九龍城聯合道7B地下聯合道7D地下連或電話5-234730魏洽 租$1600 空調$60

租賃 新界區

工廠出租 千五呎至4,000呎 荃灣中山街富華工業大廈十三樓C座水電俱全12-435302洽 分租

鴻星營造有限公司

K-852410 K-313420

1. 窩打老道山瓏林別墅連車位
2. 彌敦道484號八樓及十六樓780呎
3. 上水安國新村別墅式洋樓連車位
4. 尖沙咀山林道環海大廈旺舖多間
5. 油蔴地彌敦道482號發財旺舖
6. 油蔴地彌敦道482-484號二樓商業樓宇2,400呎
7. 清水灣複式花園洋樓

隆輝公司 5-779267

美西湖 1260呎
雲峰大廈 2000呎
英皇中心 380呎
北角福園 400呎
嘉安大廈 770呎
劍橋道 2000呎
另花園 2500呎
山林道 970呎
元朗錦綉花園 848-1035呎

兆業大廈（105年期）

九龍旺角花園街183—189（近太子道）

九折優待

四至十四樓四百餘呎十二萬五千元起
二及三樓八百餘呎十五萬元

即買即住 首期壹成 十年付款

永安祥置業有限公司

電話：5-430303-5 地盤電話：3-956430

新型商業大廈

大角咀橡樹街74—76號

一梯兩伙・交通方便・62年期
首期三成・六年付款・九折優待

合購處：利棧置業有限公司
佐敦道嘉信樓一樓F座 K-685372 K-664991
環球鋈記
上海街288號地下 K-848073 K-889473

業主請注意

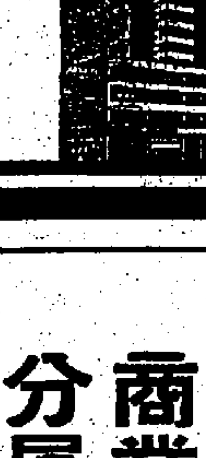
若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租售與國際性外資公司者，請來電：5-235141-3或蒞臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代爲處理

ESTATETOWER

ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC., — 550 OFFICES IN 37 COUNTRIES.— SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

仁俊大廈

九龍窩打老道口詩歌街18-26號



高尚住宅現已建成
九五折優待
由$118,800起可按八成
首期一成 十年付款
樓高23層 69年期
柚木地板 顏色潔具
仁德置業有限公司
中環干諾道中130號
誠信大廈1903室
（即港澳碼頭對面）
5-447229 5-437753

現貨商業單位及旺舖廉售

適合酒樓學校商場會所

即買即用

昌樂大廈 荃灣大河道青山道轉角・西樓角新街
旺舖二間680呎及820呎 $230,000起
二樓商業1800呎 $245,000

昌榮樓 石梨貝大隧街
二樓商業5045呎 $650,000
舖位 806呎 $170,000

治詢處：
昌生公司 威靈頓街52-54號昌生大廈 H231840
雅典公司 畢打街中建大廈926室 H229348

新建商業樓宇分層出租

皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五—二三三八〇三八洽

僉通地產

歡迎委託・租售樓宇

電話3—801243

通明大廈

商業樓宇四佰餘呎及千餘呎裝修完善租值相宜

義和置業公司 香港德輔道中40至42號1503室 電話：五—二五九三八一

中區 大廈寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・ 廉租

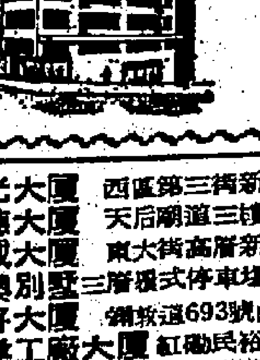
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈寫字樓面積數百呎至一千餘呎

電話：H244133內線223或224

香港華人銀行租務部洽

祥興商業大廈

中環閣麟街37號 有入伙紙



月租每呎$1.70

平過中環・每層一伙
中區中心・交通便利
寫字樓租・分層租售

明發建業有限公司
電話：3—817433
九龍佐敦道442號閣樓

堅威大廈 堅道128至132號

面積由620呎至780呎999年
可分期付款即買即入伙
每呎只售$210元 歡迎參觀
文華地產H739593 H739585 地盆H—253944

又一村洋樓 地錦路5號

高尚住宅 一流設備
分層預售 分期付款
每層僅售三十餘萬元

洽購處：九龍塘尾道205號華亨金飾參茸行
電話：K950942

華僑日報 地產樓房租售專欄廣告

每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元

不折不扣，上期收費（每天下午五時截稿）

如蒙惠顧 請撥電話

H248231・H246228・H221583

創設新計・樓房集中・易查於閱・費廉用宜・收效宏大

高貴洋樓

銅鑼灣豪園大厦高層2560呎全海景裝修車位兩廳四房大騎樓出國廉售請電五一二四一七五八李洽

寶光大廈 西區第三街新樓連天台共九百多呎 $160,000
康德大廈 天后廟道三樓面海四房二廳 $320,000
東威大廈 東大街高層新樓設備齊全538呎 $133,000
石澳別墅 三層複式停車場花園水池上蓋1600呎 $400,000
永好大厦 彌敦道693號商住皆可實用800多呎 $200,000
興業工廠大厦 紅磡民裕街地點旺租售均可1857呎

標準代客：租售樓宇 忠誠服務 電話：5-247818

港九旺區 商業樓宇出租

尖沙咀大廈旺角彌敦道591—591A號
利興大廈德輔道中54—58號
中環大廈中環擺花街23號
金鐘大廈灣仔分域街謝斐道交界
利興置業有限公司
德輔道中54—58號利興大廈八樓
電話：五—二二六七—二七

寫字樓租

中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,200 1000呎 $2,200
請電 5—453057

美麗灣

金粟街碧瑤苑1100呎三樓連天台大廳三房兩浴室廚廁工人房全車位出國廉售卅一萬即吉

電5—241758李君洽

本專欄廣告如有洽詢
請電：5-248231，5-246228
當即派員接洽
或移駕華人銀行大厦1803室

今樂府

香港一台
[illegible]

香港二台
[illegible]

商業一台
[illegible]

商業二台
[illegible]

綠邨電台
[illegible]

麗的中文台
[illegible]

麗的英文台
[illegible]

翡翠台
[illegible]

明珠台
[illegible]

佳藝電視
[illegible]

航訊

飛航雅士今日抵埗 即晚啓碇開往美西
弘昌丸明日首途駛星加坡
陽興丸由台經港轉赴日本

（特訊）天祥公司代理之弘昌丸（KOSHO MARU）輪，昨日由日本抵港，寄碇於B類浮泡，起卸貨物之後，將於明日離港，前往星加坡等地。

川崎公司代理之陽興丸（YOHKOH MARU）貨船，從基隆來港，將於今日到埗，停泊於B類浮泡，來港卸落貨，並隨將於今晚離港，駛往日本及美國等地。

汎洋航運有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）貨櫃輪，將於今日由基隆抵港，寄泊葵涌一號碼頭，完成起卸工作後，即於今晚離港開赴美國西岸等地。

新興公司代理之美麗星（MARY STAR）號貨輪，從釜山來港，日下午抵達，泊於B類浮泡，進行落貨工作，並將於明日啓碇，前赴日本釜山等地。

華林公司代理之派藥利亞（PIONER PRIMORYA）號貨輪，昨日中午時份從東京到港，碇泊葵涌國際橋，隨即進行卸貨後，並於昨晚離港啓程赴歐洲倫敦，漢堡等地。（寬）

愛彼錶董事經理 視察東南亞抵港

（港訊）世界名錶「愛彼」廠（APWATCH）董事經理萬利從瑞士抵港，與其駐港總代理昌洋行商討有關業務推廣事宜。此外，萬利並於日內前往台灣及日本視察當地「愛彼」錶之市場。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
大來	[illegible]
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
巡[illegible]	[illegible]
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗜	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一

立端明珠昨離港 處女航繼駛星洲 士打盧旺達接運前往

（特訊）冠航箱船旗下之立端明珠貨箱（NEPTUNE PEARL）號，由日本首航作遠東至歐洲處女航，已於本月一日抵港，泊葵涌國際橋上落貨，昨日早上啓碇經星加坡，後轉往歐洲各埠。滙聯輪船公司代理之士打盧旺達（STRAT LUANDA）號貨輪，上月底由台灣抵港，泊A卅二號浮泡，即落貨，昨日午離港先赴星加坡，稍作逗留，然後再轉往南非。（堯）

神洋丸由日本抵到 安華貨箱駛澳洲

（特訊）太古輪船公司代理之安華貨箱（ASIAN REWARD）號貨輪，上月底由台灣抵港，即寄泊葵涌碼頭，落貨，昨午離岸，駛往悉尼。天祥洋行代理之神洋丸（SHINYO MARU）號貨輪，昨日深夜由日本抵達，泊B十三號浮泡，寄碇即上落貨，明日晨早開航直放星加坡。（堯）

科學新知：

圖為美國加州洛歇公司（LOCKHEED MISSILES & SPACE COMPANY）的一名科學家，正在觀察染色注射系統的運行方式，並對各項資料進行記錄，以研究潛艇發射通道之運水道及通風道相似的地方。

福來輪船公司
香港總公司康樂大廈21樓 電話：5-233181-5.
業務部電話：5-262071（20綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
遜利怡美利 MAKEVERETT 泊A8泡 十一月三日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT 十一月十五日 十一月十六日 兼收耶加達貨
往 門司 神戶、橫濱、釜山、名古屋
利民怡美利 RAMONEVERETT 十一月四日 十一月五日
萬利怡美利 MANOLOEVERETT 十一月九日 十一月十日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
寶利怡美利 PABLOEVERETT 十一月十一日 十一月十二日
利民怡美利 RAMONEVERETT 十一月廿五日 十一月廿六日
往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比
準星 STAR BELLATRIX 十一月廿一日 十一月廿弍日
收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌弍號碼頭（HIT. Berth 2 Limited NT）
往：日本（暫不收貨）
祿星 STAR ALTAIR 十一月廿四日 十一月廿五日

AMERICAN PRESIDENT LINES
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041
美國總統輪船公司
貨櫃服務．定期航綫來往
台灣：基隆、高雄。日本：神戶、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞米、武爾、紐奧連斯、加城士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）：舊金山、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、及內地各城市。溫哥華（十六日）、多倫多、滿地可、克利除斯、紐約輪及各埠。

船名		集成貨櫃截貨日期	貨場倉截貨日期	到港	開行
詹森總統	P. Johnson	11月5	11月6	11月7	11月9
溫賓蘊總統	P. Van Buren	11月14	11月15	11月16	11月17
皮亞士總統	P. Pierce	11月19	11月20	11月21	11月23

環球航綫：星加坡、巴生港、高銻、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力濱、熱內亞、馬賽。

艾森豪總統	P. Eisenhower	—	—	—	11月3
普樂總統	P. Polk	11月10	11月11	11月12	11月13

本公司黃埔船塢辦事處 3-334265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船塢貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角聯益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
新界九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427523
地中海貨儎 電話：5-266041
業務部（專辦美國及日本）電話：5-278125-7．278221-3
澳門總代理電話：84900內綫127．128。

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省、舊金山、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨儎。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十一月五日收貨 十一月八日截貨 十一月十一日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富 十一月十五日收貨 十八日截貨 廿一日開行
GOLDEN BEAR 金熊（往波斯灣） 十一月五日收貨 十一月八日截貨 十一月十一日啓行
CAVN中南美加勒比海FNG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營公司
EIBE OLDENDORFF（VOY. VL-010）
愛比 十一月十八日抵港 十一月十九日開行
Buenaventura, Critalbo (Colon & Panama City) La Guaira, Puaerto Cabello, Maracaibo Curacao, Aruba, El Guamache, Kingston, Sento Domingo Port Of Spain, Georgetown, Paramaribo Cartagena, And Barranpuilla.
總代理 香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046．5-236171.

JUMBO LINE
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈21樓業務部：5-262071-20.
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷比利士彬 十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDRO	11月27日	11月28日	11月29日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉）九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS LINE
香港聯邦大廈九樓
電話：[illegible]
香港至波斯灣線
直航：刁拜，巴連，邁文
		截貨	開行
日光島輪 SUNSHINE	第弍次	9/11	10/11
青衣島輪 TSING YIIS EAND	第一次	20/11	21/11
	第弍次	30/11	1/12

香港至紅海線
直航：蘇丹港，鶴地打，遮打
		截貨	開行
雅利洲輪 APLI CHAU	第一次	19/11	20/11
	第弍次	29/11	30/11
大嶼島輪 LANTAO ISLAND	第一次	15/12	16/12
	第弍次	25/12	26/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬，雪梨，墨爾砵（兼收愛德雷特）
	截貨	開行
龍珠島輪 PEARL ISLAND	14/11	15/11
香島貨櫃輪 ISLAND CONTAINER	30/11	2/12

收貨站
散貨：九龍倉海運樓（二號閘）電話：3-688729
貨箱：九龍倉貨箱集運站（五號閘）電話：3-687020
澳門代理：萬隆洋行 電話82012．6062

美麗星 M/S "MARY STAR" 往：釜山。（兼收貨箱貨）十一月四日到港 六日開行
皇后星 M/S QUEEN STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨）十一月八日到港 十日開行
新興行船務有限公司啓
電話：五一三二五七一二號至三號 成報大廈八樓及九樓（十綫）

ORIENTAL LINE
第八金力丸 M.S. KINRIKI MARU No.8 十一月五日抵港 不收出口貨
美亞輪 M.S. "AMASIA" 十一月七日由日本抵港 八日開往：星洲
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理東洋船務有限公司
惠臨接洽 貨客付貨 大道中僑商大廈1101室 電話 5-249429．250241（十綫）

S.K. LINE 昭榮汽船
飛航雅士 CLIPPER ACE（VOY.14）截貨：包箱十一月三日截止 散貨十一月二日截止 抵港
寶利雅士 BONITA ACE（VOY.20）截貨：包箱十一月七日下午一時 散貨十一月六日上午十五時 抵港十一月八日
香港—高雄、基隆全新貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭
總代理東洋船務有限公司
惠臨接洽 貨客付貨 大道中僑商大廈1101室 電話5-250241．5-260900.

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
秀正丸 M.S. SHUSEI MARU 十一月四日由日本抵港 六日開往星洲 巴生 庇能
秀平丸 M.S. SHUHEI MARU 十一月八日由日本抵港 九日開往星洲 巴生 庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：5-249429．5-250241（十綫）

H.S.I. LINE (PHILIPPINES)
香港至沙巴、汶萊、沙撈越定期航綫
捷馬輪二號 JESSMAG II（1965年建造）
十一月五日抵港 七日開行
直放：婆羅乃 山打根
貨儎代理：大來船務有限公司
香港中環怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

NAMYANG LINE
香港至亞葵巴港
保證直航AOABA
南洋勇士輪 NAMYANG ACE 韓國旗（1966年建造）
十一月廿五日抵港 廿六日開行
總代理：香港東方船務貿易有限公司
香港中環怡和大廈十五樓
電話：5-228101．5-247771．

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
直航：HULL 侖敦利物浦 鹿特丹 阿姆斯特丹 漢堡 安特衛普
經蘇彝士運河 歐洲定期航綫
M.S. KARA CAREER 江發快輪 十一月廿五日落貨 廿七日開行
Faster Freightway to/from Europe
EUROPE: OSLO 不來梅 HELSINKI COPENHAGEN GOTHENBURG MALMO DUBLIN LE HAVRE
入船口期 DAIWA MARU 大和丸 由歐洲來卸貨 十二月二日到港 直航：新港、上海、青島
總代理：汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司 電話2797 地址巴素打爾古號街95

Japan Line 日本海運株式會社
SHIP THE GOODS JUST IN TIME FOR X'MAS
FULL CONTAINER SERVICE
收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌弍號碼頭
美國東西岸標準貨櫃航綫
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE（VOY. NO.14）十一月三日到港 一日下午五時截止收貨
陽興丸 M.S. YOHKOH MARU（VOY. NO.21）十一月三日到港 一日下午五時截止收貨
寶利雅士 M.S. BONITA ACE（VOY. NO.20）十一月八日到港 六日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE（VOY. NO.25）十一月十一日到港 九日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY. NO31）十一月十日到港 八日下午五時截止收貨
往：羅省、三藩市、溫哥華、西雅圖、紐約、費城、費芬那、波士頓、波的摩。
委內瑞拉 PORT OF SPAIN 定期航綫
日本國賓快輪 M.S JAPAN AMBASSADOR 十一月六日落貨 七日開行
REGULAR MONTHLY SAILING
直航中南美洲
基士多寶、巴拿馬、COLON
LA GUAIRA MARACAIBO
GUATEMALA, PUNTARENAS,
PORT OF SPAIN CORINTO
ARUBA CURACAO SAN JUAN
SANTO DOMINGO
MANZANILLO ACAPULCO
ACAJUTLA（EL SALVADOR）
ST. MAARTEN PHILISBURG VIA CURACAO
MANAUS（巴西）SANFERNANDO（千里達）VIA PORT OF SPAIN
貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H弍三八〇九一—八（八綫）
澳門代理：星華船務公司 巴素打爾古街九十五號．電話：弍七九七

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea
天馬利 TEMERAIRE 十一月十三日落貨 十四日開行
泰來 TAMARA 十一月二十日落貨 廿一日開行
往：美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。
百先得 PEISANDER 十一月四日落貨 五日開行
保明德 PROMETHEUS 十一月十五日落貨 十六日開行
往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉。
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-687585，3-675151（內綫180，210）

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬．全艙客房冷氣設備）直透：新加坡 庇能
本期：十一月十七日抵港 十一月二十日開行
下期：十二月四日抵港 十二月七日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷 十一月五日落貨 十一月六日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 直透：曼谷 十一月九日抵港 十一月十一日下午開行

M.O. Nearseas
輝煌 BRIGHT 十一月十六日到 十七日開
直放：星加坡
總代理 大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十弍樓 電話：五一二四〇一七一 德輔道中嘉華銀行大廈12樓 電話：5-453393

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社
阿安杜士 ARKANDROS 十一月五日到 六日開 往：遮打、亞丁、吉布地、亞喺、蘇丹港、阿卡巴。
寶利雅士 BONITA ACE 十一月六日下午五時截貨 八日開 往：紐約、紐城、波士頓、費城、波的摩、諾福克、沙凡拿、傑克遜維爾、邁亞密、溫哥華、西雅圖、波特蘭、朗非路、羅省、奧克蘭、三藩市、新奧爾良、夏斯頓、加爾維斯頓、蒙特利爾、多倫多、紐約輪。
漢堡丸 HAMBURG MARU 十一月八日到 九日開 往：德班、開普敦、伊利沙白港、東倫敦、羅倫索馬貴斯。
安華伊麗 ONWARD ELITE 十一月八日到 九日開 往：科多納、蒜馬、塔加拉的、亞別省、[illegible]、自由市。
恩尼士 YANNIS 十一月九日到 十日開 往：蒙巴沙、貝拉、達巴斯薩姆拉。
布利斯托丸 BRISTOL MARU 十一月九日到 十日開 往：亞力山大、的黎波里、阿薩及亞、拉士巴馬、里斯本、卡薩布蘭加。
諾福克丸 NORFOLK MARU 十一月十三日到 十四日開 往：基利士多堡、聖多明各、那瓜拉、馬拉開波、亞路伯、庫拉索、巴拉馬利波、佐治市。（安蒂那連、瑪瑞斯斯由神戶轉）
海昌 OCEAN PROGRESS 十一月十三日到 十四日開 往：吳哥尼爾、阿卡蒲爾科、阿卡珍那、危地馬拉、哥連多、弗塔阿勒那斯、西班牙港。
金華山丸 KINKASAN MARU 十一月十六日到 十七日開 往：路易士港、留尼旺島、大馬達威。
加拉加斯丸 CARACAS MARU 十一月廿三日到 廿四日開 往：比利尤息、班加西、的黎波里、拉塔基亞、亞力山大。
快輪 A VESSEL 十一月廿三日到 廿四日開 往：遮打、亞丁、吉布地、亞喺、蘇丹港、阿卡巴。
阿利桑那丸 ARIZONA MARU 十一月廿四日到 廿五日開 往：德班、開普敦、馬塔地、杜亞拉、蒜馬、科多納、塔加拉的、亞別省。
三藩市丸 FRANCISCO MARU 十一月廿八日到 廿九日開 往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、桑給巴爾。
總代理大阪商船三井船舶（香港）有限公司
康樂大廈十二樓 香港：五一二四〇一七一
曇巴庇貨倉西區辦事處 電話5-453393.

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
立端翡翠	NEPTUNE EMERALD	新加坡	三日	海峽
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	拿司基	三日	華林
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	三日	永泰
泰來	TAI LAI	高雄	三日	東海
海國	HAI KUO	基隆	三日	永裕
東榮	EASTERN HONOUR	日本	三日	天祥
天聖丸	TENSEI MARU	日本	三日	嘉信
格連利安	GLENLYON	歐洲	三日	太古
古力加	KUZNICA	歐洲	三日	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	三日	汎洋
大壽丸	DAIJU MARU	日本	三日	東洋
香港鳳凰	H.K.PHOENIX	英國	三日	太平
亞露西	AROSIA	歐洲	三日	寶隆
阿安杜士	ARKANDROS	日本	三日	大三
汎富	FAN LEE	高雄	三日	創聯
丸井丸	MARUI MARU	日本	三日	中央
美極	MAY CARP	日本	三日	中央
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	三日	汎洋
嘉儀	KALLIOPI YEMELOS	青島	三日	華夏
東光	DONG KWANG	釜山	四日	東宇
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	四日	海聯
金馬六甲	GOLDEN MANACCA	日本	四日	大三
東方理財家	ORT.FINANCIER	高雄	四日	港郵
明仁成功	MINGRE SUCCESS	基隆	四日	明仁
呂鶴丸	MIYATSURU MARU	日本	四日	中海
秀正丸	SHUSEI MARU	日本	四日	協成
佳拿士姆	JALAKRISHNA	高雄	四日	天祥
東海二號	TUNG HAI 2	高雄	四日	東海
利民怡美利	RAMONEVERETT	印尼	四日	福來
海德	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	四日	大三
壯競	JOINVILLE	基隆	四日	沙嗜
海鷹	MARITIME GRACE	新加坡	四日	大三
多加蘭	TOGARRAN	印尼	五日	亞利來
威沙普華	VISHVA PURVA	美國東岸	五日	東亞
長峰	EVER PIONEER	高雄	五日	利通
海龍	HAI LONG	基隆	五日	永裕
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	五日	馬士基
成功一號	SENG KONG 1	沙巴	五日	[illegible]成
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡	五日	馬士基
嘉培麗	KAPELLE	新加坡	五日	德華
百先得	PEISANDER	納閩	五日	百保利
士打富謀美	STRAAT FUTAMI	新加坡	五日	渣華
金華	KING HWA	高雄	五日	東海
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	英國	五日	馬士基
真世斯基	EUG.KWIATKOWSKI	日本	五日	天祥
美國百靈	AM.LARK	英國	五日	美輪
興昌二號	JESSMAG 2	印尼	五日	大來
城明	BIEN MING	基隆	六日	明仁
希蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	六日	馬士基
交易	SL.EXBHANGE	英國	六日	海國
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	六日	東源
偉安	ASLA RIVER	釜山	六日	東安
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	六日	港郵
東華	KIOWA	菲律賓	六日	東祥
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	東京	六日	華林
碧翠	EMERALD	日本	六日	東方
凌雲	LING YUNG	高雄	六日	港郵
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	六日	寶隆
新美金	NEW MUI KIM	日本	六日	東方
遠峰	SEA FARER	高雄	六日	東興
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	六日	[illegible]成
貿易	SL.TRADE	英國	六日	海國
大智	INTELLECT	高雄	六日	東源
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	六日	之祥
建興丸	KENLKAI MARU	新加坡	六日	大三
東發	TUNG FAU	基隆	六日	東海
華耶富納	WAJABULA	雅加達	六日	亞利來
金星	VENUS	日本	七日	東方
青星	GREEN STAR	日本	七日	大源
高峰	KOTA PANJANG	實埕	七日	太平
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	七日	天祥
長慈	EVER MERCY	高雄	七日	利通
芝加哥丸	CHIDAGO MARU	日本	七日	大三
奧智	ALDRICH	日本	七日	大源
利邦力加	NIPPONICA	基隆	七日	天祥
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	七日	天祥
湧洋丸	SHOYO MARU	日本	七日	永泰
東鄂	DON RENE	關島	七日	東盛
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	七日	東海
詹森總統	PRES.JOHNSON	英國	七日	總統
依蓮	ELIANNE	歐洲	七日	仕嘉
華城	KOTA TANJONG	上海	七日	太平
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	七日	順昌
東元	DONG WON	仁川釜山	七日	東宇
吳中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	七日	振盛行
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	七日	怡和
亞細	AMASIA	日本	七日	東祥
平安	PING ON	沙巴	七日	東成
比露	PEREKOP	歐洲	八日	華林
皇后星	QUEEN STAR	釜山	八日	新興
安華依麗	ONWARD ELITE	日本	八日	大三
亞榮	ASIAN RENOWN	澳洲	八日	太古
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	基隆	八日	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	八日	東洋
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	八日	中央
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	日本	八日	怡和
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	八日	大三
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	八日	誠行
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	八日	協成
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	八日	大三
海民	HAI MING	基隆	八日	永裕
東方友華	ORT.AMIGA	英國	八日	港郵
派獲利	PRIVOLIE	澳洲	八日	華林
菲巴丹	PHIL.BATAAN	馬尼拉	八日	大工
富明丸	HOMAN MARU	日本	八日	嘉聯
興盛	AFFLUENT COUNTRY	基隆	九日	德華
紐比絲	NEW BREEZE	基隆	九日	渣華
恩尼士	YANNIS	日本	九日	大三
日光島	SUNSHINE ISLAND	基隆	九日	香島
溫拿素寶	WONOSOBO	新加坡	九日	渣華
佳蘭	KALANTAS	日本	九日	東祥
芬湖	FERNLAKE	新加坡	九日	百保利
	MUEHLHAUSEN	歐洲	九日	東亞
賓嘉美利地	BUNGA MELATI	歐洲	九日	萬邦
威爾斯丸	WALES MARU	日本	九日	川崎
西京丸	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
長輝	EVER SHINE	高雄	九日	利通
加城	KOTA MAJU	上海	十日	太平
威林士吉	WILLEMSEKERK	歐洲	十日	寶隆
積林	JHELUM	日本	十日	東海
木星	STAR WOOD	日本	十日	東祥
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	十日	天祥
順安	NO.1 CHAMPION	釜山	十日	東安
本格爾	BANGGA	基隆	十日	渣華
威施吉	WISSEKERK	日本	十日	寶隆
新滿地可	ZIM MONTREAL	英國	十日	新興
海皇	SEA KING	新加坡	十日	天祥
福鳳	AZALEA BREEZE	日本	十日	中海
威沙達爾	VISHVA DHARMA	新加坡	十日	東亞
積林	JHELUM	日本	十日	東海
城林	KOTA MAJU	上海	十日	太平
歐琪妮	EUGENIA M	日本	十日	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	十日	川崎
岩手丸	IWATE MARU	日本	十日	日郵
金星	GOLD STAR	日本	十日	新興
邊高	BENGLOE	高雄	十日	太古
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十一	海運
寶利怡美利	PABLOEVERETT	釜山	十一	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	十四	太古
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	十七	怡和

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	三日	華林
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	紐約	三日	總統
飛航雅士	CLIPPEAR ACE	美國西岸	三日	汎洋
福他山度士	FROTASANTOS	南美	三日	美邦
陽興丸	YOHKOH MARU	三藩市溫哥華	四日	汎洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
百先得	PEISANDER	溫哥華	六日	百保利
美國百靈	AMERICA LARK	加州紐約	六日	美輪
嘉培麗	KAPELLE	墨西哥灣	六日	德華
東方友華	ORT.AMIGA	加州	六日	港郵
長峰	EVER PIONEER	加勒比海	七日	利通
長慈	EVER MERCY	加州	七日	利通
貿易	SL.TRADE	英國	七日	海國
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	七日	港郵
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	七日	乙祥
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	七日	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	八日	山下
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	九日	大工
詹森總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	九日	總統
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	九日	海運
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十日	新興
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	十日	川崎
長輝	EVER SHINE	紐約	十日	利通
威沙達爾	VISHVADHARMA	加州西北太平洋	十一	東亞
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十一	山下
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	十一	華林
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	十一	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	十三	港郵
普樂總統	PRES.POLK	紐約	十三	總統
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十三	美輪
諾克福丸	NORFOLK MARU	加勒比海	十四	大三
海昌	OCEAN PROGRESS	中美洲	十四	大三
英偉雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十四	山下
交易	SL.EXCHANGE	英國	十四	美輪
埃打蒲	IDAHO	舊金山加州	十五	怡和
天馬利	TEMERAIRE	紐約美大西洋	十五	百保利
保明修	PROMETHEUS	溫哥華	十六	百保利
溫拿莎利	WONOSARI	拉丁美洲	十六	渣華
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十六	山下
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	十六	誠行
范寶倫總統	PRES.VAN BUREN	美國	十七	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十七	川崎
佛烈萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	十七	怡和
福他利奧	FROTARIO	南美洲	十八	美邦
美國精兵	AMERICAN LEGION	三藩市	十八	美輪
愛比	EIBE OLPENDORFF	加勒比海	十九	海運
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	熱那亞馬賽	三日	總統
格連利安	GLENLYON	里斯本格拉斯高	五日	太古
真世斯基	EUG.KWIATKOWSKI	漢堡鹿特丹	六日	天祥
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
馬來明珠	MALAYSIA PERMAI	漢堡鹿特丹	六日	泛洋
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	八日	天祥
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	八日	華林
伊利安	ELLIANE	漢堡歐洲	九日	仕嘉
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	九日	大三
威斯吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	十日	寶隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅	十日	[illegible]成
賓嘉美利地	BUNGA MELATI	熱那亞歐洲	十一	萬邦
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	十三	總統
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	十四	華林
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	十七	港郵
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	十八	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSR	漢堡不來梅	二十	馬士基
萬寶峰丸	MONT BLANO MARU	熱那亞馬賽	廿一	大三
江發	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	廿三	泛洋
加拉斯加丸	CARACAS MARU	地中海	廿四	大三
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	廿五	日郵
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
亞露西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	三十	天祥

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
立端翡翠	NEPTUNE EMERALL	澳洲	四日	海峽
澳洲企業	A.ENTERPRISE	澳洲	八日	[illegible]
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	布里斯班	十日	誠行
東方海員	O.MARINER	澳洲	十三	怡和
澳洲開發	A.EXPLORER	雪梨墨爾砵	十五	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞	十五	太古
珍珠島	PEARL ISLAND	雪梨	十五	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	十七	太古
士打金巴	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	廿三	太古
東方企業	O.ENTERPRISE	雪梨墨爾砵	廿五	怡和
安武士	ANDRO	雪梨	廿九	福來
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	雪梨	二日	香島

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利怡美利	MAKEVERETT	仰光吉大港	三日	福來
佳拿士姆	JALAKRISHNA	孟買	四日	天祥
阿安杜士	ARKANDROS	遮打紅海	四日	大三
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	五日	馬士基
新美金	NEW MUI KIM	哥林沙	七日	東方
遠峰	SEA FARER	波斯灣	八日	東興
布利斯托丸	BRISTOL MARU	的黎波里	九日	大三
華城	KOTA TANJONG	匪布吉	九日	太平
明仁成功	M.R.SUCCESS	科威特	九日	明仁
日光島	SUNSHINE ISLAND	波斯灣	十日	香島
青谷	GREEN VALLEY	遮打	十日	東方
溫拿素寶	WONOSOBO	波斯灣	十日	渣華
金熊	GOLDEN BEAR	波斯灣	十日	海運
滋賀丸	SHIGA MARU	仰光吉大港	十一	日郵
邊高	BENGLOE	遮打亞歷山	十一	太古
利瑪亞	AL RUMAITHIAH	科威特杜拜	十二	怡和
積林	JHELUM	卡拉奇科倫坡	十二	東海
大智	INTELLEST	的黎波里班加西	十二	創聯
裕城	KOTA MAJU	波斯灣	十三	太平
安瑪古格	ANNE MARIE KRUGER	波斯灣	十三	海運
日洋	SUNNY OCEAN	吉布匝依力	十三	新興
愛威	ARYA NAVID	嘉沙林	十四	亞運
天使丸	TENSHO MARU	阿布打比杜拜	十四	東方
大勇	BRAVERY I	孟買	十四	創聯
伊予丸	IYO MARU	紅海	十五	日郵
佳拿曼利	JALAMANI	印度	十五	天祥
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	仰光吉大港	十六	福來
甲斐丸	KAI MARU	伊斯坦堡	十六	日郵
高士坦蒂	KOSTANTIS YEMLOS	紅海	十六	日郵
愛華	AVA	仰光	十七	新興
威紀	VER GRAY	科威特杜拜	十八	中央

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	三日	東源
沙保地	SAPUDI	印尼	三日	亞利來
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	三日	天祥
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	三日	大源
汎富	FAN LEE	雅加達三寶壟	三日	創聯
美極	MAY CARP	新加坡巴生	三日	中央
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	三日	東祥
東光	DONG KWANG	新加坡	三日	東宇
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	四日	德華
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	四日	天祥
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	四日	中央
秀正丸	SHUSEI MARU	新加坡庇能	五日	協成
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	五日	海聯
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡	五日	永泰
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	五日	順昌
希蓮馬士基	HLLENE MAERSK	新加坡	六日	馬士基

台灣·日本·釜山綫

金華	KING HWA	高雄	三日	明仁
海王	HAI WANG	基隆	三日	永裕
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	三日	川崎
曼諾一號	MANO 1	釜山	四日	港興
古力加	KUZNICA	日本	四日	天祥
大同	TA TUNG	高雄	四日	東海
美麗星	MARY STAR	釜山	四日	新興
利民怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	五日	福來
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	五日	美輪
海國	HAI KUO	基隆	五日	永裕
太平	PACIFIC	關島	五日	東源
明智	MING CHII	基隆	五日	明仁
碧翠	EMERALD	日本	六日	東方
東海二號	TUNG HAI 2	高雄	七日	東海
偉安	ASIA RIVER	日本	七日	東安
太平洋皇后	PABIFIC QUEEN	釜山	七日	東源
金星	VENUS	大阪橫濱	七日	東方
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本台灣	七日	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	七日	東海
美霧	AMERICAN MIST	基隆高雄	八日	美輪
海龍	HAI LONG	基隆	八日	永裕
東海二號	TUNG HAI 2	關島	八日	東海
寶利雅士	BONITA ACE	高雄	八日	東洋
米高拉	MIKOLAJ REL	日本	八日	天祥
東鄂	DON RENE	關島	九日	東盛
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十日	新興
惠來二號	HUEI 2	基隆	十一	東祥
海華	AALLVARD	橫濱	十二	多利順
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	神戶	十二	福來

非洲綫

壯競	JOINVILLE	西非	五日	沙嗜
芝加哥丸	CHICAGO MARU	南非	八日	大三
紐比絲	NEW BREEZE	南非	九日	渣華
威爾斯丸	WALES MARU	南非	九日	川崎
安華伊麗	ONWARD ELITE	西非	九日	大三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	亞力山大	九日	大三
恩尼士	YANNIS	東非	九日	大三
西京丸	SAIKYO MARU	東非	九日	日郵
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	西非	十日	川崎
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	南非	十日	怡和

日德兩國航空合作 共同發展飛機零件

最近舉行會談明年再度磋商

（本報訊）據民航界消息透露：西德航空宇宙工業會代表團，同日本航空宇宙工業會（會長川崎重工業社長四本潔）最近在東京舉行會談，就兩國共同合作發展飛機及零件的可能性交換了意見。

為進一步促進兩國企業個別進行合作，雙方同意兩國的團體要緊密加強聯繫，為此決定明年會在西德舉行第二次的會談。

又自本年七月開始，日本航空公司使用DC10—40型客機（如圖）飛航國內航綫，包括由東京至札幌及由東京至福岡等地。

日航所使用的DC10—40型機，可載客三百一十人，座位舒適，設備豪華，予國內綫乘客特殊享受。以往日航國內綫所使用的航機有B747SP短程珍寶噴射機及DC—8改良型客機。

由於日航國際綫業務日益繁忙，現經增訂兩架DC10—40型豪華客機，預期明年參加服務行列。

英航用七四七獲利與年俱增

至八二年高達九百五十萬英鎊

（本報訊）英國航空公司正在研究採用勞斯萊斯引擎七四七航機而產生的經營可能性。

主要的展望是：倫敦與約翰尼斯堡間直航航綫，倫敦與卡拉加斯間直航航綫，倫敦與孟買間中途停留一站航綫，倫敦與東京間中途停留一站航綫。

英航發言人指出：「這種航機對我們的乘客和英航提供龐大的潛力。勞斯萊斯引擎發動的七四七航機使我們可以選擇，現時航綫更多的乘客抑或現時的載客量更長的航程。英航採用這種航機，所得利益初時是細小的，但到了一九八二年會達到九百五十萬英鎊一年。站在乘客的觀點來說，我們會大大減少飛行的時間，而提供的舒適和服務，程度和現時一樣高。」

旅客前赴美國行前各項須知

前往北美觀光人士與日俱增

有些商標的物品也不得攜入美國。這類物品中有一些光學及攝影器材，手表及樂具。美國財政部印有詳細項目表，列出此等物品。特別注意項目，漁獵用具供個人用者免稅，但其它火器及彈藥必須申報。

所有動物，包括鳥類，進口前必須有諸如檢疫證明等文件證明健全無病。凡在夏威夷進口或出口的旅客特別要注意這一點。小動物一定要在夏威夷隔離檢疫一百二十天。夏威夷是孤立的海島，易受動植物病害感染，因此海關人員對此島別嚴格。

常服成癮的藥物可以在美國進口，但必須有配單及醫生證明說它對該旅客是必需的。

父母中任何一人攜帶未成年兒女旅行者，必須有其配偶的書面許可書，且須經公證。各國對此規定不一，因此旅客在動身前非但應向美國大使館或領事館查詢，也要向本國移民當局查詢。

美國海關希望外國旅客知道一切情形。有關這方面的小冊子印有法、德、意、西班牙、中國及日本文版。此等小冊子解答最常遇到的有關海關方面的問題。

夏季中旅客最多時，美國海關往往有能操多國語言的學生在場工作。係紐約市、愛城和西雅圖那機的美國主要機場中，能操多國語言的空中小姐會解答種種問題——食宿、交通和海關等。

在美國「過境」的旅客，為了不必付額外的關稅，可以把不免稅的物品交給入境時所坐飛機的航空公司保管。有些航空公司把這些物品交到離境港口去，但是旅客在離美前必須先和航空公司那一班機聯絡證實。

美國各大機場的海關檢查人員都是日夜輪班工作的。美加和美國墨西哥邊界處也是如此。海關人員樂於為旅客解答各種問題，但要迅速通過海關檢查，必須合作和誠實估計自己所攜物件。美國大使館和領事館的美國海關代表也可提供一般資料。（下）

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六三二二三
印度	六六〇三七六
泛美	三三一一一一
法航	二四八一四五
星航	二五四四一一
東航	二二三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二二九一〇一
環球	二四五〇五一

N.Z.U.E.
太古：大阪三井·渣華 聯合航綫
直航：菲濟華島，奧克蘭，威靈頓，列提頓。
收貨站：海運樓及葵涌彩虹德記

HUPEH
湖北 11月13日截貨 11月17日開行
AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON.

ST. CUMBERLAND
士打金巴輪 11月20日截貨 11月23日開行
AUCKLAND

總代理 太古船務(代理)有限公司
香港於仁行四樓 TEL.5-264311.

太古船務 太古輪船有限公司 CN
香港於仁行四樓 電話：5-264311
亞澳航綫提供貨柜服務
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
現代貨箱碼頭及彩虹德記葵涌道33地段收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨·墨爾砵·比利斯本（愛德雷特·經墨爾砵）
截貨日期　普通　開行
澳洲企業 Australian Enterprise 11月4日 11月5日 11月8日 巳滿載
東方海員 Oriental Mariner 11月9日 11月10日 11月13日
澳洲開發 Australian Explorer 11月11日 11月12日 11月15日
新畿內亞及太平洋航綫
成都 CHENGTU 11月13日收貨 11月14日截貨
Port Moresby, Lae, Madang, Rabaul, Honiara, Santo, Vila, Noumea.

智利國家船務公司
現開闢新航綫來往中美洲及南美洲太平洋海岸各埠。並委託天祥洋行為香港總代理。

港澳飛翼船有限公司
飛凰 飛鷺 飛翠 飛燕 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬 飛麒
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半·每半小時開航一班。
澳門開 由上午八時起至下午六時半·每半小時開航一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話：3742

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠
（兼收往日本、台灣及小呂宋貨物）
飛航雅士輪 M.S."CLIPPER ACE"(VOY.14) 十一月三日抵港 三日開行
寶利雅士輪 M.S."BONITA ACE"(VOY.21) 十一月八日抵港 八日開行
亞洲雅士輪 M.S."ASIA ACE"(VOY.25) 十一月十一日抵港 十一日開行
英偉雅士輪 M.S."DYNAMIC ACE".(VOY.4) 十一月十四日抵港 十四日開行
截貨日期：船到前兩天下午五時
收貨站：九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915, 3-481775.
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289.
（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
波斯灣綫
直航：喀拉蚩、馬士吉、刁拜、亞布打比及科威特
威紀輪 M. V. VERGRAY 十一月十七日抵港 十八日開行

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：庇能、星加坡、巴生港
美極輪 M.S. "MAY CARP" 十一月四日晨早抵港 五日開行
菲律濱綫
直航：小呂宋
丸井丸 M.S. "MARUI MARU" 十一月四日晨早抵港 十一月五日開行
依利沙星輪 M. S. FLYSIAN STAR 十一月八日抵港 九日開行
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中 行六樓 電話：5-257091-7

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司·利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南菲	NEW BREEZE	紐比絲	十一月九日	南非毛里求斯順收星洲貨
	STRAAT RIO	士打里奧	十一月三十日	
東菲	BANGGAI	本格爾	十一月十一日	東非各埠順收星洲貨
	A VESSEL	快輪	十式月九日	
西菲	STRAAT NAGASAKI	士打長崎	十一月十二日	西非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	十一月廿四日	
拉丁美洲	WONOSARI	溫拿沙利	十一月十八日	拉丁美洲各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	十二月十一日	
南美	STRAAT FUTAMI	士打富謀美	十一月廿四日	南美東岸
	STRAAT HONSHU	士打瑞康	十二月九日	
墨西哥灣	KAPELLE	嘉培麗	十一月七日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER WAAL	列打和路	十一月廿六日	
中東	WONOSOBO	溫拿蘇寶	十一月九日	杜拜、阿部打比、巴通、科威特。
	MARNE LLOYD	馬爾萊	十二月七日	

N.Y.K.LINE
總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大廈廿三樓 電話：5-248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	KAI MARU	11月16日	地中海各埠
	KAGA MARU	11月21日	
紅海	KOSTANTIS YEMLOS	11月16日	紅海各埠
	IYO MARU	11月15日	
東菲	SAIKYO MARU	11月10日	東菲各埠
	WAKAKUSA MARU	12月 9日	
南菲	IWATE MARU	11月11日	南菲各埠
北菲	A VESSEL	11月7日	北菲各埠
吉大港	SHIGA MARU	11月11日	仰光吉大港

華僑馬經

老吉主編

今晚六場夜馬八時開賽
出馬踴躍形勢混亂
朱寶明廐可作重心

老敵談馬

今晚六場賽馬定於下午八時開跑頭場，第三場出馬四匹，因此改博場內場外合併科加士，並無第三位置派彩，但對六環彩比賽，並無影響，不論跑入第一抑或第二仍算中六環彩，其餘五場比賽有四場出馬到滿額，另一場出馬七匹，因此五場彩池不必改變。

全晚六場比賽，出馬共計四十九匹，比上週三夜馬多了十四，因此，六環彩投注共計二十二萬四千獨，分散力相當強大，假如一旦出冷，可能又有高賠率的派彩出現。

每場比賽出馬十四的，分別安排在第四場，第五場及第六場舉行，場內三寶形成有一千獨投注，場內孖Q第四場搭第六場，投注共有二千四百七十五獨，以上兩項彩池，今晚將在馬場內受注，至於場外孖Q第二場搭第六場，頭關出馬只有七匹，所以投注祇有九百一十五獨，但投注經於昨晚九時止截，至於六環彩則於今日下午六時前，仍可投注。白禮棣，羅加利，兩位最受馬迷擁護之騎師，均因犯規被罰停賽，今晚不能上陣，上週末四喜臨門之李漢明，今晚亦祇有一場坐騎上陣，形成擁入馬迷，勢將無所適從，各擁所好，各場投注分散力相當強大，預料派彩賠率將必較爲令人滿意。

亞洲皇子應建功
永好勇滿圖利冷

第一場（B班 一〇三〇公尺）（場外連贏）（場內孖寶首關）

（一）	永好	2	一二八	郭富	朱
（二）	亞洲皇子	4	一二八	潘納	摩
（三）	谷中小丑	7	一二八	浩德	布
（四）	滿圖利	3	一二八	陳子銓	沈
（五）	寀珍	6	一二八	羅國洲	蘇
（六）	銀城	5	一二八	甘保頓	杜
（七）	超力	8	一二八	謝恩燮	歐
（八）	特奇	1	一二八	甘光達	鄭

「亞洲皇子」以前已有好表現，此次小磅不能上陣，雖配潘納，不應說無機會贏馬，且看能放到否。

「永好」見好，仍由郭富上陣，馬已有進步熱手指配，此賽應入三甲一，二之位。

「谷中小丑」亦見醒眼了，「滿圖利」初來時名氣大，前週祇要能跟得住，此賽陳子銓可出冷門，因此傢中或冷門也。

驪德將鬥利加多
十全十美半冷門

第二場（A班 一五七五公尺）（場內孖寶次關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）

（一）	驪德	4	一四〇	郭富	朱
（二）	十全十美	2	一三四	摩亞	摩
（三）	利加多	3	一三一	詹亞健	張
（四）	衛鋒	1	一二四	告東尼	賓
（五）	克勝	5	一二〇	伊丹尼	賓
（六）	大笑	7	一一七	葛雅仲	高
（七）	新領袖	6	一一六	馬彼得	賓

「驪德」與「利加多」在此爭霸，此賽似以「驪德」比較高出一些。「十全十美」有半冷門機會，「衛鋒」則是冷位馬。

百利雖重仍應勝
好消息可以一戰

第三場（A班 一五七五公尺）（科加士）（場外孖寶第二口首關）

（一）	百利	2	一四〇	馬彼得	賓
（二）	好消息	4	一二八	盧約翰	張
（三）	更多趣	3	一一八	葛雅仲	張
（四）	來快	1	一一六	浩德	米

此賽祇有四駒上陣改「科加士」。「百利」鬥「好消息」，「來快」陪跑，「更多趣」位材，此賽看馬彼得如何騎「百利」險。

銀子此程必出拼
新赤兎負輕可敵

第四場（第六班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場外孖寶第三口首關）（場內孖Q首關）（場內三寶首關）

（一）	信徵	7	一三五	郭富	朱
（二）	威勁	3	一三一	夏達	吳
（三）	從心所願	9	一三一	麥子文	杜
（四）	利堡	4	一二七	浩德	蘇
（五）	銀子	5	一一九	梁偉德	張
（六）	月璧	1	一二六	馬彼得	賓
（七）	新赤兎	6	一二三	李漢明	鄭
（八）	早晨	10	一二三	葛雅仲	殿
（九）	易贏	2	一一五	呂志麗	摩
（十）	兒童城	8	一一〇	羅國洲	蘇

「銀子」此程首本，梁偉德決不會失去好機會的。

「從心所願」與「早晨」鬥快，我以爲「早晨」比較好些。

「威勁」，「月璧」皆是此程能手，但以位採較好。

「新赤兎」配上李漢明，一定有捧場客，看來應有位望，但因太輕了，說不定會出半冷門的。

梟雄必拚機會高
少年勇士幸運年

第五場（B班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第二口次關）（場內三寶二關）

（一）	銀花臣	1	一二八	馬彼得	賓
（二）	榮慶	6	一二八	羅國洲	蘇
（三）	少年勇士	7	一二八	霍利安	杜
（四）	幸運年	4	一二八	告東尼	李
（五）	大富翁	5	一二八	夏達	沈
（六）	前鋒衛星	10	一二八	盧約翰	張
（七）	按鈕機	2	一二八	吉能	朱
（八）	勝得爽	8	一二八	蘭尼	布
（九）	我更叻	9	一二八	梁偉德	陳
（十）	梟雄	3	一二八	甘光達	鄭

「少年勇士」，「幸運年」，「我更叻」與「梟雄」爭雄，頭二馬應在此四者之中，比較上「梟雄」實高而有前速，甘光達騎也應可拔頭籌，祇怕因人弱而再敗，就無話可講了。「少年勇士」與「幸運年」要「梟雄」贏不到然後方能輪到。

東升錦雲希望好
生龍活虎半冷馬

第六場（第六班 一四〇〇公尺）（連贏）（場外孖寶第三口次關）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）（場內三寶尾關）

（一）	生龍活虎	10	一三五	蘭尼	鄭
（二）	寶禧	8	一三五	甘光達	鄭
（三）	愛運佳	4	一一七	呂健威	蘇
（四）	飛得	6	一三〇	林讚利	摩
（五）	樂寶	9	一三〇	告東尼	賓
（六）	新豐年	3	一三〇	詹亞健	吳
（七）	錦雲	7	一二八	羅國洲	蘇
（八）	比你勁	2	一二六	甘保頓	高
（九）	聯合勝利	1	一一八	何鑑森	陳
（十）	東升	5	一一八	葉英健	朱

「東升」大勇而負輕，葉英健輕上加輕，在此有可勝機會。

「錦雲」一定大放，沒有門放馬，放到不奇。

「樂寶」近態以位材爲妙。

「生龍活虎」扳大頭，當然有半冷門希望。

彩環六敏老

第一場	2	亞洲王子	1	永好
第二場	1	驪德	2	十全十美
第三場	1	百利	2	好消息
第四場	2	威勁	6	月璧
第五場	4	幸運年	10	梟雄
第六場	10	東昇	1	生龍活虎

坊內孖寶

第一場：2 亞洲王子 1 永好
第二場：1 驪德 2 十全十美

老吉的話

現在看騎師機會如何

李漢明單出第四場「新赤兎」負輕，小心出半冷門，此馬必拚也。

梁偉德四場「銀子」此賽路合，應入三甲，五場「我更叻」位材居多，他也是

鐵出兩場。

葉英健尾場「東升」，獨沾一味，贏出來一定好分。

告東尼二場「衛鋒」至多入位，五場「幸運年」坐二望一，尾場「樂寶」馬未大勇，看能否殺得出來。

羅國洲頭場「寀珍」平平，四場「兒童城」仍未到時候，五場「榮慶」未夠，尾場「錦雲」希望放到。

浩德頭場「谷中小丑」位材，三場「來快」平平，四場「利堡」怕人不夠，五場「大富翁」平平。

郭富頭場「永好」坐二望一與二場「驪德」一樣，四場「信徵」位材。

馬彼得二場「新領袖」未夠，三場「百利」應勝了，四場「月璧」坐二望一，五場「銀花臣」平平。

伊丹尼二場「克勝」冷位。

霍利安五場「少年勇士」可以爭勝。

夏達四場「威勁」有望一爭。

謝恩燮頭場「超力」未超。

盧約翰三場「好消息」坐二望一，五場「前鋒衛星」尚未到時候。

陳子銓頭場「滿圖利」半冷馬。

潘納頭場「亞洲王子」坐二望一。

蘭尼五場「勝得爽」，六場「生龍活虎」可以一爭。

看今晚騎師與練馬師的機會
見習生仍有良機
張學文朱寶明鄭棣池頭馬多

詹亞健二場「利加多」坐二望一，尾場「新豐年」馬已好怕沙地不十分好耳。

葛雅仲二場「大笑」，三場「更多趣」希望都不十分高，四場「早晨」小心出冷門。

甘光達頭場「特奇」不奇，五場「梟雄」應可勝了，六場「寶禧」平平。

甘保頓頭場「銀城」平平，六場「比你勁」不合拍。

呂志麗四場「易贏」冷位。

林讚利尾場「飛得」尚未能飛。

呂健威六場「愛運佳」不易騎。

何鑑森六場「聯合勝利」未勇。

摩亞二場「十全十美」位材應有。

再看練馬師機會

張學文二場「利加多」坐二望一與三場「好消息」看齊而「更多趣」未夠，四場「銀子」又有良機，五場「前鋒衛星」平平。

朱寶明頭場「永好」三甲應入，二場「驪德」坐二望一，四場「信徵」半冷，五場「按鈕機」平平，尾場「東升」坐二望一。

譚文居無馬出。

蘇佐治頭場「寀珍」平平，四場「利堡」不易騎而「兒童城」未夠，六場「錦雲」希望放到，五場「榮慶」不夠，六場「愛運佳」難放到。

吳志林四場「威勁」看能否贏出，六場「新豐年」怕沙地。

賓士二場三駒「衛鋒」、「克勝」與「新領袖」皆平平，但三場「百利」應可勝，四場「月璧」坐二望一，五場「銀花臣」平平，六場「樂寶」看小告。

老摩亞頭場「亞洲皇子」有良機，二場「十全十美」位材，四場「易贏」不易贏，尾場「飛得」未得。

莊布朗頭場「谷中小丑」不可靠，五場「勝得爽」未爽。

歐金洪頭場「超力」未夠。

李默林四場「早晨」冷門，五場「幸運年」可爭勝。

鄭棣池頭場「特奇」未奇，四場「新赤兎」小心半冷，五場「梟雄」能贏，否看小甘，尾場「生龍活虎」則看蘭尼，而「寶禧」平平。

陳鐵騎五場「我更叻」不可靠，六場「聯合勝利」平平。

沈保頓頭場「滿圖利」冷門，五場「大富翁」平平。

杜笙頭場「銀城」平平，四場「從心所願」看能否放到，五場「少年勇士」坐二望一。

高佐和二場「大笑」，六場「比你勁」少了小白，輸贏。

老吉

坊外孖寶

第一口：第二場 1 驪德 2 十全十美；第四場 2 威勁 6 月璧
第二口：第三場 1 百利 2 好消息；第五場 4 幸運年 10 梟雄
第三口：第四場 2 威勁 6 月璧；第六場 10 東昇 1 生龍活虎

場內三寶

第四場 2 威勁 6 月璧
第五場 4 幸運年 10 梟雄
第六場 10 東昇 1 生龍活虎

華棣貼士

獨贏佳選

驪德
好消息
少年勇士

一拖二連贏

第二場：驪德 — 新領袖、十全十美
第五場：少年勇士 — 幸運年、梟雄

貼士 忠誠預測 ◁老敏▷

第一場 B班 1030公尺

2	亞洲王子	潘納
1	永好	郭富
冷門：4	滿圖利	陳子銓

第二場 A班 1575公尺

2	十全十美	摩亞
1	驪德	郭富
冷門：3	利加多	詹亞健

第三場 A班 1575公尺

1	百利	馬彼得
2	好消息	盧約翰

第四場 第六班 1400公尺

2	威勁	夏達
5	銀子	梁偉德
冷門：6	月璧	馬彼得

第五場 B班 1400公尺

4	幸運年	告東尼
3	少年勇士	霍利安
冷門：10	梟雄	甘光達

第六場 第六班 1400公尺

10	東昇	葉英健
1	生龍活虎	蘭尼
冷門：5	樂寶	告東尼

簡元智上訴被駁回
維持原判兼充公上訴金

簡元智騎師于去月廿日在第五場賽馬中策騎好威力，雖然跑得第二，馬會競賽小組認爲簡之策騎及跑法，仍有問題，經過聆聽有關人士作供及看即場紀錄影片外乃決定判吊銷其騎師資格六個月，簡元智不服競賽小組之判決，進行上訴，昨日下午五時半馬會董事乃在行政大廈馬會董事室聆聽簡元智上訴理由。

董事局作出決定駁回上訴，同時更將上訴保證金五百元判處充公。

按：是項公佈係經彭福承董事局命而簽發者。

按：此爲馬會之最高裁決，競賽小組之判令，即日生效，簡元智依例在今後六個月內不得涉入馬會範圍內。

本週末賽馬配磅昨公佈

本週末（六日）賽馬配磅，昨日馬會評定公佈，其中一場押候下週末（十三日）舉行的第四班比賽，亦一併評磅。

據宣佈：第二班美國會所盃有金伯爵退出，第三班有羅馬神駒及中游之光退出，第四班有名睇，飛力退出，另有快勇已死去。

第二班負磅最重爲先惠和雅趣，雅趣成爲美國會所盃的擂台躉。

新馬比賽，一律負一式八磅，全部馬匹報名後，並無退出，有十一匹刻爲通天後備。

茲將馬會公佈配磅表列下：

第二班（一式三五公尺）

先惠	一三七	譚
更魔害	一三三	摩
拿破崙	一二九	吳
柏趣	一二八	沈
大力水手	一二八	鄭
明珠	一二八	張
七寶	一二六	布
平漢	一二五	摩
幸運王子	一二四	朱
金碧	一二三	摩

第二班（一六五〇公尺）（美國會所盃）

雅趣	一三八	張
永恆之光	一三三	摩
太陽皇	一三三	摩
羅密歐	一三三	高
乾隆	一三二	摩
翡翠灣	一三〇	賓
小露寶	一二六	摩
馬蹄香	一二三	殿
爽快	一二二	張
凱靈登	一二二	摩
再霸王	一二〇	殿
青春萬歲	一式〇	蘇
（退出）金伯爵	一一九	

第三班（第一組）一八〇〇公尺

攪掂	一三四	歐
龍都	一三一	朱
神算子	一三〇	蘇
錦鯉	一二九	張
橙皮	一二八	高
獅王	一二七	布
必發	一二七	殿
鳳中雄	一二五	杜
英之寶	一二四	沈
百味	一二三	賓
好愉快	一二二	吳
占士	一二二	米
小情人	一二二	鄭
全家寶	一八八	摩
（後備）錦繡前程	一二二	譚
多水	一二七	摩
必飛	一二一	賓
金鈴	一三四	張
演說家	一三四	高
揚威	一二三	摩
（退出）羅馬神駒		

第三班（第二組）一八〇〇公尺

喜運佳	一三三	蘇
祝君長勝	一三三	張
威豪	一三二	沈
幸運兎	一三二	摩
永福	一三一	鄭
保得慨	一三〇	吳
樂福	一二九	殿
大金鐘	一二八	賓
金門橋	一二七	朱
核子天下	一二七	布
少年遊俠	一二六	高
倫敦大橋	一二四	米
同合	一二一	陳
雪山	一一九	杜
（後備）自力	一三四	摩
威利	一三〇	殿
獲多寶	一二五	沈
世界之寶	一二七	杜
一定好	一三四	摩
（退出）中游之光		

第四班（第一組）一六五〇公尺

大力士	一三五	鄭
蜂皇	一三五	歐
丁財兩旺	一三二	吳
得運馬	一三二	沈
家寶	一二九	蘇
金來	一二八	杜
奪綵	一二四	譚
益民	一二四	殿
金富長	一二三	朱
女英雄	一二三	賓
喜得你	一二三	米
笑哈哈	一二三	摩
猛龍	一二二	陳
高鋒	一一七	張
（後備）五陵皇	一三八	摩
鄉村佳麗	一二九	賓
士巴帝	一二二	賓
（退出）快勇、飛力。		

第四班（第二組）一六五〇公尺

萬好運	一三五	歐
勝遊	一三二	陳
狀元	一三一	殿
高超	一三〇	張
兩心知	一三〇	賓
群輝	一二九	布
金龍皇	一二七	鄭
奇寶	一二七	譚
新寶	一二七	摩
鴻勝	一二七	鄭
常順	一二四	高
龍麒	一二三	朱
保健	一二一	賓
兒童樂	一一七	蘇
（後備）上味	一二二	賓
勇騎士	一一八	歐
寶樂人	一三五	摩
福澤	一二六	張
（退出）名牌		

第五班（第二組）一二三五公尺

特快車	一四〇	賓
赤先鋒	一三五	杜
白麗夫人	一三四	賓
寶石之王	一三三	陳
財神到	一三二	譚
快猛	一二九	吳
保榮	一二九	吳
教父	一二七	歐
驚羣	一二六	摩
安琪	一二五	鄭
鳳中玉	一二四	杜
任俠	一二三	蘇
（後備）好好日	一二九	吳
馬如龍	一二五	吳

新馬（四歲）九七五公尺（第一組）

澳洲鮮果	一二八	賓
寶城少俠	一二八	吳
鄉村豪傑	一二八	賓
來來來	一二八	吳
福勝	一二八	歐
勝利年	一二八	陳
更好	一二八	譚
豐收	一二八	摩
龍陵	一二八	米
飄機	一二八	摩
黑椒牛柳	一二八	鄭
森林之王	一二八	蘇
銀富	一二八	杜
銀王子	一二八	殿

新馬（四歲）九七五公尺（第二組）

寶星	一二八	吳
旺市	一二八	陳
駿麟	一二八	杜
黃蜂	一二八	歐
智多星	一二八	殿
一路發	一二八	杜
先到	一二八	賓
眞發	一二八	摩
星快車	一二八	賓
雲路飛輪	一二八	譚
福利寶得	一二八	米
人之音	一二八	沈
聯合之星	一二八	陳
獲多好	一二八	鄭

△新馬通天後備可補入任何一組新馬賽

玉麒麟	一二八	譚
威勝	一二八	杜
永惠	一二八	陳
弈利來	一二八	賓
惠聯	一二八	吳
鬱綾	一二八	吳
華陀	一二八	賓
猛如飛	一二八	吳
齊歡	一二八	殿
永利	一二八	鄭
直搗黃龍	一二八	陳

第四班（第三組）一六五〇公尺（此場押候在十一月十三日舉行）

安培	一三五	吳
駿馬	一三四	張
龍飛	一三三	賓
歡心	一三二	摩
雌威	一二九	鄭
七好	一二八	布
雲鳳	一二四	杜
威震四方	一二三	沈
凱旋	一二二	朱
金麒麟	一二〇	譚
提勳	一二〇	蘇
蘇格蘭	一一八	高
歡樂昇平	一一七	歐
滿利駒	一一七	殿
（後備）月球石	一二五	賓
吉利客	一三三	賓
福伯	一三五	摩
（退出）金牌		

場內孖Q

第四場 2 威勁 6 月璧
第六場 10 東昇 1 生龍活虎

炳堯特別推薦

獨贏孖寶

驪德
少年勇士

下週三夜馬共賽七場
提前七時三刻開跑
六環彩指定二場至七場

下週三（十一月十日）夜間賽馬，由於報名馬踴躍，編成七場比賽，提前在下午七時十五分開始售票，七時四十五分開跑頭場，六環彩以第二場至第七場串連，雖然編賽七場，仍有一場A班一〇三〇公尺，後備馬多過正選。

編場與評磅分治，編場由賽事秘書巴柏主持，至於評磅則有待於本星期五止截，最後報名由柏斯主持評定。

由於增場關係，場內三寶用第五、六、七場串，場內孖Q第五場搭第七場，場外孖Q第二場搭第七場。

是次夜馬起排位改在星期一（八日）上午八時進行。

茲將馬會公佈下週三夜馬七場分場列下：

第六班（第一組）一〇三〇公尺

從心所願	杜
柏花園	賓
錦盈	蘇
銀子	張
知味	朱
好威力	歐
旋總	鄭
威勁	吳
（後備）早晨	殿
神威	殿

第六班（第二組）一〇三〇公尺

生龍活虎	鄭
安騰	吳
愛運佳	蘇
飛得	摩
益羣	殿
比你勁	高
信徵	朱
天山	賓
（後備）玉飲香	布
世外桃源	張

第六班 一五七五公尺

過江龍	賓
咖啡園	殿
多明麗	賓
樂心	朱
易贏	譚
拿多利	殿
聯合勝利	陳
紀錄日	吳
瑞星郡	蘇
龍虎榜	張
（後備）粉紅鑽石	沈
利德	蘇
東升	朱
兒童城	蘇
新豐年	吳

A班 一〇三〇公尺

上將	賓
嘉靈登	摩
好順利	米
特勒騎	吳
包大人	譚
眞巧妙	陳
吉祥	朱
穩定（世界後備）	杜
勇將軍	沈
快樂音調	蘇
金榜題名	布
大笑	高
好消息	張
克勝	賓
來快	米
驪德	朱
威靈	摩
衛鋒	賓
新唐璜	摩

A班 二〇〇〇公尺

百利	賓
商得	布
十全十美	摩
蒙地羅沙	摩
新領袖	賓
神助	摩
利加多	張
更多趣	張
發利	張

B班 一五七五公尺（第一組）

永好	朱
銀花臣	賓
谷中小丑	布
榮慶	蘇
高華	張
好馬	殿
大富翁	沈
前鋒衛星	張
銀城	杜
梟雄	歐

B班 一五七五公尺（第二組）

亞洲皇子	摩
眞拍檔	張
草上飛	殿
少年勇士	杜
滿圖利	沈
家珍	蘇
自家威	鄭
按鈕機	朱
勝得爽	布
我更叻	陳
B班通天後備 幸運年	殿

本港新聞

貨船業總商會
選出第八屆職員

（特訊）香港貨船業總商會理監事任期已滿，九月十三日在會召開同人大會改選，昨日舉行複選，陳森煇，聯第八屆理事長，十二月廿八日假國賓酒樓舉行第八屆理監新員就職禮。理事長：永滔，名譽會長：霍英東，羅松，何鴻燊，霍英根，梁海生，蔡詩鼎，周永元，副會長：梁富成，陳森臣，李鑑基，副理事長：梁樂理，盧根，霍錦圖，總務：陳志煇，陳木，梁錦波，財務：郭兆祥，何樹森，葉金水。福利：吳慶有，燕慶，梁金壽。會計：黃志衡，梁九，余銘。文教：彭炳波，蔡坤，彭伙。交際：阮潤霖，鄭志偉，吳金福。康樂：陳棠，彭潤明，陳水根。聯絡：彭耀臣，周鑑基，梁富。監事長：梁有興，副：梁揚，許容棣。稽核：梁彭光，盧灶發，李全，陳怡根，梁桂，何國雄。香港區分會：主任：黃福，梁國財，林水有。財務：何坤有，周添德。交際：鄭洪，郭業。（濤）

（圖爲：保良局總理與嘉賓合影。）

日岩手縣物產展首腦
前往保良局訪問

（港訊）日本岩手縣第四屆物產即賣展覽會，將由明（四）日起在香港大丸百貨公司內舉行。

爲主持該展會而專程來港之岩手縣商工勞働部次長宮澤明三郎、岩手日報社開發局長守屋光雄、岩手縣物產展運營委員長岩崎金夫及課主事田中正武等，昨由大丸公司兩總經理中山義文、劉火炎陪同，專誠到保良局參觀訪問，並攜帶大批日本土特產品及藥物贈送保良局兒童，保良局主席郭李宛霞、副主席莊榮坤、羅徵珍、施家宗、芮洪勝、蕭司徒潔、總理毛凱元、趙振邦、林王兆淑、蕭曾鳳霞、伊藤和子、黎葉錦媛、龐創、朱梁淑櫻、胡永輝、許晉儀、馬漢寧、李思敬、關天芝等親自到局接待嘉賓，介紹該局各部門辦理情況及引導嘉賓巡廻參觀，宮澤氏等對該局之辦理成績，備致讚揚，隨將專誠由岩手縣攜來之特製餅食六百盒贈交該局分發局內兒童試嘗。

旺角街坊會首長
慰問捕匪被刺青年

（國際社）旺角街坊會首長以青年梁金勝於十月廿九日晚在荔枝角道追捕匪徒與匪搏鬥，被匪徒刺至重傷送院留醫，該會首長對其見義勇爲的精神值得欽佩，昨日由主席曾紹松、總務曹啓、聯同旺角五分區委員會主席劉志民、陳國傑、陳漢宗、洪偉民、戴文品、歐陽需、杜衡強、梁材、羅善辯、毛志在旺角警司郭亮能、警民關係主任賈錦棠陪同往廣華醫院探問，致送果籃。各首長對其傷勢情況關懷，對梁氏勇敢行爲，協助撲滅罪行，極爲讚賞。

古井鄉會
秋祭祖先

（港訊）新會古井同鄉會，十月卅一日在會所重陽節祭祖，到有首腦：高世儉，林碩賢，高世冠，何寶生，趙職業，蔣潤楨，及理監事四十多人，林樑振老先生主祭，全體同人陪祭，[illegible]。

大馬女遊客遺失證件
警方盼市民協助尋查

（特訊）昨晚（十一月一日）一名遊客在一輛的士上留下一些馬來亞的旅遊證件。警方呼籲市民提供有關消息。

這些文件上的姓名是一名馬來西亞婦人黃鳳娟，該些文件包括一個馬來西亞護照，兩張身份證，及一張馬航飛機票。這些文件均載在一個1-1 1/2×1-1 1/2的啡色皮手袋內。

該婦人在尖沙咀加拿芬道乘坐一輛的士前往彌敦道彌敦酒店，但下車時却忘記帶走該等文件。

警方呼籲該的士司機或任何獲悉該等文件消息的人士與油麻地警署（電話三一三〇一二二一）或任何警署聯絡。

港九住客聯合會
新員就職祝會慶
十七日舉行敬老聯歡

（特訊）港九住客聯合會，本月十七日下午六時，假九龍龍華酒樓舉行第四屆職員就職典禮，[illegible]

孟蘇體育會就職
張人龍主持監誓
黃威鳳膺任永遠會長

（本港訊）孟蘇國術體育會第二屆職員於[illegible]

[illegible]

國際棉續張外紗盆亦高
棉紗廠盆再告提高
七至廿支紗每包升五十元
針織用紗實銷勢仍弱價格欲升無力
布廠提用舊訂貨轉呈增加

（特訊）國際棉花價格繼續上漲，昨（二）日此間紗廠開出七支至二十支棉紗實價又再提高，每包提高五十元，但卅二支及四十支棉紗價格尚未有變動。現時梭織用棉紗實銷轉暢，針織用棉紗實銷仍弱，價格欲升無力。

昨據棉紡業人士透露：國際棉花價格繼續上漲，美國棉花F·O·B·價，十六分十五纖維每磅八角四分半美金，一吋纖維每磅八角六分美金，一吋又卅二分三纖維每磅九角〇五美金，東非洲AR一級棉花C·&·F·每磅九角七分半美金，蘇丹長纖維棉花C·&·F·每磅一元二角五分美金。現時本港各紗廠不肯開出較遠期交貨的棉紗實盤，十一、十二月交貨七至二十支棉紗每包再提高五十元，布廠訂購雖然尚未見很活躍，但提取舊訂貨則轉呈加速，以七至十支O·E紗而言，布廠現在提取的，仍是每包一、七〇〇元訂入的貨類。至於卅二支及四十支棉紗，主要是針織用的，價格尚未能提高，因爲針織紗實銷仍弱，這是最近針織廠接入新訂單尚未見明顯增加之故。

昨（二）日紗廠開出的七至二十支棉紗實盤，七至十支O·E紗每包由一、九〇〇元提高爲一、九五〇元，十支A級紗亦由一、九〇〇元提高爲一、九五〇元，十六支A級紗由二、〇五〇元提高爲二、一〇〇元，廿支A級紗由二、一五〇元提高爲二、二〇〇元。但卅二支及四十支棉紗價格尚未有變動，卅二支ABK二、三〇〇元，OK紗二、五五〇元，半精梳三、〇〇〇元，四十支A級紗二、七〇〇元，半精梳三、一〇〇元。五十支三股併線紗四、七〇〇元及四、八〇〇元，六十支三股併線紗五、二〇〇元及五、三〇〇元。

巴基斯坦紗，訂價偏高，港市現貨價格尚未能追上新訂價的水平。目前港市上級貨供應較少，價格提升亦比中級貨速。十支上級筒庄每包一、七八〇元至一、八〇〇元，中級筒庄紗一、六八〇元至一、七〇〇元，十六支上級筒庄紗一、八八〇元至一、九〇〇元，中級筒庄紗一、七八〇元至一、八〇〇元，廿一支上級筒庄紗一、九三〇元至一、九五〇元，中級筒庄紗一、八三〇元至一、八五〇元。

南韓棉紗，價格稍爲報硬。卅二支普通紗每包二、三〇〇元至二、三二〇元，四十支普通紗二、四〇〇元至二、四二〇元。

中國大陸棉紗，來貨仍少，廿二支A級紗每包二、一〇〇元，卅二支A級紗二、三五〇元，四十支普通紗二、四五〇元。

台灣棉紗訂價高昂，港市現貨價隨上揚，十支O·E紗每包一、八〇〇元，卅二支精梳紗二、八五〇元，四十支半精梳二、九五〇元。

參加穗會外商與遊客多到
酒店生意十分興旺
房間租賃一空下月上旬客房亦被預訂滿盈
部份歐美商留港繼續洽購貨品

（特訊）廣州交易會漸近尾聲，取道香港返國客商漸增，加上各地旅客到港者衆，此間酒店業開房率仍呈飽和狀態。

據此間酒店業人士稱：最近一月，本港酒店業務十分興旺，業內開房率已達飽和程度，個別著名大型酒店之房間，直至下（十二）月上旬均已被預訂一空。致使生意落行較一、兩月前顯著增加。

據稱：近期此間酒店業務興旺的主要原因，是由於大陸廣州秋季交易會正在舉行，前往參加交易會之外國商人多取道香港爲中途站，部份外商喜愛預早來港停留數天，一方面作旅遊，另方面則觀察港產行情，以便與廣州交易會之大陸貨品比較。部份外商則在參加廣州交易會後始返港逗留三、五數天，以便觀光及採購一些消費用品。故每逢中國廣州交易會舉行期間，本港酒店業均獲益不淺。今年之情形亦是如此，隨着廣州交易會漸近尾聲，取道香港返國的外商比日增加，而且由於今年下半年世界經濟復甦放緩，而廣州交易會貨價則告上昇之故，不少外商掃興而歸。其中部份歐美外商有意在港採購以彌補在廣州交易會訂貨之不足。故在港逗留時間多由原來的三、兩天延長至五、七天，甚至十天，半月不等。致令此間酒店業務更受益助。

據指出：除了上述利好因素外，近期各地遊客抵港繼續增加，亦是目前酒店業好景的重要因素之一。最近一月，日本旅行團陸續抵港，以業內統計顯示，近兩週隨旅行團抵港旅遊日人較暑期時有明顯增長，加上部份「識途老馬」之日人三五成羣地來港渡假或洽商，估計日人較兩、三個月前增逾百分之三十。加上歐美遊客及澳洲、紐西蘭、東南亞及中東等地遊客抵港不顯著增長，致使酒店業務十分興旺，房間租用頗有爆棚之勢。

據業內人士估計：廣州交易會兩週後便告閉幕，從現在起經港返國之外國客商將陸續增加，加上旅遊旺季正開始各地旅客抵港源源不絕，今後一月本港酒店業開房率仍將維持現狀，若無其他特殊不利因素影響，相信十二月的業務展望亦將是較爲樂觀的。

外盆普軟買賣頗活
港金市價高開低收
收市七一一·四仍升三元九角
美電轉穩收市價爲四八二一·八

（特訊）本港九九金市道，昨日（二）爲二天半長假後交易頗活，買少賣多，做價高開低收欲拔無力，外國西歐現期金價普遍報軟，買盤稀慎，雖然最盛脫節高開，但以賣盆增加，現貨推售亦衆，使做價走勢欲升還軟。外圍報盆加拿大期價微揚，其他普遍軟弱，可能受多個市場關市節假期，買氣稀疏，部份獲利回吐，致價位低落。另一原因爲英鎊連遭打擊低挫後已告回升，美元受西德央行支持力吸轉投，導致投機者目光轉移，此也是金價上升回軟。此間市場由於長假後，有如久旱逢甘雨，買盆亦多，但以買賣相持，盆欲拔無力。

倫敦報盆一二三·六〇美元，下跌五角半，瑞士一三三·〇〇美元，下跌五角，巴黎一二三·〇五美元，下跌五角，加拿大期價升五角爲一二四·七〇美元，紐約期價跌一角爲一二三·〇七美元。當晨盆脫節高開七一一·五〇元，比較上週六收市價高四元，好友趁勢哄拾，公價掛出七一〇·〇〇元，追〇，元隨告抑低，以後走勢反覆，全日最高七一二·八〇元，最低七〇五·〇〇元，收市爲七一一·四〇元。外匯異常，各淡好，倫敦轉疲弱，報價英鎊一·五八七〇美元，紐約告羅士一·〇〇。

五九二〇美元，下跌七錄。美元供求不同，美鈔收市價企四八一·四〇，美電收市價穩四八二一·八〇。

九九金上午開市七一一·五〇，比較上週末收市價高四元，最好七一二·八〇，最淡七〇九·〇〇，午後開市七一〇·六〇，先升上七一一·八〇，後低下七一〇·〇〇，又扳上七一一·〇〇，復低回七一〇·〇〇，收市七一一·四〇。晚盤差距比早盤升一元九角。市場內上牌現貨交收四千五百両。一萬美鈔開市四八一·四八一，最好四八二三·〇五，最淡四八一三·〇五。

金單開市四八二二·五〇，最好四八二三·〇〇，最淡四八二二·〇〇，收市四八二一·八〇，比較上週六上升三角。美電開市四八二三·〇〇，最好四八二三·〇五，最淡四八二二·〇〇，收市四八二一·四〇，比較上週六原盤乙式。

昨日本港金市復呈牛皮態，九九金價企定觀望，港九各金舖掛出飾黃金牌價每両七百六十元，飾白金牌價每両一千零六十元，均與上日價同，紋銀賣出價昇二毫，爲每両廿四元五毫。

印度啤降
泰銖亦跌

（特訊）昨日（二）外幣市況，加紙企四九四·五〇，即一百加元兌四百九十四元五角，非紙高成五九·五〇，即一百披索兌五十九元五角，參兌三角，紙高成一九五·五〇，即一百披元兌一百九十五元五角，多兌二角，馬紙企一八九·〇〇，即一百馬元兌一百八十九元，法紙高成九五·五〇，即一百法郎兌九十五元五角，參兌三角，瑞紙低成一九六·八〇，即一百法郎兌一百九十六元八角，少兌二角，德紙低成一九九·〇〇，即一百馬克兌一百九十九元，少兌五角，荷紙企一九〇·五〇，即一百盾兌一百九十元五角，合紙企一二三·五〇，即一千台幣兌一百廿三元五角，泰紙低成二三二·五〇，即一千銖兌二百卅二元五角，少兌五角，印紙低成四六·〇〇，即一千啤兌四百六十元，少兌五元，日紙企一·六二八〇，即一萬日元兌一百六十二元八角。

大陸貨物供應失常
台產輸港大增
來港定期輪船裝來貨品俱滿儎
增闢台中港至港新航綫

（特訊）台灣至香港海運定期航線，在過去一個月來表現特佳，爲過去一年來難得一見的現象，各船均告滿載。台中港新貨運碼頭第一期工程完成，將闢香港航綫。

據航運商人指出：自今年十月份開始，由台灣開來香港的定期班輪，包括基隆至香港綫，高雄至香港綫，各船全部滿載，而各船載來的貨物，主要有水泥、水果、蔬菜等。據悉：台灣貨物在近月來供港大增的主因是由於大陸近期的政治局勢出現相當大的變動，各種供港的貨物均呈失常，故爲台灣貨拓銷香港帶來良機，運帶港、台海運航綫的營運，也隨之蓬勃發展。與此同時，台灣從十一月一日起開放廿三種蔬菜出口，料本月份台灣供港蔬菜勢必繼續增加，這對本港蔬菜價格不無調節作用。

航商又指出：爲了應付運輸所需，台灣至香港海運定期航綫，在十一月開始，逐漸恢復正常的船期預報，以利當地貨主裝船出貨。現經排定十一月上旬來港的台灣貨輪包括由高雄及基隆兩港開出共有十五艘，平均每日有一艘開來。

據指出：過去一年來，台灣貨船來港多未能安排定期正常班次，主要是由於去年本港在來港的台灣貨船上發現可作非法用途的私人物品，因此，每有台灣船隻來港，必須進行嚴密檢查，以致所載來的鮮口貨物因檢查需時，以至因延誤期而遭損失，但最近這種情形已有改善，本港海關在進行檢查亦充分合作，使貨物能準時起卸，使過往船隻裝方面的不便料正逐漸恢復正常。

又據港府統計顯示：今年首八個月台灣產品輸港總值共值十九億八千萬元，比去年同期的十一億七千七百萬元，增加了八億〇三百萬元，增幅爲百分之六十八之巨，其中紡織品共十億四千二百萬元，比去年同期的五億五千一百萬元，增加了四億九千一百萬元，激增百分之八十九，電力機械共三億一千三百萬元，比去年同期的一億七千五百萬元，增加了一億三千八百萬元，激增百分之七十四；蔬菜、鮮果共值八千四百萬元，比去年同期增加了三千三百萬元，即增百分之六十，而塑膠原料共值六千一百萬元，比去年同期的三千八百萬元，增加了二千三百萬元，增幅高達百份之六十一。

又據電訊報導：台灣輪船聯營處已申請開闢台中港至香港海運定期航綫，將先取得航綫經營權，在初期以臨時方式作不定期行駛，俟試航一段時期後，再作定期航綫的經營。

國際糖價繼續回降影響
糖市實銷買家多告觀望
幼砂遠期盆仍乘用家未急購入

（特訊）昨（二）日砂糖市，大勢仍疲，由於國際糖價繼續回降影響，實銷買家多告觀望。

據糖業人士指出：目前本港糖市，尚乏利好因素刺激，且因幼砂糖遠期花貨仍多賣盤，需用砂糖較多的製品商，未急於購入。

南韓幼砂糖，貨箱船運到沽出較多，每担九十三元及九十四元，成交一百噸。

南非洲幼砂糖，十一、二月付船仍有低價賣盤，碼頭交收每担九十八元。

馬來西亞幼砂糖，碼頭交收每担一百十元。

馬來西亞粗砂糖，價格仍穩定，碼頭交收每噸一千七百七十元。

星洲粗砂糖，價格較爲廉宜，因屬大包庄，碼頭交收每噸一千七百二十元及一千七百二十元。

國際糖價，繼續回降。倫敦（一日）原糖現貨每噸仍爲一百一十八鎊，十二月期貨每噸一百廿六鎊點五〇，比上週收市價降一鎊點二五，三月期貨每噸一百卅三鎊點二五，比上週收市價降一鎊點九〇，五月期貨每噸一百卅八鎊點五〇，比上週收市價降二鎊點一〇。紐約（一）日原糖現貨每磅七點二五美分，一月期貨每磅七點五三美分，比上週收市價降〇點六美分，三月期貨每磅八點一四美分，比上週收市價降〇點〇九美分，五月期貨每磅八點四二美分，比上週收市價降〇點〇七美分。

美國九家銀行
優惠利率齊減低
美經濟已恢復堅定滋長
明年建築合約增一成二

（特訊）紐約電訊綜合報導：（一）以下各銀行將優惠利率由六·七五%減至六·五%，擁根擔保信託公司、萬國賓通銀行、第一國民銀行、費城國民銀行、省銀行、歐爾斯法高銀行、洛杉磯製造商銀行、美國銀行及加州銀行、銀行家信託公司。（二）商務部稱九月主要經濟綜合指數下降〇·七%，現時該指數是下降，八月時修正後亦是下降〇·七%，現時該指數爲一〇七·九（一九六七年基數爲一〇〇）。

在九月時，這十一種指數中有七種是下降，至於其他四種則上升。首席經濟顧問格連士賓稱，最近經濟特別是汽車罷工係造成主要經濟綜合指數下降的原因。（三）根據麥格希路報系統公司稱，一九七七年建築合約預料會到達一千四百四十億美元，比一九七六年所預料的一千二百七十億美元增加一二%。（四）白宮稱最近經濟指數顯示美經濟復甦雖經停頓，現在已經中止，而經濟將繼續堅定滋長。

商場旅遊步旺
泰購凉季貨轉頻密
局勢安定貨物流通復常
農牧產來銷增

（特訊）泰國商家來港購辦凉季貨品續性增加，由於曼谷商場存貨已薄，且因雨季結束，凉季應銷貨品相應增加，各類購辦。

昨據本港辦庄消息：泰國雨季已經結束，曼谷商場逐漸進入季節性旺月，且因旅遊亦開始踏入旺季階段，預料到了十二月，曼谷商場將呈明顯暢旺，現在商場存貨已薄，凉季應銷貨品來港購辦亦有緩增之勢，購辦以高級衣服、衣着品、日用品、飲品、食料雜貨、文具較多，雖然購辦貨值尚非巨大，但亦逐漸頻密。

據辦庄人士指出：現時泰國局面轉呈穩定，曼谷商場授信亦漸告放寬，近來貨物流通逐漸正常，有助於泰國商家輸入貨品，由於本港供應較爲便利，特別是小額多批輸入貨品最適合來港購辦。

至於泰國農牧產品來港，近來增減互見，生牛、飼料、水果、蔬菜、雜貨來港增加，但米糧來港轉呈減少，因爲本港入口米商向泰國訂購食米，屬於第四季入口額大部分提前運到，須待泰國新米有供應來港方能復增。

外商吸入仍多
業內拆息價企定
活期二厘隔夜厘半
澳洲認否貶值

（特訊）本港外匯市場假後復市，美元與英鎊做價平穩，銀行同業拆借活動仍以外商拆借較多。歐洲美元與亞洲美元利率，因紐約放假關係，無新盤報出。外國專家預測澳洲元會貶值。

據金融業消息報導：重陽假期後，昨（二）日，本港外匯市場復市，美元做價牛皮靠穩，銀行業內美電以四八二點六〇至四八二點八〇開成，最高成四八三點三〇，隨後反覆回順至四八二點七〇至四八二點九〇收市。成交算普通。英鎊微升，銀行業內英鎊買入爲七點七〇，賣出爲七點七一〇。匯豐銀行英鎊牌價買入七點七四，賣出價爲七點五八〇。

另一方面，由於現時澳洲幣值太高，對澳洲產品出口不利，使一些外國貨幣經濟專家預測澳洲幣將可能貶值。據前任美國農業部長曾表示，雖然澳洲政府重申否認意圖將其貨幣貶值，以防止由於國內生產成本之高昂，而自動被擯出國際貿易競爭市場之外，但人們對此仍存有懷疑。

美國資本主義投資公司的總裁，他並不認爲澳洲幣將不會貶值之說。他說：因爲貨幣問題及生產成本太高，澳洲產品已因爲價錢太貴，而被擯離國際競爭市場之外，同時，很明顯，外國投資者亦對投資澳洲亦感到猶疑不決。

昨（二）日，本港外匯銀行澳洲幣買入價八七，賣出價爲九五。

銀行同業拆借活動亦無明顯的旺態，昨（二）日，業內活期拆息成二厘，隔晚錢成一厘半，若干外商銀行拆進較多，但拆成量並不大。

東京股市成交減縮

（特訊）野村國際（香港）有限公司十一月一日接東京野村證券株式會社稱：星期二東京股市回落，成交減縮。分析家認爲由於投資者憂慮日本經濟進展緩慢，經後掀起賣壓力出現，各類股票做價先揚後挫，其中電器及藥品股做價波動較大。活躍股票爲第一電器、錦纖相機、日本石油、富士菲林、大和屋建設及味之素等。道瓊斯平均指數收市四六一九點〇四，下跌二六點五〇，新市場指數三四九點四六，下跌一點七九。全日成交一億八千萬股。

歐洲外匯市場
美元英鎊挺
黃金價倫敦跌蘇黎世企

（特訊）布魯塞爾二日電：星期二，歐洲貨幣市場開市時，交投寧靜，美元與英鎊均告報升。黃金開市價，蘇黎世每安士報一二二·二五美元，下跌了六二·五美仙，倫敦每安士則報一二二·六二美元，無起跌。

英鎊兌價由於開始時有輕微的商業性需求，倫敦市場由隔晚的一·五八七〇升至一·五九三五美元。蘇黎世英鎊由三·八六七三升至三·八九〇五，法蘭克福由三·八二五〇升至三·八四二〇馬克。英鎊對十種主要貿易貨幣之貶值率由百份之四七·九降至四七·五。

美元開市價，法蘭克福由二·四〇六五升至二·四三五四五，蘇黎世由二·四四六瑞士法郎升至二·四五〇，布魯塞爾由三七·五〇升至三七·五二比利時法郎，阿姆斯特丹由二·五二三荷蘭盾升至二·五二〇三。

美元開市價微跌，由八六三·九〇降至八六三·五〇里拉。由於意國政府實施外匯買賣抽百份七稅額，使里拉穩定下來。

巴黎外匯市場因萬聖節繼續放假。布魯塞爾銀行家稱：由於週一歐陸多個外匯市場放假及美國進行大選，使市場普感寧靜。

三藩市華埠金融機構
吸收存款創新高峯
達六億六千萬美元
比較去年同期增幅近百分十五

（特訊）三藩市通訊：三藩市華埠金融機構吸收存款總數，估計增逾六億六千萬元的空前新高峯，比較一年前增近百分十五之巨。

綜合華埠金融機構負責人報告：經過十多年來神速增長後，過去一年各銀行與儲貸公司存款仍然有增無已。截至今年九月底，華埠及華人金融機構存款增逾六億六千萬元，比較一年前約伍億七千五百萬元約增八千五百萬元，增幅約在百分十四點五至百分十五之間。

華埠各機構存款仍以美國銀行分間兩行居首，約佔上述總存款百分之三十。其次爲國民儲蓄的一億元強。三藩市聯邦儲貸公司八千萬元強，而有節節進迫之勢。此外富國銀行、匯豐銀行、廣東銀行、建東銀行、華埠儲貸會、信託儲貸會、金山通商銀行、安居儲貸會、亞洲商業銀行等分別在六百萬元至四千萬元之間。至於上海商業銀行分行所吸收的香港存款尚在計算以外，可見華埠競存雖烈，但各單位均有相當支持力量，亦有不弱之增長。

形成華埠存款增長的主因：第一是華僑社會發展的反映，第二是更多機構設立，更大競爭與改進的收效，第三是通貨膨脹因素的反映，第四存款多於提用，使本息滾存下去，第五香港及東南亞資金不斷大量流入，第六各綫移民增加。

據某內幕人士指出：除非東南亞與港台遠景較爲安穩，否則資金注美勢必繼增。問題僅是華埠金融機構是否不斷新設，如此則業內競爭之白熱化足招彼此利潤之減薄。

雞鵝銷勢慢 市價齊下跌
北京填鴨冲場價距高位

（特訊）本港主要副食品市道，昨（二）日各綫三鳥來源充裕，市場供求相適，零售價格穩定，銷情暢好。

據市場消息透露：近日大陸雞鵝鴨銷港量仍然十分豐裕，新界農場雞亦大量上市，市場價格穩定，銷售暢好。

雞隻供過於求勢穩約可見，零售價呆定，大陸煲湯雞及個別雞檔之上雞售價議降二毫至五毫。大陸谷鴨源源運抵，北京填鴨亦多充場，因需求較散，零售價格於高位徘徊不下，運帶元朗米鴨亦仍於高位呆企。黑鴨來途稍增，但來貨仍多爲三、四斤頭，適合禮家用者，零售價告降五毫至一元不等。西鵝斷市，潮州平頭鵝來途多，售價普遍回落五毫，上海白鵝亦漸少充場，售價亦告降五毫至八毫。

一般三鳥食品零售價格如下（每斤計）：上雞七元，中雞六元五毫，下雞六元，煲湯雞五元六七元，米鴨七元，黑鵝八元及六元五毫，黃鵝七元八毫至八元五毫，平頭鵝七元五毫、白鵝七元，白鶴（每隻）六元，十二元及十六元。

溫哥華豪華住宅

閣下可曾想過分散投資海外，置業於加拿大？閣下又曾否考慮過有一日到此美麗國家安居樂業，享渡晚年？或遣送子女前往該地就讀深造？

環球物業代理有限公司經過周密視察，鄭重推荐"林園大厦"。

此新近落成之豪華住宅樓宇，位於溫哥華最佳風景住宅區，離商業中心僅十分鐘路程，從露台上眺望CAPILANO河，LION GATE 大橋及 STANLEY 公園，景色怡人，大厦週圍，松樹遍佈，花草茂盛，極富大自然氣息，大厦範圍內建有各種娛樂消遣設備，諸如室內游泳池，芬蘭浴，蒸氣浴，水力按摩池及健身室等。夜間可各適其好，在工藝室做手藝，打桌球，乒乓球，玩牌或聚三兩知己在大厦俱樂部內談天暢敘。更有室內高爾夫練習場供愛好者精練球藝。其他戶外活動如高爾夫球，駕駛帆船、釣魚、爬山、滑雪、溜冰等，亦謹距大厦咫尺之遙。

溫哥華是加拿大最具吸引力城市之一，投資"林園大厦"可望獲得穩固收入每年純租金收入爲5%至7%，物業升值率約爲每年10%，"林園大厦"有完善管理處，替海外業主負責管理及租務事宜。

住宅全部滿舖地毡及設備齊全，售價由C$41,650 至 C$83,950大部份已爲溫哥華市民購下，現僅有少數單位供給海外人仕選購。

欲知詳請，請即撥電話5-276221-5查詢，或填表寄來，自當樂意奉閱。

請即將溫哥華之"林園大厦"詳細資料寄來

姓名：________

地址：________

電話：________

BUSCH 環球物業代理有限公司
香港軒尼詩道1號熙信大厦211室
電話：5-276221-5

股市假後交投仍靜
做價欲升乏力

四証總值祇一千五百九十六萬元，恒生指數升三點〇一，只紡織類微低。四海地產派中期息八分，新星企業中期息四分，惠泰末期息三分半，華光地產末期息二分半，隆道公司中期息二角。

（特訊）經過三天假期後，昨（二）日香港股市恢復正常交投，惟各項股票做價雖則比去週收市價多見提升，整日之交投則靜，金銀及九龍交易所四市場之交易數值進一步退減，合計只爲一千五百九十六萬元，略過一千五百萬元而已，可想見交投之靜態。

當昨日上午開市做價即見跳升，惜後繼無力，隨着轉呈盤旋偏軟。開盤做價之跳升，顯然是受倫敦股市回升的間接刺激，於去週底及前日港股市假期中，倫敦股市接週的較大幅度之彈升，而在港股票在這兩天中亦有回升之趨勢，既帶領昨日港股市開盤做價即告跳升之形態，但從昨日市價漲升之力與交投疏少之情況而觀，反映一般股市人士的心理猶甚審慎。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計爲一千五百九十六萬元，上午半日交易數值尚不足一千萬元，而只有九百六十八萬元。在交易所佔中，香港交易所佔四百十一萬元，遠東交易所佔三百八十九萬五千元，金銀交易所佔七百零五萬元，九龍交易所佔十二萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午比去週收市指數升二·五七，下午收市指數爲三九二·七四，全日共升三·〇一。遠東指數上升收市爲一九六九·五，下午收市指數爲一九六八·八七，比去週收市指數升一六·三七。遠東分類指數只橡膠類無變動及紡織類價報低外，其他各類俱報升。金銀綜合指數爲三三八·五四，比去週收市指數升一·〇六，金指數爲三三六·〇七三，比去週收市指數升一·五一，銀指數爲三六八·〇五，比去週收市指數升〇·一九。在遠東交易所有交之八十八項股票中，上升者有四十一項，下降者有十六項，無變動者有三十一項。

據四海地產董事局宣佈中期息每股八分，截止過戶日期爲十一月十日至廿三日。新星企業中期息每股四分，截止過戶日期爲十一月十七日至卅日。惠泰末期息每股三分半，截止過戶日期爲十一月十五日至廿四日。華光地產末期息每股二分半，截止過戶日期爲十二月四日至十八日。隆道公司中期息每股二角，截止過戶日期爲十二月六日至十三日。

整日成盤不脫多集中於數項熱門股票，交投依然冷靜，做價較感有突出表現者乃遠東發展，比去週之收市價漲升幾近百分之十，一般股票做價走勢大致爲開盤時見跳升兩三個價位，隨後盤旋偏軟，爲下午收市仍多比去週收市價提升一兩個價位之間。

國際股市金融行情

（一九七六年十一月二日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）		
開市	＋4.80（291.10）	
午市	＋0.60（286.90）	
五種主要港股價（買盆及賣盆）		
匯豐	H·K·$17.59	$17.79
置地	H·K·$6.63	$6.85
怡和	H·K·$17.60	$17.90
和記	H·K·$3.06	$3.28
會德豐	停盤	
紐約股市（道瓊斯工業指數）		
開市指數		
東京股市（道瓊斯綜合指數）		
收市指數	−2.50（4619.09）	
倫敦金市（每盎斯）		
頭盤	U·S·$−0.40（122.20）	
尾盤	U·S·$−0.40（122.20）	
美元開市價格：法蘭克福	2.4120馬克	
倫敦（每鎊）	1.5935美元	
東京	295.90日元	
巴黎	放假	

新投資增
紐約股市價格上升

（特訊）據美聯社紐約電：投資公司看好，昨香港分行接獲續報紐約股市如下：由於許多交投人士在明日大選之前，決定投入更多新的資金，使股市作緊張上升，兩名總統候選人均定於今晚作全國電視演說，以期作最後努力爭取更多的選票，這對於明日的勝負可能有作用。

杜瓊斯工業股指數上升一·一六，收市於九六六·〇九，起跌股票爲七對大之比，成交共一八·三四百萬股，比上週的五一七·〇三百萬股，芝加哥期權交易所價位上升，起跌爲二七一對一六九，成交共七六·三七九，上週五爲六八·二六七。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九六六·〇九，上昇一點八二，運輸股收市於二一一·八九，上昇一點四八，公用事業股收市於九八·五四，上昇〇點五一。

當日交投的股票有一八九四種，上昇的股票有八〇四種，下跌的有五九七種，無變化的有四九三種，創本年度新高價的有五八種，新低價的有一四種。

全日交投共一千八百三十九萬股。

隆道公司中期息
定每股派發二角

（特訊）香港隆道有限公司昨日（二）宣佈，將於七六年十二月十三日，派發截至七七年三月三十一日止年度中期股息每股二角，予在該日已登記之股東。在考慮此項中期股息時，董事局再次認爲宜將中期及末期股息派發額之差別縮少。七六年三月三十一日止年度之中期股息爲每股一角五仙，全年股息則爲每股四角五仙。預料本年度之末期股息將不少於每股二角五仙。

該公司股票將於十二月六日至十三日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

華僑經濟

假後拆商吸意欠活
米市交投疲態持續
大陸本月定價提高暫未有反應

（特訊）昨（二）日米市，尚無變動，雖經過一連三天未有開盤，但候寄米仍多，二三盤商購意尚欠活躍，入口米商廿一家開盤，提沽食米六十五款，其中廿八款有成盤的，大陸米佔六百八十中包，泰國米佔六百九十六包，另一百五十中包，澳洲米佔一百五十小包。

據米業人士透露：由於泰國新穀逐漸登場，舊米出口價續告回降，昨（二）日暹米實盤，百巴仙香米每噸三百六十美元，百巴仙普通大米每噸二百九十二美元，谷仔米每噸二百七十五美元，CI米碌每噸一百九十五美元。

大陸米本月份定價提高的一部分品種，如日字油粘，玉字油粘，明字油粘等，昨（二）日開盤價尚未有限漲，因爲定價提高只是稍稍，後到港的晚造新米舖路，港市暫時未有反應。成盤紀錄：大陸字新油粘每担一百〇一元，玉字油粘每担九十九元，日字油粘每担一百〇四元，成字新絲苗每担一百一十六元，生字新絲苗每担一百一十二元及一百〇九元，辰字新絲苗每担一百一十六元，木字新絲苗每担一百一十三元，明字新粘每担九十三元，昌字油粘每担一百〇一元，泰國青靚香米每担一百三十元，金龍香米每担一百卅一元，金爪新香米每担一百一十八元，鳳凰米每担八十元，金鷹香米每担一百廿九元，金福中包香米每担一百廿三元，金發財谷仔米（九龍出貨）每担九十四元，青象香三號米每担一百二十元，金鳳香米每担一百廿八元，青三元白碌每担八十五元，澳洲金冠絲苗每担一百卅一元。

節後需求轉慢
燒種猪價急降廿元
猪市成六千五百頭

（特訊）港九生猪市道昨（二）日交投續趨疲淡，重陽節後燒猪價全面調低，部份燒種及中猪售價較大，猪低廉，爲近年罕見現象。全日成量共六千五百四十餘頭，內大猪四千六百八十餘頭，燒種一千二百一十餘頭及猪花六百四十餘頭。大陸燒種盤調低廿元，新界大猪漲十元，燒種及中猪則分別告降十元及二十元。

大陸猪共成五千九百五十餘頭，內大猪四千五百六十餘頭，頭盤三百二十元至三百一十元，尾盤三百元。燒種七百五十餘頭，頭盤三百四十元至三百三十元，尾盤三百二十元至三百一十元、三百元，最低二百九十元、二百八十元。另猪花六百四十餘頭，每担做六百五十元至六百元。上列猪隻係由：湖南、梧州、廈門、廣東、湛江、陽江、北海、海口、惠陽、汕頭等地運港。新界上市五百八十餘頭，其中大猪一百二十餘頭，頭盤三百八十元至三百七十元，尾盤三百六十元至三百五十元，尾盤三百四十元至三百三十元。燒種四百六十餘頭（包括中猪）細身揀手貨頭盤成四百五十元至四百四十元，尾盤四百三十元至四百二十元，中猪頭盤成四百元至三百九十元，尾盤三百七十元至三百五十元，最低三百四十元。

德匯報低
瑞匯亦軟

（特訊）昨日（二）外匯市況，澳匯報高六〇二．八五，即在澳洲交一百元在港兌六百零二元八角半，少兌一角，加匯報低五〇四．五〇，即在加交一百加元在港兌五百零四元五角，少兌二角，德匯報低二〇三．九五，即在德交一百馬克在港兌二百零三元九角半，少兌八角半，法匯報高九九．四〇，即在法交一百法郎在港兌九十九元四角，多兌一角半，馬匯報低一九四．四〇，即在馬交一百馬元在港兌一百九十四元四角，少兌一角半，坡匯報低二〇〇．六五，即在星交一百坡元在港兌二百元六角半，少兌五仙，瑞匯報低二〇一．五五，即在瑞交一百法郎在港兌二百零一元五角半，少兌六角，日匯報一．六二〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十二元，台匯報一二〇．五〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿元五角。

香港金融行情表

（十一月二日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每両（最高）		七二二．五〇
（最低）		七一〇．二〇
（收市）		七一一．四〇
美電	一〇〇	四八二．五〇
美單	一〇〇	四八二．一〇
美鈔	一〇〇	四八一．一〇
英鎊	一〇	七五．八〇
加拿大圓	一〇〇	四九五．〇〇
法國法郎	一〇〇	九五．三〇
瑞士法郎	一〇〇	一九六．七〇
西德馬克	一〇〇	一九九．一〇
意大利里拉	一〇〇〇	五．四〇
荷蘭盾	一〇〇	一九〇．五〇
澳洲圓	一〇〇	五八〇．七〇
日本圓	一〇〇〇	一六．二八
菲律賓披索	一〇〇	五九．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四〇〇．〇〇
坡圓	一〇〇	一九五．五〇
台灣圓	一〇〇〇	一二二．二五
泰國銖	一〇〇	二三．四五
印度勞啤	一〇〇	四六．〇〇
澳門紙	一〇〇	九二．〇〇
南非蘭特	一〇〇	四六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．七〇

阿根廷促進外貿逐步廢官定匯率
出口將較便宜，進口價提高，等於披索變象貶值。

（特訊）布宜諾斯利斯消息：阿根廷宣佈官定匯率作成的商業交易將減少，因此更接近於自由外匯市場。

這項行動亦等於阿根廷披索的實質貶值，因爲出口將較便宜而進口將較昂貴。

這是三月軍人執政以來第三次行動，更接近於逐漸廢除官定匯率。該匯率兌美元比所謂的自由匯率低。

官定匯率一四〇披索兌一美元，用於商業操作，而自由匯率二四七兌一美元用於通貨兌換。

中央銀行發表的公報說，從本週一開始，除了石油和白報紙外，百分之八五的商業交易將以自由匯率作成，紙有百分之十五可用官定匯率。

今後百分之七十的石油和白報紙交易將以自由匯率作成，以前則佔百分之四七。

直到上週五爲止，百分之七五的商業交易以自由匯率作成。

阿根廷官員曾說，他們希望走向完全的自由匯率，可能在年底，以便使阿根廷的出口更具競爭力。

他們說，那將協助銷售更多的阿根廷貨物和勞務，因而增加該國的貨幣準備，減少貿易赤字和改善國際收支平衡。

大通銀行三員升任要職

大通銀行港九分行總經理伯臨基昨日（二）宣佈，該行董事局擢升梁國光和李偉鐸爲第二副總裁，賀月良爲助理司庫。

梁氏繼續担任會計及金融管理部經理，李氏仍爲該行業務部經理。賀氏被升任爲北九龍區經理駐旺角分行。

梁國光於七二年加入大通服務。英國註冊會計師及英國管理學會會員。

李偉鐸曾在香港大通中央核數組工作數年，到過東南亞各大城市，獲得不少銀行業務廣泛知識。於七三年被調往港九新界分行管理部任職。後升任內政業務管理部經理；今年四月升爲銀行業務部經理。

賀月良畢業倫敦經濟學院獲學士，英國蘭卡斯特大學獲碩士。於七四二月加入該行，在大通亞洲貸款訓練中心完成六個月高級銀行業務課程。

外貿赤字增大
葡萄牙將採措施限制消費品進口

（特訊）紐約消息：葡萄牙由於貿易赤字擴大，將限制其進口。

葡萄牙今年上半年的貿易赤字升高到約十六億美元，幾乎是一九七五年的兩倍。不斷擴大的貿易赤字，使其外匯準備趨於緊迫，這些外匯是用來輸入必需的貨品的。

據分析，該國強有力的經濟成長，是赤字擴大的主因。以工業生產爲例，今年第二季以成長率百分之十二點升，使葡國對各種進口貨品的需求遞增。

抑制進口的措施包括輸入存款制。各種消費品的進口商，在輸入之前，必須將輸入値的百分之五十存於政府。除此之外，葡萄牙並將對多種進口消費品課百分之三十的進口稅。

紐約大通銀行的分析員評論說，「輸入存款制將收回流動性」，並且「減緩該國外匯準備的短絀」。

信昌執行董事高定提出辭職
遺缺華倫繼任

信昌企業股份有限公司董事會昨日（二）宣佈，信昌集團執行董事高定已向該公司董事局提出辭呈，決定於十二月卅一日卸任。

高定曾任夏巴集團執行董事，其後轉任爲信昌集團執行董事十八個月，董事局同人對其辭職均表遺憾。

又，董事局同時宣佈，華倫將於高定離任後，受委爲信昌集團執行董事。華倫現仍爲信昌集團執行董事。

花旗銀行預測
今年世界輸出量成長率達九點七

（特訊）紐約消息：花旗銀行說，一九七六年全球的輸出總量成長率將達百分之九．七。

關稅暨貿易總協定（GATT）所作的預測爲百分之十。

花旗銀行製作了一個世界貿易模型，顯示出全球輸出總量成長率與七個主要貿易國家實質國民生產毛額（GNP）成長率的關係。

由於預測一九七六年的實質GNP成長率爲百分之六．一，他們預測將僅有百分之九．七的輸出成長率。

花旗銀行說，特別是今年下半年的實質GNP將會以相當緩慢的速度成長，因此，對今年的全球輸出總量成長率將超過百分之十的任何預測都太高。

花旗銀行又預測，如設七個主要貿易國家在一九七七年有約百分之五．六的實質GNP成長率，則明年的全球貿易總量成長率將達百分之九。

加坡及馬來西亞PATERSON, SIMONS GROUP行政首要，在該公司服務達廿六年。

港產文具用品本外銷勢疲弱

（特訊）本港多類製品外銷近年雖頗有起色，但文房用具的銷路向來乏善可陳，近年亦無進展的趨勢。

據該業人士稱：本港文具製品的出口市場分佈於美國、加拿大、日本、西德、法國、澳洲、台灣、新加坡、印尼、南非和尼日利亞等地。轉口貨品則多輸往加拿大、日本、菲律賓、新加坡、汶萊、澳門、英國、緬甸、以及印尼各地。至於轉口貨品則以來自美國、瑞士、西德、丹麥、台灣、日本、加拿大、澳洲、中國大陸和南韓的爲大宗。

本港製墨水（非印刷用）的出口量十分微小，而且反覆不定。七五年的數字是十六萬元，較七四年激增百分之七十七。但今年首八個月的出口貨值又回跌至二萬元，出現頗巨大的減幅。

打字機墨帶及印台的出口同樣缺乏實質意義，七五年的紀錄是二十六萬元，較對上年度增長百分之一百。今年首八個月的出口量已達到三十七萬元，相信全年會再有倍數的增長。

其他未分類的文房用品出口急劇下跌，七五年的紀錄是七十八萬元，較七四年減少百分之七十五。今年八個月的出口貨值共九十三萬元，雖然略有改善，但仍遜於前年的成績。

墨水（非印刷用）的轉口漸見疲弱，七五年的紀錄是二百四十五萬元，較七四年增長百分之八。今年首八個月的轉口量共一百二十九萬元，似乎稍以避免巨大的減退了。

打字機墨帶及印台也未見理想，七五年的數字是一百零二萬元，較對上年度增長百分之五十。今年首八個月的轉口量共六十一萬元，勉强和去年的水平不相上下而已。

其他未分類文房用品亦每況愈下，七五年的數字是四十一萬元，較七四年下跌百分之六十六，六年首八個月的轉口貨值共三十萬元，估計全年僅能有不大的增幅。

菲產木材禁止出口

（特訊）馬尼拉消息：菲律賓政府爲配合其「本國木材業合理化」政策，頃已決定完全禁止木材出口。

自然資源部說，「完全禁止木材輸出是合理化政策的主要目標。」

該部表示，木材輸出量不超過每年採伐量百分之二十五的現行規定，祇是一種權宜的暫行辦法。

菲律賓政府目前僅允許木材有限度地出口，同時並採取相關措施以促進國內木材加工業。

有關方面建議，在木材供應方便地區興建二十四座工廠，其中包括三十家夾板工廠，二十一家木材生產廠。同時農業部表示，將鼓勵現有加工廠發揮生產能量，獎勵小型木材工廠及加工廠合併。

向有經濟往載在第五張第一頁，敬希讀者留意。

股市成交價目表（十一月二日星期二）

香港會成交：4,910,000元　遠東會成交：7,050,000元
金銀會成交：3,880,000元　九龍會成交：120,000元

四會成交總額：15,960,000元

恒生指數 392.74+3.01　遠東指數 1968.87+16.37
金指數：336.73+1.51 銀指數：368.05+0.19 金銀指數：338.54+1.06

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	103.00	103.00	103.00	—	—	103.00
匯豐銀行	18.10	18.20	17.90	18.00	18.00	18.00
海外銀行	2.50	2.50	2.475	2.50	2.50	2.50
友邦銀行	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30	5.25
大埔半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	105.4%	105.4%	105.4%	—	105.4%	105.4%
（二）公用類						
九燈	24.70	24.70	24.50	24.50	24.60	24.60
港燈集團	4.55	4.55	4.50	4.50	4.50	4.525
中華煤氣	18.50	18.50	18.50	18.50	18.50	—
電話公司	26.00	26.00	25.90	26.00	26.00	25.90
油蔴地小輪	12.50	12.60	12.40	12.50	12.40	12.40
九龍巴士	3.85	3.875	3.85	3.85	3.875	3.85
中華巴士	20.00	20.00	20.00	—	—	20.00
（三）工商企業類						
安達臣	1.19	1.20	1.18	—	1.20	1.18
隆豐公司	9.70	9.70	9.70	9.70	9.70	9.70
青洲英坭	18.70	18.70	18.70	—	18.70	18.70
恒藍	3.75	3.75	3.75	—	3.75	3.75
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記	3.20	3.20	3.15	3.15	3.15	3.15
怡和	17.00	17.10	16.80	16.90	16.80	16.90
立興	—	—	—	—	—	—
生力啤酒	13.00	13.00	13.00	13.00	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	4.40	4.45	4.375	4.40	4.375	—
屈臣氏	4.50	4.50	4.50	—	—	4.50
會德豐A（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
仁孚	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
信興企業	0.72	0.72	0.72	—	0.72	—
太古洋行A	9.10	9.20	9.10	9.15	9.10	9.10
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順（除息）	—	—	—	—	—	—
怡和實業	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—
莊士集團	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
連卡佛A	23.20	23.20	23.20	—	23.20	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.65	1.65	1.65	1.65	1.65	—
信昌	10.60	10.70	10.60	10.70	—	—
美昌	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
聯創興置業	0.97	1.00	0.97	0.97	0.97	0.97
長江實業	5.75	5.80	5.75	5.80	5.80	5.80
啓德置業（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
利興發展	0.92	0.92	0.91	—	0.92	0.91
輝百美	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.50	4.50	4.50	—	4.50	—
置地公司（除息）	6.75	6.80	6.70	6.70	6.70	6.75
信託公司A	2.60	2.60	2.525	2.60	2.60	2.60
合和實業	2.40	2.40	2.375	—	2.40	2.375
新昌集團	2.75	2.75	2.75	2.75	2.75	—
和記地產	—	—	—	—	—	—
四海地產	1.10	1.10	1.10	1.10	—	—
保華	3.175	3.175	3.15	—	3.15	3.175
聯邦A	1.95	2.00	1.95	1.95	1.95	1.95
海君	1.24	1.25	1.24	1.24	1.25	—
新鴻基地產	4.30	4.325	4.30	4.30	4.325	4.30
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.95	0.95	0.95	—	0.95	0.95
嘉福	—	—	—	—	—	—
新世界	1.46	1.46	1.45	1.46	1.45	1.46
啓明建業	—	—	—	—	—	—
瑰君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.10	1.11	1.09	1.10	1.10	1.10
大新公和	2.00	2.00	2.00	—	2.00	—
萬生	0.35	0.35	0.35	—	0.35	—
建煌置業	0.75	0.75	0.75	—	0.75	—
登利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.42	1.46	1.42	1.42	1.46	1.46
明輝發展	0.51	0.52	0.51	—	0.52	0.50
捷勢	1.31	1.31	1.31	—	1.31	—
美漢	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
華光地產	0.84	0.85	0.84	0.84	0.85	0.85
海港工程（除息）	0.85	0.85	0.85	—	0.85	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展（除息）	—	—	—	—	—	—
兆安	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—
周生生（除息）	—	—	—	—	—	—
城都地產（除息）	4.60	4.60	4.60	—	—	4.60
富輝（除息）	—	—	—	—	—	—
協成行	0.73	0.73	0.73	—	0.73	0.73
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
禎泰	0.26	0.26	0.26	—	0.26	0.26
太古昌	1.90	1.90	1.89	1.90	1.90	1.90
南太平地產	0.64	0.64	0.64	—	—	0.64
恒生工業	0.29	0.29	0.285	—	0.285	—
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	0.43	0.43	0.43	—	—	0.43
華大	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
利豐	—	—	—	—	—	—
遠東發展（除息）	0.80	0.87	0.80	—	0.86	0.80
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永泰發展	2.85	2.875	2.85	2.85	2.85	2.875
（五）倉塢類						
黃埔船塢（除息）	9.80	9.80	9.70	9.80	—	9.70
九龍倉	15.00	15.10	14.90	15.00	14.90	15.00
安全貨倉	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
均益倉	6.35	6.35	6.35	—	—	6.35
中華造船	0.90	0.90	0.90	—	0.90	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	1.98	1.99	1.98	—	1.98	—
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司（除息）	12.60	12.60	12.60	—	12.60	—
大酒店	11.20	11.30	11.10	11.30	11.10	—
山帝國	0.36	0.42	0.30	0.40	0.30	0.40
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	7.00	7.00	7.00	—	7.00	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.00	6.00	5.90	—	6.00	5.90
新馬製衣	9.10	9.10	9.10	—	9.10	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	4.65	4.65	4.65	—	—	—
南聯實業	1.88	1.89	1.87	1.88	1.87	1.89
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.25	5.25	5.20	—	5.25	5.20
會德豐船A	3.85	3.85	3.85	—	3.85	3.85
會德豐船B	0.385	0.385	0.38	—	0.38	—
萬邦航業	4.65	4.70	4.65	4.65	4.70	4.70
維達航業	5.00	5.05	5.00	5.05	—	5.05
東方貨櫃	3.65	3.675	3.625	3.65	3.65	3.65
華光航業	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
新海康	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40	2.40
（九）投資類						
聯合企業	6.10	6.10	6.05	6.05	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券	6.45	6.50	6.45	—	6.45	—
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.71	1.72	1.71	—	1.72	1.71
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.195	0.195	0.1925	—	0.1925	0.1925
邵氏	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
大亞石業	0.83	0.83	0.82	—	0.83	0.82
建屋貸款（除息）	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國泰實業	—	—	—	—
匯德	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永運和	—	—	—	—
萬濤	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑周報

第一三三〇期

黎國內戰代價慘重

黎巴嫩的和平計劃雖未執行，但本月初停火仍能維持。最近局勢發展：雖然，各領袖所擬定的和平計劃，若干步驟已受到阻礙。這個計劃目的在於設法結束十八個月的內戰。

專家分析：黎巴嫩現在充滿根深蒂固的仇殺失望情緒，就算內戰結束，黎巴嫩仍無法得到和平。綁架，及其他暴行仍將持續不止。根本上，黎巴嫩在經濟上及心理上所受到的損害，實在難以補償，戰後能有多少人能贏過爭靜，是一個疑問。

據專家指出：黎巴嫩境內混亂的權力鬥爭，是黎巴嫩三派的單獨戰爭。如果外人以武力進行干預，它可能會升高爲國際衝突。

爲確實防止

此事發生，確使彼此保持中立，美國第六艦隊及蘇聯地中海艦隊目前在地中海，其中包括各一艘航空母艦，還有十六艘水面艦艇。

大──遭項厭明數目的潛艇。其中十八個月的戰爭結果的利害關係，直到卅年前，他們一直被法國統治者。

如果阿拉伯國家人士被對爲黎巴嫩人如此。中東的新領導者以色列都知道黎巴嫩的戰爭它們可能會改變。天下以政治局勢是黎巴嫩第一、黎巴嫩的大約四十次失敗的停火而導致今天悲慘的局勢。

四十三次停火都是由於戰爭的三方面各懷鬼胎，對停火協議的執行互相干擾。黎巴嫩的回教徒和基督教徒分別佔人口約百分之五十，法國統治者的遺制是將政權交給基督教徒。多年來回教徒一直要求，加以修改。

再其次

黎巴嫩兩派戰爭由逐漸擴大，而致左派的基督教徒軍需方面人是對爭。已勒斯坦人離開他們在南部的營地，站在回教左派一方。黎巴嫩右派爲基督教徒。

巴勒斯坦人在黎巴嫩境內約有四十萬名，其中有約五十萬的軍隊的武器供應和財力支援，主要是靠敘利亞的支持，因此他們──黎巴嫩政府和主要的基督教派領導人物──已經指出，敘利亞的軍隊，今年六月勒斯坦軍聯絡後，巴勒斯坦解放組織。

以色列

取得敘利亞的協議，再度有人指控其及黎巴嫩以及其他國家及以色列交戰一切勾結。

又，以色列並沒有表示任何越過邊界的打算，除非敘利亞的軍隊越過邊界，以便巴勒斯坦人休息一下，以便使黎巴嫩內戰成爲一項協定，似乎是讓黎巴嫩發現自己無法擊敗回教徒，獲得一個最佳的分解決的辦法。

以色列要求黎巴嫩首先取得面臨自己的國土，黎巴嫩政府的主權胡幸，警告以色列不斷的利益，條件是阿塞德已經表示過的意見。

官員發現蘇聯已加入反對敘利亞的武器援助，至於蘇聯在黎巴嫩的目標，專家指出，他們可能由於非常明顯的理由，巴勒斯坦人。

越堅定，左派的黎巴嫩同時，黎巴嫩也可能感染其他阿拉伯國家的戰爭，黎巴嫩外交官估計，十八個月的戰爭死傷人數已增加。

據估計，黎巴嫩的內戰死傷人數分別在三萬人和六萬人左右，美國官員的估計是一萬五千和二萬八千人。黎巴嫩被破壞和損毀的財產高達二百億美元以上。

黎巴嫩

他們當然是以色列的代價高得驚人，又自行提出他們的答案：誇張的說法，以色列被人不必要的殺戮行爲常見。雙方均殺盡傷殘者更不計其數。

這次內戰受害者多屬平民，他們都在炮火之下或者在漫無目標的射擊中喪生。

國際之所以發生原因不外：黎巴嫩的特性，據專家分析，黎巴嫩本身是一個介於阿拉伯與西方世界之間的地區。不屬於任何一宗的國家，因爲黎巴嫩的獨特，因而成爲兩者衝突的價值觀念又不斷。由於現代化的物質主義，同時傳統的勢力已不能限制暴力發生衝突。

極感困難的是外國勢力的介入。而生的武器更嚴重，故國際間的援助亦希望單位又如雨後春筍，因此要達致解決。

已將這宗權禁止人權的制度本是消除。而成爲侵略的工具。爭的和平黎巴嫩在某一方面來說，戰爭已有三件要靠打破。

武器。黎巴嫩之所以尚未成爲死市，就是仍有不少盡忠職守，熱愛人群的人物。

侵犯人權與裁判行動

聯合國的人權憲章是冠冕堂皇的文獻，明顯規定人類的基本自由，這包括：免受酷辱的待遇或處罰的權利。

至於所謂人類生存的權利問題，始終未有何實質進展，使人權宣言徒具虛文，致力於促進這項工作的國家，全世界祇得十二個。

聯合國專家們指出：人權察者能提出裁判行爲，引起國際大赦，協助國家使用十二個。倘若全世界的國家對侵犯人權者性能的裁判行爲，就以酷刑爲例，據國際大赦會指出：一九七四年有六十個國家使用酷刑。世紀以後正式的酷刑採取有約，二十年前仍有世界上四十多個國家的人類好生存的權利宗教和自由，如果出版和集會的自由，個人遭受酷刑，例如政治理論選擇的權利，居住的權利和移民的權利，以及不平等，內容當然很多，一九四八年聯合國宣言的「人權」問題，以至於生存的權利，早於一七八九年法國大革命時，又在今日發生的「人權」，又是甚麼呢？被推翻後爲何在過去一個國家？

問題關鍵

規定聯合國有一些特別的委員會，負責在某些國家設立的工作組，只能特別的去研究一個案件，至於小組的結果，如何才能監督這些侵犯人權的措施。

以後設立的國家，以便聯合國的一個特別委員會，將所提出的申訴，交予國家，然後調查的結果，在研究中受到追害的，可以公佈。

但有時，專業人員指出：不但在酷刑方面，更有許多制度，施用酷刑的國家，也以個人爲打擊的對象，使他們不能從事任何政治活動。

從事對黨派人士施用酷刑的國家，還不僅是出於報復，更爲了恐嚇，使受害者不敢再從事反政府活動。

消除酷刑

遇視，鄙不，但專家們指出：有要如採取奴隸制度於一般奴役的行爲，受到普遍的憎惡。

事知情者用，出至仍因爲國際間對於人權的重視，主要是一般人權的價值觀念，而人權的保障，仍然應由各國家負責。

人權事業的方法之一，是使酷刑受到國際譴責，已有國際法規的規定，使國家制定的刑法中廢除酷刑，使世界各地的人權，均得到保障，任何文明人都應該尊重人權。

花邊雜文

永遠的大希望幻滅了

于立

這次大馬票開彩前一天，有個朋友由于看到某處有人兜售大馬票而笑道：「現在還有大馬票麼？」許多人以為已無，則無怪上週末開彩的大馬票的頭獎獎金祇二十八萬餘元之微！

我不購大馬票已久，即為其彩金小，以往我與香港「馬會」略有關係，即在二十餘年來每年買大馬票。此刻完全斷絕，自「四重彩」到了「六合彩」，我連這種彩票都未見過，上星期五黃昏，到了某處，他們在合夥賭馬，有位上海朋友要我也取出十二元來，我說：「原則上我不會再賭，一九五〇年來港之初，我倒也算賭過幾次馬的，要我取出十二元來請飲汽水，則不成問題了。」他也不要我請飲汽水，可是，我絕不反對別人賭馬，賭狗，只須有限度，何傷？家中有一個兒子，他即小賭，我從來不予干涉。

本自事變前幾年，大馬票的頭彩，已是一百五十萬元了，以當時的物價與現在比，則現在的二十八萬多元，誠戔戔之數，在我錐底，用「頭彩」與「彩金」，而決不對「頭獎」與「獎金」，此本增彩，賭不到「獎」，「獎」與「獎金」，皆是「諾貝爾獎金」之類，我是從文為生的，不能不講究這些。不過，此間頭獎一兩字常用，對「彩金」則還總算不用「獎金」。我南來那年，朋友中一個老香港說：「香港人對馬票存着永遠的大希望，許多人的生之意志，由馬票維持，又有許多人的不吃爛飯與奉公守法，即為他們想到可能憑大馬票而發財呢！」在我的朋友中有人在上海本從投機一業，二十六年半前，他由上海到香港，沒有對到，留下來了，其時上海帮炒金業全面崩潰，他亦「英雄無用武之地」，即學了一種「手藝」而正當地工作，後來披傳中了馬票而經營事業，這是他的一些衛門同行所告訴我的，另有一位竟為一紅女伶自殺而獲救的退隱男要人，閩內人亦知他中過馬票，我與他在上海相識，是老朋友了。當他自殺獲救後，即不再從事本行工作，而也未聞他有些甚麼別的事業，但他一向生活得很好，所以，我相信他是中過馬票的。

秋季大馬票的頭彩，彩金祇是二十八萬餘元，則冬季也不可能在彩金上「大躍進」的，我們香港人的永遠的希望已幻滅了。那些賭徒，更要賭馬賭狗，他們不會有甚麼限度，則害自己之外，又可能再害人，如此多的「場外投注站」與一週要賭兩次馬，無論如何不算是好事，對賭而有限度，不是多數人能辦得到的，香港電台、電視俱以後不必再大捧「官賭」了。

新的時代

何行

到了穆人傑對施卓純問長問短，他的英文程度的學歷和目前所擔任工作的狀況，那是有關他這一點，便告訴他空下來時，多補習一點英文，在香港，這是主要的語文之一，他不能永遠做機械的保養員下去，總是想要發展的，那末到時非要有英文不可。

施卓純是連稱是的，他們飲了一盞茶，吃了點點心，穆人傑給了一張名片給施卓純，說是有什麼事情可以找他，在上午十一時至十二時一定在，不過最近是在隔一日辦公，他是另外有工作的。

穆人傑的名片，是很簡單的，祇是「化學工業社」總經理穆人傑，後面是英文，他的英文則是傑笑·穆，這名片不太起眼的。

離開茶座，穆人傑是趕回去，倩倩和她哥哥回去，因為她哥哥中區不大來，所以走走看看，他把放下袋的名片再抽出來看了一看，然後問：「倩倩，這位穆先生是很有錢嗎？看他氣度是很好，人亦很和善，他名片上祇是做一個總經理，不像我的廠裏的老板，有七八個銜頭，都是總理，董事長，有的還是董事長兼總經理。」

「很有錢是一定的，但名片我沒拿到過。」倩倩不想她哥哥知道太多，她笑笑說：「我們別理這些，你當他是一個阿飛，總之不是阿飛就是了。」

施卓純笑笑說：「我是關心你，才要看看這穆先生，在香港，年青的少女是容易誤入歧途，既是正正經經的人我就放心，你告訴我，他有二個太太，你和她往來，算什麼呢？你應該有一個打算。」

「我們祇是朋友，我會打算的，到我們家來過的伊絲笑你見過的。」倩倩說：「最近他有一個朋友，要結婚了，我亦會物色的，當然我不會想做穆先生的第三太太，他二位太太都比我漂亮得多。」

「我在那家倉庫做，薪水不高，但被解退，卻很難再找一份職業，我不是他在經濟上幫助，家裏的環境更壞了，現在弟妹有書讀，住的環境亦改善，媽亦不會這樣苦的，我以為嫂嫂亦不必再去上工了。」

「在這一二年內，先改善我們家中一切再說，我拖一二年還不遲，穆先生對我十分愛護，是有原因，因為我有七八分像他過去一個女朋友，總之在目前，他津貼我三千元一個月，我要什麼買什麼，一個月化掉他總有六七千元，我把錢積下來，將來可供弟妹讀書的。」

倩倩所說，完全是為了家庭，施卓純是低頭不語了，他們回去，搭車先到北角，然後由那邊渡海小輪再到官塘去，這是最方便的方法，因為一到官塘碼頭，走三分鐘就到了他們新搬的家。

偵探小說

窗外黑影

天風

「除了諾曼，凡是和這事發生關係的人，都可能是兇手。管家樂克就是其中之一。」

克姆不相信，說：「他得的一份不是極小的嗎？」

「少嗎？」湯尼解釋：「五百鎊還少？我不知道你怎樣，如果我有五百鎊的話，已經算是發了財了！」

克姆說：「我們把五百鎊看得很大的，但是跟其他的份子比起來，是很少的。他犯不着殺人。」

「不能這樣說，」湯尼提出相反的意見：「有些兇手，他們為了二十鎊，甚至於三鎊五鎊，犯謀害罪的也很多。」

「偵探長，」克姆於是問：「療養院的看護，例如露西小姐，也可能是兇手了？」

「是的，」湯尼回答。

「那樣天真的女孩子，你也懷疑她？」

「我們當警務人員的，對於可能犯罪的人，都不妨懷疑。她終日在院裏，和病人接觸的機會多，犯罪也就格外方便。」

晚餐後，湯尼到附近酒店內，幾個本地人跟他們談到諾曼和法蘭克。據他的經驗，平時閒談，祇要無意之間，提到某一個人，別人自會接上來，傾箱倒篋地說個不了，甚至於添些枝葉，他是不必從旁參加意見的。

「諾曼？」一個紅鼻子的酒客說：「我認識他！從前他做生意，很賺錢，喝酒，打獵，攬女人，什麼都來。現在年紀大了，做生意蝕本，就不大到鎮上來走動，住到鄉下去，連他的面我們也難得看見了。」後來湯尼又將談話的中心，轉移到死者法蘭克身上。

酒店老板說：「法蘭克很有錢，可惜老婆死得早，及沒有兒女。他的住宅實得很，還是李利五世那時候建築的，有密室，有地道，陌生人走進去，休想跑得出來。他的管家樂克常來喝酒，告訴過我，所以我知道。」（六六）

天下第一邪

追一回 斬虎屠龍平素願 翻江倒海亦等閒

少女徐佩和兩個家人，一齊把姓孔的抓住，迫他吐出實情。他被迫不過，只好實說，徐佩道：「你終於說了真話，好吧，只要你今後不再胡作非為，我不會找你麻煩！你若不信，不妨試試！」徐家的家丁湧來了，徐佩叫押他回去審問。

逃走的兩個逃一段路，躲進一座小樹林中，尾隨追來的也跟着進入樹林中。

深夜，就是在空地，也黑得難以見物，何況在樹林之內，因此，恍又在捉迷藏，誰也不敢有私毫大意，恐怕一下子雙方碰上了，反應緩慢的一個就要吃虧了。

樹林內光綫更不足，簡直是漆黑如墨，伸手難以見指。逃走的初以為躲返樹林之後，對方會受「逢林莫入」這句話的影響，不會入林搜索的，沒料到對方竟是如此大胆，如此拼命！

雙方在捉迷藏時間，林外悄然來了一個女人，她來得如同鬼魅，林內兩個竟然全無所覺，可見此人輕功高明！

林內兩個在摸索中，有一次，兩個隔得很近，呼吸可覺，大家都有此發現，也不客氣，立即掣出武器，就向對方進攻。寒光疾閃，「嗆嗆」兩聲，擊沈光滅之後，雙方又躲開了。

突然，樹林外傳出三聲布穀鳥的叫聲，聲音不算高，卻清晰得很，任何聲音也無法把它掩沒，何況實在很靜，沒有什麼聲音。

這聲音傳進樹林，林中立即有了反應，一陣微風吹動樹葉的聲音傳到另一個人耳中。這個人是呂兆熊。他反應極速，身法又快，一下子便到了林外，看到一個閃幌着的影子，馬上飛掠過去，喝道：「看招！」對方疾閃，橫移幾步，道：「住手，你是什麼人？為什麼苦苦相迫？快說個明白，免得自誤！」

「自誤？我問你，你們想對我怎樣？」「臭小子，你怎不回答我的問話？不想活了？」

「廢話少說，你不是來了朋友？怎麼不見？」

「你也知我來了朋友？」

「要不是來了隻野母狗，你怎會匆匆出來？」

「好吧，你既然知道我來了朋友，你不敢來討死？」

「閒話一句，你那朋友到底出不出來？我可沒興趣等她，我一出手你就沒命，我要救也來不及了！」

「哈哈！真看不出你年紀小，吹氣卻吹得這麼大，倒是失敬了！」

「我話已說完，你接招吧！」語出招發，寒光乍閃，對方駭叫一聲，呂兆熊同時只一招，對方舞動了鋼刀，已經幻出一片刀光，佈成一堵刀光，可惜呂兆熊的人，劍，光搭在門外，刀光欠過密，竟被他直抵胸前，技不如人，使他非撤招退避不可。呂兆熊的劍光透過，他又退出幾步了！（二七六）

香港竹枝詞

遊客

外來遊客上半年比同期增，日本遊客消費最多。正是：

無煙工廠大堪誇
遊客到來錢亂揮
購物便宜今逼昔
幾難再見大包提

半個詩人

力大無窮

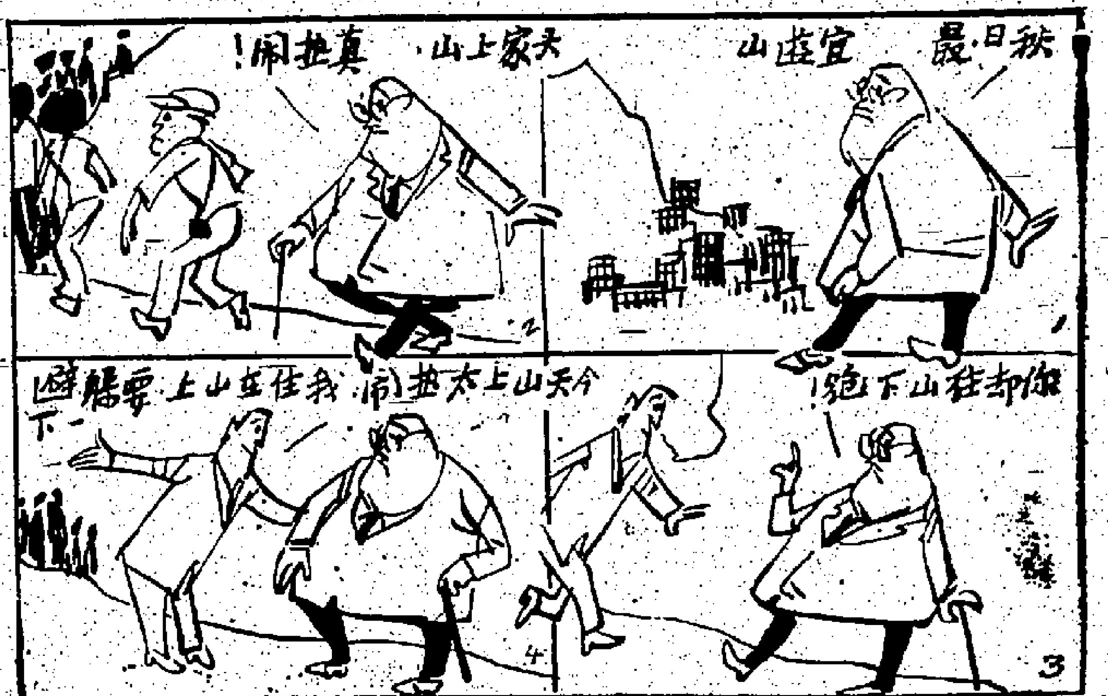
小孩甲：「我父親只要一動手便可以把汽車停住了。」

小孩乙：「我不相信他有這樣大的力量。」

小孩甲：「他是汽車司機呀！」（梁）

牛公趣傳

湊熱鬧



辰巳

明年是蛇年。由辰到巳，龍與蛇亦一秒之隔而已。

馬票

馬票縮水，是為了彩池轉向。如此看來，也不過由荷包到兜肚而已。

樓價

建築工資冒升，樓價上漲。樓價永遠在漲，所謂跌亦不過是大漲前的小轉折而已。

渡假

重陽假期，不少人去了澳門。澳門最高之山他們未必登之。

火眼怪獸

西洋怪異錄

稚名

我向那男僕示意，然後一同落到樓下，我由大廳再轉入一間古老的板間房去，在那裏，我站住聽取了那男僕的意見，但並不怎樣詳盡。

「先生，我從你的說話，以及你昨天晚上離去時的表情，我認為你是相信我的主人是患着重病的。同時，我覺得你好像害怕着一些什麼似的，因此，我非常仔細地依照了你的吩咐去做。他昨天晚上很晚的時候仍舊坐着，一直過了凌晨三時，然後才休息。他不是在寫作，或者閱讀。他一路在自言自語，但這些事情我已經見怪不怪的了。在那一段時間裏面，我曾經幫忙他換過衣服，服侍他穿上拖鞋和睡衣，我曾經離開過三十分鐘左右的睡房去，這時候，他已經躺在床上了，差不多完全沒有穿着衣服。一對蠟燭，還在他的床頭枱上燃着。當我進去的時候，他側着身子，用手肘支着，凝視着床鋪的另一邊，我問他可有什麼需要，他說『沒有了。』

「我不知道這是否因為你說過，抑或我覺得他的神色有異，昨天晚上，我老是覺得心緒不寧，侷促不安。

「再過半個鐘頭，或者再多一些，我再次到樓上去。我沒有再聽到他自言自語了。我把那扇房門推開一條縫，只見那對蠟燭已經熄滅了，這是罕見的。我房裏的蠟燭，也是點個通宵的。當下，我便拿着蠟燭走進去，四下環顧一遍，發現他已經穿回衣服，坐了在那四桶櫃旁邊的一張椅子上面。他轉過身來瞧了我一眼，我奇怪他為什麼再次起來，並且穿回衣服，同時又把蠟燭吹掉，坐在黑暗裏。不過，我仍舊問他有什麼我可以幫忙他的。『沒有了，』他尖着嗓子說：『阿鐘，隨便你。』跟着我又問他要不要把那兩枝蠟燭再次點着。『阿鐘，隨便你。』他說。於是我把蠟燭點着，當我還不知道應否離去的時候，他對我說：『阿鐘，為什麼你沒有聽到有人在詛咒着什麼嗎？』我回答他說：『沒有。』我奇怪他這樣問我是什麼意思。

「他說：『沒有，這會有什麼意思呢？』我對他說：『先生，如果您到床上去，不是比較舒服嗎？』他沒有回答我的問題。那時已經是五點鐘，然後我說：『阿正……』我已經到了樓上去，過了晚安，隨時聽候他的吩咐，我於是離開了他的房間。（卅四）」

晚明俠隱記

膝甄

第九回 西子莊中羣英會

胡無疆笑道：「宮中的皇帝十分專制，而且自命為天子，高人一等，所以千年以來，民房決不許聞過皇宮，只有皇帝可以憑高俯視百姓，百姓決不許俯視皇宮，你明白麼？」

華曉蘭心中恍然，原來如此！

兩名女子一躍下地，還未站穩，胡無疆忽地「呀」的一聲，道：「又有夜行人來啦，你瞧。」

說着她用手一指，華曉蘭順着她的指頭看時，但見在西北角有三條人影出現，初時在圍牆，迅即在黑暗之中隱沒了。

華曉蘭奇道：「他們是誰，輕功好生了得。」

胡無疆道：「看樣子不似鏢局之人，他們的武功自然高強，如不高強，也不會黃夜跳進鎮遠鏢局去，呀，這邊又有一夥。」

華曉蘭又順着她的指頭看時，在東北角又有人影出現，一般的走動靈敏，輕功上等，而且人數也是三個。

胡無疆心中嘀咕，喃喃的道：「又不似是鏢局之人，如果是，他們自然由大門進出決不會踰牆而入，而且……」

胡無疆面色變得十分莊重，道：「曉蘭，你看見麼？」

華曉蘭道：「看見，也是三個人，前後兩起共是六個人了。」胡無疆搖頭道：「我不是說人數，我是說他們的服飾，難道你看不出來？」

華曉蘭赧然道：「我就瞧不出什麼，他們走得太快了，而且在黑夜。」胡無疆道：「先前的三個人，穿的一律是黑色的夜行人衣服，他們是鏢局之友還是敵，我們不知道，也不必胡猜，等會便知道。可是……」她頓了一頓，道：「後來的三人，穿着紅色的衣服，耀眼奪目，決非普通武林中人，倒似是錦衣衛。」

鎮遠鏢局與廠衛勾結，有錦衣衛人物來訪，一點不奇，奇就奇在他們不在大門進入，卻繞到後院去踰牆而入。

胡無疆想了一想，道：「好吧，理他們是誰，我們既然已到此間，就是虎穴龍潭也得闖一闖，曉蘭，你跟我來。」

兩名女子大踏步走到大門前。（三九七）

春寒翠袖薄

翠琴

四一：一個電報

「不要再談這些，我決是事業便是寄託和歸宿，否則我何必這樣苦幹？」

「妳年紀還輕，愛慕着妳的人儘多的是，我替妳介紹好不好？都是有身份地位的男士。」

「我知道，姊夫，你的朋友盡是豪富中人，可惜我無福消受！」她不好意思說：「他俗不可耐。」

「好吧！以後我希望他們能夠幫助妳的事業。」

「謝謝，時間不早了。」她看看腕錶。

「那，明天再見。」

以後大貫逗留在港期間，介紹了不少朋友跟識芷雅，從此之後她也獲得了銀行界不少的支持。但當她一帆風順，名利得意之中，忽然接到雅君的來電，說已經和大貫正式離婚，着她速往新加坡一行，在情在理，她不能不去，可是這一去卻弄了亂子。

「妹妹，妳來就成了，我們先休息兩天，然後去美國旅行，陪我散散心。」雅君見了妹妹便說。

「姊姊，為甚麼不早告訴我？」她緊張地說：「還有得挽救嗎？」她實在替姊姊就心。

「不，誰希罕他，又胖又老，近來時常生病，這種人早死早着。」她恨恨連聲。

芷雅覺得這個不像是她的姊姊，往日的雅君溫婉賢淑。怎會變得如此冷酷刻薄？

「兩個孩子怎辦？他們如何？」

「我懶得管了，那是他們莫家的骨肉，還怕會過不下去嗎？他們一定爭取要撫養孩子，所以給了我一筆錢。」她含笑若無其事。

「正式簽了條件？」芷雅低聲說「姊姊忍心。」

「在律師樓先正式分居，兩三年後才可以申請正式離婚，還得待宣判呢？真煩死了。」

「姊姊，妳有了愛人，要急着結婚？」

「不，有了愛人，怎會找妳來？不過對於肥莫，實在討厭極了，我恨不能殺了他？」

「為甚麼如此？你們到底是夫妻一場。」

「哼！他在外邊攬女人，連孩子也有了，因此我深深恨煞了他，是的，近來我變得瘋狂極了，日夜折磨他，打他，迫他非離婚不可。」

「唉！以後妳有甚打算？」芷雅搖頭。

「我──還沒老，怕怎的？手上又有錢，我們先去享受一個時期，美國加拿大，再去歐洲好不好？」雅君閃着美麗的眼球，她越來越年青了似的。

「姊姊──」芷雅欲言又止。

人鬼同途

黃因

「那麼，不用說，正如你會一樣，死者不是公司職員。」金洛說：「辛納先生為什麼要偽造死者身份？是不是另有用意？」

「如果死者是小胡克，辛納先生便有理由撒謊了。」

「喂，你不要嚇我呀。」金洛一下抖擻，說：「小胡克和我一起坐了二十小時飛機，沿途還停留在華盛頓，哥倫比亞，亞特蘭，傑克遜等大城市，寸步不離，出入與共，死者怎會是小胡克？」

「難道和你同行的是鬼？」賀利的口吻像開玩笑。

「鬼──」金洛又是一下抖擻。

霍倫盯住兩人，他們談的話自己一點也不懂，便插咀問：「你們究竟來查檔案，還是談神論鬼？」

金洛說：「如果我們證明死者不是杜甸，警方可以翻案再查嗎？」

「沒有可能的。」霍倫說：「你們不是死者親人，無權過問，而且，辛納先生已作主認屍並處理了後事，一直無人追究，警方就沒有理由去做這種多餘的工作。」

「那麼，只好由我們私人去辦了。」賀利無可奈何的說。

「私人去辦是可以的，只要不違法。」霍倫說。

「死者有什麼東西遺下？」金洛問。

霍倫翻着檔案，說：「很少，只是三元多現鈔，一隻火柴盒，半包香烟，一條手帕，衣着很粗劣，看來不是環境較好的，辛納說他是公司的理貨員。」

「遺物可以給我們一用嗎？」賀利問。

「本來，只有辦身後事的人才有權領回，但當時警方趕至現場時，似乎已有人搜查過死者口袋，因而辛納先生對這些平凡遺物並不重視，沒有要求領回，它們循例放存雜物室，半年後才焚燬。」

「死者口袋若被搜查，為什麼警方不追究？」金洛問。（七）

花鳥蟲魚集

白點病（答讀者來信二則）

園叟

園叟先生：

小弟現有幾個問題要勞煩閣下代我回答：（一）我家養了五條金魚（一條黑金魚和一對鶴頂紅），在那對鶴頂紅身上，生了白點，而那條黑金魚卻很久沒有被傳染，為什麼？（二）……請問那些是不是螺呢？又那些像螺般的卵應怎樣處理？（三）在我家的含羞草枝幹上附生着一種灰色圓圓長長的東西，長度不超過二分，是什麼？又應怎樣消滅它？請給我回答。

讀者蘇正武上 十月廿四日

（答蘇正武讀者）你所養的那對鶴頂紅是患了白點病，而黑色的金魚抵抗力比較強，所以不受感染。我對白點病的處理方法是這樣的：一方面用石綠滴在魚缸水中，石綠雖然可以殺死霉菌，但比較慢，我喜歡雙管齊下，另一方面，把患魚從魚缸中兜出來，用手剔去白點，在患處塗上紅汞藥水、碘酒、或者是藍藥水，最好是停幾秒鐘，讓藥物滲入患處內，然後才放回缸內。為了防止魚離開水之後發生問題，最好是先用一濕透的棉花，然後把魚放在上面，雖然如此，動作還要很快。這樣一次不痊癒，第二天再來第二次，甚至第三天第三次，直至痊癒為止。

紅色的小螺千萬不要放入魚缸，一旦繁殖開來會成患。

我不明白你的問題，這樣的形容我無法知道是什麼東西，如果是蟲，小量的可用手去捉，把牠消滅掉便可以了。

四間鯛

園叟先生：

你好，我有幾個問題問你，請你指教。

（一）龜需要多眠嗎？巴西龜又要不要多眠？

（二）如果龜要多眠，時間是從幾月至幾月呢？須要怎樣準備？龜在多天的水裏怕凍嗎？

（三）四間鯛在冬天需要暖管嗎？牠們怕凍嗎？

讀者梁紹廉上 十月廿一日

（答梁紹廉讀者）養龜不屬本欄之內的問題，恕不覆你了。

四間鯛是熱帶魚，是怕冷的，必須暖管保暖，水溫保持在華氏八十度左右。

故園彩夢

童菲信

一一五：狹路相逢

這兩個婦人都是上了年紀的，見到阿玲在門前張望，不禁道：「姑娘找誰？」阿玲道：「兩位可知冷明珠小姐住在那兒？」阿玲如此問訊，真是枉費心機，冷明珠匿居在此，連真姓名也沒有對別人說。二婆與她去醫院掛號，便要填真姓名，可是二婆又不識字，冷明珠對二婆說，她姓朱，名明玉，朱玉兩字合起來便是珠字，朱明玉便是明珠兩字拆開來寫。

阿玲問及冷明珠，一路上也沒有人知道，來到了這兒，她面對的老婦人，其中一個正是二婆，冷明珠就住在這兒，可是二婆不知道這位姑娘要找的正是朱明玉。

二婆搖頭道：「這兒沒有姓冷的。」

阿玲失望的道：「她是從港島遷來的。」

二婆道：「這島上，從港島遷居來的人多着。」二婆從冷明珠口中略知道身世，知道冷明珠是躲藏在此，不想為人知，因此，當阿玲提到從港島遷居到此，她心有所疑，口中還是推得一乾二淨。

阿玲歎息道：「真是踏破鐵鞋無覓處。」二婆道：「這個小島地方不多，你很容易便找遍。」阿玲道：「走遍全島，也找不到吧。」

二婆沒有作聲，她聽過冷明珠說過，她不想見什麼人，在此養下了孩子再作打算。阿玲又失敗了，她十分失望，只好別過了二婆，又向前走，前邊可以眺望到大海，風景很美，那邊一抹樹林，樹並不高，為了海風大，有一條小路，穿過了樹林，直向山下去，這小路，清幽得很，只有綠樹，沒有人家，從小路走，只走一段，便看到了山下碼頭，原來這是另一條登山之路。

阿玲心下想，找不到只好回去了，不要從原路走，走另一條路，再問幾家人，碰碰運氣，再找不到，也只好回去了。

阿玲在這小徑一壁走，一壁看風景，她住的地方，已是郊外，說到風景，卻比不上這兒。看看走完了樹林，便是一些別墅式的房子，零零星星的建築在山坡上，想是港島的富人在此興建的，作為渡假之用，有錢人家，真會享福。

突然，她發現前邊來了一個婦人，手上挽了一個小籃，正向山上來，她一看到這婦人，又驚又喜，連忙閃身石後。這婦人正是冷明珠，她從山下買了點日常應用的東西，上山來了。

阿玲眼快，一眼見到她，本待快步上前，她突然發現冷明珠的身型不似平常，于是她向側一閃，且看究竟。

她從石後窺望，果然見到來人正是冷明珠，肚皮脹大，已有四五個月的身孕了。

她突然想到冷明珠為什麼要突然躲起來，便是為了肚皮不爭氣，假如肚中塊肉是屬于王子傑的，她何必如此，王子傑隨時都可以與她結婚，王子傑沒有家長，一切自己作主。

冷明珠與王子傑同居三夕，阿玲是知道的，可見得冷明珠在三夕之前，已有了戀人，這其間，便出現了許多問題，難道冷明珠結婚了，戀人就在這島上，她與人同居在此。

要是如此，問題也便簡單了，乃是光明正大的事情，結了婚，以前的事情便一筆勾消了。阿玲還是天真的姑娘，她肯定地認為必定如此，于是她從石後出來了，上前向冷明珠打招呼了。冷明珠大吃一驚，要避也無從躲避，只好硬着頭皮。

鐵石心腸

五二二：袖珍潛艇

司馬紅

金保羅自從跟卡蒙探長有了協定之後，他就走到探員宿舍裏面住，那個宿舍跟普通的探員居住之處大不相同，叫做特種宿舍，事實上，它也是很特殊的。它外邊有許多花草樹木，看來像富翁居住休息之處，不會想像有槍手或探員住在屋內，另一方面，屋裏有許多特殊的設備，另有暗道逃生，就算有人向屋裏偷襲，也不會發生血案，還有這個優秀的條件，故此卡蒙就把最得力的探員放在該處，包括金保羅在內。

金保羅佔了二樓的一層，他有自備鎖匙，一早一晚，出入十分便利，該屋養活了兩頭大狼狗，說也奇怪，那些狼狗只是給專家訓練過一次，它們就對金保羅搖頭擺尾，表示親熱。金保羅並非叫喚狗的名字，而是把它用特殊的號碼表現出來，一頭大狼狗叫做七十七，另一頭喚做九十九，晚上不管任何一段時間，金保羅回來，剛剛踏到花園的小徑，就聽到狗吠之聲，他把狗的號碼叫喚出來，聽到狗的腳步聲，然後入內，萬無一失，如有人把有毒的麵包拋進去，狗吃了，無法活動，那就沒有聲響回答，金保羅就不必入內，隨時轉身走開，對一個特務工作的人來說，非常理想。

潛艇探長給他的一幅地圖，加上了經驗，金保羅上次給那兩個女探帶他到該處去租實，果然租了一艘袖珍潛艇，有人駕駛，依照地圖指示，向若干可疑的地點巡視，因此他在過了一週的早上，就打電話給卡蒙探長，希望見面。兩人見面後，探長說：「你已找到你想找的地點，仍然是在想找一個通室？」金保羅說：「是不是呢？你認為我想找的是甚麼東西呢？」

探長笑了笑，說：「他是動物，住在海裏，你會知道牠是甚麼。」

情劍劫

滄海客

六 多情自古多恨

老人忙搖手，道：「不不，老夫從未見過庵中之人，不過偶然經過，苦不是秀士說起，老夫倘不知庵中有幾人，卻是秀士與那帶髮修行的女子既已結為夫婦，苦還恩愛，她又怎會帶髮修行在此地？」

先前鄭掌崑崙命他前來，雖然並未明言，但他一點便明，他也不中點破，老人話聲才落，他登時憤怒填胸，激怒得遍身子也抖顫起來，但欲言又止，終於嘆了口氣，才搖了搖頭，道：「老前輩，此事不說也罷，說來令人髮指，更令人傷心，但雖悲傷，卻又無可奈何，這也罷了，只怕便說了出來，也無人能信，前輩，你還是不問也罷。」

又是嘆氣，又是搖頭。

那老人一直望着他，眼不轉，既然白逸沒有一分一毫做作，老人自也更增驚疑，也更急於要知究竟，道：「秀士，你必有難言之隱，老夫亦非要苦你所難，此間你我而外，便無他人了，秀士只管說出來，只怕老夫能為秀士作些解憂。」

他替老人把酒斟滿了，又自斟了一杯，將杯一舉，先自飲了，說道：「晚輩每次去水月庵一行，必實數日之醉，前輩請想，晚輩這心中之悲憤，也就可想而知了，何況……前輩請想想，此事遇我那結髮恩愛之妻，秋嬋，也對我不信不諒，這麼多年來，甚至不願見我一面，老前輩今日不過和我萍水相逢，又豈信我？」

老人忙道：「秀士放心，老夫閱人多了，你所言有假，豈能瞞得我這雙老眼，便是現下老夫已千信萬信了，你只管說來，老人自信必能替你解憂。」

白逸道：「前輩恁地說時，我說也無妨，心中無愧，不過聽者難信罷了。」（三五〇）

康樂家庭

·物價在今天·

今年雙春兼閏月 黃金飾物特暢銷

喜慶嫁娶親友多用作餽贈金舖其門如市

由於今年是雙春兼閏月，而且還是閏八月，據說，閏八月是最宜結婚及辦大喜事的，可能由於閏八月是很難得的，因爲上一次閏八月是在公元一九五七年，而下一次卻在一九九五年，換言之，要十九年始能有一次閏八月，通常在一年之中，大家都知道八月份是結婚的黃道吉日，今年更多了一個月。所以，宜於嫁娶的男女，他們如果戀愛成熟，都會紛紛擇個好日子成其好事，因此，今年的結婚喜慶是特別多，酒樓門上差不多每晚都掛滿花牌，眞是席無虛設，晚晚高朋滿座，有些遲來一步的，卻會無法在其好日子中同時擺喜宴，往往要被改日期宴客，由此可見，今年酒家生意一定賺一大錢。

其次，與喜慶事有大關連的生意，便是金飾物的銷情，雖然，現時代的男女，很多對於那些黃澄澄的金飾不感興趣，因爲一般人凡是辦喜慶事，他們所喜愛的會是鑽石及寶玉，但由於我國習俗每以黃金作爲隆重，所以，在他們要爲子女舉行結婚的時候，都會買點充下場的，尤其是家有老人家的，更喜愛黃金，他們不但要盡量多購買，家贈給下一代的見面禮也以黃金飾物爲主，此外，如果要賀親朋戚友們的喜事，也同樣喜歡贈以黃金飾物的。總之，喜慶事越多，黃金的銷路是越大的。

黃金這種東西，除了被人作爲飾物之外，也是人們買賣最大的對象，本來黃金價格是很穩定的，但後來被人們一炒，竟然暴漲起來，由每両三百多元直線漲至一千一百多元，幸而後來逐漸下降，最近曾經降至六百多元一両，不過，這幾天又有點上漲，日前曾漲至七百七十元，現在又降至七百六十元。總之，雖然其價格一向都漲降不定，但幸而漲降都不大，而現在每両約售一千餘元，所以，生意始終可保持暢旺，至於白金也是人們所喜愛，但其價格……

保護你的聲帶 少吃刺激食物

人們說話的聲音是由喉部發出，聲音清脆或沙啞，如果是先天性的，當然是無可厚非，但有時候喉部不舒適或身體有病，引致原聲變了質，那就不能忽視了。因爲聲帶有了阻礙，說話是非常懊苦的，所發出的聲音當然沒有原本的樣子，如果在工作上必須時常說話的，那就令人感到很苦惱了。尤其是在嚴重的時候，那很可能會發不出音來，那好似一個啞吧一樣，雖然這是短暫性的，只要病好了，便會恢復原狀，但在這一段時間內，已使人感到林當難受了，所以，不論是因病或其他原因，都不可使聲帶失調的。

有時候，一個人的聲線走樣，並不是因爲有病，而是由於講話太多，或者吃了刺激的食品，也會受到影響的。所以，當發覺喉部不舒適或聲音有些變樣的時候，必須根查是爲了什麼原因，然後針對治療，那很快便可痊癒，如果自己不知道因由時，最好去找醫生診治一下，不要任其發展下去，恐防會引起嚴重的喉病，那就太遲了。

最普通的，患了流行性感冒或咳嗽，聲帶首先會受到影響，可能說話時帶有鼻音，或者沙啞說不出聲來，在此情況之下，除了看醫生吃藥之外，便是要少說話多休息，希望藉此使聲帶早日恢復原狀，如果再不顧一切，也不戒口，隨便吃東西，那恐怕會變得更利害的。所以，患有傷風的人，千萬要注意才好。

不過，有些人會在不知不覺中，突然感到聲音變了樣，非病也不是因說話太多，那就可能是因熱氣或吃了刺激性的食物了。飲些潤喉的湯水是有益的，如菜乾湯，西洋菜湯之類，此外，蔗汁或一些滋潤的糖水，對喉部有益，間接便是有利於聲帶了，但如果吃了刺激品，如烟、酒、咖啡、辣椒之類後，喉部不舒適，使聲音變樣，最好便是少吃或戒食，因爲這些東西含刺激性很大，如果睡眠不足，肝火上昇，工作繁忙的時候，遇到這些刺激品，便會一觸即發，使喉部發炎或使聲音變樣的。所以，肝火盛的人，最少食刺激性的食品，有人認爲工作忙，或睡眠不足，最好飲些咖啡或飲些酒、抽烟等，雖然可以振奮精神，但這些東西是非常燥熱的，食後長期而不知，積聚了一些熱氣，便有可能發生當其影響。因此，欲要保護聲帶，不但要有充足睡眠，飲食調和，日常生活要正常，不吃刺激性的食品。此外，說話時不大聲喊吶，有病便立即找醫生治理，這樣，當不會有所影響了。

地產公司經理馬清秀

女壇將

在今時、今日、今地，有不少年青的女孩子都跑到社會上去幹一番事業。她們大多數是在外國學成返港，而且負起獨當一面的工作。

馬清秀，是我們今天所介紹的一位年青而又有爲的女性。

馬小姐是本港股商馬錦燦的第二女公子，自從三年前，她在美國德州的爾格蘭大學畢業之後，就回到香港來協助乃父經營地產，她的銜頭是大生地產發展有限公司經理。本來她在美國所讀的是營業學，但是回到香港卻未能學以致用，反而從事商業發展。在工作中找尋到了樂趣，且能勝任愉快。

每天早上九時，馬清秀就回到寫字樓去，她的工作是買賣樓宇，經營地產及管理，她雖然是個經理身份，卻沒有經理的架子。因此和她的下屬合作得很好。她認爲人與人之間是平等的。互相信賴，互相聯繫，才能合作得愉快。

除了忙於商務之外，馬清秀又是女青年商會的董事。女青商會是香港青年商會屬下的一個分會，每個月董事會的叙會，討論及推行對社會的貢獻，發揮領導才能，馬小姐爲她在女青商會，吸收到很多外來經驗，對工作亦大有帮助。

「一個嫌，兩個吵」這句爲推廣「家庭計劃」的宣傳語句，就是馬清秀在主席期間所發出的「精句」了。她同時亦是青年協會的會員。

馬清秀有兩兄一姊，四個妹妹和四個弟弟，她排行第四。在兩年前，她曾爲三區婦女會爲响應華僑日報讀者救童助學運動而義演時裝，她的嗜好是打保齡球、看電影、織冷衫，還有喜歡和朋友們談天說她，從表面看來，她是一位沉靜的女孩子。（雲）

情之所鍾

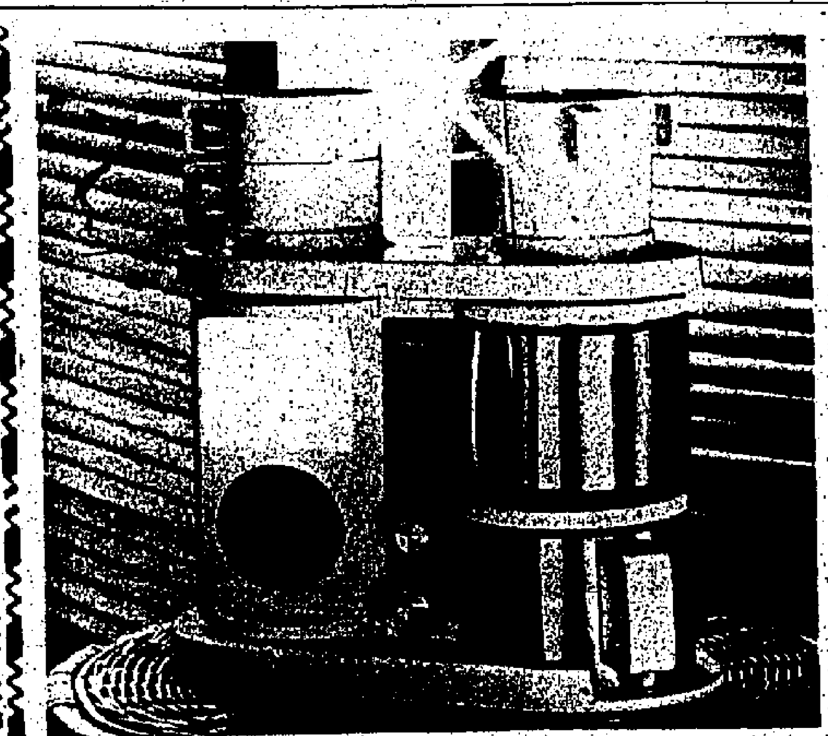
婚姻講座　石室書

男女之間的追求，在自由戀愛風氣下，所採取的方式與途徑，眞的是紛繁錯雜，經緯萬端。撇開居心叵測的騙色騙財的男女關係來說，在一般情場中，許多時，於情有獨鍾，而缺乏理智的，結果也就造成不幸福的婚姻。此種情形是常見的，主要是發生在感豐富的男女身上。不能未婚者如此，已婚者別戀新歡，明知不可爲而爲，也有不少這樣的實例。

相信大家日常注意社會新聞的，都會發生過不少次，已婚的男女戀人，雙方原有一個溫暖的家，但不知怎的，彼此都暗裏移情別向，而且，痴戀的程度，終於雙雙走上自殺之途。

客觀的評論就是：既然如此，何必當初？原因爲何，既有他們自己才可以說出心聲。不過，事實上，也可能連他們自己也不明，所以，惟一的解釋就是：「情有獨鍾」。

環顧這社會裏，男女之間的追求，往往充滿矛盾的，像有些未婚男子，竟然向有了溫暖家庭也有了兒女的婦人去追求的。也有一些少女，原已有不可分離的情人，更有了超友誼關係，卻又與其他男友不只一人相依戀，甚至彼此感情已深，女的被迫坦承，不能與別人結婚時，她仍希望維繫着情絲，繼續往還。更奇怪的是，這種少女，不一定在其他男友身上，獲得甚麼金錢或其他物質的餽贈，總是熱情如沸，男友也捨不得她。此種情形，亦不能以常理解釋的，唯一的答案，是「情有獨鍾」。由此可見，男女之間的情愛，恍似一團易燃的危險品，如果沒有清高的理智去控制它，便一發不可收拾，所謂「慾火焚身」，以致悔恨難填的男女關係，正多得很呢！故此，奉告青年男女們，切不可隨便用情，爲了你自己的前途，不要把沒價值的愛情埋葬了自己！



圖爲自動煲茶或咖啡器

良好生活習慣 有助身體健康

不要忽畧生活上的小節

人人都想長命百歲，身體健康，其實這種想法是不難實現的。如果你能經常注意怎樣促進健康的話，大多數人都是無意中失去健康的，你想促進健康，應該不要忽畧生活上的小節。

從早上說起，有些人習慣了早上吃些早餐然後工作，另外一些人不吃任何一種食物，此外，還有些人喜歡起床就喝一大壺濃茶，你別輕視這一頓早餐，要是你糖份不夠，血糖低落，可能影響到你的工作效率。早上起，沒有做任何一種工作之前，先要吃些早餐最要緊的是吃一杯蜜糖或菓汁，因爲這些食物能夠急速補充體力。反過來說，你要是活到四十歲過外，進入中年，體型肥胖，或是血脂增加，那就不要起床就吃糖質的東西了。

你感到單是喝茶，肚子裏會空空洞洞，不妨吃些點心。大致來說，早餐的食物最好是一杯鮮奶蛋，至於麵包可吃可不吃，不管怎樣，早上第一次進食，應該吃些流質的食物，共多士之類的食物，不吃爲佳。我們照醫學的報導，特別注意每天吃的食物應該是，早餐午餐和晚餐，下午茶以及睡前吃的「宵夜」，是可吃可不吃的。你應該看淸楚自己的生活方式，然後決定是否一天吃五次，倘若你習慣了在睡前吃得很飽，然後上床睡覺，就算你能夠酣睡，仍是不值得恭維。因爲這樣做使你的腸胃繼續工作，比較容易發生腸胃病，「宵夜」那一次進食，可以說是額外供應的，經常這樣過活，久而久之，你就會發胖，並且使脂肪堆積在小腹上面。

你想保持健康，有許多種生活上的小節是要遵守的。如果你能夠在睡前刷一次牙，你的牙齒就會健全，不容易腐壞。至於水菓方面，你每日習慣了必吃一個水果，不管你吃的是萍果或橙，都有好處。最低限度使你的血液循環比較順利，並且不會「便秘」，要是你每天排泄一次，那就一生不會被痔瘡威脅，像痔瘡或其他皮膚病，都是容易避免的，最重要的一件事情，就是每天都要做些健身運動，即使你隨意走到公園散步，也是好的。能夠每天沐浴一次，並且在沐浴之後用柔軟的浴巾去擦擦皮膚，使它發紅，那就更好。倘若你在沒有風的時候，脫下衣裳，晒晒太陽，那就有些意想不到之妙，除了使你的皮膚健全之外，還使你增加抵抗力，不易感冒傷風。

晚上睡覺的環境，也很值得重視，你除了注意到四週的環境比較寧靜之外，還要顧慮到空氣的流通，倘若你經常在密不通風的房間裏面睡眠，你可能覺得疲倦，原因是你在熟睡之後沒法吸進適當的氧氣。最好你把寢室的窗子打開一，在身上蓋張被被子，便不會受涼，而可呼吸新鮮空氣。

最後，談工作與娛樂，在大都市的人，往往有這種現象發生，因爲工作太繁忙，缺少休息，同時缺少娛樂，以致精神上負担太重，逐漸發生神經衰弱，倘若你想一方面增加工作效率，另一方面仍要保持健康，應該有些娛樂，最好你在工作時集中精神去工作，工作完畢，就把它拋開，腦海裏面經常空空洞洞，沒有什麼憂慮。至於娛樂，但求它能夠使你的神經鬆弛下來，不管那一種娛樂均是有價值的。除此之外，你還可以弄一個水族箱玩玩，因爲這是一種嗜好，使你感到有寄托。

九龍婦女會同人 昨午暢遊南丫島

昨日金風送爽，日麗風和，九龍婦女福利會同人，聯袂前往南丫島作半日遊，并由當地「閒樂園」主人何英設豐富午筵款待。當地風光如畫，遊者無不盡興，直至日落西山，始告歸程。

九龍婦女會同人遊南丫島攝於「閒樂園」

昨參加的該會同人有：李作樞夫人，李頎胖夫人，顏麗波夫人，馮錦聰夫人，林百欣夫人，邵維銳夫人，陳典夫人，翁孟芬，翁仲芬，杜永鏗夫人，陳典夫人，潘紹裔夫人，李錦良夫人，潘其剛夫人，及友好多名。（書）

騎腳踏車 母女同樂

日王儲明仁太子之妻美智子太子妃身穿輕便裝在東京一公園內與其幼女紀子宮公主一同騎一輛腳踏車。（合衆國際社）

女青年會絲絨花班課程 豪華結婚首飾花

一絲絨花班分港九兩會所上課，每週上課一次，可製成絲絨花一種，現經開始接受報名。

飾花：此彩色豪華結婚手姬花球，係選用染色胡姬花瓣之絲絨大羽毛十塊（）、另（）胡姬花兩枝，分左右邊垂直四十朵，以大小玉簪花一百廿八朵，組成結婚花，枝色繽紛，（按毋忘我花五朵）。

花班：（一）新女班，先綜合稱讚多姿多彩：（一）星期三下午二時至五時，（二）禮拜三下午二時至五時，在九龍會所上課，打老道山文會道五號四樓。

二樓上課，（一）禮拜六下午二時至五時（電話K三九一二六三九），（二）禮拜六下午二時至五時，在中環會所上課，港大廈三樓保羅堂對面，女青年會電話H二五五六八九或電話K五五八九八九。四零課程分四類：花大中小四類，配色（一）、（二）、（三）、（四）各色花瓣、羽毛可自己選擇，報名者即日起至上述時間上課前報名接洽上課事宜。

附圖：結婚手飾花球（女青年會絲絨花班陳寶蒸、陳寶儀合作作品）

醫藥顧問　任卓琪

陰囊濕疹與面頰潮紅

△急知人林君：

（一）現年十九歲，年初陰囊生了些粒狀物體，痕癢難耐。同時額頭亦起了二、三粒紅點，時愈時發，雖屢次求醫，仍不能根治。

上述現象，一方面是汗液刺激所致；另方面也與血熱有關，相信是俗稱「油蚊」之類，可用茶仔頭煎濃湯洗之（如無茶仔頭，可用茶仔粉），並內服下方：

方用：土茯苓八錢，犀牛皮二錢半，川黃連三錢，防風二錢，荊芥錢半，連翹三錢，牛子三錢，枝子三錢，小生地五錢，赤芍三錢，甘草錢半，金銀花四錢，木通三錢。（清水煎服）

（二）暗瘡是男女青年青春發動期的普通皮膚病，如果性激素旺盛，皮脂分泌過多，便會有此種現象了。欲求根治，必須有耐心，而且要戒刺激性食物及盡量避免一切動物脂肪才行。能提供方劑，可繼續服用，當有良效。

又：上方亦可兼治暗瘡。

（三）針灸對皮膚病亦有效，但再服用藥物更佳。

△傷心人君：

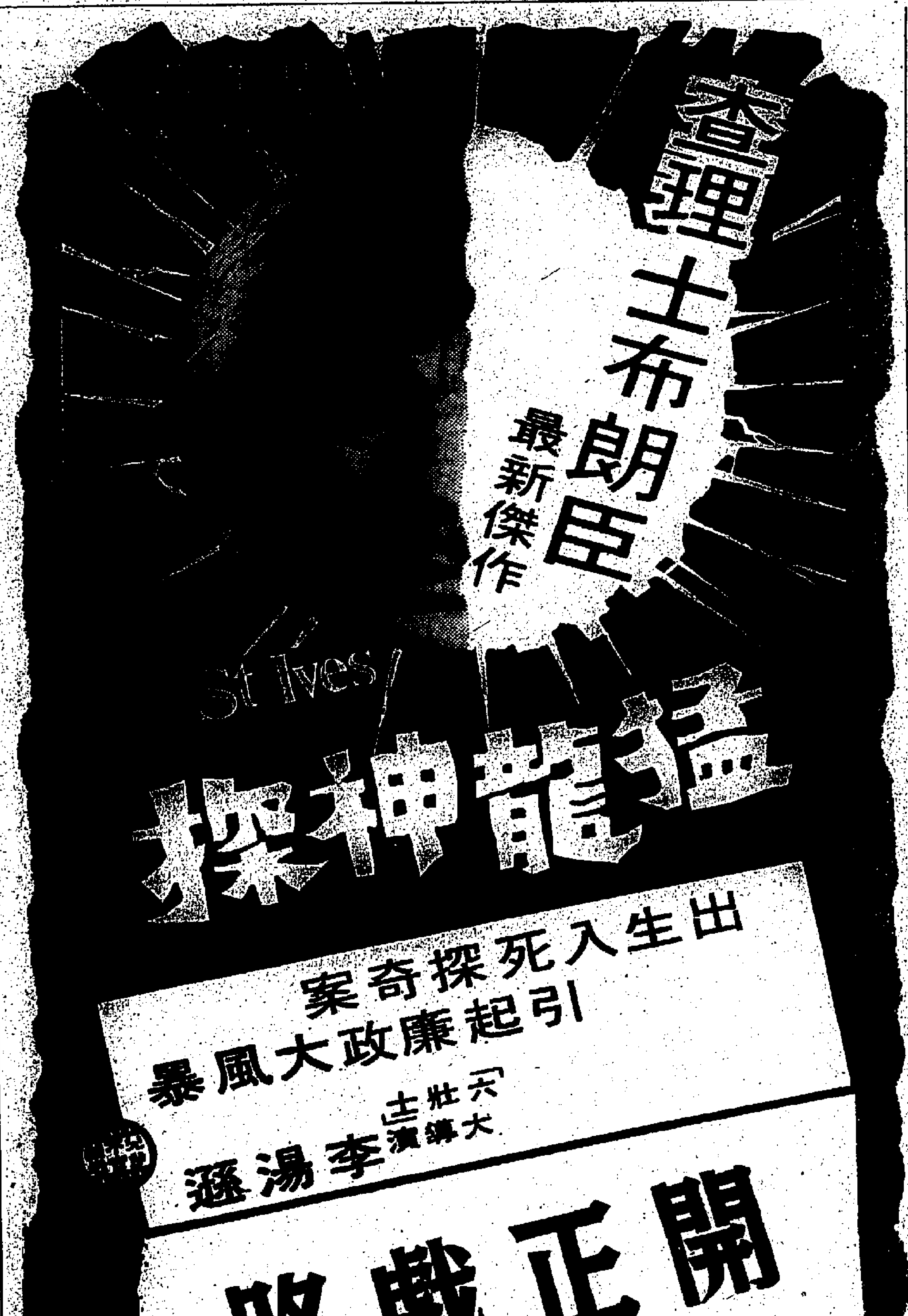
你說自從踏入社會工作時開始，即患有一種怪病，到秋冬天時，臉部便會通紅，尤以兩邊面頰爲然。此種情形多在上午至下午二時之間發生，多天尤爲明顯。當發生時，呼吸非常急促。又當吃飯時及飯後，更呈紅色。由於受到人們的冷眼，便產生自卑感，內心充滿痛苦。此種怪病，已有七年多。

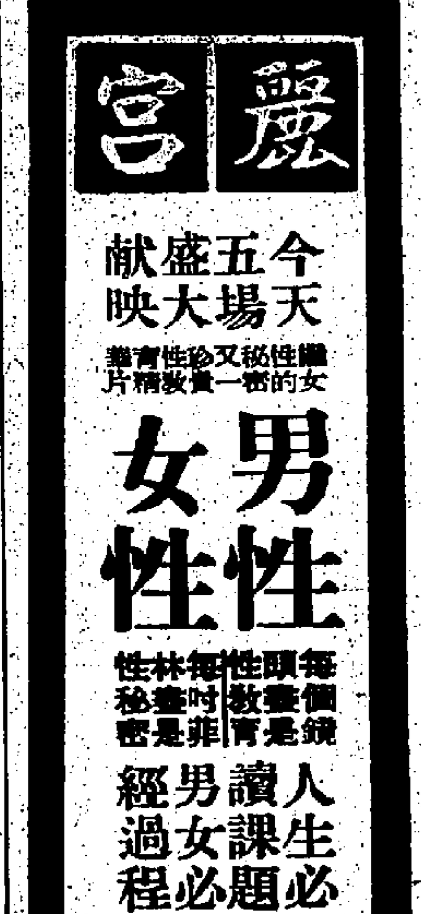
你問：上述情形，是否因爲受到工作環境和空氣污濁或冷氣的影響，或爲工作過勞所致？要我提供治法。

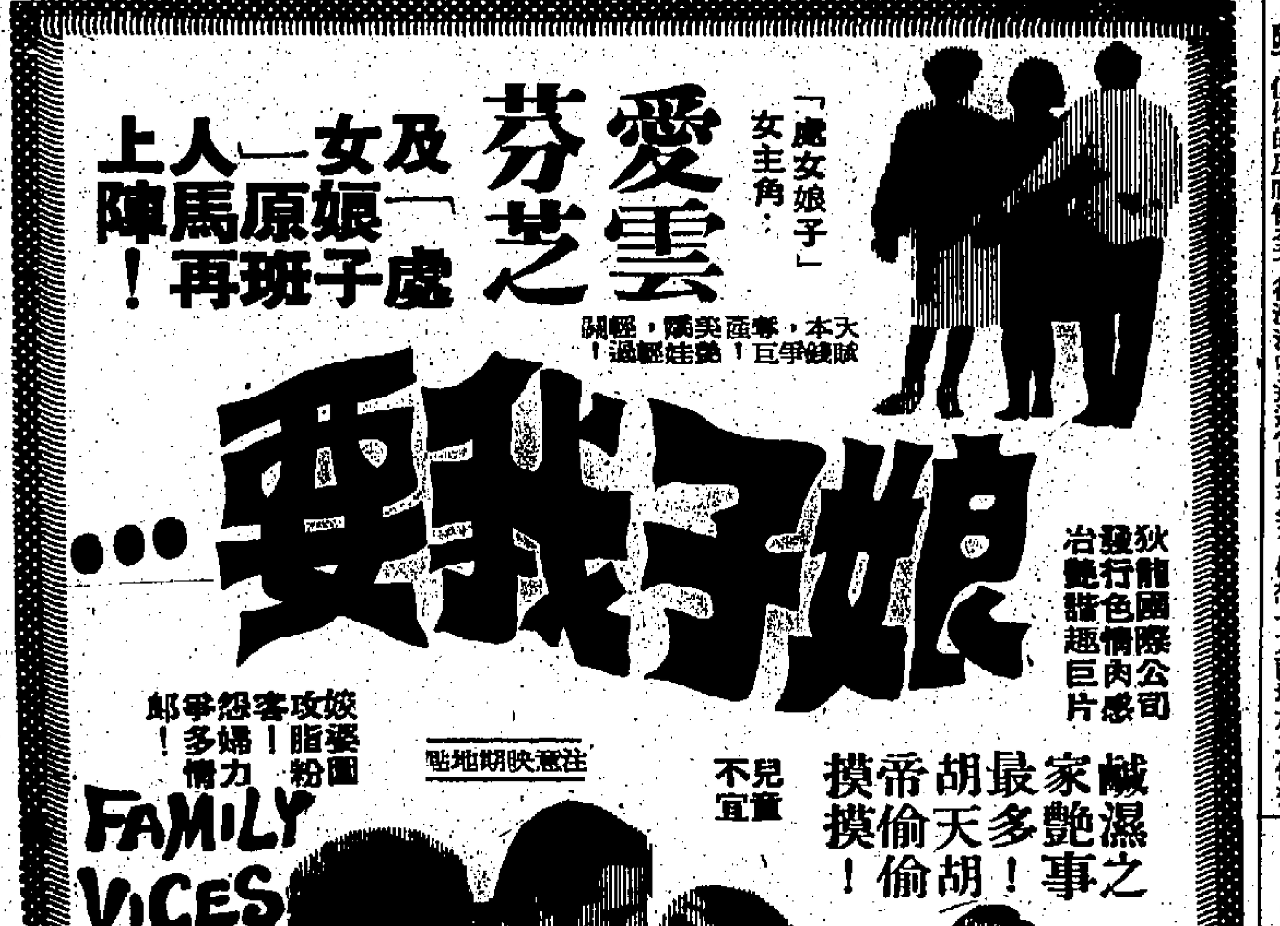
從上述情形觀察，你無疑是神經衰弱與內分泌失調所致，與環境，空氣及血液問題無關，因此，必須把緊張情緒安定下來，靜如處子，不必躁急，更不必作敏感的胡亂猜想。可選服下方數劑，視效果如何再來信。

方用：乾地黃六錢，山萸肉三錢，正淮山四錢，雲茯苓四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，正龍齒五錢，柏子仁三錢。（清水煎服）

此外，可用百合、乾地黃各一両煲瘦肉湯佐膳。







華僑晚報 每天弍元 分類廣告 費廉效大

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

美國七大天然奇景

大自然出現大奇景　景色奇特偉大無比

阿利桑那州的大峽谷

它的規模、形狀、顏色及地質的特點，使大峽谷成爲大自然最偉大的傑作之一。科羅拉多河強大的水力，自遠古以來便進行冲擊，因而形成了鋸齒狀的地裂，顯示出長期水蝕作用的結果，這條地裂長三四九公里，深一點六公里，闊六點四至二十九公里。由大峽谷的底部起，是好幾百個山峰，因水蝕而變成奇妙的形狀。每當光綫轉變，岩石的顏色亦隨之而轉變，使這裏的景色瞬息萬變。一般地說大峽谷的顏色是暗紅的，當陽光照耀時便變爲深紅色；但岩石的色澤卻有多層——淡黃，灰白，淡紅，綠及黃色，而在最底層則是暗棕色及灰黑色。

大峽谷裏氣候的轉變，可由裏面的動植物生存情況反映出來；在邊緣地區有亞北極區的生物，在近水平綫處則有低級的沙漠生物。花兩天時間來回大峽谷底部一次，遊客便可對於墨西哥沙漠以至加拿大赫德遜灣畔廣泛地自然生長的野生動植物，大開眼界。大峽谷的北部及南部邊緣，但遊客活動的兩處中心。耐勞的遊客遊覽大峽谷時，可以步行，騎騾或乘坐河上的橡皮筏子。

懷俄明州的國立黃石公園

假如眞有鬼斧神工的風景的話，那便是美國西北部國立黃石公園那片廣袤達八千九百九十方公里的高山與峽谷地區了。公園的大部份地形一般說都很美：有高聳的山峰和水花飛濺的瀑布，山頂有大湖，並且有大角鹿，麋，野牛及其他大型野生動物的集中地。但在許多地點看來，這個公園又似乎很兇險。經過侵蝕的奇形怪狀的巨石突然高聳。紫色的峭壁在太陽照耀下閃閃生光。好幾百萬年前生長的樹木已成爲化石，屹立在死樹叢中。三千多個溫泉，不但冒出噴泉，也從泥淖中冒出氣泡，使到黃石公園成爲神奇而怪誕的地方；而這些充滿魔術般的熱力的奇觀，也使美國大部份古老的印第安人部落長期以來遠離該地，叫它做「魔鬼的地方」。

地質學家及水文學家提供了更現代化的解釋，他們說橫跨廣大高原的黃石地區有一特點：地球內部的熱力非常接近地面。在公園裏某些地方地面是熱的，似乎只在高原下面六公里的地方是溶岩。這些事實，顯示黃石公園的地底是一個廣大縱橫交錯的地的熱水體系，雖然有了科學的解釋，但公園遊客遊於搖動的水蒸氣泡之間，聽到脚下地底的雷鳴，以及看見噴泉發出尖聲的噴水，便常會忘記了科學，並懷疑奇特的黃石到底是不是魔鬼的領域。

美國國立黃石公園，爲最著名之天然奇景，圖中爲溫泉從地底噴出時之奇景。

紐約州的尼加拉大瀑布

這瀑布每秒鐘流下二千六百六十萬公升的水，急激的水流冲下約五十四公尺，形成了那景色壯麗的大瀑布。尼加拉並不是世界最大的瀑布，但風景之美及易於抵達，使它全年都吸引遊客。由史前的冰河在石灰岩中冲開河路而形成的尼加拉大瀑布，實際由三條瀑布所組成，位於美國境內的是美國瀑布及月亮瀑布而位於美加邊境間的則是馬蹄瀑布或稱加拿大瀑布。

遊客可在多處有利地點欣賞瀑布奇景。在美國這邊，瀑布頂的山峰建有一座八十六公尺高的瞭望塔，可以看到瀑布及其北面河流的全景。瞭望塔內兩部鏤玻璃的升降機，直降至瀑布底的峽谷，使參觀者可以近觀奔流而下的水。遊客也可以由美國這邊登上遊覽船，沿河瀏覽風光。這些船會駛近大瀑布二十三公尺的範圍內，所以穿上防水衣的遊客也會給沾上水花。

阿拉斯加州的麥金尼山

北美洲最高的麥金尼山，位於阿拉斯加州北極圈以南僅四百公里處，高達六千一百九十三公尺，該區爲印第安人名之爲第一高山。該山矗立於美國最大國立公園之一的廣大原野中，公園佔地七千八百八十方公里，只有一條路，也是一個主要的開發地區。在這公園內有高聳的羣山、高山冰河，以及地勢平坦而且河流交錯的低地。在河谷及沿山脚地區則是野生動物的天地。威猛的鷲鷹、美洲的馴鹿、麋、灰熊及狼，則棲息於檜樹林及沿冰河地區。

在遊客未到達公園之前，高山已在地平綫上出現。反映在巨大花崗石、冰及雪上柔和的色彩及影子，在漫長的亞北極暮光照射下，變化萬千。在夏天，遊客可以享受十六至二十四小時的日光，有足夠的時間暢遊公園，觀光野生動物風景區，租飛機作空中遊覽，接受攀山的挑戰，或在湖邊與河畔垂釣。

加利福尼亞州的大樹

世界最大的樹──紅杉及其同類的紅木──點綴了加利福尼亞州的風景。紅杉的極大樹幹及其越高越尖的特性使它成爲世界上最大體積的樹木；在紅木則是世界上最高的一種樹木。往往高逾九十公尺。森林裏的這些大樹有些是在耶穌基督降生前便已存在了的。其中若干已生存了二千年，而這種樹在三千萬年前即已存在。

大都生長於一條四百公里長山脈上的這些紅杉，在國家林場及國立紅杉公園中受到保護。裏面一種名爲薛爾曼將軍的大樹，直徑達九公尺，高達八十二公尺。與紅杉「近親」的紅木，則生長於靠近太平洋岸一條七二〇公里長的地帶中。這種一度曾在世界上許多地方發現的海岸紅木，現正只在加州北部海岸一條狹長地帶上作爲自然森林生長。這兩類大樹，現時適當地繁殖，使其到下一次冰河時期來臨時仍能存在。

夏威夷州的火山

由太平洋海底升起的巨大火山山脈的尖端，在夏威夷的大島上仍可見到摩納羅亞及基魯亞兩座活火山。它們也是國立夏威夷火山公園最吸引人的地方。摩納羅亞事實上是世界上最大的山，本身有五千五百公尺在水底，而在水平綫上的還有四千一百五十公尺。但基魯亞則因爲較易到達，所以便吸引較多的遊客。基魯亞最大的火山口夏里摩摩，是傳說中的夏威夷「火山女神」之家。

這個地區的植物是珍奇的，包括罕見的銀劍草，它只在摩伊及夏威夷兩島可以見到。火山口週圍有交錯的道路，步行或騎馬的遊人，都可發見很多有趣的地層及早期夏威夷人所遺下的石碑。

佛羅里達州的大沼澤地

佛羅里達州的南端是一處「草海」，那是一個獨特的動植物繁衍的地區，人們叫它做大沼澤地。這個地區一度曾是淺海。大沼澤地最多的是鋸齒草，並有遍生熱帶樹的小丘點綴其間。直到十九世紀中，仍只是森密諾爾族印第安人知道這個地區，他們叫它做「草水」或「草河」。大沼澤地廣袤達五十萬公頃，是美國第三大的國立公園。

該區最馳名的生物是鈍鼻的短鼻鱷魚，以及包括蒼鷺、白鷺、䴉鶴在內的各種鳥類。這個國立公園只有一條六十四公里長的大路，入口處在公園東面的大棕櫚，出口處則在佛羅里達半島南端的法林明高休憩區。如果想清楚了解大沼澤地生態的複雜情況，遊客可以自己沿着大路的向上步路行。使用在淺水及草地面上迅速掠過的飛艇，也可以進入這個亞熱帶的郊野地區。

巴林，向有中東綠州之稱，是古今商旅必經的地方．近年來不斷發展，方便旅客的設備，如酒店等，亦相繼落成．巴林亦是中東的交通樞紐，由此可直通該區其他貿易中心，當地更有頻密的班機飛歐洲和返回遠東，是拓展業務一個非常理想的城市．

娛樂設備方面，巴林亦毫不遜色，游泳池、高爾夫球場等，一應俱全．假如你酷愛刺激，大可駕艇出海遨遊，或躍馬馳騁，一展豪情．

由十一月十六日起，國泰每星期爲你提供三班機，由香港經曼谷飛巴林．在這條航線上，國泰的班機比任何航空公司更頻密，更快捷，起飛和抵埗時間亦最方便．

國泰善解您意　深得您心

亞洲經驗最豐富的航空公司
國泰航空公司
大古集團

HKG-5077

韓國
大韓航贊助
住廣場/華克山莊
四天假日遊$1,590
逢星期三、六出發
全韓國六天$1,890
(乘飛機來往慶洲釜山)
27/11 25/12
22/1

日本
本洲九洲
本州鬼怒川七天$2,290
出發日期：9/11 23/11
24/12 30/12 11/1 25/1
九州鹿兒島八天$2,890
出發日期：25/12
北海道雪祭團$2780
出發日期：
29/1

韓日
全新行程
七天豪華團$2480
住廣場／京王／山中湖
逢星期三出發
十天豪華團$2950
住廣場／新大谷／帝國
出發日期：6/11
20/11 27/11 11/12
18/12 21/12
27/12

台灣
阿里山
住圓山/希爾頓
五天聖誕團$1,280(包證)
出發日期：23/12
25/12 29/12
九天豪華團$1,750(包證)
逢星期六出發

華旅有限公司
香港德輔道中54-58號
利興大厦604-606室
電話：5-244109, 5-244100

灣仔區索章報名處：
香港莊士敦道14號地下
謝創洋服

旺角區索章報名處：
九龍彌敦道720C二樓
藝華隱形眼鏡中心

華旅與你　歡渡假期

華旅舉行盛大酬賓　台灣九天特價優待

華旅公司爲適應假期無多之旅遊人士，特舉辦「台灣九天遊覽酬賓團」，該團舉辦之宗旨，係以最經濟的時間遊遍台灣各地名勝，以最經濟的原則獲得最佳旅遊享受，由於此一宗旨完全適合旅遊人士要求，故此連日來報名參加者甚衆，該團已定於十一月廿日出發，餘名額有限，歡迎持有台灣出入境證者繼續報名參加，每位收費二千五百五十元，持有出入境證者，可享受特別優待。

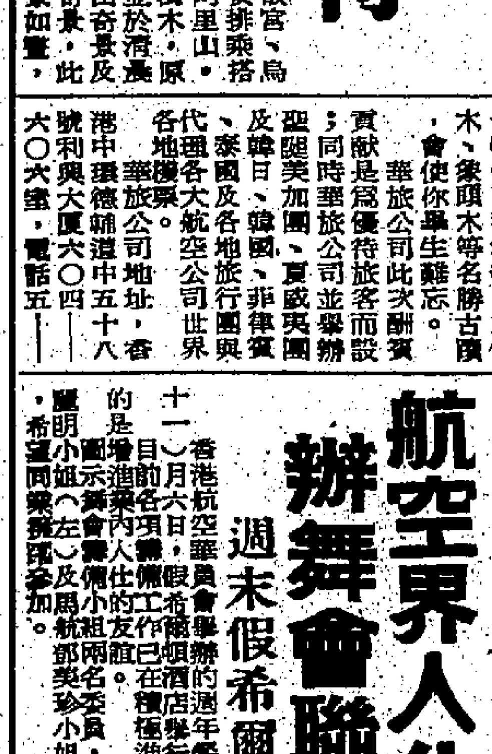
據華旅公司負責人透露：該台灣九天遊覽酬賓團將會充份利用這九天時間遊遍台北、日月潭、彰化、嘉義、高雄、澄清湖、阿里山、梨山、花蓮、野柳、陽明山、北投、故宮、烏來等地，特別安排乘搭豪華快車登上阿里山，沿途觀賞四季樹木，原始森林風光，並於清晨赴祝山觀賞日出奇景及阿里山的雲海奇景，此外，阿里山風景如畫，大塔山、姊妹潭、高山博物館、慈雲寺、三代木、象頭木等名勝古蹟，會使你畢生難忘。

華旅公司此次酬賓貢獻是爲優待旅客而設；同時華旅公司並舉辦聖誕美加團、夏威夷團及韓日、韓國、菲律賓、泰國及各地旅行團與代理各大航空公司世界各地機票。

華旅公司地址，香港中環德輔道中五十八號利興大厦六〇四──六〇六室，電話五──二四四一〇九，五──二四四一〇〇。歡迎垂──詢及索章。

航空界人仕辦舞會聯歡　週末假希爾頓舉行

香港航空業員會舉辦的週年舞會，定下（十一）月六日，假希爾頓酒店舉行。目前各項籌備工作已在積極進行中，舞會目的是增進業內人仕的友誼。圖示舞會籌備小組兩名委員小姐（左）及馬航鄧美珍小姐，希望同業踴躍參加。



新界一地

大窩口招待數千青年 推行反吸毒

遊藝大會寓康樂於反毒運動多采熱烈
官民呼籲合力掃除毒品禍害

（特訊）荃灣大窩口首次舉行了一個盛大的反吸毒宣傳綜合遊藝大會，招待坊衆青少年三千多人，寓反毒運動於康樂，鼓樂喧天，多采多姿，全場充滿熱烈氣氛。

由大窩口邨街坊福利會、市政事務署興業事務組、荃灣理民府兩葵涌諮詢處及香港戒毒會康聯會等聯合舉辦的這次反吸毒大會，於下午八時開始在大窩口道足球場舉行由荃灣理民府郭惠康，荃灣警司陳浩賢，荃灣常務委員秘書陳德銘，副理民官蔡寶珍，大窩口街坊福利會永遠名譽會長章永嘉，顧紹宗，曾荻，焦陶興，香港戒毒會北九龍區總主任李鑑源，港九各區街坊會研究委員會主席蔡濟，荃灣社區及青年事務處主任黃景業及大窩口邨房屋署經理何子江等聯合剪綵，並分別主持致送紀念旗儀式。

大會主席大窩口街坊福利會理事長張國修首先致歡迎詞指出：吸毒已成爲本港當前極端嚴重社會問題，吸毒不但足以戕害身心，喪失人性，更會助長暴力罪行，破壞社會秩序安寧。毒品爲害社會甚於洪水猛獸，據估計本港吸毒者逾十萬人，青年一代意志薄弱者容易受引誘而染上毒癖，自甘墮落，自毀前途。此次遊藝會目的在寓教育於娛樂，藉以喚醒羣衆，特別是使到青年朋友對毒品遺害有深切認識與警惕，不致誤入罪惡的深淵，並促使吸毒者翻然悔悟，痛改前非。

張氏稱：近年來政府已積極進行掃毒，並破獲不少運毒及製毒機構，使販毒者紛紛落網，更大力推行反吸毒運動。惟消除毒害，只靠當局有關機構是不夠的，必須全港市民通力合作，才能徹底遏止毒品蔓延。張氏並向社會各界人士呼籲稱：反毒運動是人人有責，應大力支持政府與志願團體推廣反毒宣傳，使反吸毒運動，深入本港每一角落，令每一個市民都知毒品禍害，恐墮入毒販圈套，直至消除毒品禍害爲止。

郭惠康理民官，陳浩賢警司及陳德銘秘書亦相繼致詞及演講，一致呼籲合力反吸毒，消除毒害。香港戒毒會並宣免費爲婦女戒毒。最後由大會副主席李瀚鈞致謝詞後，遊藝節目即告開始，計有醒獅表演（大窩口德身學院），開場曲餞周捐給（康聯會音樂團），反毒粵曲珍惜前程（陳小紅小姐、周頌雅小姐），掃毒歌掃除毒害（康聯會歌唱組、周頌雅及小丹鳳小姐合唱），音樂合奏（康聯會），反毒歌曲非戒不可（尹嘉星小姐）、警世話劇現身說法（康聯會話劇組）等，最後並有幸運抽獎助興，歡聲四起。（田）

校際幼童比賽透露佳音 屯門計劃興建標準大運動場

理民官吳國泰宣佈擇在楊小坑
何新權頒獎良田囊括男女冠軍

屯門區第二屆校際幼童遊戲比賽：（上左）屯門理民官吳國泰致詞。（上右）教育官文子方頒紀念品。（下）新界扶輪社長何新權主持頒獎，左一爲溫濤主席。

（特訊）屯門理民官吳國泰，昨在屯門校際幼童遊戲比賽頒獎禮中透露：政府已計劃在屯門第七區楊小坑村附近，興建一個標準大球場，不久之將來，屯門將擁有設備完善的運動場。消息傳來，頓使體育界人士，感到鼓舞。蓋屯門區一向缺乏大運動場及標準球場，屯門鄉事會及體育會主席劉皇發，以及屯門學界體協會主席溫濤，過去曾迭向政府請求，至今始聞佳音。

屯門區第二屆小學校際幼童遊戲比賽昨日下午四時，在何福堂中學運動場舉行，典禮由理民官吳國泰致詞，新界扶輪社社長何新權主持頒獎，教育官文子方頒紀念旗，觀禮嘉賓甚衆。

主席溫濤，在典禮中致詞，報告是屆籌備經過後，旋請吳國泰致訓詞，略謂：屯門學界體育協進會，自一九七四年成立以來，短短兩年間，曾先後舉辦運動會、兒童遊戲日、校際足球、籃球、乒乓球、及游泳等比賽。足見貴會提倡屯門體育活動，不遺餘力，貢獻良多，希望貴會再接再厲，爲推動屯門體育活動，貢獻更大力量。今日多姿多采的遊戲比賽，相信各位同學定必玩得痛快，更希望各位通過遊戲比賽，啓發智慧，鍛鍊身體，養成參加戶外活動的興趣。同時，希望各位同學和你們認識的小朋友，一起歡渡今日的快樂時光。

最後吳氏向各位同學宣佈一個消息：政府現在大力發展屯門，已計劃在第七區楊小坑附近，興建一所標準大球場。不久將來，屯門將擁有設備完善的運動場，希望同學們今後踴躍參加區內體育活動，好好的鍛鍊體魄。

何新權及文子方頒獎後，並分別由屯門商會理事長劉南安，學界體協副主席葉耀光，溫濤等向吳、文、何三位主禮人致送紀念品，最後則由另一副主席周文炳致謝詞，他除感謝各方官紳各校師生多所協助外，並感謝何新權捐二千元給大會。

觀禮者尚有：張枝繁、張貴燕、何新榮、古達猷、陳錦福、張錦鴻、李紹新、鄭維國、鄧棟明、李模、鄧松偉、鄭潤生、王文正、劉倫、劉活川、陳濟然、鄧永成、滿行已、張德獻、張育明、鄒絡官、劉登翔、鄧鈞興、區慶智以及各校校長百餘人。

本屆比賽各組男女冠軍名單如下：豆袋擲遠男羅建業（良田）、女鍾倚娟（福音）；豆袋投桶，男布錦昌（良田），女潘綺運（鄉小），四十米跨欄，男黃馬麟（何下），女賴美娟（屯小），拾穿膠圈，男鍾天生（良田），跳繩，男曾超宇，張偉成，女鄧麗華（良田），女張惠蓮（良田），拋接豆袋，男鍾天生，田永康（良田），女布燕嫻，鄧麗華（良田），持棒穿圈，男良田，女鄉師，豆袋接力，男鄉師，女拔臣。團體獎男女冠軍爲良田囊括。（君）

大嶼山散石灣碼頭太短 街渡水退無法灣泊 農產無法及時運出

村民期望擴建，加長碼頭百尺

（特訊）大嶼山西北之深石，保爲散石灣及深屈兩村之統稱，村民年來日漸增加，而地方建設，在理民府漁農處協助下，已日趨改善，在村長黃紹遠不斷努力之下，已建有水圳，以改善水利，建築道路及碼頭，以利運輸，並設有公立學校，使兒童就近獲得就讀，不致如過去需要遠赴其他村落學校就讀。嘉道理農業輔導會，亦大力援助，撥助村民興建水池，豬舍，及大量撥給飼料等器材，甚至生牛等，此外並撥助水泵水管等器材，以鼓勵村民從事生產，改善生活，使能自給自足，安居樂業。

該村最初僅得十餘家，近年由於大陸逃港之難胞及遷往墾植者，已增至六十三家，人口約達三百四十餘人，全部以務農爲業，飼養豬種菜爲生。嘉道理先生對於村民生活，亦至表關懷，時常親自前往訪問村民之生活，在最近一次訪問時，已答允送給村民摩打機，及自動噴霧器，使村民在農田上安裝，則可減少担水澆水之麻煩，使能節省人力，增加生產，村民對此，深表感謝。

該村山上，早年建有規模頗爲龐大之水圳，長達二萬餘尺，將截獲之山水，除供食用外，亦可灌溉農田。因水源充足，取用不盡，使養育山地，頓成良田，村民得以依山開墾，獲更多耕地。村民有此水利，生活大獲改善，各家均有自來水供應，水管亦敷至農田，使水流入田中，不愁乾旱。村民因此亦多種植蔬菜，以增加收。但由水圳引流入村之山水，過去係用明渠，至不衞生，且日久關係破壞頗甚，最近獲漁農處改建用四寸大水管，全長約八千餘尺，引導山水流入村內及農田，使水源更感充足與衞生。

深石與沙螺灣之交通，當局爲改善深石與沙螺灣之交通，先後由民政署及理民府發款招商承建一條長達萬尺以上之三合土行人路，由深屈通至深石學校及散石灣而過沙螺灣，以便利村民學童來往及方便運輸。過去該路僅爲一條簡陋之山路，不但高低不平，且碎石甚多，因過去曾有人在該處開採鎢礦，以致遺下穴洞甚多，沿途滿佈碎石，至爲崎嶇難行，且有多處需經水坑，必須涉水而過，若遇山洪暴發，村童每日上學往返至爲危險，農產品運輸更感困難，後獲建成三合土路及加建橋樑，始得改善。

該路對上，即爲引水道，引水道旁可行汽車，而引水道與村路，距離不過四千尺，村長黃紹遠曾不斷請求當局協助將該村路延長，使與引水道接通，則村民來往，可搭乘往返，亦可通往大澳及大嶼山各地，不致如現在要單靠小輪及水道來往，但爲時甚久，至今仍無下文。故希望當局能早日興建。

同時散石灣之碼頭，八九年前雖一度加以擴建，但仍感不足，遇水退時，街渡無法灣泊，希望當局能加以延長，加長一百尺，以利運輸，免使因水退，農產品無法運出，使村民遭受不必要之損失。（業）

大埔五區舉辦多項康樂

田徑土風舞彈網班

（特訊）教育司署康樂體育事務組將於十一月初爲大埔、上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角及吐露港居民舉辦田徑、土風舞及彈網班，爲當地居民提供更多康樂體育活動，由於各班尚有部份名額，故歡迎各該區民報名參加。茲將各項活動之詳情列下：

（一）田徑訓練班：舉辦日期由十一月十三日至明年二月廿六日，上課時間——逢星期六下午二時半至四時半假上水鳳溪中學；大埔運動場及大埔官立小學球場舉行，歡迎區內十四歲以上之青年男女參加，費用全免。

（二）土風舞訓練班——舉辦日期——由本年十一月四日起至明年二月三日止，逢星期四晚七時至九時假上水博雅山房舉行，歡迎區內十四歲以上之居民免費參加。

（三）初級彈網班——甲班：舉辦日期：由本年十一月三日至明年二月二日，逢星期三或五，下午三時四十五分至五時半假粉嶺基新工業中學舉行。乙班：舉辦日期由本年十一月十二日至明年二月十一日。男子組逢星期五下午七時至九時，女子組逢星期六上午九時半至十一時半，假大埔王肇枝中學舉行。歡迎區內十五至廿二歲男女參加，費用全免，截止報名日期爲十一月四日。

上述各項活動，現已接受報名，歡迎大埔、上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺及吐露港居民參加，索取表格，請到：（一）大埔鄉事委員會。（二）粉嶺鄉事委員會。（三）上水鄉事委員會。（四）上水博雅山房。（木）

吉澳漁民新村 歡送鄉彥赴英

預祝張貴生旅外成就

（特訊）吉澳漁民新村外僑於昨假座大埔墟周明記酒家聯合設宴歡送鄉彥張貴生赴英經商，預祝其大展鴻圖，萬事如意。參與盛會有何勝、黃馬熾、何四有、何長有、張偉強、陳貴有、陳新有、石廣坤、石亞林、石貴生、石偉榮、何天帶、陳貴、張官有、石晶知、石煌勝、郭杏帶、石爐灶、陳偉奕、何進丁、陳秀和、陳必有、梁錦球、陳永祥、何片長、張九、何奮勝等多人，觥籌交錯，備極熱鬧。（木）

警方候領十二單車

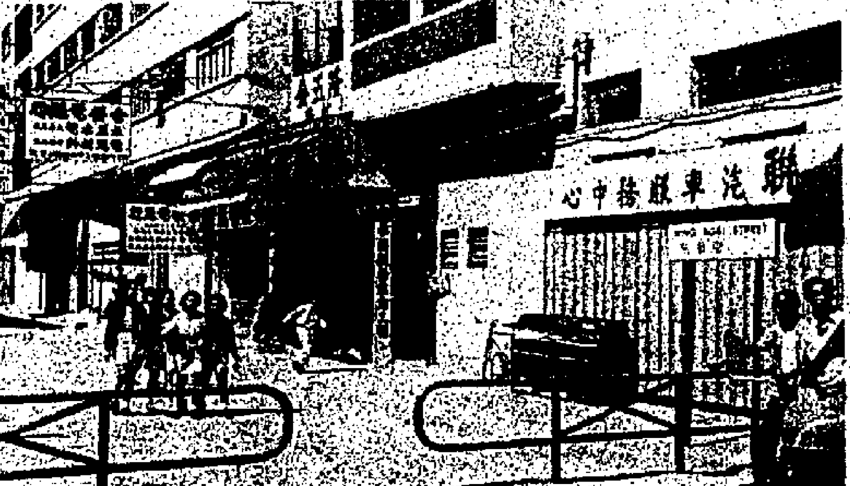
起出失竊

（特訊）邊境警察分局於最近數月間被獲十二輛被匪徒竊走之單車，包括送貨用單車及代步用之單車等，經被捕之竊犯承認乃從新界上水及粉嶺一帶竊取者，唯并無物主報失，現時仍擺放在該分局內，等候失主認領。

警方發言人籲請新界上水和粉嶺區之單車失主，前往粉嶺該警察分局，領回其等失去之單車。

由於該批單車之牌子殘缺不全，故無法將單車之牌子列出，但失車之車主，可撥電話一二——九零零壹壹，內線十壹，與邊境警署偵緝部。

警方發言人又表示，單車竊賊多在順手牽羊的情形下將擺放在路旁的單車竊走，因此單車車主如能小心照顧其單車，用鍊將之鎖好或用鎖栓牢，當可減少失竊的機會。（合）



圖爲：突遭兩端封閉的屯門新市明藝街。

屯門明藝街遭封閉 商戶無法卸貨 聯呈要求解封

何方設鐵欄・理民府不知

（特訊）不知是港府何部門，近日把屯門新城市的明藝街兩端路口封閉，在路口加設鐵欄，車輛不能進出，街內店戶，事前未獲通知，屯門理民府及屯門鄉事會亦未受諮詢或照會，頓使該街店戶大感不解。影響所及，致使貨物無法就近起卸。該街十一間商店，現已聯呈屯門理民府，請從速向有關當局查詢，並請協助予以解封，使能繼續營業及起卸貨物。

屯門新市明藝街，一端連接鄉事會路，另一端則與河旁道接壤，街內有貨倉，包餅家及其他行業商店，在未遭封閉之前，大小車輛均可進入上落起卸，詎料在一週前，有關人員突在該街首尾分別架設鐵欄，漆上黃色，把兩端路口，完全封閉，使大小車輛無法進入。至前日，該街十二號美亞辦館貨倉主事人劉棠，因停車在河旁道口落貨，又遭警員抄牌票控，因此，使各商戶更感徬徨，經於日前集議後，由屯門商會理事長劉南安及各商戶代表聯合簽呈屯門理民府請求協助解封。（君）

英記茶莊 大減價 酬賓

一向專賣靚茶馳名之港九英記茶莊一年一度大減價，由二日起至八日止一連七天，港九各線分行同時舉行，各大廠商，各茶樓名家八折，家庭用戶勿失良機，該茶莊由於歷年貨真價實，深獲買家信仰，故各門市甚爲暢旺云。（特訊）

本港新聞

泰國人陳世賢 昨經港返曼谷

泰國聞人陳世賢，昨因私人商務經港返泰，在機場曾引起一陣哄動。事關泰國此次政變後的新聞，曾邀陳君出任，而爲陳君婉拒。在泰國，公務員私人經營商業是合法的，因而陳君即使入商，亦不影響他所主持的大衆信託公司董事長身份。

陳君此行，傳與何鴻燊合作在曼谷經營賭場有關。在日趨安定繁榮的泰國，人民追尋享受是必然的道理。

陳君在泰國有相當力量，他若與何鴻燊合作，泰國未來在旅遊發展方面，陳君於明年并受委爲南美玻利維亞共和國駐港的名譽領事，此因港泰及南美在陳君的策動之下加強聯繫，發展旅遊是必然的。

圖爲陳世賢攝於機場。

善款待領

華僑日報 讀者

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助岑慧璇小姐者：同情者伍百元，無名氏伍百元，楊先生梁小姐二百元，無名氏五十元，方宅二十元，無名氏二十元。梁惠添捐助東華三院十元，無名氏捐助先天道安老院三十元，李潤生捐助香港防癆會三十元。

一家春明開幕 影視紅星剪綵

九龍旺角西洋菜街五十五號——五十七號上海一家春飯店旺角分店，經月餘裝修，現已裝飾工竣，定於本月四日（明日）隆重舉行開幕典禮，由影視紅星汪明荃、李司棋、狄波拉小姐主持剪綵，屆時設雞尾酒會款接嘉賓。

該飯店總店設于九龍金巴利道，香港分店在銅鑼灣洛克道，創設有年，以正宗滬菜，精製各式麵點，上海小吃著名，負有牛肉麵大王之稱，早譽港九。

旺角一家春之創立，將推陳出新，聘有一流上海廚師，座位舒適寬敞，大衆化售價，應時時鮮，經常供應，開幕期間，洋澄湖大閘蟹特價優待一星期。明日開幕，定有一番盛況。

公共關係學會主辦 公關實務研討 探討有效傳播

（港訊）香港公共關係學會爲促使公關從業員在實際工作中探討對傳播媒介之互惠關係，尋求完善而有效之工作交流，以及提高一般人士對公關實務之認識，已定本（十一）月廿七日舉辦一項以「有效傳播之需求」爲主題之研討會。

研討會當日下午三時至七時在灣仔軒尼詩道溫莎公爵社會服務大廈舉行，三位專業人士包括：香港氣氣有限公司鮑榮、瑞英，恒生銀行與卓恰，天天日報章基舜等已應邀担任大會主講人。

據該會訓練組表示：研究會屬公開性質，歡迎公關有關從業人員及各界對公關有興趣人士踴躍報名參加，詳情請函香港郵箱一二六四號或辦公時間電五——二四四五十七該會秘書處聯絡。

星藝本週港九聯遊 珍寶海鮮舫魚翅宴

星藝旅行團，本星期日港九聯遊，仍在中區皇后碼頭前出發，過海即到廣東道口（近佐敦道）瑞香園側，雲來冰室門前，接載九龍方面之團友，登車同遊（一）石梨背扇觀山（二）彩仔花園茂林幽徑，午餐在港島五福酒樓，有獲勝紫利花園捐贈雞抽獎及豪有蘇林頓香煙公司送出沙龍旅行袋，鞋墊T恤英記茶莊茶葉及「安加皮」酒，超力米粉伊麵等贊助，餐後續遊（三）淺水灣抵福會之觀音及天后巨像（四）太平山頂俯瞰港九全景（五）香港仔珍寶海鮮舫三樓太和金雞殿晚宴（魚翅海鮮席）全部消費五十八元（限額分站發券）一、香港大道中一五五號英記二、九龍深圳街五號英記電話H四二四九、問訊電話K八四七七四六〇、委託代辦電話H一一〇三六（其君早夜洽）

新光 普慶 明天 日夜五場 獻映

即日起訂座 超藝透視體・七彩闊銀幕

耗資二千五百萬美元！最大巨輪遇險第一次搬上銀幕！

電影史上偉大成就

海神號遇險記

「冲天大火災」大製片家：艾榮．阿倫 最得意傑作

THE POSEIDON ADVENTURE

「霹靂火」金像影帝：眞．赫曼
「吉士好運」金像影帝：喧尼斯．鮑寧
兩屆金像女星：莎莉．溫德絲
「櫻花戀」金像巨星：列．畢頓
金像巨星：積．阿拔遜
嘉露蓮莉 洛地麥杜 和 史蒂拉．蒂芬絲

榮獲最佳視覺效果，最佳插曲兩項金像獎！

熊井啟 望鄉

慶獲巨獎，多采多姿！
㊀原著小說獲73年日本大宅文學獎
㊁熊井啟獲74年日本最佳導演獎
㊂田中絹代獲74年日本最佳演員獎
㊃柏林影展獲選75年最佳女主角銀熊獎
㊄美國影藝學院提名75年奧斯卡金像獎

京都．新聲 今天五場 越映越旺

藝術無國界，好片，人人愛。

旋風式飛車追逐．霹靂式海空決鬥

銀都 今天最後五場

恩培羅鉅獻

急先鋒 飛車闖七關

Alistair MacLean's "Fear is the Key"

打得爆棚！

紐約 凱聲 金門

連日演 今天五場

金像影帝 大衛尼雲 天皇巨星 尚保羅貝蒙多 領銜主演

智多星 棋逢敵手

THE BRAIN

新瑪琳國際公司發行派拉蒙影業巨片

賊賊黑黑！賊吃賊！

熱鬧招笑．驚險緊張 包羅萬有看過開心

百看不厭巨片

智多星：
賊亞爸：

華僑文化

八人中國畫展 在美國銀行展至月底

（特訊）香港藝術中心主辦，八位本港知名中國畫家畫展，昨（二日）假香港雪廠街聖佐治大廈美國銀行舉行。是次參展畫家皆爲本港藝壇前輩，包括有：丁衍庸、任眞漢、陳荊鴻、梁伯譽、張碧寒、楊善深、鄺家鎮、劉大步等八人。據香港藝術中心一位負責人稱：這八位國畫畫家，其中有部份作畫之壽齡達四十四年之久，在本港藝術界，曾作出互大的努力，而且大部份畫家已處於退休狀態。是次有機會展出他們的作品，實屬難能可貴。他續稱：這八位作家，具有八種不同的風格，然而他們都能夠在傳統的中國畫作品上表現出新的時代氣息，是個頗有份量的畫展。該展覽會於昨日下午五時半，由胡仙小姐主持揭幕後，開放至本月廿七日，供市民參觀。這是香港藝術中心本年內在美國銀行舉行的第五次藝術作品展覽會。（楊、美）

（右）香港藝術中心主席丁懿德與胡仙小姐主持八人畫展揭幕儀式合照。（左）胡仙小姐與各畫家欣賞展品。（本報記者攝）

才豐遇嗇的畫壇二竹
——談程竹韻與王竹虛的作品

（潘兆賢）

在嶺南畫壇上，竹韻與王竹虛可說是放時崢嶸，互顯本色的大畫家。杜子美對士子曾有「文章憎命達」的吟歎，但之取譽「丹青手」，尚獨不然？桑晉程、王二人，固窮一生；但其才稟之高，技法之湛，恣能繼美前脩，獨樹一幟。近代一般人皆「開嶺南畫風氣之先」，輒推「二高一陳」（即標榜折衷派的高劍父、高奇峰、陳樹人）；鮮有道及「畫壇二竹」（姑以「二竹」合稱程竹韻、王竹虛）。這未免使人有「東向而望不見西牆」之感！其實，二竹栽成若果。程竹韻的門生有羅瑛、湯湘碧、葉大章、陳池秀諸人；而王竹虛的傳人，則有：趙浩公、盧振寰、盧子樞、鄧劍剛等輩。要知能爲二竹畫學的不是幹材庸手，且多是民初時期在廣州創設「國畫研究會」的代表作家。他們不論狀繪山水、花卉、人物、羽毛等各方面的構象，俱屬各擅天籟，互爭絕詣，使國畫研究的途徑垂衍不朽；且又能大力栽培和啓迪後來的作者，致嶺南畫壇爲之革新振起。如果說「天下文章盡在桐城」，那末中國繪畫的重心，已轉移到嶺南了。可惜「畫壇二竹」的一生遭逢，竟是泰傾濱倒，才豐遇嗇，抑鬱以歿；惟他們對畫壇之貢獻，已臻弼教作育，承先啓後的懋績壯猷，死亦當無憾於泉下了！現筆者一本顯彰幽潛，推美騷人的鵠旨，特將二竹的生平事略及畫品劄記如下：

程竹韻（一八七三——一九三四），以字行，本名景賞，號龍湖叟，廣東南海人。早年在廣州市，與賓鼎崒、與吳長民、嚴子泉設立「尙美國畫研究所」，授徒自給，並且壹其情志在繪畫、書法、篆刻各方面作探索研求，凄凄然遂成名家。他所棲身的百年老屋，正和市販泥處，白日黑暗，摸索登樓。竹韻蝸居一室，牆壁不甚，他在畫髹授之時，只能咫尺廻旋。明儒竇川先生的項脊軒，其逼仄簡陋的情況，相信亦不外如是罷！竹韻之畫宗王石谷、蔣南沙、文衡山，用筆工細，構思沉着含蓄。有時模山範水，則又墨瀋淋漓，自成一家面貌。李黑翁評其畫藝有說：「夫人而處順適之境，有聲色徵逐豪侈之習，尙何暇致意於學？所爲不工固也。今竹韻以畫畫傳名身後，是嗇於生而豐於死矣。竹韻爲畫既多，酒家商肆懸之日久，龍湖叟之名幾疑是古之人。」竹韻因鬻畫操勞，益復鴉片茹毒，所以病逝城西，家窮竟無以殮葬。一代宗師，命蹇如此，眞使人有迴腸百折的悼惜！

王竹虛（生卒待考）以字行，本名儀（一作根），廣東番禺人。性情曠達狷介。與畫家潘致中詩人黃晦聞最善。他在髫齡時的家境優裕；後來族戚佔其父生，以致一生貧困，僅寓在廣州濠畔街一所矮屋中。他的居室僅容一榻，一竹桌；但其深悟顏子安貧之樂，每遇興到，便布紙提筆，丹青四染，皴擦渲寫，尋丈巨製，須臾間即見眞山眞水盤紆其中，一股秀逸的氣韻逼近眉宇，鑒之者每疑爲米顛，八大、苦瓜的名蹟復覩。」鄧萬歲評其畫品有說：「竹虛畫在晉唐有一代，爲第一流，石遂在二樵諸子上」。石佛翁又說：「吾見竹虛畫多，其神味爲不可及也」。區區何幸，月前於某藏家府中，竟得竹虛生平罕繪的水墨山水巨幅（另一精品爲李撰堂兄購獲），奇峯突兀，大有仰吞風月之勢。誠如潘抱殘在「論畫雜憶」有說：「畫不難於用筆，而難於氣韻；不難於奇峭，而難於雄渾。近代能此者惟王竹虛，庶能洞其旨趣。」今摘藏的一幅竹虛仿米家山水，正是「氣韻、雄渾」兼備，確爲藝林罕觀的珍品！竹虛在晚年，政要胡毅生偉其才，遂聘爲府第畫師；且命盛夫人向他執禮習畫。惜竹虛當時已疲憊不堪，不久即捐館下世。

畫壇雖然百粡紛逞，好景迭替；但憶及嶺南「二竹」的凋謝，總覺流風頓逸啊！

「山水」（程竹韻畫）

黎炳昭教童畫 港班昨開課

黎炳昭教授兒童畫班，港址在禮頓道十二號，電話七七七六三〇。昨（二）日開課。九龍區爲太子道二六三號四樓，電話：〇三四八四四一，歡迎家童及查詢云。

日本圍棋名人戰 第二局 第五譜

今年初春，爲了紀念由朝日新聞社主辦的「圍棋名人戰」實新開賽，曾於大板市內「千里」萬國博覽會記念公園，舉行了一次別開生面的「大衆圍棋大會串」大會，估計至少有三千餘人參加了，該會各項圍棋活動，誠屬一次空前轟動的盛況。

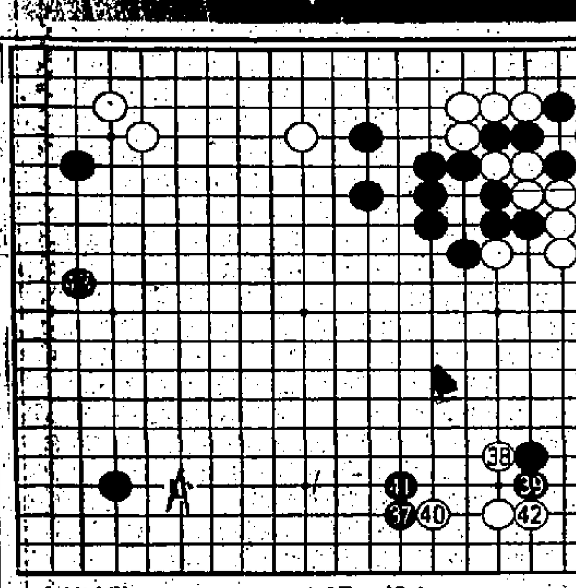
當時並曾以抽簽決定，讓二十位幸運參加者，親蒞第一期名人挑戰賽，對局室作現場參觀比賽，而於今日實行該項諾言。

挑戰者石田九段考慮黑三十七時，第一組進入對局室，觀賞了十五分後再由第二組替換，雖然各組只分別看到三十七及三十八一着棋，但是每人都能體會到對局者眞刀對殺的緊張氣魄。

話說石田黑三十九長入後，大竹白四十跑四十二庄，看似好棋，但是大竹認爲白四十應如參考圖白三接牢，以下到黑十三是必然的午順。此時，白十四出頭是巧妙的好手，如黑在A位強行衝斷，則白有DF吃黑二子的妙着。

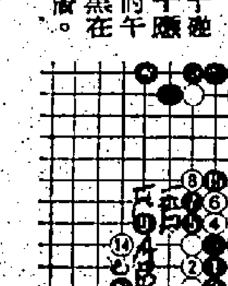
下午三時半。

石田站在作戰的歧路，迷失了方向。在中盤的重要關頭，像費十四分時間，輕率的着下黑四十三。



（第4譜）——（37—43）

限時各9小時 消費時間 白 1小時59分 黑 3小時56分



黑四十三雖屬大場，此際應締於左下角八位締，配合對角締厚黑勢，在中原及下邊建立一層鋼鐵陣綫，才是正確策略。蓋因石田在布局階段，消費過多時間，意欲調整雙方消費時間的差距，以致考慮不週，失掉了像種主導權的有利戰機。

總統 華盛頓 東方 國華

明天獻映

臺灣寶宮·香港仔帝后 聯合獻映

題材新穎！笑料如泉！動作刺激！場面熱鬧！

法國「傻瓜」片集原班人馬再接再厲最新精心傑作！

國片武后 上官靈鳳 客串一角

晉身國際影壇初次演出西片

老牌性格巨星 米奇龍尼 聯合主演傑作

女皇準備訪港，突然被人綁架！來個李代桃薑，居然假可亂眞！四傻來港偵查，合力大破奇案！

傻瓜勇破綁架女皇大陰謀！

FROM HONGKONG WITH LOVE

傻瓜大鬧香港

百代公司貢獻 預售三天

街頭飛車 橫衝直撞 險象環生 緊張刺激

傻瓜大開華嚷不上官靈鳳尊美腳！

四個傻瓜，有勇有謀，八面威風！當代元首，出現銀幕，難分眞偶！

好睇·好笑

請留尾加國實司運獎法參各大參辦

保置參法食公老抽辦購閱陸堂加法

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 樂聲 明月 寶聲 英京 國賓 大光明 永華 福星 南昌

後天全綫五場獻映

帝女生涯苦 背地養孤兒 更受狂蜂辱 凄酸淚難休

帝酒

導演 羅馬

豪華 大華 華聲

天天五場 狂滿

請早定座

歐洲公司榮譽發行又一肉感性感色情殘酷巨片

脫派艷星 戴安妮桑

犧牲色相率領美肉彈星羣主演

盡風流之樂事！極殘忍之奇觀！

ILSA HAREM KEEPER OF THE OIL SHEIKS

蕩娃麗莎

女總管，助紂爲虐 石油王，艷福無邊

美人困籠中 胴體受酷刑 裸女跳艷舞 艷奴拍賣場

酒池肉林 荒淫無道 養眼殘暴 兒童不宜

皇后 皇都 國泰 太安 麗聲 黃金 帝國 國寶 國際 油麻地 萬年 好景 元朗 南灣

吳氏出品 色情片霸

明天盛大獻映

先睹爲快 請早定座

五條大白鯊 專噬男人！

男玩女已見得多 女玩男認眞少見

出類拔萃 大講性經

潘冰嫦 首次大胆暴露

編導 張森

最離奇最暴露電影！

雌雄錯

性的奇情故事

色的空前暴露

旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

初哥漫遊歐陸（五）
鍾離

在羅馬的香港樓飯店有一天有二十多個遊客到那裏吃中飯，坐滿了兩張大桌子，男女參半，他們都說廣州話，但又不像是由香港來的，因爲在服裝上或在某些地方上有所不同。查問之下，才知道他們都是馬來西亞的華人，是從吉隆坡起程，來遊歐洲的，行程是由吉隆坡先，到蘇聯的莫斯科，在莫斯科逗留兩天，才到羅馬，準備在羅馬遊覽三天，到威尼斯遊覽兩天，然後就飛巴黎。

意大利是個天主教國家，雖然意國所拍的影片有不少的性喜劇，但羅馬卻沒有無上裝酒吧，脫衣舞等這些販賣色情的事業，也沒有公開的「紅燈區」。意大利是禁娼的，因此沒有公開的娼妓，但卻有不少神女。

去年有一個朋友歐遊，在羅馬街頭閒遊時，豔福飛來，有兩位神女駕着汽車跟了他兩條多馬路，兜攬生意，春風一度取價一萬里拉，那位朋友怕那兩神女會把他「劏光豬」，又因不懂話，不會表示，請她們到自己住的旅館，雖然兩神女年青貌美，金髮碧眼，還是無膽入情關。

晚上，飯店的朋友和我到那些有神女的花街觀光，那是繁盛的市中心區，某些大國的大使館就在那裏，令人奇怪的是那些神女們都是有汽車的，她們都站在車旁來招徠，大抵因爲通貨膨脹，里拉跌價關係，現在取價要三萬里拉。

遊罷花街，回到路邊的咖啡座飲啤酒，這些咖啡座設在馬路邊，地方甚廣，可擺坐四個人的桌子兩行，上有蓬蓋，有燈色，就是柱子上也有燈，所以在晚上也如同白晝，我想這條街行人路是專爲咖啡座而設的，因爲咖啡室內不設座位，而幾十張桌子的座位都放到路邊去，他們就是喜歡這種情調。

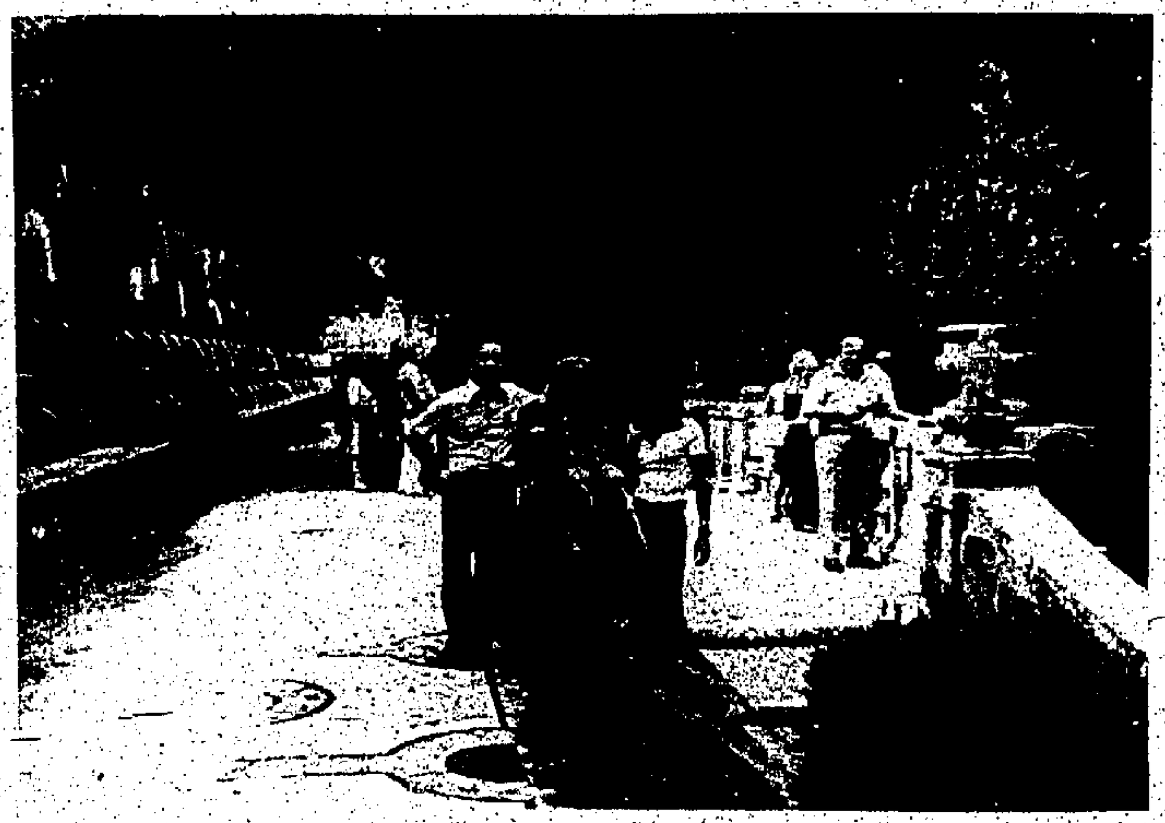
在羅馬也坐位一段地下鐵路，聽說羅馬的地下鐵路是還沒完成的，我覺得羅馬的地下鐵路簡陋和粗糙得可以，是歐洲國家地下鐵路中之最壞者，比起古羅馬的建築，相形之下，這條地下鐵路的設計者實在是不肖的子孫。

從羅馬坐一小時巴士到芝禾里（TIVOLI）那是個噴泉最多地方，沿途山上種有很多的橄欖樹，收穫的橄欖是用以榨油，據說歐洲所有的中國飯店用的都是橄欖油。到了芝禾里，爲了紀念，特在欖樹下照了一幅像。

芝禾里的噴泉，是在一所皇宮內，也許是皇帝的行宮，房子的外面是花園，一層一層的下去都是花園，像是由懸崖峭壁下去一樣，是利用由上而下的地形而建成的，所以那些噴泉的特色就在此，那噴泉的中心有逾百個小噴泉分作三層排列於遊人必經的路上，它完全利用天然流水，一層流過一層，這大概是山間的流水，永不休止的，每個噴泉出口，都是刻作人像或獸像，水是從人頭的口或是獸頭的口流出的。

從小路上十多級石級，有一半圓形的噴泉，前面築有小湖，水從山上像瀑布般流下，那噴泉中間是空的，像個小亭，遊客可以從側邊行入裏面，中間可以容納七八個人，清涼舒適，有些小水花也許會打濺你，故入內一遊也頗爲刺激。有一噴泉水從龍頭噴出，水柱達幾十尺之高，是利用水力的巧妙，路旁有一噴泉名天然之神，有兩個特大的乳房，泉水就在兩個乳房噴出，此外還有不少的噴泉，令人大開眼界。

意大利芝禾里噴泉



左圖：作者在芝禾里三層噴泉和天然之神噴泉前攝。

馬尼拉半島酒店 設商業服務中心

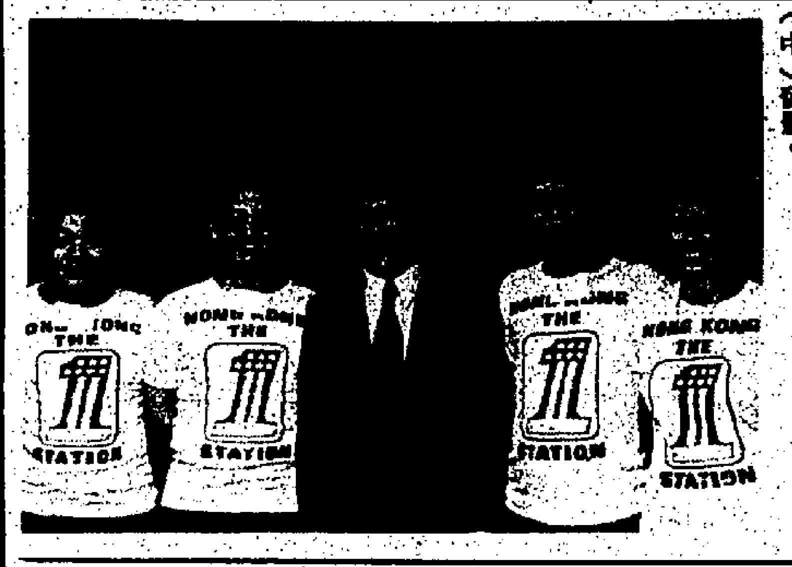
新落成之馬尼拉半島酒店，已於九月啓用了。馬尼拉酒店，乃半島集團之另一海外投資，秉承了該集團之傳統服務宗旨，盡善盡美，使下榻該酒店之各國商務大員，有賓至如歸之感。

離宏偉之大堂不遠，設有一所國際商務人員服務中心，內有私人辦公室，又有專人負責歐美亞洲各大城市之股市實況。此外又另設一國際貿易圖書館，內有報章、雜誌及電話指引等刊物以供參閱。爲使服務達至完美，馬尼拉半島酒店亦仿效香港半島酒店，備有私人勞斯來斯，接載往來酒店與機場之貴賓。這座一流酒店，爲馬尼拉最豪華酒店，房租平由四十四美元之單人房，至二百六十美元之總統廳，內備設私家蒸氣浴，運動室，書房，夾萬，僕人房及直抵天台之直升機場。

西北航業務代表 遠東業務工作營 最近在東京舉行

西北航空公司遠東區九個辦事處之業務代表，最近齊集東京，參加該公司秋季業務工作營，由遠東區業務董事史密夫主持。

工作營程序包括：業務行政、票務、訂位、分區操作、機上服務以及廣告與人事需求等，日本GRAY公司並安排影片，幻燈片放映，介紹實際業務竅門。駐香港業務代表有梁鴻輝、徐善杞、雷堅傳、芬德烈等四人參加。圖：（右起）香港業務代表芬德烈、雷堅傳、梁鴻輝、徐善杞與西北遠東區業務董事史密夫（中）留影。



加太航安排旅程 東南亞旅遊業人仕訪加

加拿大太平洋航空公司目前組織一個旅業旅行團，安排東南亞各地的旅遊業人仕往加拿大西部考察該處的旅遊業務。

此專業旅行團的目的是使來自熱帶與亞熱帶的人仕能夠親自體驗加拿大山區清新的空氣，雄偉的岩峰及風景美麗的露意絲湖、班芙及遮士柏山區的名勝。

參加者有來自耶加達、新加坡、吉隆坡、曼谷、馬尼拉、台北、及香港等地。

右圖示加太航東南亞區客務經理馬泰仕與部份參加者攝於彿德機場，由左起爲香港之蘇梁美文、耶加達之卡絲甜及夏馬麗、馬尼拉之孫思基及乍菲雅。

加拿大.

只有加航747原機直航加拿大.

原機,原座,一路順風.

只有加航747原機直航服務能讓你一路安坐,直抵加拿大.
頭等或經濟客位,一視同仁.

珍寶機廂之內,你可以悠然安坐,靜享閑適之樂.我們精通多種語言的服務人員,以加拿大人友善好客的美德隨侍左右,使你深感寫意.而這時候,溫哥華正期待着你的光臨——那兒豁然開朗、天然美景處處,的確是你停下來逗留數天、鬆弛一下的好地方.

續航到加拿大其他城市或美國加州.

在溫哥華,你可以接駁加航每天一班的747客機直飛多倫多,又或者選搭加航每天另外的六班航機前往.此外,加航還可以載你到加拿大其他大城市,包括:加技利、愛門頓、溫尼辟、渥太華和滿地可.

如果你要轉往美國加州,加航每天都有三班航機由溫哥華直飛三藩市,兩班直飛洛杉磯.

或與我們一起飛往南美洲.

加航獨有直航接駁班機由加拿大飛往南美洲:你可以從溫哥華或多倫多啟程,直飛利馬.抵達後,加航可以繼續載你到聖地牙哥和布宜諾斯雅利斯,或替你安排便捷的接駁班機轉飛巴西.當然,如果你有興趣在任何一站稍作勾留,加航亦樂於為你安排.

何必轉機?

加航獨有原機直航加拿大.原機,原座,一路順風.只有乘搭加航,才可以免除中途轉機的種種不便.

請與我們一起前往加拿大.每逢星期二、五、日,加航都有747客機由香港飛往溫哥華.在我們溫情洋溢的

詳情請洽各大旅行社,
或香港於仁大廈加航辦事處,
電話:5-227001.

每週三班直航加拿大.

CP Air 加航

京華快樂金冠

笑聲大讚　轟動三院影評　今五場

金像影帝：「大煞星」「流浪客」男主角：李馬榮

「反抗」女主角：姬蓮芝

「鬼屋狂」男主角：奧利華烈

「天飛男」主角：羅拔谷

「江湖豪客」女主角：伊莉莎白

「殺人大大」製片家：森姆阿哥又傑作！

七彩奇

亘飛獻映

如非實料　直敢打正名堂　使你睇佢解　更使你敬佩他

新華　新都　麗都　麗華　國都　民樂　寶石　北河　英華　觀塘　恒星　福星　聯邦　南昌　永華　龍華　光華

澳門麗都

直闖百萬大關

好評越來越多

保留票尾　投入票箱　抽獎中獲　得高級錶

演技報讚：好　新報讚：身手：健　明報讚：導演：最　成報讚：顏室　新宗道讚：何妙肖

是他受過挑戰用何功夫械他死亡爲何然他怎樣？他的器？其突？地？

何宗道　吳思遠

香港年鑑

全書四十萬字內容包羅萬有・每本售廿元・

內容：大事寫真　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商業指導　人名辭典　醫療一覽　學校書錄　社團總覽　工商名錄

歐洲公司榮譽發行　緊張刺激兇殺懸疑警匪槍戰巨片

左輪357★

歐洲大風暴影帝「男主角」伊夫蒙丹

金像獎影帝：茜蒙娜薛烈

橋段新！

新進美艷女王　珊德麗莉

歐洲性格巨星　法蘭蓋皮利亞

四星主演　佈局妙！

POLICE PYTHON 357★

黃金・帝國・國寶

今天最後五場

本屆金馬獎四項大獎囊括

一、最佳劇情片　二、最佳彩色影片　三、最佳非歌劇片　四、最佳音樂、最佳錄音

櫻花

破國語片紀錄

中外影展獲最佳影片大獎

捲土重來聲勢更盛

櫻花又開不容錯過

短期　決不　重映

FIRST FILMS

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個　細字卅四個　每天三元

賜洽處：

1 總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
2 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
3 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
4 九龍代理佐敦道碼頭售票處側奕蓀號
5 九龍城福老村道二號C騰達圖書公司
6 美孚新邨第一期百老滙街15D三樓
7 荃灣：眾安街三號二樓正康公司
8 灣仔軒尼詩道二四四號二樓凝翹軒
9 西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
10 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角海港道　九龍城福老村道　九龍美孚新邨　荃灣眾安街

- 西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-461663
- 灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝翹軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5-613913
- 九龍城：福老村道二號C騰達圖書公司　電話：3-838355
- 美孚新邨：百老滙街15D三樓　荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免奔擾

待聘（各港）

理帳報稅 專辦月帳 商業物業 年結公司 稅務法則 H四三三八八〇

兼職會計 會計師樓 門上實盡 職員 ...

女傭待聘 有日留宿 全日女傭 電H四七三九二 ...

理帳報稅 各業 包月 電⑥—6114594 ...

帳稅 K854511 快按年結 妥月記 C積 帳O帳 清理

帳稅劉君 服務九港 會計師 電H438171 劉H437844

做帳報稅 按月理帳 電⑥〇三七八三三 ...

中英德文 函件誠代客翻譯 衣易經驗 衣街91號 K963058

帳稅 註冊有限公司 上門包月理帳 K671945會 K691892君

鐘點女傭 留宿服務 九龍港九 一推遍 至五時 電K—26032 惠慈公司服務

積報帳稅 月結年結 利得稅 註冊有限公司 ⑥486158

帳稅 經驗各業 平快 K625293

廉費報稅 月結年結 K七一六〇九七

補習

升中、升中 新法教授 小學六 電⑦〇三九一九一

港大預科 區F以下 ⑧—五八二〇

聖心 中學教師 補習 F1—7 電H444213

港大預科 全科補習 電H五二七三〇五七 劉

港大醫科 二年級 經驗 ⑥—493008

港大理科 經驗教職 宜近北角 ⑥—783440

盡責補習 小學各級 K八七九五六

深水埗旺角 中小學 ⑧831820

中大預科 初中 K八六六七三九 ...

盡責補習 科學 K〇二二八一五

經驗補習 英文數學 電K五七三六

聖芳濟 中學生 預科 九五一式五三

F7化數 補習 H770585

精補英文 港大畢業 H770585 H719620

教師補習 專科 電⑥二四 ...

預科畢業

F6女生 初中 電K七〇三九五八

經驗耐心 女預科 補 電K924249 K4675

預科女生 英文 中小 ⑥602587

女師補習 電K023745

中學教師 班會 英考 ⑥343302 5

港大工程 中學各級 電K948637

經驗教師 教F.5 補理 時 數科 ⑥942919

理工結構 工程 精補 電數學

經驗教師 各中小學 補習

新法預科 九龍 午各級

升中 小學四五六 中學 ⑥806775

鳴廉補習 中學生 電K672868

大學入學 同學 電K5284037

油蔴地補習 女經驗 港大

經驗補習 同學 402554

精補數學 時間數學

港大工程 電⑥2125614

考會 港大純數 補中F.7 電K765997

港大電機 三年級 補習 ...

港大理科 中小學 電K5384 ...

港大預科 補習 ...

通明班補習 —中大學士主辦本年度會考複習班— ①保證成績C級以上；②獨立自修室，專人指導疑難；③註冊教師大位三良五優四良輔導；④標準模擬題式歷年試題走向詳盡分析纘教道611號806室（按8字）（大元對面）K—312171

生學教專 追補英數 港大畢業理科教學法講授二十年經驗補救港九任擇早午晚隨時可起 月60元⑥806775

經驗補習 女師 ...

專補上午 二浸會 ...

經驗補習 大學 預科 ...

聘請

女練習生 各部 ...

工廠門警 ...

急聘女文員 ...

請女職員 經驗出口文員 ...

練習生

攝影公司 ...

建築繪圖 ...

經驗女傭 ...

聘男後生 小學 電H732197

象牙學徒 期學 1714

則樓訓練班 工程師 H279215

尖沙咀

批發行請 ...

化驗助理 大五 ...

誠聘

洋服學徒 ...

英文教師 私立 ...

津貼學校

津校教師 大埔 ...

急請職員 公司 ...

商行女職 ...

教師舍監 港區小學 ...

招請練習生

招請女傭

聘女護士

婦女福音 保護 ...

鐘點女傭

女半工讀 2516

聘女部記員

自助洗衣

聘女收發 18

聘請幼師 山區 ...

聘教師 ...

練習生 ...

香水化粧品 ...

請學徒及 ...

聘助產士 ...

請女文員 ...

商行聘請 18歲職員 ...

營業代表 ...

急聘 ...

洋服學徒 ...

診所護士 ...

請女櫃面 ...

某糧食店

請胸圍熟手 ...

聘請文員 ...

女裝配員 九廣2514

急請什工 31男 ...

聘女教師 ...

月入數千 ...

夜英專 女教師 ...

請女工人 ...

教導主任 ...

聘 ...

慈善機構 ...

請繪國畫 ...

女中學生 歡迎女中學生半工讀　8—12時　1—5時　工作輕便　到洛克道114號17樓高輪公司或電272316

聘成工養 ...

防盜系統 ...

見習技術員 無需經驗有前途男性18—23歲會考畢業有志染工業函報郵箱9518　備：中文函　英文函　近照兩張　說明：希望待遇　會考年期　地址電話

實習助理驗

津貼學校 花王校工 ...

請男女工 初中程度 ...

聘校本擬 ...

職聘女員 ...

請全日及上下午班歡迎學生 ...

工廠女會計 ...

請男職員 ...

女簿記文員 中學畢業 ...

營業代表 ...

三洲室內設計裝飾公司合辦 室內設計繪圖訓練班 授教中西日法式傢俬室內設計門面裝飾自設工場由在職本公司之設計師任教課程內容充實活學活用前途好不限年齡學歷男女兼收請教道五三四——五三八號華榮大廈七樓D（即華冠酒樓對面）

海洋公司 ...

大電機製造廠 聘請下列職員
（一）生產部工程師數名
（二）五金貨倉管理員數名
（三）物料貨倉管理員數名
（四）貨倉助理員數名
（五）司機員一名（40-50歲）
應徵人需具工作經驗，親繕履歷，希望待遇，近照，電話函寄本報信箱一二八八號人事部收

誠聘車辦職員 大製衣廠誠聘車辦男女職員需有五年以上車衣工作經驗對手車級骨變針埋夾等尤需有熟練技術有意請具履歷相片電話要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱：五九八七號

即聘鐘點兼任教師 ...

電氣見習 ...

聘女文員 ...

請售貨員 ...

習練生 ...

徵看更員 ...

招請女傭 ...

南華保齡 ...

聘請教師 ...

升中教師 ...

請男見習生 ...

圖文收則 ...

理教科師 ...

診所護士 ...

聘女包裝員 ...

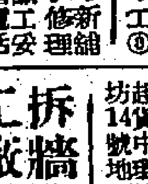
助理女會計 ...

註冊婴院 ...

商業

自動開關膠袋 袋口有凹凸膠線，可任意開合。用途極廣，適合：①生日用品②首飾玉器③新潮飾物④藥廠診所⑤精密儀器⑥電子零件⑦樣品…等　徵親力經銷商本小利厚無貨尾担心之憂請電 K886344 K303514富輪洽

瑞生隆五金行 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井 5-279625-6 5-280235



皮類批發 ...

永佳裝修大小工程 ⑧620975

地板專門 ...

鋼琴修理調音 ...

油水晶板 清潔 ⑤—444221

代聽電話 ...

收購電視彩色 ...

出國行李 ...

油漆權記 ...

改渠通廁 ...

修電視 ⑧852319

中文打字油印 H452819

專業打臘 ...

小販佳音 ...

有中英家居明易學易 國際郵寄函授課程 HK$70.00 HK$25.00

追債 ...

萬順裝修 ...

通渠改廁 ...

特藝速印 ...

拆牆樓梯 工廠廢物 ...

水晶地板 ⑤709020

絲印印絲 精印各類塑膠產品 K932607

打字機 元五

順昌裝修 ...

花園假山 ...

修漆裝油 ...

打臘 車磨水晶 H629430

牆紙油漆 ...

通渠 晚H460736

水陸運輸 K95863

順利鐵器 ...

報理公司帳稅年報 ...

追債 K 九辦私家偵探 857461

冷氣 永明行 買修安清靈噴換 賣理裝洗櫃油邊 H-753027

電動按摩器 電芯振動，興奮不同。 歡樂美容，妙趣無窮！ 總代理：錦華公司 九龍中央郵箱K—1640 電索說明書③—846689（下午三至十時）

打臘 水晶 油 抹窗 潘 5-471633

聖誕咭 免費印名 款式最新，早寄海郵，節省郵費。 看辦定印：⑥—772875

名相命家 ...

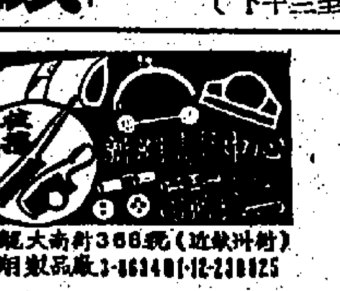
鋁門窗 防沙蚊窗 日本住友鋁業台灣大同鋁門窗總代理 ... 上海工程貿易公司 K684340 K693926

海龍水族館 海洋珊瑚魚總匯 直接進口全部明碼大傾銷 觀賞觀魚 海洋產品 水族器材 品種多價平 九龍油麻地西貢街2號（即上海街180D座）

自動開關膠袋（P·E·UNIPACK BAG） 每百式元起 適合：①首飾玉器 ②新潮飾物 ③文件 ④電子零件 ⑤精密儀器 ⑥毛衫恤衫 ⑦藥廠 ⑧醫務所 ⑨小五金⑩樣品等 富輪公司 K-886344 K-303514 地址：九龍油麻地志和街17號地下

補漏專家 ...

註冊 捷誠 H242892

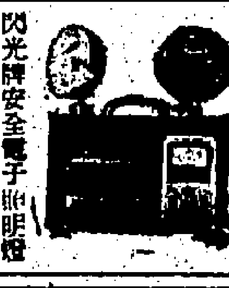


九龍大南街366號（近欽州街）

出國 皮褸 雪褸 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

聖誕咭 1976最新款已出版 歡迎同行采取樣本協助推銷 出品：各類精美賀咭，歡迎出口 一雅文具製咭公司 電話：H236382 H238537

德發公司 獨家總代理 TEL：3-690785 尖沙咀加連威老道61號 歡迎分銷・批發・零沽



美高企業公司 商標廠 MECO 電：3-803321

牆紙油漆地板專門 工精價平質料上佳 平到你唔請電東發 工程（陳）K044986

打字機 買賣修理名廠新舊 機保用保養舊換新 H437326夜H517034

電視 樂聲電業工社 5—794773 3—045329

萬能角鋼 窗簾美路 ...

東方公司 ...

打字機 買賣修理 H738540 H743094

花都羊城午唱 ...

瓊宮蛇讌酒家 ...

遠東打臘 水晶地板 油板地磨車 K666809 H719803

加快印務 便知帖 ...

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-938613

水晶 車磨地板 新世界 K—964422 K—964040 K—945050 K—955624

大運 ... 電話：5-731923

商行註冊 ...

冷氣 林立 買修安清靈噴換 賣理裝洗櫃油邊 3—693881

人造蔴打包布 新到 輕磅 定價特平 歡迎電洽 協興有限公司 九龍尖沙咀星光行1606室 電話3—684984・3—687310

防盜防火 ...

打字機 修理 買賣 貨式多價錢平快而好 總行：西營盤街54號五樓 K962903 分行：澳門天神巷17號地下 87270 香港文具器材行

分類 有關廣告 刊在第七張第二頁

租賃 香港

旅遊旺舖
灣仔軒尼詩道近灣景樓鄰 三百二十一號 租洽⑤五四一二三...

旺舖平租
中環嘉咸街19號地下 面積約800呎 近街市 洽租 2,000

月租九百
灣仔洋木地板 六樓浴廁色紅 下午七時後電⑤ 七六八一九三...

有房出租
近娛樂戲院單人房 百元空氣好女性為宜 式有意⑤224952租向

夜校出租
灣仔區有校舍十餘間 中英專科可合用途 夜學⑤一七二九八八〇洽

中區寫字樓
安蘭街1—4號安慶大廈 八樓800呎半層廉租 電H・234523H・250834

西區旺舖
第二街45號地下420呎 廉租 電H二五〇四八五二三四三

工商大廈
中環威靈頓街17—19號 工商大廈四樓302號578呎 租電H234523H250834

工商大廈
中環威靈頓街17—19號 工商大廈14樓1100呎廉租 電H234523H・250834

廳房平租
西環太白台一號兩房單邊 自裝修 租金合宜 收費... 後電49952...

廉寫字樓
中環區電話可分租 辦公獨立 五十二時特平 四點至六時 電⑤...

中環商住
中環大道中10號 ... 五光金城酒家對面 ...

中環寫字
一樓招租 請電伙近永安銀行 ...

二樓招租
雲咸街... 百酒八家... 戲院...

中區舖位
街18號另租 H446746或...

旺舖工場
有出租... 灣仔... 洽⑧8943... 何日23號

寫字樓出租
香港中環域多利街皇后四號利隆大廈813呎・有裝修冷氣等 電：H253962洽

中環寫字樓招租
德輔道中247號近政府停車場
德祐大廈
三樓（1900呎）
電燈冷氣間格裝修齊備即租即用
電話：⑥—227765裕華有限公司洽
⑥—441342樓下管理處引看

中區寫字樓
加連威老道華昌大廈 千呎 每呎租金二元 恒生信託洽 H255011

★★★★★★★★★★★
寫字樓平租
干諾道西七號及新街市街13號電梯冷氣俱備獨立單位尚餘數伙即可入伙管理處電話
⑤—445545蔡洽
★★★★★★★★★★★

寫字樓租
利士丹街54號五樓地方大交通便利合各行生意電話⑥249371或看更人引看

寫字樓租
德輔道中三〇四號大廈分層平租辦公用 電話⑤—437809黎氏洽

商業樓租
永樂街130號七樓前座 上環 K八五八八三九 陳正洽

商業樓宇
洛克道125號二樓一千五百呎 合小型工廠 請電H四四六九〇八

寫字樓租
中環永樂街口世界大廈 對面 ... 張洽

上環西街
四十七號地下 適合印刷工場 有意電租洽⑤436637 ⑤449502

半山區租
羅便臣道95號四樓三房兩廳 ... 電⑤...

堅道洋樓
高街... 三房兩廳 ...

寫字樓租
文咸... 新街... 電話⑥ 四五各行一業 ...

港澳碼頭 誠信大廈租
新成高級廿五層商業大廈 交通方便 由744呎至3,604呎 只餘一所 有限公司 電：H491479 H491404

灣仔潤大旺舖
香港洛克道126—128號
二千餘尺門面特闊近四十尺交通便合各行業
電話：H282831
忠信置業有限公司洽

舖位住宅寫字樓二三租
大道西... 大百合... 各行業千呎 ... 電話・五業司輔及〇...

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

跑馬地舖 H721516
... 地 銅鑼灣... 景福街... 另房... 千八百...

工廠出租
干諾道西131、132號每層千餘尺電梯上落環境好交通便
電話H四三〇〇〇三洽

平新租樓
上環皇后街十九號五百呎合寫字樓辦公用 樓下引看或電⑤458125內線20陳漢民洽

中環旺舖 廉租
... 街17—19號 A及B ...

英皇道旺舖招租
北角英皇道260號
國都戲院斜對面旺舖招租・面積一千弍百呎・地點最旺合各行業・
恒基兆業 5—222176

繼園街
北角新建百呎千呎 ... 電話 一二四〇〇 洽

新樓廉租
中區利源西街15號只餘三四樓一梯一伙合寫字樓小工場商住每層六百呎每呎二元起無雜費每日下午按址引看電：（日夜）⑧—933749劉洽

大道中78號三樓
平呎一百各合板場... 電話：K25908

恒生銀行信託有限公司
電話：H255011
內線429・235或244

旺舖
銅鑼灣道36號千呎舖
中區萬宜里七號三百呎舖位近萬宜大廈
中區永樂街74號四百呎舖位
英皇道993號六百呎
灣仔景隆街27號250呎

銅鑼灣富明街一號620呎$1,300
灣仔軒尼詩道昌業大廈千呎
灣仔軒尼詩道先施保險大廈千二呎每呎租$2.60
中區鴨巴甸街39號地庫$540
宇約五百呎近上環郵政局$850
永樂街一二一號商業樓
小單位寫字樓
龍記大廈德輔道中有大
萬利大廈大道中367—375號寫字樓
中區和安里十號五百呎寫字樓$1200
威靈頓街一五二號四百呎寫字樓
廈七百五呎寫字樓
閣麟街15號閣麟商業大廈九百呎寫字樓
恒德大廈大道中一八四號
機利民新街34號寫字樓
德大廈二中44至46號及六百呎寫字樓餘
大道中七十六號七百呎寫字樓
大道中中和行大細單位
偉興商業大廈軒尼詩道188—198號五百及千呎灣仔恒生銀行隔鄰

商業樓宇
肯寶灣阿公岩民興工業大廈四千呎連車位

工廠大廈
英皇道九一一號九百呎一廳四房
向海一廳二房
銅鑼灣益士打道六百呎
跑馬地藍塘道九號千四百呎一廳三房
麥當奴道112號二千五百呎三房
麥當奴道44號千七尺兩廳
麥當奴道27號千四百呎一廳三房
西摩道23號嘉輝大廈八百呎三房
般含道南寧大廈五百餘呎二廳二房

吉租樓招

租賃 九龍

洋樓出租
柯士甸道150號三樓兩房工人房有球場一廳二千二百呎 電話669191

闊大舖租
深水埗... 華人新村... 一八〇...

太子道租
270號B地下花園千呎弍房... 式・K932423洽

旺舖出租
紅磡明安街寶石戲院... 電話232842K 劉工...

旺舖招租
旺角花園街152號地下... K 九三三...

發財旺舖租
旺角上海街... 旺舖 K租...

沙田別墅
大花園... 電⑧850705洽

寫字樓租
油麻地... 九龍... 八五五...

商業樓宇
千呎 寶靈頓大廈 ... 號 電K312011

旺舖平租
土瓜灣... 光道50號... 三〇...

商業彌敦
道728號二千呎 ...

女傭房
限女性... 電話・6914538 ...

德昌地產有限公司
洋樓出售
恒柏道八號2400呎...
西洋菜街... 1600呎
九龍塘... 12,000呎
九龍塘... 770呎
洋樓出租
羅便臣道88號 三房兩廳1100呎
亞皆老街... 大廈 四
十一咪半...
九龍商業大廈招租
十國行大廈 650呎 500呎
德輔道中國聯合銀行大廈 2900至3800呎
彌敦道... 1036呎
尖沙咀... 1090呎—2200呎
彌敦道與界限街交界 中上海銀行大廈 2350呎 或多層高級寫字樓
接洽處：
中區聯邦大廈（10）樓
電話：五一二四九一七八 五一二九一一七

吉樓招租（九龍）（住宅樓宇）
彌敦道554—556號七樓六百呎 租一千一百五十
文蔚街17號二樓六百餘呎 租一千四百五
窩打老道77號12樓六百餘呎 租一千六
康利道25號八百呎連十二車位 租千六
太子道東方花園千一車位三千
艷馬道九號中層九百餘呎 租二千三
摩地道42號六千呎連二千傢俬 租二千三
（車位）
窩打老道美滿大廈四、五、七及八號車位 平租
太子道283號六號車位 租百五
（商業用途）
加連威老道四十號十五樓 租弍千餘
尖沙咀重慶大廈四樓九百呎 租千六
字樓 一旺舖一 ...

恒生信託
請電K314411
下英大廈舖位平租
尖沙咀豐大廈地下 百呎

土瓜灣 旭日街十一號 廠租
管理處引看洽

尖沙咀樓
千呎大廈 三房二廳... 電話... 一租百海成

工廠出租
官塘... 七時大廈12三千呎 ... 七七十廠

大單邊旺舖 千新裝修連閣 千餘尺平租
水業各街...

旺舖連閣樓 平租數百元
有兔水大海...

觀塘大業街34號
以寫字樓型式設計之：
楊耀松第五工業大廈招租
由二千餘呎至萬餘呎・有停車位・即可入伙・
本廈特點：廠廈內外全部批盪24小時管理服務
洽租處：順昌有限公司電話⑧754818⑧435244

旺舖廉租 月租千弍
八永利百尺... K均免電 ... 洽百倉棧機場 元工商...

瑞興大廈
寫字樓招租
中央冷氣。專業管理
交通便利。租金特平
面積由660呎至1,980呎請駕臨
彌敦道23至25號瑞興公司租務部引看或電⑧—662241洽

旺舖數百元 免頂平租
海街... 旺角...

旺舖連閣平租數百元
... 免手頂

出售 九龍

元朗新樓
有成樓...

出售又一村
... 花園 ...

買一送一
...

官塘月華
...

吉樓急售
...

三樓連天台
...

吉平賣
60年地期 ...

大同新邨
...

唐樓急售
...

黃埔新邨
...

鋼記
舖位... 百呎...

荃灣吉樓售
...

新樓急售
...

尖沙咀彌敦道
...

吉旺舖售
千〇... ⑨261553

德成行地產
...

牙醫診所
...

平過原價
...

旺角蒲街
...

急求
...

社團診所
...

樂意園新樓
...

吉樓廉售
...

九龍彌敦道 醫商樓字業所出售
彌敦道440至442號三樓交吉出售
...

廣播道翠麗苑平售
馬可尼道四號
祗餘1層781呎售161,500
電話：5—253589 5—253620

花園別墅
新界... 請電⑫—771050 夜⑥—722371陳

宏光樓
牛頭角道淘化大同舊址
第二期開始預售
位置更佳・方向更好
一廳三房：$105,900起

官塘敬業工廠
預售期間・特平出售
適合各行業
光綫充足前面永無阻擋
只付二成・即可入伙

益民大廈
土瓜灣下鄉道3·19號
小型洋樓・一廳三房
$106,650起
可分十年付款建築期間免息

北角友福園
繼園台口，丹拿道11至12號
每呎$241起
一廳一房：八萬餘元
一廳三房：十二萬餘元

益新置業有限公司 電話：5—253003

出售 香港

唐樓吉售
...

百德新街
...

旺舖出售
...

寶峰園售
...

銅鑼灣
...

靚樓廉售
...

唐樓廉售
...

有蓋車位
...

中區廉售
德己立街37號...

華輝大廈
...

石屋平售
...

石屋廠
...

高街洋樓
...

唐樓廉售
北角...

銅鑼灣
...

嘉安大廈
...

吉樓平賣
...

唐樓廉售
...

高尚住宅
...

西區靚樓
...

銅鑼灣大坑近浣紗街
新村街53—54號
地下閣樓每尺祗售百餘元
洽購處：鴻新建築公司
中環九如坊6—10號林氏大廈1001室電話 ⑤—453126—7

灣仔洛克道
114—120號
嘉洛商業大廈
495呎起・特價租售
怡華電話：5—229162

住宅廉售
油麻地彌昌里16號A8樓400呎
售九萬
北角英皇道376—385號
三樓450呎另平台565呎
怡華電話 5—229162

安樂樓
445呎$94,050
祗餘一間
特價平售
電話：5—452522 5—699648

安荔苑
花園洋房
即買即住
TEL. 5-452522 5-491705

寫字樓舖位工廠住宅出租
威靈頓街39—41號 六基大廈 寫字樓地庫
香港島道 大香苑 連車位
接洽處：萬昌有限公司

頂樓連天台
...

中區李活道荷
...

美輪大廈
北角英皇道新光戲院對面...

北角旺舖平售
英皇道1050號
面積：414呎
請電：5-253003

上環旺舖出售
乍畏街十六號
面積：355呎
請電：5-253003

租售

旺舖廉售
...

靚樓廉售
...

香港仔廠
...

新舖租售
...

波斯富街
...

高尚住宅
...

花園洋樓
...

灣仔樓租售
...

中環寫字樓 銅鑼灣洋樓租售
...

出租
①北角繼園街和景閣一千弍百呎
②6M寶雲道1,300呎

寫字樓舖位
①尖沙咀喜來登酒店商場九十六至一千五百七十三呎寫字樓六百三十二呎
②德輔道西均益大廈寫字樓式百呎至二千呎
⑧夏慤道和記大廈寫字樓五百呎商場舖位三百五十呎

出售
①灣仔道地下貨倉寫字樓一千五百呎
②司徒拔道玫瑰新村式千三百呎
③北角僑冠街寶翠大廈八百呎

請電：和記地產代理有限公司
5—240124—7

中環寫字樓 北角工商樓
德仁商業大廈三百餘呎由三元半起
皇都戲院大廈...

建煌新記
H250717 H233309

急速離港 灣仔地王
...

再灣仔 製衣減價 商業樓宇
...

各街市旺舖 參茸商業 急售紙業 樓上住宅 十壹萬 起餘三層
... 電K857827洽

洋樓租售
... H242292

塘尾道舖租售
塘尾道口近荔枝角道好世界大廈地下旺舖八百餘呎只餘三間請電：5—253003洽

日麗園 碧莎別墅 嘉碧大廈
... H448783

出讓 房樓

徙置工廠
...

布廠出讓
56"大陸自動布機卅台 瑞士全自動紡子機...
⑫—436597印洽

飯店出讓
...

飲食店讓
...

旺舖頂讓
...

旺舖急頂
...

新界猪場
...

中學出讓
...

生意食品廠
...

業主佣免
...

汽車
73雅迪 100
一首車主內外如新・祗行萬餘咪牌照77年六月12,500廉讓請電：
⑫—816509田洽

出讓
平值出讓
...

夜冷中國磁碟什貨
...

夜冷機器砂紙
...

經紗 針織布機 廉售
12G120吋雙 KNITTING WARP ...

出讓電依素
衣車... 先生洽 電233839

夜冷化粧品布疋
...

夜冷機器手飾廠
大幫公自動...

車床出讓
美國高級十一尺 十八速頻色轉波全身運油有斜形 設備花拼扶架齊 每磅沽二元
電：3—622114洽

油機讓印
英國基士得耶...

夜冷製衣廠平沽
大路拉咀布扇、影動生床平多...

醫藥

耳鼻喉
洪元...

按摩治病
...

醫
九龍佐敦道...
譚寶鈞
...

黃鍾麟
頭失口手 痛眠臭汗 ... K942351

風濕丸 搜風丸
國強藥品（香港）公司・中醫師周子良監製・各藥行均售。批發電話：⑧643696・⑧680794
治風濕骨痛・關節炎痛備有特效・服後無效者公司保證原銀奉還並由公司特約名醫免費治療

珠寶
光珠石寶
大道中82
電話 453101 453111

尚有分類廣告
刊在第七張第三頁

讀者諸君：
倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票支票港幣　　元請將下列稿件由　　月　　日起刊登華僑日報分類小廣告　　天為荷

此致
華僑日報
刊戶：　　啓
住址：
電話：
一九七六年　　月　　日

每段大字四個 細字卅四個 每天三元
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字剷去如係郵票請將「支票」二字剷去（付郵票請用面額二角者為荷）

招生

致富工藝 實現有日 定出單獨 保證投 H401998

教琴 授師經驗 各級鋼琴 四年七五二 九上 正門宗 院英皇 文來精細家 舍教授 H

畫 陳高級女史 英運女教 28年經驗 48小時速成 K一882975

教授鋼琴 經驗女教 師保試 K 九六七七 H

幼師速成 女音樂 專教幼稚 學鋼琴 手工兒童樂 演 K201051 K229484

鍋爐船主大 偈 九上 船主 工五

教授畫 灣仔文 H175 3744

日語 留日經驗 教授交際商業 會話小組 個別 進 上門 步快 港九均到 K825780

出入口 小組 教授 計 會 解 易 課 價 供 H448860

室內設計 留歐設計師 圖則 價格 授材 K671989

英語日語 到府來校 英人中 日人12每 元 男女 師 每人 6人 元至 K690339

書法專修班 尖沙咀 街坊會 招收新生 史正中大師 教授 K685028 K678430

黑房技術 沖曬放大 巴士中心 聖巴 和記 號 報名 K

標準國語 H七六一八 灣仔洛 時

學 H477103 大發車 悉心速 敬迎 合併 全科

學 K811442 K311453 易學 迷你 速成 新車

學 H一476429 日產 得勝

百德會話 小英語 日語 組 時間 字 練 大個 別 H776929

多年經驗 時裝 早午晚 王太 H338 K619544

鋼琴女師 初級 學生 考試 教授 經驗 英皇 K498793 道近者

鋼琴樂理 招收 各級 初學 生 H 電 六 二 四 七 三 九

數專 精勤 數學 專題 指導 K

女建築師 教授三月 設計 室內 建築 K667704

古箏琵琶 各種 樂器 粵曲 H741231 K789758

李廿元保會 良丹妮 授舞 步步 成速別個 七大廈

巴西 移民 葡語 454812

結他鋼琴 作曲 民歌 古典 個別 保送 H731164

三多日語 班 五日開課 實用 小組 成人 ⑧474615 ⑧447634

帽 特配 時裝 帽 ⑤753861

P.K.T. 英美小姐 何別 精 鴻會 教 話 K 63 0004

英婦 北角新都城C座1728室 教授會話 只教女生 H627866

遠東 北角 英文 K

余彩鈺結他鋼琴 古典 民歌 女 K 6一454077

學車衣 級 拉鏈 打 ... 7075

英人 話會 K846468

英仕人 精 英 語會話 K843816

英小姐人 別 英 語會話 尖沙咀 K670272

英美男女 個別 商業 英語 H622411 H622443

英人教授 個別 英語 信札 H762009 H772205

倫敦英語 能說 英國 學生 H772703

成人英語 中小學 英文 K934319

半島烹飪學校 增設：速成烹飪全科班及速成燒烤油器打麵班 粵燒點油打糕西 喇麵粥薄 豆蝦腸西 菜烤心器麵品餅花飽粉餅 腐片粉餐 灣仔天樂里三號三樓A 電話5—745973 專業烹飪教授 郭子文主理

雅典鋼琴學院 號天授增保送樂維揚鋼 二樂課設送氣理他琴琴 樓里灣小考班 B六仔組試音 729039

柏數專松 ★★★★★★★★★★★ 高等微積分、純應數 新舊數理化、附加數。 各級數學班、小組 K858377 彌敦道593八樓17A

水油畫彩 同仁畫院招生 陳素描 開班 電話：K七二四五 （美孚 利 大 全 科）

東海日文 教署註冊 高級會話訓練學校 香港灣仔洛克道352號二樓 H726802 辦公時間早晚7.00—9.45歡迎試聽

琵琶古箏 港九中心 國樂 油素 童鋼 結 畫畫 描畫 琴他 K040313 K034086 勝利道8號

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒粵打油麵西水調豆蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號吉利商業大廈21樓全座 冷氣課室索章電話K306427 K300110

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英皇道26號金巴利道76 **英文會話** 中英師教授初學字母起 **打字國文**

時裝設計 公主學校 由導師直接教授裁剪正確裁 學習期滿經考試及格授與畢業證書 早午晚班 素描透視色彩學論 服裝歷史 布料類別絲綢印花 10月30、31日11月4日開課 九龍彌敦道780—782號三樓⑤809639

香港美術學院 油畫·素描·水彩·會考美術·兒童畫班· 電K671600

◀伍氏語言專科▶ 高級英語發音班 教讀字法英字不論長短不需死記 伍氏拼音法保證能讀字典任何英字 速成班：11月3號開課 K949603 通菜街129 友誼大廈13樓近旺角道

裁基剪智 採用最新正規教材以實 習理論並用訓練男女高 級時裝專業人材K八五 二〇九二

工商業會計 主任持證會計師 ...

一週簽證英文 TOEFL GCE

字母初中高 TOEFL 會話 拼音英專班 早午晚日用出國商業班

TOEFL·GCE 彌敦道717速成學校 K963376 日文裁剪打字

黃氏數專 個別小組精授 升大會考 中小學高初各級 ·數學·物理·化學· （近皆老街四三號七樓） 電⑤940621號龍威樓上

麗虹畫苑 國畫·油畫 兒童畫·素描 附設：裁剪專修科 太子道162號A2樓 K808819

黃探微教易經 ...

秘書實務 11月LCC試題補習班 備考LCC英國必文試畢業證書 速成 商科語言學校 K942459 彌敦道717 旺角道口 商業全科

師資優良個別小組費廉成績優異 **會考英文** K942459 速成學校 新舊數理化 打字文法會話 彌敦道717二樓

英專 速成學校 K963376 早午晚 P4—F5 彌敦道717二樓（旺角道口）

私家托兒 佐敦油尖區日托全 ...

灣仔日文 電話七三四〇四一 道十學業成文招 ... 華商商業語文專科

香港標準商科外文學校 校址：北角英皇道425—431二、三樓全座 電話：H611601 1968年教育司署立案 招1976年十一月份新生 商業簿記 高級會計 洋行實務 別文速記 商業信札 英文拼音 英語會話 英文文法 國語會話 日文班 室內設計 裁剪縫紉 商業打字

金陵中醫針灸學院 針灸班招生五個月完成 ...

語言中心 英語 日語 國語 法語 西語 葡語 德語 阿語 意語 荷語 韓語 泰語 附設翻譯 H792176

精教成人優異英文 ★港大畢業教學法獎廿年精教任何年齡英文★ ★會話文法寫作可由基礎拼音起至中學會考★ ★港九任擇早午晚隨時可起月60元⑧806775★

精教重考自修及中五生優異會考英文全科 ★由港大畢業教學法獎廿年經驗導師親教★ ★港九早午晚任擇或週末週日月60⑤806775★

招十一月份早午晚新生

第一藝學校 5747479 英語拼音 英語會話 文法 日文 裁剪 國語 法文 廣告畫 招生 軒尼詩道274三樓

前中山大學、文化大學教授主辦 **標準英語發音** 國際音標字典、連音、升調、降調 **英文文法作文** ORAL.PRECIS（F1—F6大學） 太子道166七樓（嶺南英專）

觀德工科學校 彌敦道494號四至五樓 K一302404 初中機械 無線電機 伙長考牌 航海電報 甲板機房 初級海員

香港健力美學院 冷氣調節 K673761 器械增高 速成健身 電動減肥 每月30元 特設中學生 九龍彌敦道242號立信大廈三樓 院長：陳偉芳 副院長：陳璨

立案 **麗莎裁剪女學校**

新班11月4日開課 **絲網印刷班** 印花廠主管傳授絲印網版曬版雕 版拼圖設計 ... ⑤678430日 ⑤681910晚

流民入結行歌門他 約樓街中上環 ... 241894

香港電專 電報及技術科 十一月六日開課 天后廟道十一號 電話5—700263·719796

長春不老研究院 研究肉體永生停止衰老 轉弱為強凡十二年獲新 理論與方法書已出版 教授H732940區生

YMCA 速記初班 日文初班 小提琴班 絲花班 土風舞班 國語會話班 美容班 十一月新班 大廈

蕭文安妮授舞 灣道八十號四樓G ...

招日夜校各科及商科中學各班新生 人人可讀 **香港語文書院** 語言科 各級英語會話·日文·劍橋大學 英文拼音班·法文·英文科文憑班 英文專修班·德文·GCE英文班 西班牙文·國語·TOEFL班 技藝科 **裁剪全科** 廣告畫裝飾設計 文商科 中英打字·電腦打孔·香港稅例 聽覺打字·中英簿記·出入口文員班 中英會計·數理專修·LCC文憑班 英文速記·珠算全科·PITMAN文憑班 英專班由字母班至 F1.F2.F3.F4.F5.班 畢業可參加香港政府 會考及英國各大學會 文憑本校並介紹就業 保證成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廖創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796335

樂聲琴行 港九 主辦 鋼琴 古典結他 民歌結他 電琴 提琴 樂理 專門教授·個別或小組·即日報名·隨時上課 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740 九龍 亞皆老街120號B⑧037968 漆咸道123⑧692360

蔣姚良教小提琴 保送皇家音樂各級考試 太子道239A三樓 3—011719

自我催眠 ...

時裝畫 月入數千聘畫師 彩色水墨男女四季新裝 設計首飾髮型人體姿態 成衣紙樣珠繡編織設計 學理灣仔道136十一樓 A座H741231 H512803

導正日文 校學修專 教署註冊第一間 十一月分開新班

九龍校：旺角彌敦道574號二樓K883916 油蔴地彌敦道513號二樓三樓K316013 並招各級補班生

出入口文員班 尖沙咀 ...

會計專修 ...

中南電子工業學校 彌敦道564號四樓A一E電K845360 彩色電視．黑白電視．晶體管 無線電 早午晚新班 男女生11月5日開課 各科並附設 週末技術班

新文亮舊補習 預科數理化 英語數理化 會話社 多年經驗英文...

香港工科學校 11月5日 新班開課 彌敦道601號3樓K305075·深水埗大埔道92號 灣仔軒尼詩道274號二樓·西環大道西501號 英語初學會話 P3—P6 F1—F5 中英拼音 會計簿記 數專

香港工科學校 11月5日 新班開課 機械設計 公模設計 建築 測繪地圖 計施結構 汽車工廠管理

香港工科學校 11月5日 新班開課 ◀日夜校專業文憑班▶ 機械工程 電機工程 高級工商美術設計 建築工程 電子工程

香港工科學校 11月5日 新班開課 電機工程 冷氣工程 無線電 晶體管 電視 工程 時裝設計 廣告 室內設計

聖瑪賓商科英專夜校 灣仔洛克道237號 H729880 商科：初、中、高級簿記及會計、速記、成本會計、商業信札、C.I.F.班、經濟、A.I.A.及A.C.C.A. FOUNDATION A班 英專：字母班至中四（明年增至會考班）

會考專科研習班 HKCEE TUITION 港中大畢業會作經驗中外教師程序訓練模擬試題小組研究輔導77年會考生 科目：英·新數·理·化·生 新班：十一月十五日 銅鑼灣波斯富街69號四樓按⑧字 H793679（4:00—9:00PM）

青年會 必列啫士街會所 十二月份新班 太極拳班 胎教班 合氣道班 柔道班 體操班 電H435272—4

調酒餐廳 留學美加專業導師 ...

瑪利亞夜英專 F.1—F.4 校址：青山道339號恒生銀行大廈3—6樓 電話：3-616809 3-616555

（女青年會） 國語 法文 編織 美容 家庭電器班 日文 結他 國畫班 儀態班

瑪利亞書院 商業全科 校址：青山道339號恒生銀行大廈3—6樓電話：3-616809 4-616555

數理化英 F.1—F.5數理化 GMAT TOEFL SAT 由學士碩士主理。歡迎個別小組補習 611彌敦道一四〇式室海外留學輔導中心 K一三一五八七八

SAT TOEFL GRE 備TOEFL生字一覽表 MIT碩士主理 免費代填 UCCA FORM 提供及辦理留學英美加中學大學手續 彌敦道611號1402室 K315878 A·C·E· COUNSELLING INSTITUTE

必速記文 ...

英文簿記 ...

LCC試題班 ...

初中法文 ...

初學日文 ...

裁剪招生 ...

青年會學社交舞辦 舞蹈教授 ... 期三·七時半至九時半 電K一880111—21

小提琴班 五月開課 ... K880111—21

中華烹飪女校 下午班週末班一月速成班 點心 蝦餃燒賣叉燒包鍋貼豆腐油條腸粉雲吞打麵40款190元 文憑全科 中西菜點心燒臘調酒等百款實用謀生 免費教編織製花裁剪⑥716111北角

◁英國聯邦學會組合聯邦大學成員▷ **◁國際聯邦書院▷** ……澳門立案國際聯邦大學…… 各學系分設 早晚｜週末｜外讀 11月9日統一開課 資格：中學至大專或同等學歷按照程度入學 畢業獲英聯學會資格及大專文憑及學士位 即日接受申請（設有資助學生500名）額滿即止 尖沙咀柯士甸路20號保發大廈3/F電⑧670974

立案 九龍太子道302號 **香港汽車工程學院** 十一月五日 晚上開課

英語小組 會話 文法 移民 個別 小組 留學 六人 小 早午晚 尖 班十組

法語補習 ...

女青年會 美容 美髮 編織 插花 絲花 帶班 中菜 西班 香港：5—223101 九龍：3—039211 家婦部

德信烹飪學校 港九 創辦八載△譽滿全球△桃李滿天下 正校：油蔴地彌敦道四七七號二樓 分校：旺角道50—56號新旺樓四樓 分校：渠仙街三號四樓 索章：⑤303062 ⑤968771 ⑪703667 校長：鄧之（英國烹飪學會會士）

余雪曼藝文院 毛筆書法 兒童書法 山水書法 個別指導 ... 電話：H772648

貓狗 ...

滸水連環畫 精美盒裝廿四冊分上下集兩盒50元 封面普及本分四大冊每冊定價八元 ·各大街店·均有代售· 批發H620400新雅·K647565利通

書報

狗病貓 保另不莫 ... 北角H617042 617620 古氏

狗貓 保不生 K961238

搬運

聯友 3 671945 3 691892 5 763921 5 796152 5 204257 二十元

搬運有限公司 佳致 3-020267-9 5-624914 620767

徵求

收買舊字畫 軒尼詩道244—246號 H七四七七六六

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

酸枝收買 ... 大利行

最高價買彩色電視 ...

誠徵男友 ...

誠徵女友 ...

家買求徵 現貨印地可牛仔布 80×50 72×42 10×10 7S×7S 96×48白色唐毛斜 請電K一690944洽

真善美婚姻服務公司 九龍彌敦道林山1408號 H770404-259486-763006 K800633

收塑膠機 現金高價交易收塑膠機工模車床刨鋸五金啤新舊大鋼全間分批五金機器風泵水泵 K620789

徵求七彩神仙 請電 日3-312329 夜3-369689 王治

誠徵女友 ...

誠徵女友 ...

銀幣舊鈔 ...

求琴舊琴急舊 ...

美滿婚姻 ...

誠徵男友 ...

徵求企業 ...

收買酸枝 ...

徵求石屋 ...

高價收購 ...

專買酸枝 ...

誠徵女伴 ...

徵女友 ...

單身徵友 ...

誠意徵婚 ...

鋼琴 高價收購 代客修理 ⑧811303

徵女朋友 ...

急徵舊琴 ...

收買酸枝 ...

幸福婚姻 ...

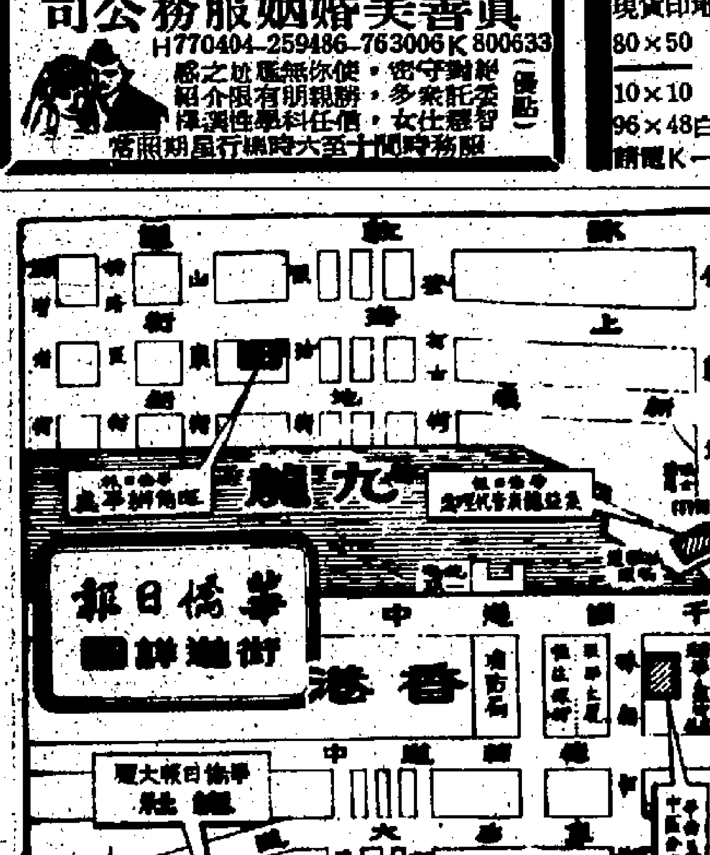
遺失

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

遺失聲明 ...

尚有分類廣告 刊在第七張第四頁



華僑日晚報廣告信箱 下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
311	394	883	733	811	868	903	957	1211	1254
321	398	885	734	815	869	915	983	1213	1259
324	1	887	736	824	870	917	985	1214	1260
325	2	889	741	825	872	919	987	1215	1261
328	3	890	743	828	873	922	989	1216	1263
332	5	891	747	830	876	925	994	1219	1265
334	86	892	751	831	878	928	995	1220	1266
336	88	893	752	833	400	929	998	1222	1267
337	91	894	753	835		934	999	1225	1268
339	96	895	757	839		935	1000	1226	1269
349	193	897	758	840		937		1229	1270
350	266	898	762	841		938		1230	1272
355		899	765	842		939		1232	1276
357		900	768	844		940		1236	1407
359		704	772	845		942		1237	1411
361		706	776	846		943		1238	1412
365		707	779	847		947		1241	1414
369		710	782	849		948		1243	1415
371		711	791	851		949		1244	1418
372		712	793	853		950		1245	
375		713	794	854		951		1247	
380		714	797	856		952		1249	
384		725	801	858		953		1251	
385		726	802	862		954		1252	
388		731	808	863		956		1253	

老牌話劇演員—唐若菁 應邀復出簽約麗視兩年

▲曾以演「慈禧太后」而馳譽的老牌話劇演員唐若菁，在息影十餘年之后，應麗視之邀復出，昨日在麗視節目總監鍾景輝君主持之下，簽約加盟麗視。

十八年前，因主演名編劇家姚克的「清宮秘史」而膾炙人口的老牌演員唐若菁，令尊翁爲中國電影史上佔有一席之地位的唐槐秋先生，目前影劇圈一些老牌影人均出自他的門下，唐槐秋先生曾組織中國旅行劇團，以其女唐若菁爲台柱，跑遍大江南北，風靡一時。

唐若菁出身戲劇世家，本人對演出舞台劇有一種痴迷，在其父悉心教導及個人體會之下，她的演出細緻入微，演什麼，像什麼。

十餘年前，曾大病一場，從此隱居，不與圈中人來往的唐女士，再度復出，精神奕奕，她笑謂這是鄉居生活之功，她表示她自己爲人樂觀，對過去的光榮並不耿耿於懷，復出演麗視劇，乃是因麗視中老朋友多，彼此有照應，同時，她也積極思動，希望有機會再演出幾齣好戲給電視觀衆欣賞。

老牌演員唐若菁昨簽約麗視的情景。

新加坡之夜衛星直播 歡樂今宵女藝員 集體做馬來新娘

△森森、鄧可爲、陳儀馨、梁小玲、溫柳媚、羅蘭等無綫「歡樂今宵」女藝員，將集體做「馬來新娘」。

她們已定下佳期，擇吉於十一月八日（星期一）在新加坡國家劇場舉行「婚禮」，爲此，「歡樂今宵」已爲她們度身，將她們的「尺碼」寄往新加坡特製馬來新娘裝——這是「歡樂今宵」籌備的衛星直播「新加坡之夜」的趣節目之一。他們是依照資料採訪組到新加坡採集的民俗資料編成的趣事。

原來，新加坡是華、巫、印四民族雜處的社會，因此，婚禮的進行，也多根據各民族的傳統方式。

中式或西式婚禮大家是見慣了，可是，仍在新現加坡流行的馬來西亞巫族的傳統婚禮，也許是香港觀衆陌生的。在巫族婚禮進行中，做新郎可就要受罪了！他必須有一套方法應付女家，而所用道具，服飾也有其特色。

「歡樂今宵」將以「馬來婚禮」的方式編成七個趣事，來表現婚禮進行的奇趣的一面，該七個趣事將由七組藝員分別演出：一、夏雨、盧海鵬、鄧英敏；二、張英才、阮兆輝、丁羽；三、俞明、梁小玲、杜平；四、吳孟達、森森；五、羅蘭、野峯；六、鄧可爲、陳儀馨、杜平；七、溫柳媚、關鍵。

雛鳳鳴即將賦歸 白雪仙大談闢謠

雛鳳鳴南下星洲作第二次盛大演出，獲得更大成功，連滿一百場，（可能是一百天，此點目前不大清楚）無論主辦者和班主以及演員無不笑逐顏開，因爲一班劇直落一百天，決不容易，亦爲粵班演出創下了一新紀錄。

而今消息傳來，雛鳳鳴劇團是倦知還，演罷昨晚最後一場（在星）即告暫演，然後休息應酬三兩天，便即乘機返港，歸期約在本月五六號左右。雛鳳歸期「已獲怡園方面」任白兩師傅證實。

并說：雛鳳此次赴星馬演出，總算天從人願，順利過關，共演了一百天，其中包括在吉隆坡演出十八天。本來吉隆坡方面，堅邀雛鳳演罷星洲，再去吉隆坡演出，但由於雛鳳全體藝員離港幾已四個月，思歸心切，決定言旋，後圖再舉云。

記者乘機詢問外間所傳白雪仙種種消息，據九姑娘告訴記者：新聞界怎樣說法，她是管不得許多，橫豎不久將來，自有事實證明。即如你足下（指筆者）問我是否明天（指二日）離港赴加拿大，那嘛明天（二日）可見分曉，又何必忙忙否認。又如傳我的二家姐隻身赴加，替我舖路云云。事實上，二家姐是舉家赴加拿大定居，因爲姐夫（區錫滋，名伶千里駒哲嗣）的七個子女，都在加就業，他們自然非去不可。再則，事實上我如果赴加，也是不需人替我舖路的。

白雪仙最後告記者，外間的謠言，她是顧不了許多的。如果你無有介事地去闢謠，那嘛，隨着而來的會更多謠言。故此「謠言止於智者」這一說法，是不無道理，橫豎事實總有水落石出的一天，他們怎樣講就隨它好了云云（了了）

娛樂圈

張森醉心女人電影 專向女性發掘題材

文人導演張森近一、二年來幾乎對「女人電影」發生了興趣，專在各女人身上動腦筋，大做文章，例如「社女」，「池女」，「五女一男」（現改名爲「雌雄錯」），現又開拍了一部名叫「床邊夜談」，清一色是女人的電影。

「床邊夜談」連日來都在夢宇新邨拍內景，參加演出的明星有十多人，網羅香港的脫派肉彈上床講故事，極盡抵死纏綿之能事。

張森的鹹片在香港很是收得，「社女」，「池女」收到盤滿砵滿，現在他的「雌雄錯」又告上映，午夜場賣座不俗，估計又可大收一番。

「雌雄錯」是險多於陽的色情影片，計有潘冰嫦、劉慧茹、芳華、盧慧芝、趙美寶五條大白鯊，後四個除了大脫特脫之外，潘冰嫦也被例裸體一番，男的只得梁漢一個，他遇到於五個女人當中，眞可說是艷福無邊，怪的更是他男扮女裝周身於女人堆中，與他們生活在一起，個中滋味更是難以形容，而且趣事多多，是一部令人回味無窮，是一部不可多得的又離奇又香艷的色情喜劇。

歐洲最美麗的女人

有全歐洲最美麗的女人美譽的歐琳姬莉，在「○號」中一個裸體鏡頭，側爲男主角尤雷諾。

江一龍客串佳視 演出廣東好漢

應邵氏之邀，來港已有六、七年之江一龍，是「星洲五虎」之一，一直在電影圈拍片，最近，他應佳視之邀，在「廣東好漢」客串演出一飾演「馬龍」，是來港演出險小人，後受感悟變節做好人。

江一龍是個粗漢子，但是，却深信命理，認爲自己在影圈不得志，必與姓命筆劃有所抵觸，於是，已決定在江龍的名字中間，加上一劃，變成江一龍，希望可以在影視圈有大發展。

首次客串參加電視劇演出，江一龍表示，他純屬嘗試性質，如果工作環境滿意及工作愉快，他將會專心一意，在電視圈發展潛質。江一龍自幼勤練武功，身手敏捷，是拍動作片的好材料。

▲蘇珊史葛在「娘子我要」中扮演一位風流少婦，圖爲她在片中出浴讓女傭人爲她刷背。

米高溫納 舊作捲土重來

在年輕派的導演羣中，米高溫納是最有才能，最有動力，最熱心於電影工作的一位。在他的英國本土，他固之然是名導演之一，在國際間，他的名字亦同樣響亮。米高溫納很愛拍動作片，他對於處理打鬥、搶戰場面都處理得十分好，能夠把握當時的氣氛，控制那場局面，引觀衆落入戲裏，感受到主角的情緒，精彩處令觀衆拍案叫絕，引出共鳴感。這就是米高的一部份拍片作風。

米高溫納很愛用固定的男主角，特別是合作多次的的查理士布朗臣。他們二人的名字連在一起，就不愁沒有人看他們的影片，例如「龍虎鐵金剛」、「猛龍怪客」、「龍猛煞星」等，都是他們最受歡迎的影片其中三部。米高常覺得，與固定的演員合作慣了，可以令影片拍攝得更順利，也減少意見分歧所引起的爭辯。他說有些大明星，發起脾氣來認眞非同小可，要怎樣就怎樣，也是大明星的查理士同樣會提出意見，態度却是有商有量的溫和派。

在米高的很多影片中，他比較滿意的有數部，「猛龍怪客」是其一，他說他所喜歡的男主角以私人的力量去盡量消滅罪惡，這是傾英雄主義的一種表現，但却是實際有效的行動。米高目前拍片的時間很多，空閒的時間很少，私生活可有可無，他的日子就是由影片、外景地、片場、演員等充塞滿了，很難偷得浮生半日閒。

陳誌華導少林木人巷 打仔成龍演出眞功夫

顯影心聲

羅維在一次敘會中鄭重聲明：「不錯，「少林木人巷」乃是我出品的，但不是我當導演，是陳誌華執導的！如果我儘說陳誌華，你們未必熟悉，因爲他執導的影片還不多，但是，如果我說，他就是和楊羣聯合執導「官人我要」那一位陳誌華，你們就一定記得他了！」

羅維說得不錯，看過「官人我要」的觀衆都認爲陳誌華執導該片實在有水準，運用鏡頭之美，無不嘆爲觀止。這次他全權執導「少林木人巷」，更顯出他的工夫：節奏明快，脈絡分明，羅維這位班主自己喝彩，看過午夜場的觀衆也大爲讚賞。看來，羅維可以在這一部片中聽同一筆了。

「少林木人巷」的男主角成龍，原名陳之龍，是一位有眞實功夫，眞正打得之人，他原是于占元門下弟子，于素秋師弟，當年爲大家所熟悉的于氏「七小福」個個精巧了得，陳之龍是其中一份子，近年來他曾演過不少影片，故以打得對人好感，並在演戲時兼學執導，將來會是一位導演一身兼人才，至於武術指導，更是他年來工作之一，今挑正大樑，當正主角，有精采演出，是可以肯定的，與他演對手的打仔有大套佬打星金剛。（林天）

椰子園夜總會開幕

椰子園夜總會，昨午開幕，影星及歌星主持剪綵，並有大批娛樂界人士蒞臨恭賀。附圖是開幕酒會上的三位嘉賓，右起陳萍、林伊娃、施思。（徐）

不受父親名氣的威脅 珍妮花比素自求多福

活在父母名氣的陰影下，常使名人的子女欠缺自信，悄緒抑鬱，感到無法建立自我的身份，日久竟然自殺，過去藝人之兒女，自殺，酗酒的例子，數不勝數。但珍妮花比素，憑着她不自棄的意志，奮鬥的精神，她脫出父親的陰影，開始有自己的事業，憑着「人鯊大屠殺」的成功，她甚至可以期望，有一天，她比父親更出名。

黑髮，修長而有線條的珍妮花，父親是夜總會體星，電視表演藝人兼歌星演員的祖易比素，他的多才多藝，使珍妮花感到，自己無法追上。「我想，如果我要入娛樂界，我是不是也要走父親的路子呢？」珍妮花說，「我決定不。」因爲他有多方面的才能，我却只集中一附條，我只要演戲，沒有花巧的演戲，不論是電視，舞台或電影」。

珍妮花說，父親出名，對她入娛樂界，有好有不好。好處是他可替自己打開門，省下許多無謂可靠的新人，要茫茫然的去名經理人處等候，參加「提性審」似的公開應徵。她一下子便接到事做，拍廣告片，在電視的倫理片集演出，壞處是同行對她有點敵視，他們覺得她是靠父親的力量，因此，她必須努力的證明自己有實力本事。

「人鯊大屠殺」是珍妮花努力五六年後，第一部主演的電影，她演個在水中跳芭蕾舞的夜總會藝人，和鯊魚一起表演而發生慘劇。她說：「至少，我可以說，我父親從沒和鯊魚演過戲。」

▲名藝人之女珍妮花比素，在「人鯊大屠殺」中，與鯊表演水中芭蕾，不料卻遭鯊噬。

李察積高 恨透女人

李察積高不喜歡性感的女人！這確是一個驚天動地的花邊新聞。在外國，尤其是外籍人士，那一個男人不喜歡性感的女人呢？

所以李察積高這一個見解，引起了外國記者的訝異，相爭爲這件事走訪李察積高。

發掘這件「花邊新聞」的，是一個跟隨「人鯊大屠殺」外景隊的娛樂記者。

因爲在「人鯊大屠殺」中，女主角珍妮花琵素有很性感的演出，而男主角李察積高却發表這樣的「怪論」！實在引人興趣。

據說：李察積高最初的女友，是一個性感女神，性感的女人特別容易受人注意，不久便移情別戀，投向別人的懷抱。

自始，李察積高恨透了女人，尤其是性感實挑逗性的女人，他沾也不沾一下。

「人鯊大屠殺」中需要單獨面對珍妮花琶素，害得他每場戲拍完都大發一頓脾氣！

佳視今作評述 美國總統大選

卡達與福特在美國總統大選活動中各顯神通，到底鹿死誰手，未到結果公佈的一刻，均沒有一個人可以預測到。佳藝電視獨家邀請美國新聞處新聞官王碩之先生，將於今（三）日下午美國總統選舉結果公佈後，作出評述選舉結果，此一評述將於「佳視新聞」中播出。

八尋不二稱九州才子 編忠臣藏獲文藝大獎

近期將在港公映的「怪談雪女郎」一片，其編劇八尋不二是頗受文藝界人士注意的，因這位前輩作家，在日本的地位很偉崇，戰前已經享有盛名，他戰後有一部作品是港人也熟悉的，該片便是曾在港公映的「忠臣藏」，八尋不二也是由「忠臣藏」獲得到日本文藝大獎的「電影劇本大賞」。

在日本，八尋不二被稱爲九州才子，他是九州首府福岡出生的，今年已八十歲，八尋本是明治大學政治經濟系學生，但未畢業便跑回九州做新聞記者，又做過電影雜誌的主編，他對電影的興趣也在那時開始。最初開始編劇活動是加入河合映畫社，戰前著名影片「千羽肌」和「五個男學生」便是八尋編劇，近年則有「怪談雪女郎」的編劇，是被認爲風格上轉向更樸實和充滿田園風味的。

八尋不二編劇創作的居處一直是在九州，當時福岡並未像近五年發展得繁榮，尤其他所住的郊區是毗鄰小村，是以他的劇本故事在濃郁鄉土之中，總不離一股溫厚仁愛的意味，田園風格在「怪談雪女郎」中完全表現出來，因此這部雖然是恐怖片，但有很雋永的韻味。

▲八尋不二編劇的「怪談雪女郎」中一幕

戴禮華伯爵訪麗的

英國麗的呼聲有限公司常務董事及麗的風有限公司副主席戴禮華伯爵伉儷最近抵港訪問，昨日并親往麗的電視與該公司同人會晤。

金剛是世運十項選手 拍木人巷演反派成功

在「少林木人巷」中演大反派的金剛，身高六呎，神高神大，是名乎其實的金剛身材了，是中國演員中有這樣身型的甚少，難怪羅維說他的確是演武打片的一流人材了。

金剛藝名的得來很有趣，那是三年前他從影時，和王羽、陳星、張翼合演「四大金剛」，一時不知取什麼名字才好，王羽說就叫金剛啦，從此影壇上就多了這一位金剛。幾年下來他已拍了近廿部影片了，他的武打身手是採合中國南派功夫和空手道，但導演陳誌華却省中他的演技，認爲如今影壇正缺反派人材，金剛正是演大反派的好材料，因此拍「少林木人巷」一時，叫他扭網反派主角，果然演來使人咬牙切齒憎恨他，這便是他的成功了。

金剛在台灣影壇成名，他却不是在台長大，此人原來是越南華僑，六四年還代表越南出席東京奧林匹克世運會，他是十項全能選手，早年，則是留學美國的美東大學體育系學生。越南戰爭事時便去了台灣發展，如今已是落地生根了，近年台北影業大好，金剛忙個不了，不然他會趁「少林木人巷」公映之便，再來香港遊玩一番，金剛年前已經數度來港，對香港海鮮最爲欣賞。

▲爲金剛在「少林木人巷」中的扮相。

台灣豪華團 九天$1350 七天$1240 台證$120 五天$1150 逢星期六出發
菲律賓聖誕團 出發日期12月18,22,24,28日 五天豪華團$1190 六天歡樂團$1280
特快台證●廉價機票●百貨配售
邵氏大廈610金門旅遊公司
彌敦道684號 K942821 946441 假日照常辦公

台灣 百貨輕巧 賺回機票
特快證115 機票510 泰證90
九天豪華團1300 經濟團1090
安利 香港軒尼詩道29大樓274603 H282320 九龍胡社生行1804A 969488 K951635

九龍機票市場
東京 870 三藩市1430 倫敦1380 曼谷團$1360
曼谷 710 溫哥華1480 巴黎1750 菲島團$1350
星馬1440 紐約1900 雪梨1850 日本團$1750
台北 520 多倫多2050 非洲2980 ◁各國簽證▷
彌敦道375號11字樓 K884585 K853297 法德旅運社

台灣 機票509 台證115
台灣七天豪華遊1280。九天豪華遊1350
可配合法百貨，價廉貨齊，倘過退貨十足還款專人辦理服務最佳
美聯旅遊貿易公司 彌敦道612號好望角大廈1406室按14字（由西洋菜街入）K-312425 K-312646
旅遊

四季 包機 台灣豪華九天觀光團$1580
四季風旅行社

美加 1500 台北 $535
東京$870 印尼1070 星馬$976 曼谷$375
澳洲3600 馬尼拉$750 歐洲1750
中環德成街3A號302室定位⑤254733⑤261548

精彩豪華台灣渡假團
10天 $1480 5天$1150 特級5天$1500
出發日期：29/11 24/12 特級逢二
—歡迎自備機票者參加—
台證$100各國特廉機票・百貨批發
金航（香港）公司旅遊部 3-858846。3-857745
旺角彌敦道607號新興大廈五一弍室電梯⑤字

海外旅遊機構 平機票
皇后大道中35號商業大廈1樓102室
5—246196 5—233847 5—246197
美國 1300 澳洲 1770 歐洲 1360
英國 1170 加拿大 1400 曼谷 320
台北 240 日本 450 紐約 1830
星架坡 620 耶加達 850 馬尼拉 370

四季旅遊公司廉機票
皇后大道中35號商業大廈906室
H239147 H254272 H254276
英國1170 加拿大1180 美國 950
星加坡 620 澳洲1770 歐洲1360
台北 240 日本 450 曼谷 320
馬尼拉 370 紐約1480 耶加達 850

往台灣 可帶合法百貨 機票$510 快證$118
可帶免稅納稅合法百貨用品
價廉物美倘過退貨十足還款
旺角彌敦道607號新興大廈1817室電梯按18字
得奕利公司 電話：K851245。K849562

在港居住五年有冇出世紙均可歸化入籍換
英國護照
特快台證125菲探親團950
中華民國護照180綫印同價
世運旅遊公司北角新都城大廈1511室H629052

特平機票
英美加包機・台泰菲快證
台灣環島九天團 $1,480 逢星期六出發
馬尼拉五天逍遙遊 $1,350 逢星期五出發
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

美加澳洲 簽證
旅遊探親商業考察勞工移民學生升學本公司專業人士辦理及指導並提供一切可靠資料
海外旅遊機構★★★★ ⑤246197 ⑤246196 ⑤233847
皇后大道中35號商業大廈102室

台灣特快證 $120
・假日照常・
機票$510 可順帶合法百貨
海港旅遊貿易公司
旺角彌敦道655號胡社生行1504室
電話：3—969747。3—968188

平價機票 美加珍寶747平 美加台 特快簽証
專寄 行外 李埠
成功旅運公司 德輔道中嘉華銀行大廈506 5-440550 448271

康泰旅行社 台灣
豪華渡假團九天 $1680
星期六出發七天 $1480
特快台證 $140
菲律賓碧瑤七天 $1450
曼谷芭堤雅五天 $1190
日本本州七天 $2480
韓國日本七天 $2480
九龍尖沙咀彌敦道25號瑞興大廈1103室
K—676111-2, 676503, 675511

環球貿易公司旅遊部
電話 3-944693 3-941904 3-941213 3-942753
★代售各地廉價機票 ★代辦各類旅行證件
★代簽各地快證 ★取價從廉歡迎來電垂詢
九龍旺角通菜街114號地下（旺角先施後面）
凡參加本公司旅行團可獲贈股票（藍籌股）一份以留紀念
台泰團每週出發

中國人 出國移民探親 旅遊考察世界
◀必須領取中華民國護照▶
有團體地位到「永安旅運社」正確辦理綠印亦可申請特快簽證 星馬泰
澳洲美國日本 中南美 英法歐
德輔道中環球大廈801室H456561

CI飛機代步
曼谷五天 $1190
索章垂詢請電 3-669797
出發日期：逢星期五出發

廉價機票 世界各地
台證 特快入台證 9天辦妥130
◀中華民國護照$180
台灣7天豪華遊覽團 $1280
統辦出國散客最多綠印亦可⑤266108⑤266107
泰證$100・泰國6天團1350
遠東機構。中環德輔道中60號萬宜大廈211室

英國護照
無港出世紙居港有五年可領英國護照。本公司具備多年實際經驗正確指導辦理全部手續。
旅遊探親：英。加。澳洲。歐洲各國特快簽證 星馬日韓南美各國特快簽證⑤266108⑤266107
遠東機構。中環德輔道中60號萬宜大廈211室

尚有分類刊在七張一頁

鳴謝 友聯公司 [illegible]
鳴謝 順德聯誼總會 [illegible]
鳴謝 新聯公司 [illegible]
鳴謝 新聯公司 [illegible]
鳴謝 新聯公司 [illegible]
鳴謝 新聯公司 [illegible]
鳴謝 友聯公司 [illegible]